
Mitherausgeber:
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten



Milchstatistik der Schweiz

Statistische Schriften-Nr. 172

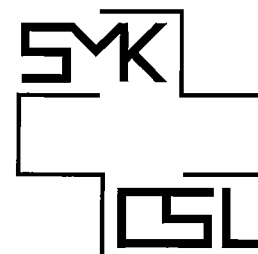
Statistique laitière de la Suisse

Travaux statistiques No 172

ISSN 1423-4548

1998

Schweizerische Milchkommission



Milchstatistik der Schweiz, bearbeitet vom Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes, in Zusammenarbeit mit dem Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten und unter Mitwirkung der Schweizerischen Milchkommission
Statistique laitière de la Suisse, élaborée par le secrétariat de l'Union suisse des paysans en collaboration avec l'Union centrale des producteurs suisses de lait et avec la participation de la Commission suisse du lait

Statistische Schriften des Sekretariates des Schweizerischen Bauernverbandes Nr. 172
Travaux statistiques du Secrétariat de l'Union suisse des paysans No 172

Vorwort

Die "Milchstatistik der Schweiz" bezweckt die Bereitstellung umfassender und verlässlicher Daten über die schweizerische Milchproduktion und deren Verwertung. Als Quellen dienen spezifische Erhebungen von Bundesorganen, Forschungsanstalten und privaten Organisationen ebenso, wie Tätigkeitsberichte und unveröffentlichte Geschäftsunterlagen von land- und milchwirtschaftlichen Unternehmungen. Das vorliegende Heft enthält in erster Linie Daten des Jahres 1998. Zwecks Darstellung der ablaufenden Veränderungen sind aber häufig auch die Vorjahreszahlen aufgeführt.

Die Kommentare und Grafiken, welche die verschiedenen Kapitel einleiten, sollen dem Leser einen Überblick verschaffen.

Den Amtsstellen, Organisationen und Personen, deren Mitarbeit wir erneut in Anspruch nehmen durften, danken wir auch an dieser Stelle bestens. Wir hoffen, dass auch das vorliegende Heft wiederum vielen Benutzern wertvolle Dienste leisten kann.

Brugg, August 1999

Schweizerischer Bauernverband
Sekretariat

Der Direktor:
Melchior Ehrler

Der Leiter der Abteilung Statistik und Dokumentation:
Robert Grüter

Avant-propos

La «statistique laitière de la Suisse» a pour but de mettre à disposition des données complètes et dignes de foi sur la production laitière suisse et sur sa mise en valeur. Des enquêtes spécifiques d'organes de la Confédération, des stations de recherches et d'organisations privées, ainsi que des rapports d'activité, des documents non publiés d'entreprises de l'économie agricole et laitière sont les sources de cette publication. Ce cahier comprend en premier lieu des données de l'année 1998. Pour représenter les modifications intervenues, très souvent des chiffres des années précédentes sont aussi indiqués.

Les commentaires et les graphiques qui introduisent les différents chapitres donnent au lecteur un aperçu des principaux développements.

Nous tenons à remercier sincèrement les services officiels, les organisations et les personnes auxquels nous avons à nouveau dû faire appel. Nous espérons que ce fascicule rendra service à beaucoup de lecteurs.

Brugg, août 1999

Union suisse des paysans
Secrétariat

Le directeur :
Melchior Ehrler

Le chef de la division des statistiques et de la documentation:
Robert Grüter

Hinweise zur Benützung

Mit dem Jahresheft arbeiten

Damit die gewünschten Daten rascher aufgefunden werden können, sind die Tabellen in elf Unterkapitel eingeteilt. Am Anfang jedes dieser Unterkapitel steht ein Kommentar. Zusammen mit einigen grafischen Darstellungen vermittelt er einen raschen Überblick über die Inhalte der Tabellen. Ein alphabetisches Stichwortverzeichnis im Anhang erleichtert den Zugriff.

Die einzelnen Tabellen stehen auch auf elektronischen Datenträgern zur Verfügung. Benützer erhalten Auskunft über die Telefon-Nummer 056/462 51 11. Einige Tabellen sind auch über den Internet-Server <http://www.agri.ch> abrufbar. Selbstverständlich können nicht alle verfügbaren Daten veröffentlicht werden. Über die genannte Telefon-Nummer sowie über die E-Mail Adresse kaeslin@agri.ch können auch Auskünfte über weiterführende Statistiken und frühere Daten eingeholt, sowie Publikationen bestellt werden.

Zeichenerklärung

Den verwendeten Zeichen sind die folgenden Bedeutungen zugeordnet:

Ein Stern (*) nach der Tabellenummer bezeichnet Tabellen, deren Einzelwerte ohne Rücksicht auf die Totalsumme gerundet worden sind.

Ein Strich (-) anstelle einer Zahl bedeutet, dass nichts vorkommt (absolut null).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) anstelle einer anderen Zahl bedeutet eine Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der verwendeten Einheit (jedoch grösser als absolut null).

Drei Punkte (...) anstelle einer Zahl bedeuten, dass diese nicht erhältlich oder ohne Bedeutung ist oder aus anderen Gründen weggelassen wurde.

Ein Schrägstrich (/) zwischen zwei Jahreszahlen X und Y steht für den Durchschnitt der Jahre X bis Y (z.B. 1991/95 heisst Durchschnitt der Jahre 1991 bis 1995).

Bezugsquellen

Schweizerischer Bauernverband
Abteilung Statistik und Dokumentation
Laurstrasse 10
5200 Brugg
Tel: 056/462 51 11 Fax: 056/441 53 48
e-mail: kaeslin@agri.ch

Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten
Dokumentation
Weststrasse 10
3000 Bern 6

Directives pour l'utilisation

Travailler avec l'annuaire

Pour que les données désirées puissent être trouvées le plus rapidement possible, les tableaux sont répertoriés en onze sous-chapitres. Au début de chacun de ces sous-chapitres se trouve un commentaire et quelques graphiques donnent un rapide aperçu du contenu de chacun de ces tableaux. Une liste de mots-clés, répertoriés par ordre alphabétique et se trouvant en annexe, facilite la saisie de chacun des faits.

Chaque tableau est aussi à disposition sur un support électronique de données. Les utilisateurs peuvent obtenir des renseignements en composant le 056/462 51 11. Quelques tableaux peuvent également être consultés par Internet-Server <http://www.agri.ch>. Il va de soi que toutes les données disponibles ne peuvent pas être publiées. Il est possible d'obtenir des renseignements sur d'autres statistiques et sur des données antérieures au numéro de téléphone indiqué, ainsi que par E-Mail, adresse kaeslin@agri.ch. Des publications peuvent également être commandées.

Explication des signes

Les signes utilisés correspondent aux concepts suivants:

une astérisque (*) après le numéro du tableau désigne les tableaux dont les valeurs isolées ont été arrondies, sans tenir compte de la somme totale.

un trait (-), au lieu d'un chiffre, signifie que rien ne se passe (zéro absolu);

un zéro (0 ou 0.0, etc.), au lieu d'un autre chiffre, correspond à une grandeur inférieure à la moitié de l'unité utilisée (bien que supérieure au zéro absolu);

trois points (...), au lieu d'un chiffre, signifient que les données ne sont pas disponibles ou sont sans importance, voire peuvent être laissées de côté pour d'autres raisons;

un trait en biais (/) entre deux années (X et Y) et correspond à la moyenne de la période allant de X à Y (par ex. 1991/95 signifie la moyenne des années allant de 1991 à 1995);

Sources

Union Suisse des Paysans
Division des statistiques et de la documentation
Laurstrasse 10
5200 Brugg
Tél. 056/462 51 11 Fax: 056/441 53 48
e-mail: kaeslin@agri.ch

Union centrale des producteurs suisses de lait
Documentation
Weststrasse 10
3000 Bern 6

Kapitelverzeichnis

	Seite
1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen	6
2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände	12
3. Milchproduzenten-Organisationen	18
4. Milchkontingentierung, Milchrechnung	24
5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch	32
6. Milchverwertung	
6.1. Betriebe und Beschäftigte	40
6.2. Gesamtübersichten	44
6.3. Frischmilchprodukte	54
6.4. Käse	58
6.5. Butter und Konsumrahm	72
6.6. Andere Milchprodukte	77
7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen	79
8. Vorräte	90
9. Verbrauch	92
10. Preise	101
11. Internationale Übersichten	110
Alphabetisches Verzeichnis	117

Table des matières

	Page
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements	6
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage	12
3. Organisations des producteurs de lait	18
4. Contingement, compte laitier	24
5. Production laitière, teneur et qualité du lait	32
6. Mise en valeur du lait	
6.1. Entreprises et employés	40
6.2. Vue d'ensemble	44
6.3. Produits de lait frais	54
6.4. Fromage	58
6.5. Beurre et crème de consommation	72
6.6. Autres produits laitiers	77
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers	79
8. Stocks	90
9. Consommation	92
10. Prix	101
11. Données concernant l'étranger	110
Table alphabétique	117

Abkürzungen

BLW = Bundesamt für Landwirtschaft
BfS = Bundesamt für Statistik
SBS = Sekretariat des Schweiz. Bauernverbandes
ZVSM = Zentralverband Schweiz. Milchproduzenten,
neu: SMP = Schweizer Milchproduzenten

Abréviations

OFAG = Office fédéral de l'agriculture
OFS = Office fédéral de la statistique
SPS = Secrétariat de l'Union Suisse des Paysans
UCPL = Union centrale des producteurs suisses de lait
nouveau: PSL = Producteurs Suisses de Lait

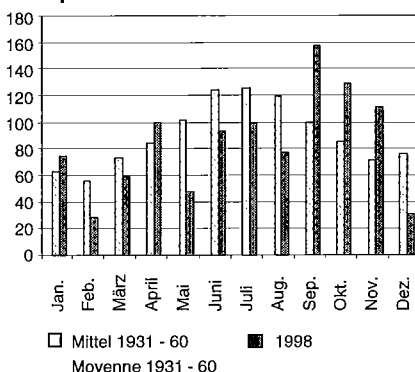
1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen

1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

Witterung

Verglichen mit dem langjährigen Mittel waren die Temperaturen im ersten Quartal deutlich zu hoch und die Niederschlagsmengen zu spärlich. Der April gebärdete sich ausgesprochen wechselhaft, teils frühlinghaft mild, oft aber feucht und nass. Überwiegend trocken, sonnig und warm gaben sich hingegen der Mai und die Sommermonate. Der September brachte einen markanten Wetterumschwung mit einer bis Mitte November dauernden Periode mit viel Feuchte und wenig Sonnenschein.

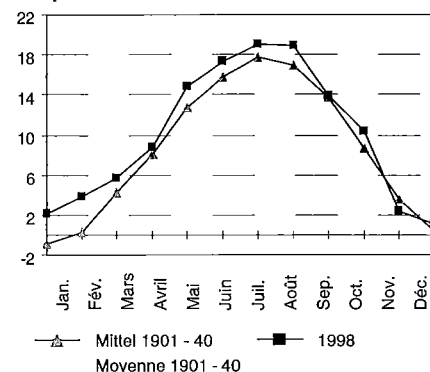
Niederschlagsmenge, in mm
Précipitation en mm



Conditions atmosphériques

Par rapport à la moyenne pluriannuelle, les températures du premier trimestre étaient nettement trop élevées et les précipitations trop rares. Le mois d'avril a été particulièrement changeant avec, d'une part des froids d'arrière hiver et, d'autre part, des températures printanières, mais très souvent humide et mouillé. Le mois de mai et les mois d'été ont la plupart du temps été secs, ensoleillés et chauds. Septembre a été marqué par un brusque changement de temps avec une période allant jusqu'à la mi-novembre comprenant beaucoup d'humidité et peu de soleil.

Lufttemperatur, in °C
Températures en ° celcius



Futterverhältnisse

Im allgemeinen überwinterten die Kulturen gut und die Vegetation konnte sich früh entwickeln. Der Weidebeginn, durchschnittlich am 16. April, entsprach der Norm. Einer mengenmässig ansprechenden und qualitativ guten bis sehr guten Heuernte folgte eine in der Westschweiz sehr geringe, in der Ostschweiz aber grosse, überall qualitativ hervorragende Ernte. Silomais- und Herbstgrasertrag waren gut bis sehr gut. Die Erträge im Getreide- und Hackfruchtbau waren insgesamt mittelmässig.

Conditions d'affouragement

D'une manière générale les cultures ont bien passé l'hiver et la végétation a pu se développer relativement tôt. La période de pacage a commencé en moyenne le 16 avril, ce qui correspond à la norme. Une récolte de regain importante, partout de bonne qualité et remarquable, très faible en Suisse romande, mais importante en Suisse orientale a fait suite à une récolte de foin réjouissante du point de vue quantitatif et bonne à très bonne qualitativement. Le maïs d'ensilage et les herbages d'automne ont été bons à très bons. Dans l'ensemble, les rendements des céréales et des cultures sarclées ont été moyens.

1.1 Rauhfutterernten, Heueinfuhr

1.1 Récolte de fourrages grossiers, importations de foin

Jahre Années	Rauhfutterernte - Récolte de fourrages grossiers								Heueinfuhr Importations de foin 1000 t		
	Ertrag je ha ¹ par ha ¹		Qualität ¹ Qualité ¹		Gesamternte Récolte totale				roh entier Zolltarif-Nr. ex 1214	geschnitten gemahlen haché moulu Zolltarif-Nr. ex 1214	Total
	Heu Foin	Emd Regain	Heu Foin	Emd Regain	Grünfutter Fourrage vert	Heu Foin	Emd Regain	Silomais Mais à ensiler			
	dt	dt	Note ²	Note ²	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t			
1994	62	62	3.1	3.9	22 400	1 390	1 060	1 150	26	1	27
1995	57	51	3.7	4.1	21 410	1 400	1 000	1 220	40	1	41
1996	59	53	3.7	4.0	19 340	1 320	980	1 050	68	3	71
1997	59	52	3.8	4.1	18 740	1 200	920	1 450	80	3	83
1998	53	52	4.2	4.2	18 180	1 100	1 010	1 370	51	2	53

¹ Naturwiesen, schweizerisches Mittel

² Es bedeuten: 5 = sehr gut, 4 = gut, 3 = mittel, 2 = gering, 1 = sehr gering

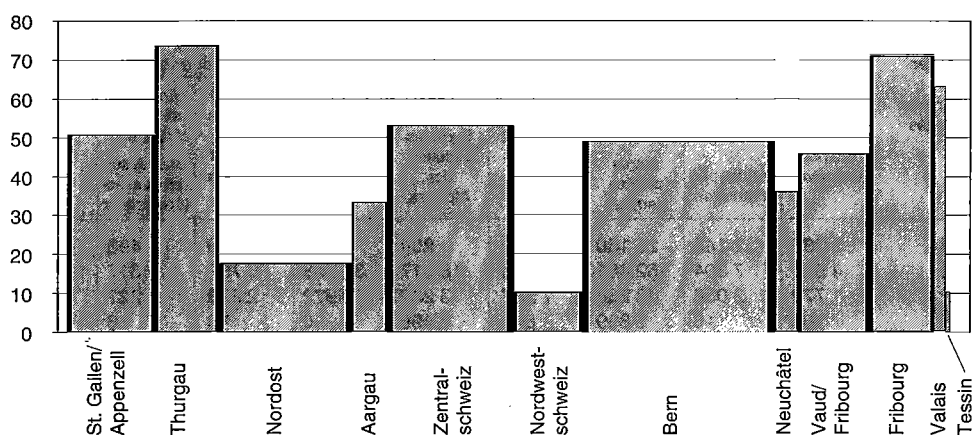
¹ Prairies naturelles, moyenne suisse

² 5 = très bonne, 4 = bonne, 3 = moyenne, 2 = médiocre, 1 = mauvaise

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen

1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

In Genossenschaften mit Siloverbot eingelieferte Milch, in % der gesamten Milchanlieferung nach Verbänden
 Livraisons de lait dans la zone avec interdiction d'ensilage en % du total des livraisons de lait par fédération
 1996/97



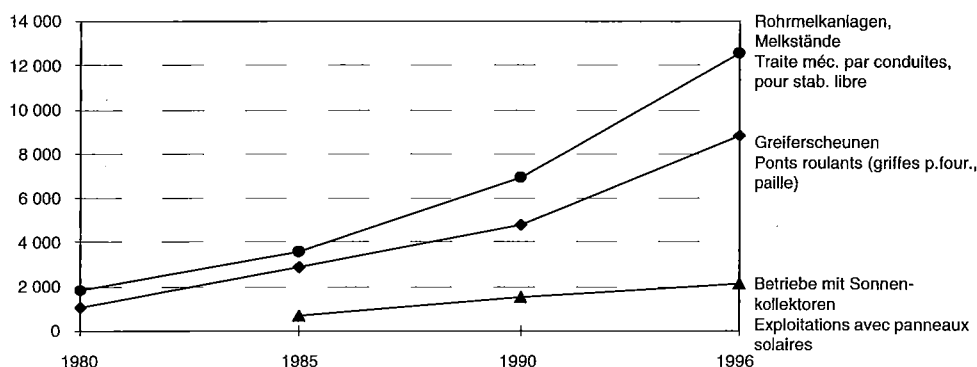
Betriebseinrichtungen

Nach der Eidgenössischen Betriebszählung von 1996 besitzen 86 % aller Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh eine Melkanlage und 92 % des gesamten Kuhbestandes werden mit der Maschine gemolken. Die Rohrmelkanlagen und Melkstände sind im Zeitraum zwischen 1990 und 1996 beinahe verdoppelt worden, von 6'951 auf 12'557. Während die Greiferscheunen, in absoluten Zahlen gesehen, ebenfalls eine deutliche Zunahme verzeichnen, von 4'776 auf 8'836, sind nicht sehr viele zusätzliche Heubelüftungsanlagen und Sonnenkollektoren installiert worden. Mehr als dreimal so viele mechanische Fütterungsanlagen für Rindvieh wie im Jahr 1985 sind im Jahr 1996 gezählt worden, nämlich 1'135. Bereits 7'272 Betriebe halten die Kühe in Laufställen. Mit 52 % seit 1990 annähernd gleich geblieben ist der Anteil der Rindviehhalter mit Siloraum für Grün- und Welkfutter.

Equipement

Selon le recensement de 1996, 86 % des exploitations agricoles détenant du bétail bovin disposent d'une installation de traite. Le 92 % des vaches sont traitées à la machine. Entre 1990 et 1996, le nombre des installations de traite à lactoduc et de salles de traite a augmenté de 6'951 à 12'557, il a donc presque doublé. Alors qu'en chiffres absolus, les exploitations disposant d'un local avec grue enregistrent une nette progression de 4'776 à 8'836, les installations de ventilation de foin et les collecteurs solaires ont connu une progression moins forte. Dans 1'135 exploitations, soit plus du triple qu'en 1985, en 1996 l'affouragement des bovins est mécanisé. La stabulation libre est déjà pratiquée dans 7'272 exploitations avec vaches. Le 52 % des exploitations d'élevage bovin sont équipées de silos à herbe et à préfané, ce qui correspond à peu près aux chiffres de 1990.

Zahlenmässige Entwicklung von Einrichtungen auf Produktionsbetrieben Evolution en chiffres des installations dans les exploitations de production



1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
 1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.2 Hauptfutterfläche nach Kulturarten, Kantonen und Zonen¹ in ha, 1996
 1.2 Surface fourragère principale, suivant les divers genres de cultures en ha, 1996

Kantone Zonen	Naturwiesen und Weiden				Umge- rechnete Sömme- rungs- weiden	Kunstwiesen, Ackerfutter			Total
	Prairies naturelles et pâturages					Prairies artificielles champs de plantes fourragères			
Cantons Zones	extensive Wiesen	wenig intensive Wiesen	übrige Dauer- wiesen	Heim-weiden	Surfaces réduites des Alpages	Kunstwiesen	Silo- und Grünmais	Wiesen auf stillgeleg. Ackerland	
	prairies extensives	prairies peu intensives	autres prairies perman.	pâturages attendants		Prairies artificielles	Maïs vert et maïs à ensiler	prairies sur terres asso- lées gelées	
ZH	2 280	2 148	25 150	3 649	204	7 188	4 995	493	46 107
BE	4 911	7 304	62 461	25 950	18 317	37 098	6 797	617	163 455
LU	1 772	2 058	43 238	7 527	3 237	10 972	2 838	227	71 869
UR	168	16	5 899	848	2 496	0	18	0	9 445
SZ	622	1	19 579	3 265	5 606	52	177	2	29 304
OW	486	383	7 065	346	1 259	31	31	16	9 617
NW	429	223	5 035	619	1 622	8	22	0	7 958
GL	816	541	5 766	389	1 090	108	61	11	8 782
ZG	190	433	6 970	512	48	963	556	8	9 680
FR	1 872	3 094	31 471	3 812	3 048	10 305	3 638	483	57 723
SO	1 337	1 479	8 693	4 523	1 023	4 298	1 888	243	23 484
BS	43	0	108	35	0	45	22	12	265
BL	915	1 008	7 196	2 968	113	2 554	1 239	143	16 136
SH	444	345	2 574	276	5	805	1 055	101	5 605
AR	125	219	10 051	1 947	534	8	9	0	12 893
AI	624	629	5 043	1 386	748	0	0	0	8 430
SG	1 620	1 516	58 507	4 923	830	1 767	2 798	36	71 997
GR	4 443	10 746	28 142	3 374	412	819	808	26	48 770
AG	1 749	1 932	17 141	3 386	96	8 771	5 123	412	38 610
TG	808	987	24 108	1 241	69	5 057	2 282	228	34 780
TI	497	997	7 634	2 560	164	211	305	217	12 585
VD	1 954	3 094	19 923	6 784	12 214	11 983	4 812	1 355	62 119
VS	956	3 837	13 587	9 729	4 099	552	562	43	33 365
NE	460	1 605	12 731	9 277	2 654	2 884	765	110	30 486
GE	178	84	745	238	1 021	303	232	361	3 162
JU	816	1 391	10 707	7 946	1 493	4 351	2 319	213	29 236
CH	30 515	46 070	439 524	107 510	62 402	111 133	43 352	5 357	845 863
Ackerbau	4 868	4 495	26 291	8 289	4 440	30 028	14 191	2 742	95 344
Erw.überg.	2 541	2 758	31 485	6 480	1 579	14 583	7 943	673	68 042
Überg.	3 207	3 755	72 331	5 879	4 308	22 094	10 214	800	122 588
Hügelzone	3 810	5 678	65 985	12 073	4 303	22 374	7 301	640	122 164
Zone I	3 434	4 968	74 962	15 709	6 696	14 665	2 858	193	123 485
Zone II	4 569	7 817	96 785	36 939	18 848	6 577	660	141	172 336
Zone III	5 268	8 790	55 174	15 943	17 553	739	175	133	103 775
Zone IV	2 818	7 809	16 511	6 198	4 675	73	10	35	38 129

¹ Zonen des Landw. Produktionskatasters
Eidg. Landwirtschaftszählung

¹ Zones du cadastre de la production agricole
Recensement fédéral de l'agriculture

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.3 Nutzungen der Naturwiesen und Weiden, 1990
1.3 Utilisation des prairies naturelles, 1990

Wiesen, Weiden	ha	Prairies, pâturages
Mähnutzung		Utilisation pour fauche
1 oder 2 mal	191 414	1 ou 2 fois
3 oder 4 mal	198 629	3 ou 4 fois
5 mal oder mehr	50 367	5 fois ou plus
Mäh- und Weidenutzung		Utilisation pour fauche et pâitre
1 bis 3 mal	56 463	1 à 3 fois
4 mal oder mehr	65 582	4 fois ou plus
Weidenutzung		Utilisation pour pâitre
1 bis 3 mal	51 543	1 à 3 fois
4 mal oder mehr	24 905	4 fois ou plus

Eidg. Landwirtschaftszählung

Recensement fédéral de l'agriculture

1.4 Dauer der Grünfütterung und der Alpzeit
1.4 Durée du régime vert et de l'estivage

Jahre Années	Dauer der Grünfütterung im schweizerischen Mittelland Durée du régime vert sur le Plateau suisse				Dauer der Alpzeit in Graubünden Durée de l'estivage dans les Grisons			
	Beginn der Grünfütterung (Weide) – Début du régime vert (pâturage)		Beginn der Dürrfütterung Début du régime sec		Dauer Durée	Alp- auftrieb Montée à l'alpage	Alp- abfahrt Désalpe	Dauer Durée
	Zahl der Gemein- angaben Nombre des indications communales	Datum Date April/Avril	Zahl der Gemein- angaben Nombre des indications communales	Datum Date Nov./Nov.					Tage/Jours	Juni/Juin	Sept./Sept.	Tage/Jours
1995	466	16.	337	17.	214	18.	6.	81
1996	385	19.	305	12.	206	17.	14.	90
1997	379	10.	294	16.	220	17.	19.	95
1998	349	16.	291	11.	209	25.	21.	89

Erhebungen des SBS

Enquêtes du SPS

1.5 Sömmerung von Milchvieh¹
1.5 Estivage du bétail laitier¹

Jahre Années	Kühe ² , gesömmered auf ... - Vaches ² , estivées sur ...			Milchziegen Chèvres laitières Anzahl Nombre
	eigentlichen Alpen alpages proprement dits	Sömmerungsbetrieben mit Alpungscharakter exploitations d'estivage de type alpestre	angegliederten Sömmerungswelden pâturages attendants	
1985	91 429	20 574	30 314	25 285
1990	95 905	29 066	26 558	19 451
1995		127 356		14 742
1996		131 153		14 836
1997		130 720		15 888
1998		132 156		15 480

¹ Beitragsberechtigt

² Inbegriffen ca. 1'200 Stiere,
1998 ca. 800 Stiere

¹ Donnant droit aux contributions

² Y compris les taureaux, environ 1'200 unités au total,
en 1998 environ 800 unités au total

Bundesamt für Landwirtschaft

Office fédéral de l'agriculture

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.6 Umsatz von Milchviehfutter im ganzen und je kg produzierte Milch
1.6 Débit en fourrages pour bétail laitier au total et par kg de lait produit

Jahre Années	Umsatz von Mischfutter und Eiweisskonzentraten für Milchvieh Débit en fourrages mixtes et concentrés protéiques pour bétail laitier			Milchproduktion Production de lait t	Kraffutter je kg Milch Concentrés par kg de lait kg
	von VSF-Mitgliedern des membres de la VSF t	von anderen Firmen (Schätzung) d'autres maisons (estimation) t	Total t		
1994	126 245	151 000	277 245	3 887 000	0.071
1995	129 460	144 000	273 460	3 913 000	0.070
1996	124 096	137 000	261 096	3 862 000	0.068
1997	127 468	138 000	265 468	3 867 000	0.069
1998 prov.	127 661	140 000	267 661	3 894 000	0.069

Vereinigung schweizerischer Futter-
mittelfabrikanten (VSF) und SBS

Association suisse des fabricants
d'aliments fourragers (VSF) et SPS

1.7 Siloverbotzonen 1997/98
1.7 Zones avec interdiction d'ensilage 1997/98

Verbände	Anzahl Genossenschaften Nombre des sociétés			Genossen- schaften mit Silover- bot in % aller Genos- enschaften Sociétés avec inter- diction d'ensilage en % du total des sociétés	In Genossenschaf- ten mit Siloverbot eingelieferte Milch in % der gesamten Milchanlieferung, 1.Nov.-31.März Livraisons de lait dans la zone avec interdiction d'ensilage en % du total des livraisons de lait, 1er nov.- 31 mars	Fédérations
	mit Silover- bot (Käserei- genossen- schaften) avec inter- diction d'ensilage (sociétés de fromagerie)	Übrige Zone Autre zone	Total			
St. Gallen/App.	153	150	303	50.5	51.3	St. Gall/App.
Thurgau	153	79	232	65.9	71.9	Thurgovie
Nordost	104	565	669	15.5	17.3	Nordest
Aargau	33	122	155	21.3	32.0	Aargovie
Zentral	187	271	458	40.8	52.3	Suisse centr.
Nordwest	20	253	273	7.3	10.6	Nordouest
Bern	317	436	753	42.1	49.5	Berne
Neuenburg	16	46	62	25.8	36.0	Neuchâtel
Waadt/Freib.	113	208	321	35.2	45.9	Vaud/Frib.
Genf	-	111	110	-	-	Genève
Freiburg	93	105	198	47.0	70.2	Fribourg
Wallis	38	199	237	16.0	63.0	Valais
Tessin	6	24	30	20.0	10.6	Tessin
Total	1 233	2 568	3 801	32.4	43.6	Total

Erhebungen des ZVSM und des SBS

Enquêtes de l'UCPL et du SPS

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
 1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.8 Einrichtungen auf Landwirtschaftsbetrieben
 1.8 Installations, équipements dans les exploitations agricoles

Einrichtungen	1985	1990	1996	Installations, équipements
Greiferschneuren	2 918	4 776	8 836	Ponts roulants (griffes p. four. ou paille)
Heubelüftungsanlagen	38 954	43 561	44 833	Installations de séchage du foin
Rohrmelkanlagen, Melkstände	3 598	6 951	12 557	Traite méca. par conduites, pour stab. libre
Milchkammern	18 279	...	...	Chambres à lait
Warmwasser in Milchammer o. Stall	27 218	...	...	Inst. d'eau chaude (ch. à lait ou étables)
Mechanische Fütterung (Rindvieh)	332	...	1 135	Distrib. mécan. des fourrages pour bovins
Mechanische Entmistung (Rindvieh)	4 616	5 337	...	Evacuateurs de fumier pour bovins
Schwemm- und Treibemistungen	15 827	13 323	15 092	Lisier flottant
Betriebe mit Sonnenkollektoren	652	1 534	2 140	Exploitations avec panneaux solaires
Biogasanlagen	130	...	102	Installations de biogaz
Wärmepumpen	...	...	1 293	Pompes à chaleur

Eidg. Betriebs- und Landwirtschaftszählungen

Recensements fédéraux des exploitations et de l'agriculture

1.9 Betriebe mit Rindvieh, Silobehältern, Melkanlagen und Stallsystemen, 1996
 1.9 Exploitations ayant bovins, silos, installations de traite mécanique et systèmes d'étables, 1996

Kantone Cantons	Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh Exploitations ayant bovins	Betriebe mit Silorum für Grün- und Welkfutter Exploitations ayant des silos pour fourrages verts ou préfanés		Betriebe mit Melkanlagen Exploitations ayant installations de traite mécanique	Mit Melkmaschine gemolkene Kühe in % ¹ Vaches traites à la machine en % ¹	Stallsysteme für Kühe Systèmes d'étables pour vaches			
		Anzahl Nombre	In % der Betriebe mit Rindvieh En % des exploitations ayant bovins			Anbindeställe Etables avec attaches		Laufställe Stabulations	
						Betriebe Exploitations	Anzahl Plätze Nombre de places	Betriebe Exploitations	Anzahl Plätze Nombre de places
ZH	3 334	2 853	82	2 857	95	2 732	45 697	449	9 014
BE	13 887	8 084	50	11 856	91	11 863	143 887	1 321	16 986
LU	5 527	3 505	41	4 959	92	4 605	70 993	768	14 976
UR	693	486	67	589	82	666	9 055	53	579
SZ	1 867	1 532	77	1 647	90	1 756	25 199	190	2 602
OW	822	487	55	740	93	766	11 238	63	674
NW	544	379	64	503	93	498	7 501	42	713
GL	471	351	64	401	85	462	7 118	9	162
ZG	618	526	82	562	96	519	10 181	78	1 824
FR	3 705	1 449	28	3 310	94	3 030	58 174	584	11 670
SO	1 444	1 211	77	1 290	93	1 252	19 042	168	3 154
BS	9	9	89	7	100	6	137	2	83
BL	887	800	83	761	93	745	11 748	121	2 582
SH	387	413	97	296	93	236	3 363	66	1 194
AR	857	489	68	755	91	798	14 640	83	1 042
AI	650	593	90	599	93	624	10 105	40	577
SG	4 898	2 496	43	4 415	94	4 415	78 099	458	9 204
GR	2 704	1 631	51	2 205	88	2 411	26 914	235	3 651
AG	3 022	2 565	73	2 535	92	2 441	36 787	409	7 583
TG	2 646	1 284	35	2 457	95	2 141	42 041	409	10 084
TI	626	211	23	341	71	503	6 695	99	1 623
VD	3 348	1 852	51	2 796	94	2 124	40 267	864	16 323
VS	2 134	369	9	1 252	61	1 684	15 359	280	2 764
NE	1 021	525	48	973	93	861	17 130	126	2 957
GE	68	61	95	42	83	35	701	30	619
JU	1 181	782	64	990	91	791	15 427	325	7 309
CH	57 350	34 943	52	49 138	92	47 964	727 498	7 272	129 949

¹ des gesamten Kuhbestandes

¹ de l'effectif total des vaches

Eidg. Betriebsstrukturhebung

Recensement fédéral des exploitations

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände

2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

Milchviehhaltung

Anfangs Mai des Berichtsjahres zählte das Bundesamt für Statistik 737 300 Kühe, welche auf 52 265 Halter verteilt waren, von denen 44 394 Milch in Verkehr brachten. Auf 2 331 Betrieben wurden Mutter- und Ammenkühe gehalten. Üblicherweise ist der durchschnittliche Jahresbestand jeweils kleiner als der Frühjahrsbestand, da ein grosser Teil der Rinder im Winter abkalben, während abgehende Kühe durch das ganze Jahr geschlachtet werden. Im Berichtsjahr ergab sich somit ein mittlerer Bestand von rund 726 000 Kühen.

Elevage laitier

L'enquête sur la structure des exploitations réalisée par l'Office fédéral de l'agriculture début mai 1998 a révélé un cheptel de 737 300 vaches en possession de 52 265 exploitants, dont 44 394 ont produit du lait commercialisé. Des vaches allaitantes sont détenues dans 2 331 exploitations. En général la moyenne annuelle est inférieure aux effectifs du printemps, étant donné qu'une grande partie des vaches vêlent en hiver, alors que les vaches réformées sont abattues tout au long de l'année. Au cours de l'année sous revue, la moyenne annuelle des vaches s'est élevée à environ 726 000 têtes.

2.1 Kuh-, Ziegen- und Schafhaltung

2.1 Exploitation de vaches, de chèvres et de moutons

Jahre Années	Kuhhaltung Exploitation de vaches					Ziegenhaltung Exploitation de chèvres		Schafhaltung Exploitation de moutons	
	Rindviehhalter Détenueurs de bétail bovin	Rindviehbestand Bovins	Kühe - Vaches			Ziegenhalter Détenueurs de chèvres	Milchziegen- bestand Chèvres laitières	Schaf- halter Déten- teurs de moutons	Milch- schaf- bestand Moutons laitières
			Bestand, Stück Effectif, pièces	In % des Rindvieh- bestandes En % des bovins	je Rind- viehhalter par dé- tenteur de bétail bovin				
1951	170 117	1 607 271	886 539	55.2	5.2	45 227	117 270	...	...
1961	143 395	1 760 844	943 372	53.6	6.6	27 018	66 638	...	...
1973	96 972	1 910 827	889 086	46.5	9.2	15 138	46 931	...	...
1983	76 423	1 932 897	843 546	43.6	11.0	12 367	45 643	418	2 755
1988	69 258	1 836 973	797 672	43.4	11.5	11 398	44 166	714	6 535
1993	62 000	1 745 087	762 450	43.7	12.3	8 535	33 307	...	...
1997 ¹	55 883	1 672 930	743 613	44.4	13.3	3 893	19 383	312	3 074
1998 ¹	54 510	1 640 871	737 343	44.9	13.5	3 905	20 291	329	4 379

¹ Eidg. Betriebsstrukturerhebung

¹ Relevé annuel des structures

Eidg. Viehzählungen

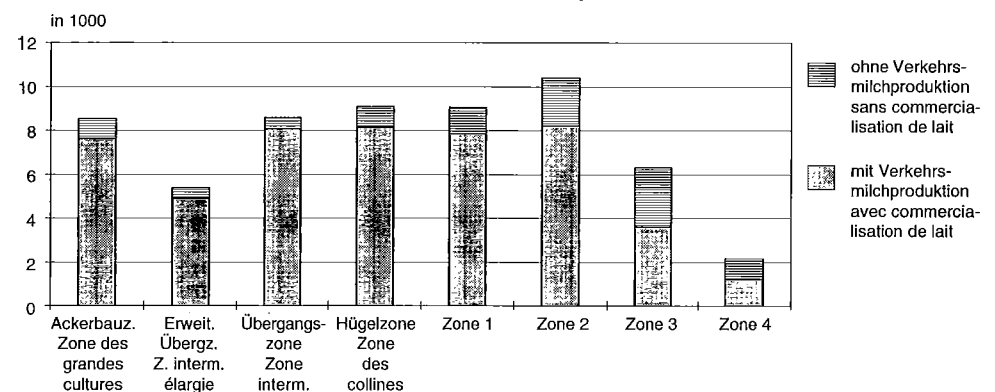
Recensements fédéraux de bétail

Bezüglich landwirtschaftlicher Nutzfläche (LN) der Betriebe mit Verkehrsmilchproduktion sind 22 % kleiner als 10 ha, 46 % zwischen 10 und 20 ha, 31 % zwischen 20 und 50 ha und 1,7 % grösser als 50 ha.

En ce qui concerne la surface agricole utile (SAU) des exploitations avec lait commercialisé, le 22 % compte moins de 10 ha, le 46 % entre 10 et 20 ha, le 31 % entre 20 et 50 ha et le 1,7 % plus de 50 ha.

Kuhhalter mit und ohne Verkehrsmilchproduktion, nach Zonen, 1993

Détenteurs de vaches avec et sans commercialisation de lait, par zones, en 1993



2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände 2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

Milchleistungsprüfungen

Im Vergleich zum Vorjahr sind im Kontrolljahr 1997/98 bei allen Rassen deutliche Leistungssteigerungen gemessen worden. Die von den Herdebuchstellen kontrollierten Kühe mit vollständiger Kontrolldauer in maximal 305 dem Abkalben folgenden Tagen haben erstmals die Marke von 6 000 kg Milch übertroffen (6 049 kg). Der durchschnittliche Gehalt ist dennoch bei 4,05 % Fett und 3,28 % Eiweiss geblieben. Auch die Durchschnittsleistung der Milchziegen ist leicht angestiegen, von 663 auf 688 kg Milch je Laktationsperiode.

Tests de performance laitière

Durant l'année de contrôle 1997/98, de nettes augmentations des prestations ont été enregistrées pour toutes les races. Les vaches du herd-book contrôlées durant une lactation maximale de 305 jours après le vêlage ont dépassé pour la première fois la marque des 6 000 kg par vache (6 049 kg). La teneur moyenne est restée cependant à 4.05 % de matière grasse et 3.28 % de matière protéique. La prestation moyenne des chèvres laitières a également légèrement augmenté, de 663 à 688 kg de lait par période de lactation.

2.2 Milchleistung der Herdebuchtiere

2.2 Rendement en lait des animaux de herd-book

Kontrolljahre Années de contrôle 1.VII. - 30.VI.	Schweizer Braunvieh Brune suisse	Schweizer Fleckvieh Tachetée rouge	Holstein	Eringer Hérens	Mittel Moyenne	Ziegen Chèvres
Milchleistung je Tier in maximal 305 Tagen, kg Rendement en lait par bête en 305 jours au maximum, kg						
1995/96	5 674	5 884	6 651	3 120	5 842	667 ¹
1996/97	5 710	5 949	6 736	3 045	5 897	663 ¹
1997/98	5 869	6 100	6 870	3 053	6 049	688 ¹
Fettleistung je Tier in maximal 305 Tagen, kg Rendement en graisse par bête en 305 jours au maximum, kg						
1995/96	223	240	268	115	234	21.4
1996/97	227	245	275	116	239	21.9
1997/98	232	253	280	116	246	22.4
Fettgehalt der Milch, % – Teneur en graisse du lait, %						
1995/96	3.93	4.08	4.05	3.70	4.01	3.21
1996/97	3.98	4.12	4.08	3.81	4.05	3.30
1997/98	3.96	4.14	4.08	3.81	4.05	3.27
Eiweissgehalt der Milch, % – Teneur en protéines du lait, %						
1995/96	3.31	3.24	3.18	3.41	3.27	2.73
1996/97	3.31	3.26	3.19	3.45	3.28	2.74
1997/98	3.32	3.26	3.19	3.45	3.28	2.82

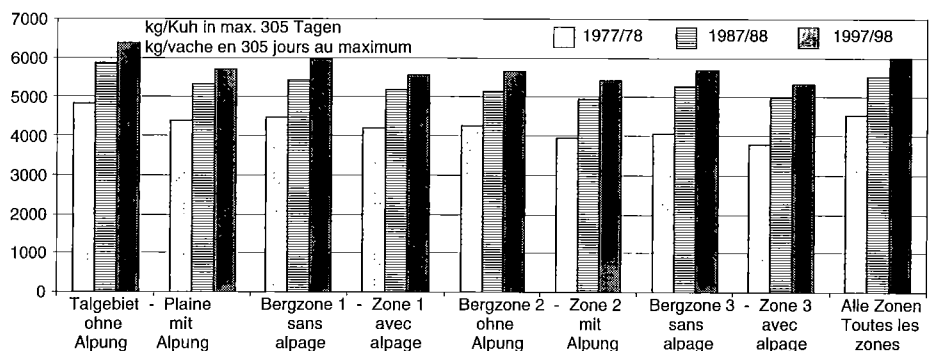
¹ Im 1. der nebenstehenden Jahre

¹ La première des années indiquées

Angaben der Verbände

Indications des fédérations

Durchschnittliche Milchleistung von 5jährigen Braunviehkühen nach Haltungsgebiet Production laitière des vaches brunes, à l'âge de 5 années (55 à 68 mois)



2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.3 Kuh- und Ziegenhaltung nach Kantonen im Jahre 1993
2.3 Exploitation de vaches et de chèvres par cantons en 1993

Kantone Cantons	Kuhhaltung Exploitation de vaches							Ziegenhaltung Exploitation de chèvres		
	Rindvieh, Gesamtbestand Bovins, Effectif total		Kühe - Vaches					Ziegenhalter Déten- teurs de chèvres	Milchziegen Chèvres laitières	
	Betriebe Exploita- tions	Tiere Bêtes	Bestand, Stück Effectif, pièces	In % des Rindvieh- bestandes En % des bovins	In % En %	je Rind- viehalter par dé- tenteur de bétail bovin	je 100 ha Land ¹ par 100 ha de surface ¹		Stück Pièces	In % En %
ZH	3 576	112 660	48 286	42.9	6.3	13.5	63	429	986	2.9
BE	15 112	350 490	156 348	44.6	20.5	10.3	79	2 256	5 292	15.9
LU	5 854	156 955	81 092	51.7	10.6	13.9	101	554	1 375	4.1
UR	723	14 363	5 792	40.3	0.8	8.0	82	146	909	2.7
SZ	1 970	51 689	21 943	42.5	2.9	11.1	85	320	954	2.9
OW	861	20 408	9 728	47.7	1.3	11.3	113	125	318	1.0
NW	571	14 176	7 165	50.5	0.9	12.5	108	73	364	1.1
GL	515	13 688	6 121	44.7	0.8	11.9	80	114	379	1.1
ZG	646	22 493	10 844	48.2	1.4	16.8	95	55	129	0.4
FR	4 016	146 579	59 361	40.5	7.8	14.8	77	419	1 265	3.8
SO	1 547	48 601	20 032	41.2	2.6	12.9	61	177	333	1.0
BS	9	411	177	43.1	0.0	19.7	35	7	12	0.0
BL	855	26 403	11 324	42.9	1.5	13.2	59	82	222	0.7
SH	427	16 569	4 797	29.0	0.6	11.2	33	45	79	0.2
AR	932	25 698	12 068	47.0	1.6	12.9	97	161	384	1.2
AI	712	16 125	8 079	50.1	1.0	11.3	109	62	290	0.9
SG	5 248	152 586	73 671	48.3	9.7	14.0	97	787	1 694	5.1
GR	2 910	79 125	25 390	32.1	3.3	8.7	47	584	4 123	12.4
AG	3 331	106 388	41 289	38.8	5.4	12.4	65	344	705	2.1
TG	2 905	87 871	48 411	55.1	6.4	16.7	91	299	505	1.5
TI	680	11 188	6 098	54.5	0.8	9.0	44	507	9 261	27.8
VD	3 690	135 914	51 662	38.0	6.8	14.0	47	375	1 272	3.8
VS	2 495	33 228	14 140	42.6	1.9	5.7	38	273	1 931	5.8
NE	1 074	41 096	17 199	41.9	2.3	16.0	55	124	213	0.6
GE	74	3 180	1 087	34.2	0.1	14.7	9	28	30	0.1
JU	1 267	57 203	20 346	35.6	2.7	16.1	54	189	282	0.9
CH	62 000	1 745 087	762 450	43.7	100.0	12.3	71	8 535	33 307	100.0

¹ Landw. Nutzfläche ohne Sömmerungswiesen
gemäss Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbau-
zählung 1990

¹ Surface agricole utile, sans les alpages selon le
recensement fédéral de l'agriculture et de
l'horticulture de 1990

Eidg. Viehzählung

Recensement fédéral de bétail

2.4 Grösse des Ziegenbesitzes
2.4 Chèvres par possesseur

Ziegen je Besitzer Chèvres par possesseur	Ziegenbesitzer - Possesseurs de chèvres					Ziegen - Chèvres				
	Anzahl - Nombre			In % - En %		Anzahl - Nombre			In % - En %	
	1983	1988	1993	1988	1993	1983	1988	1993	1988	1993
1 - 5	8 542	7 905	5 971	69.4	70.0	20 285	18 806	14 185	26.0	25.0
6 - 10	2 020	1 887	1 333	16.5	15.6	15 084	14 167	9 935	19.6	17.5
11 - 25	1 285	1 148	815	10.1	9.5	20 352	18 265	12 622	25.3	22.3
über / pl. de 25	520	458	416	4.0	4.9	23 725	20 981	19 945	29.1	35.2
Total	12 367	11 398	8 535	100.0	100.0	79 446	72 219	56 687	100.0	100.0

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.5 Kuhbestand nach der Anzahl Kühe je Besitzer
2.5 Effectif des vaches d'après le nombre de vaches par possesseur

Kühe je Besitzer Vaches par possesseur	1983	1988	1993	1983	1988	1993
	Anzahl Kuhbesitzer Nombre des possesseurs			%Anteil - en %		
1	2 931	1 928	1 244	4.0	2.9	2.1
2	4 075	2 815	1 795	5.6	4.3	3.0
3	3 499	2 560	1 757	4.8	3.9	2.9
4	3 387	2 507	1 889	4.7	3.8	3.2
5	3 228	2 607	2 122	4.4	3.9	3.6
6	3 444	2 888	2 372	4.7	4.4	4.0
7	3 324	3 085	2 481	4.6	4.7	4.2
8	3 818	3 546	3 184	5.2	5.4	5.4
9	3 900	3 690	3 160	5.4	5.6	5.3
10	4 361	4 305	3 813	6.0	6.5	6.4
11,12	8 113	7 996	7 651	11.1	12.1	12.9
13 - 15	10 110	10 347	10 081	13.9	15.7	17.0
16 - 20	10 734	10 664	10 514	14.7	16.1	17.7
21 - 30	6 336	5 777	5 989	8.7	8.7	10.1
31 und mehr - et plus	1 564	1 301	1 310	2.2	2.0	2.2
Total	72 824	66 016	59 362	100.0	100.0	100.0
	Anzahl Kühe - Nombre des vaches			%Anteil - en %		
1 - 5	51 266	38 301	28 271	6.0	4.8	3.7
6 - 10	153 186	143 551	123 641	18.2	18.0	16.2
11, 12	93 435	92 125	88 113	11.1	11.5	11.6
13 - 15	141 076	144 514	140 731	16.7	18.1	18.5
16 - 20	190 390	188 978	186 337	22.6	23.7	24.4
21 - 30	153 248	139 464	144 510	18.2	17.5	18.9
31 und mehr - et plus	60 945	50 739	50 847	7.2	6.4	6.7
Total	843 546	797 672	762 450	100.0	100.0	100.0
Total	12	12	13	-	-	-

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

2.6 Milchschaafhaltung nach der Kulturfläche¹ je Betrieb
2.6 Exploitation de moutons de race laitière, d'après la surface cultivée¹ par exploitation

Kulturfläche je Betrieb ¹ Surface cultivée par exploitation ¹	Milchschaafbesitzer Possesseurs de moutons de race laitière			Milchschaaf Moutons de race laitière			Milchschaaf je Milchschaafbesitzer Moutons de race laitière par possesseur		
	1983	1988 ²	1998 ³	1983	1988 ²	1998 ³	1983	1988 ²	1998 ³
0 - 1 ha	196	299	2	858	1 736	10	4.4	5.8	5.0
1 - 5 ha	133	230	104	973	2 294	699	7.3	10.0	6.7
5 - 10 ha	46	78	84	581	1 074	1 139	12.6	13.8	13.6
10 - 15 ha	22	49	57	183	731	1 012	8.3	14.9	17.8
15 - 20 ha	10	26	36	134	217	739	13.4	8.3	20.5
20 - 30 ha	6	24	27	8	256	398	1.3	10.7	14.7
über 30 - pl.de 30 ha	5	8	19	18	227	382	3.6	28.4	20.1
Total	418	714	329	2 755	6 535	4 379	6.6	9.2	13.3

¹ 1998: Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN)

² Ergebnis beruht zum Teil auf der Einführung einer anderen Erhebungsmethode

³ Betriebe mit weniger als 1ha LN nur vereinzelt erfasst.

¹ Surface agricole utile (SAU)

² Résultat due en partie à l'introduction d'une autre méthode de recensement

³ Exploitations de moins d'un ha SAU, seulement partiellement recensées

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.7 Kuhbestand nach landwirtschaftlicher Nutzfläche je Betrieb, 1998
2.7 Effectif des vaches selon la surface agricole utile par exploitation, en 1998

Betriebe mit einer Landw. Nutzfläche von	Betriebe mit Kühen Exploitations avec vaches					Kuhbestand Effectif des vaches	
	Anzahl Nombre	% - Ver- teilung En %	Kühe je Betrieb Vaches par exploitation	mit Verkehrsmilchprod. avec commerc. de lait		Stück Têtes	% - Ver- teilung En %
				Anzahl Nombre	In % En %		
0 - 1 ha	180	0.3	8.7	163	91	1 572	0.2
1 - 5 ha	3 800	7.3	4.1	2 224	59	15 579	2.1
5 - 10 ha	9 686	18.5	8.3	7 353	76	80 345	10.9
10 - 15 ha	12 617	24.1	12.4	11 062	88	156 022	21.2
15 - 20 ha	10 228	19.6	15.4	9 235	90	157 006	21.3
20 - 30 ha	10 185	19.5	18.5	9 250	91	188 903	25.6
30 - 50 ha	4 721	9.0	23.3	4 337	92	110 050	14.9
50 - 70 ha	671	1.3	30.3	615	92	20 328	2.8
70 - 100 ha	138	0.3	37.8	125	91	5 219	0.7
über 100 ha / plus de 100 ha	39	0.1	59.5	30	77	2 319	0.3
Total	52 265	100.0	14.1	44 394	85	737 343	100.0

Landwirtschaftliche Betriebsstrukturerhebung

Relevé des structures agricoles

**2.8 Altersaufbau des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben bzw. des Herdebuch-
kuhbestandes**

**2.8 Structure des âges de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables
et effectif du herd-book**

Jahres- ende Fin de l'année	% - Anteil des Kuhbestandes im Alter von Jahren ¹ - Part en % de l'effectif des vaches de années ¹									
	3	4	5	6	7	8	9	10	11 - 13	14 und mehr 14 et plus
1990	10.06	21.16	18.31	14.68	11.34	8.28	5.65	4.09	5.64	0.78
1991	9.66	22.00	17.31	14.44	11.52	8.56	6.01	4.00	5.50	1.00
1992	10.40	22.06	18.53	15.01	11.27	8.22	5.60	3.84	4.15	0.91
1993	9.90	21.53	18.07	14.47	10.69	8.88	6.34	4.22	4.92	0.99
1994	8.04	18.68	18.71	15.24	12.07	8.72	6.89	4.95	5.65	1.05
1995	10.02	20.27	18.32	15.32	11.50	8.37	5.90	4.36	5.05	0.89
1998										
Braun ²	7.20	21.74	18.21	14.91	11.80	8.29	6.19	4.59	6.05	1.02
Holst. ³	25.01	24.49	17.96	12.57	8.37	5.35	2.92	1.68	1.49	0.16
Fleck ⁴	28.46	20.43	15.89	12.28	9.15	5.74	3.67	2.14	1.99	0.25

¹ bis zum vollendeten Altersjahr

² Braunviehkühe, am 10.3.1997

³ Holsteinkühe, am 30.6.1999, geboren im Jahre 1996 = 3 Jahre, 1995 = 4 Jahre, usw.

⁴ Fleckviehkühe, nach dem Abkalbealter im Kontrolljahr 1997/98

¹ jusqu' à ans révolus

² vaches de la race brune le 10.3.1997

³ vaches de la race Holstein le 30.6.1999, née en 1996 = 3 ans, 1995 = 4 ans, etc.

⁴ vaches tachetées après l'âge de vélage pour l'année de contrôle 1997/98

Erhebungen des SBS und Angaben der Herdebuchstellen

Enquêtes du SPS et données du secrétariat du herd-book

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.9 Zuchtverbände
2.9 Fédérations d'élevage

Kontrolljahre Années de contrôle 1.VII. - 30.VI.	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften Fédérations des syndicats d'élevage bovin					Schweizerischer Ziegenzuchtverband Fédération suisse d'élevage de l'espèce caprine
	Schweizerischer Braunviehzuchtverband Féd. suisse d'élevage de la race brune	Schweizerischer Fleckviehzuchtverband Féd. suisse d'élevage de la race tachetée rouge	Schweizerischer Holsteinzuchtverband Féd. suisse d'élevage Holstein	Eringervieh-zuchtverband Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens	Total	
	Verbandsgenossenschaften am 31.Dez./1.Jan., Total Syndicats d'élevage le 31 déc./1er janv., total					
1995/96	786	992	106	67	1 951	277
1996/97	784	988	106	67	1 945	285
1997/98	780	984	106	67	1 937	277
	Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren am 31.Dez./1.Jan. Femelles du herd-book, le 31 déc./1er janv., total					
1995/96	253 784	286 528	63 772	7 557	611 641	19 587
1996/97	243 371	279 699	65 340 ¹	7 729	596 139	20 270
1997/98	238 265	274 783	64 883	7 672	603 018	21 387
	Anzahl Milchleistungs - Kontrollabschlüsse Nombre des contrôles laitiers effectués					
1995/96	230 262	244 389	46 985	5 102	526 738	10 172
1996/97	225 603	241 400	46 176	5 436	518 615	10 774
1997/98	214 793	233 489	44 589	5 396	498 267	11 373

¹ inbegriffen ca. 3.800 Nichtherdebuch-Tiere

¹ y compris env. 3 800 animaux pas soumis au herd-book

Angaben der Verbände

Indications des fédérations

2.10 Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Alter und Haltungsgebiet der Kühe mit vollständiger Kontrolle (270 - 305 Melktage), Kontrolljahr 1997/98
2.10 Résultats du contrôle laitier selon l'âge et la région d'exploit. des vaches ayant subi un contrôle complet (270 à 305 jours de traite), Année de contrôle 1997/98

Gebiete ¹ Régions ¹	Im Zeitpunkt des Abkalbens im Alter von - Au moment de vêlage à l'âge de									
	bis 40 Monate 40 mois au max.		41 bis 54 Monate 41 à 54 mois		55 bis 68 Monate 55 à 68 mois		über 68 Monate plus de 68 mois		Total bzw. Mittel total resp. moyenne	
	Kontroll-tiere	Milchlei-stung je Tier (kg)	Animaux contrôlés	Production laitière par animal, en kg	Kontroll-tiere	Milchlei-stung je Tier (kg)	Animaux contrôlés	Prod. lai-tière par animal, en kg	Kontroll-tiere	Milchlei-stung je Tier (kg)
	Braunviehkühe - Vaches de la race brune									
T/P	19 579	5 338	14 964	6 112	12 304	6 499	26 968	6 696	73 815	6 187
T/P + A/E	1 515	4 991	1 024	5 556	674	5 935	1 086	6 096	4 299	5 555
B/M 1	9 189	5 091	6 886	5 778	5 600	6 130	12 843	6 346	34 518	5 864
B/M 1 + A/E	3 023	4 873	2 047	5 378	1 506	5 760	2 780	5 968	9 356	5 452
B/M 2	3 874	4 872	2 899	5 558	2 354	5 910	5 694	6 060	14 821	5 628
B/M 2 + A/E	3 085	4 790	2 221	5 307	1 552	5 581	3 081	5 764	9 939	5 331
B/M 3	623	4 865	502	5 582	441	5 858	1 306	6 044	2 872	5 679
B/M 3 + A/E	4 419	4 831	3 265	5 222	2 467	5 516	4 920	5 635	15 071	5 291
Total ²	45 307	5 112	33 808	5 788	26 898	6 161	58 678	6 361	164 691	5 869
	Simmentaler Fleckviehkühe - Vaches de la race tachetée rouge									
T/P	30 361	5 693	17 300	6 434	13 055	6 805	24 046	6 983	84 762	6 382
B/M 1	11 225	5 372	6 222	6 065	4 614	6 412	8 697	6 575	30 758	6 008
B/M 2	9 928	5 172	5 979	5 812	4 555	6 211	8 981	6 274	29 443	5 799
B/M 3	4 303	4 678	2 876	5 207	2 327	5 542	4 856	5 646	14 362	5 251
Total ²	55 817	5 457	32 377	6 139	24 551	6 501	46 580	6 631	159 325	6 100

¹ T/P = Talgebiet, B/M = Berggebiet

+ A/E = mit Alpung

² Gewogenes Mittel

¹ T/P = Plaine, B/M = Rég. de montagne

+ A/E = avec estivage

² Moyenne pondérée

Angaben der Verbände

Indications des fédérations

3. Milchproduzenten-Organisationen 3. Organisations des producteurs de lait

Milchproduzentenorganisationen

Der Verband Schweizer Milchproduzenten (SMP) ehemals Zentralverband Schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM) vereinigt mit den angeschlossenen 13 Milchverbänden 41'988 inländische Kuhhalter, welche in rund 3'800 örtlichen Milch- bzw. Käseereignissen organisiert sind, sowie rund 1'355 Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion, welche den Schweizerischen Kälbermäster- und Kuhhalterverband (SKMV) bilden.

Organisations des producteurs de lait

La Fédération des producteurs suisses de lait (PSL), anciennement Union centrale des producteurs suisses de lait (UCPL), regroupe indigènes 41'988 producteurs répartis dans 13 fédérations, lesquelles comptent 3'800 sociétés de laiterie et de fromagerie. Viennent s'y ajouter 1'355 détenteurs de vaches ne commercialisant pas de lait, regroupés au sein de la Fédération suisse des engraisseurs de veaux.

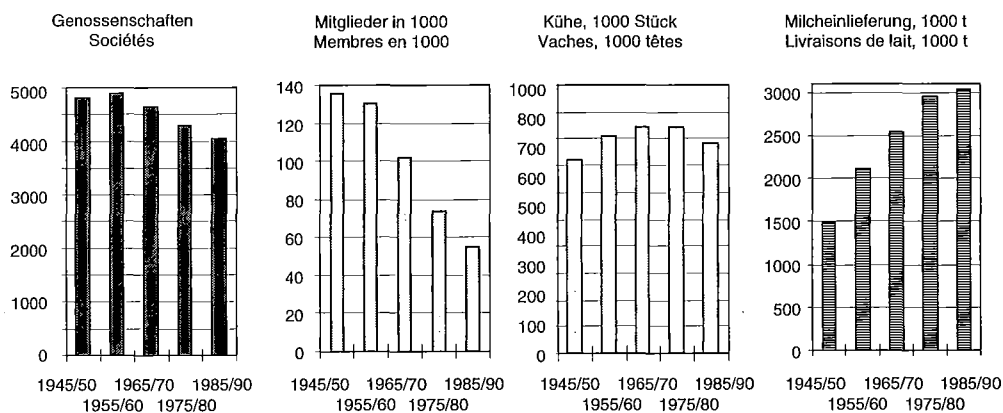
3.1 Organisierte und nichtorganisierte Verkehrsmilchproduzenten sowie Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion 3.1 Producteurs de lait commercial fédérés et non fédérés ainsi que détenteurs de vaches sans production de lait commercial

Jahre Années	Verkehrsmilchproduzenten Producteurs de lait commercial			Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion Détenteurs de vaches sans production de lait commercial		
	in Verbänden organisierte ¹ fédérés ¹	nicht- organisierte ² non fédérés ²	Total	im Schweiz. Kälber- mästerverband ³ organisierte ⁴ affiliés à la Fédéra- tion suisse des engraisseeurs profes- sionnels de veaux ^{3,4}	Total ²	Anzahl der gehaltenen Kühe Nombre de vaches
1993/94	47 623	4	47 627	1 619	9 501	78 159
1994/95	47 160	3	47 163	1 600	9 262	80 828
1995/96	45 116	3	45 119	1 493	9 124	81 718
1996/97	43 860	3	43 863	1 401	8 941	82 501
1997/98	41 988	1	41 988	1 355	8 872	83 871

¹ Angaben der Verbände (Tab. 3.4)
² Erhebungen des BLW
³ Mitglied des ZVSM
⁴ Je im 2. der genannten Jahre

¹ Relevés des fédérations (tab. 3.4)
² Relevés de l'OFAG
³ Membre de l'UCPL
⁴ La deuxième des années indiquées

Entwicklung des ZVSM – Développement de l'UCPL

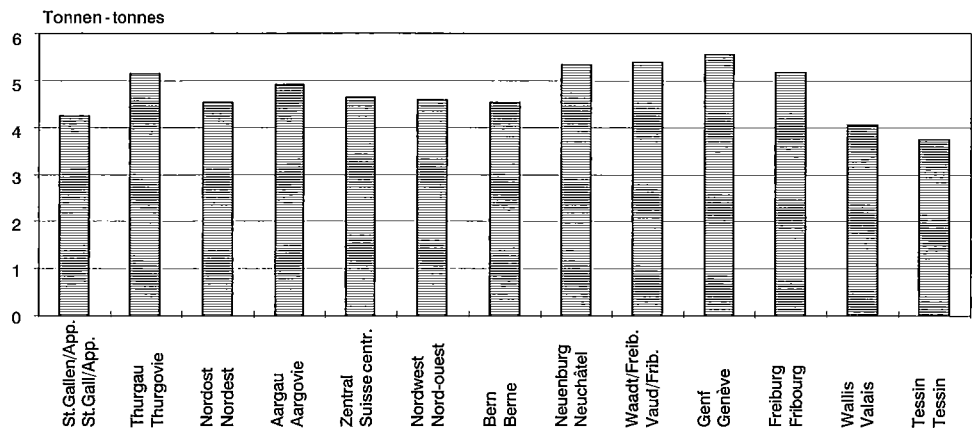


Die Angaben dieser organisierten Produzenten ermöglichen die Zusammenstellung der Milchproduktion nach Kantonen. Diese belegt einerseits die Unterschiede in der Betriebsstruktur und andererseits die Entwicklung in den vergangenen Jahren. Seit der Einführung der Milchkontingentierung konnte die Milchmenge in den Kantonen Appenzell, A.-Rh., Graubünden, Tessin und Wallis um mehr als 30% ausgedehnt werden, während sie in den Kantonen Zürich, Solothurn, Aargau, Thurgau und Genf um mehr als 5% eingeschränkt werden musste.

Les indications de ces producteurs organisés ont permis de calculer la production laitière par canton. Celle-ci fait ressortir, d'une part, les différences dans les structures d'exploitation et, d'autre part, l'évolution au cours de ces dernières années. Depuis l'introduction du contingentement laitier, le volume de lait a pu être augmenté de plus de 30 % dans les cantons d'Appenzell, Rhodes extérieures, des Grisons, du Tessin et du Valais, alors que dans les cantons de Zurich, de Soleure, d'Argovie, de Thurgovie et de Genève, il a dû être réduit de plus de 5 %.

3. Milchproduzenten-Organisationen 3. Organisations des producteurs de lait

Milcheinlieferung je Kuh nach Verbänden, 1997/98
Livraison de lait par vache selon les fédérations 1997/98



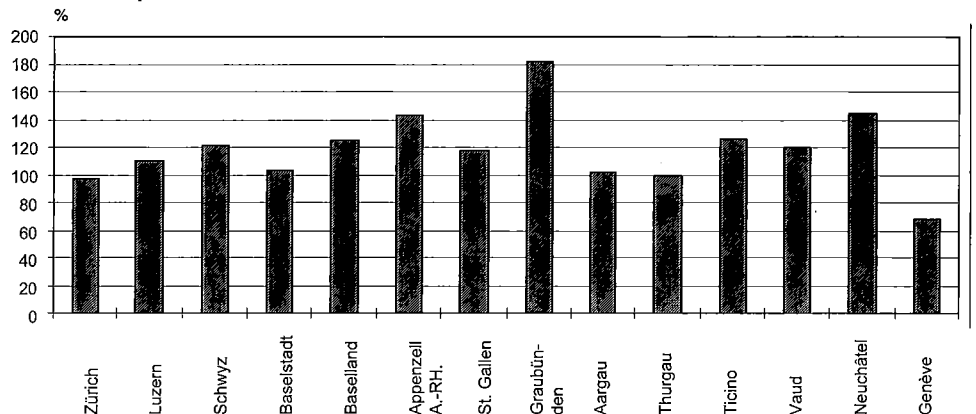
3.2 Übersicht über die Milcheinlieferungen 3.2 Aperçu des livraisons de lait

Jahre Années	In Verkehr gebrachte Milch – Quantité de lait commercialisé						
	Durch die in Verbänden organisierten Produzenten ¹ (ohne Alpennereien) par les producteurs fédérés ¹ (sans les fromag. d'alpages)		Durch nicht i. Verbänden organisierte Produzenten ² par les producteurs non fédérés ²	Durch Sommerbetriebe ³ (Alpennereien) par les fromageries d'alpages ³	Total	je ha Kulturland ohne Wald ⁴ par ha de surface cultivée sans forêts ⁴	je Verkehrs-milch-produzent par producteur de lait commercial
	Total t	je Kuh par vache kg					
1994/95	3 068 800	4 439	38	39 000	3 107 838	1 965	65 897
1995/96	3 055 082	4 475	34	39 000	3 094 116	1 957	68 577
1996/97	3 063 889	4 542	41	39 000	3 102 930	1 962	70 741
1997/98	3 077 314	4 673	1	39 000	3 116 315	1 971	74 217

¹ Erhebungen der Milchverbände, siehe Tabelle 3.3
² Konsummilchabsatz, Erhebungen des BLW
³ Frischmilchverkauf und technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in den vorangehenden Kolonnen erfasst
⁴ Land- und alpwirtschaftlich genutztes Land, gemäss Arealstatistik 1979/85

¹ Relevés des fédérations laitières, voir tableau 3.3
² Lait de consommation, relevés de l'OFAG
³ Vente de lait frais et lait transformé, dans la mesure où il n'est pas compris dans les colonnes précédentes
⁴ Terres cultivées et alpages, d'après la statistique de la superficie de la Suisse 1979/85

Entwicklung der Milchproduktion in ausgewählten Kantonen (1997/98, wenn 1970/71 - 1974/75 = 100%)
Evolution de la production de lait dans les cantons sélectionnés



3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.3 ZVSM, angeschlossene Verbände, Verbandsgenossenschaften, Genossenschafts- und Einzelmitglieder¹, Kuhbestand und Milcheinlieferung, 1997/98
3.3 UCPL, fédérations affiliées, sociétés locales, membres des sociétés et membres isolés¹, effectif de vaches et livraisons de lait en 1997/98

Kantone Cantons	Verbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzelmitglieder der Verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder - Membres					Total	je Lieferant par four- nisseur kg
			Total	je Genossenschaft par société					
Übersicht nach Verbänden - récapitulation par fédération									
1. V. 1997 - 30. IV. 1998									
	St. Gallen/ Appenzell	303	4 290	14	0	4 290	73 030	310 353	72 343
	Thurgau	232	2 109	9	6	2 115	43 570	224 173	105 992
	Aargau	155	1 328	9	53	1 381	24 230	118 732	85 975
	Zentralschweiz	458	6 012	13	10	6 022	95 461	441 887	73 379
	Tessin	30	176	6	98	274	4 309	16 060	58 613
1. I. 1998 - 31. XII. 1998									
	Nordostschweiz	669	6 711	10	31	6 742	105 994	478 814	71 020
	Nordwestschweiz	273	2 789	10	175	2 964	50 006	228 813	77 197
	Fribourg	198	2 094	11	26	2 120	40 731	210 389	99 240
	Genève	110	272	2	14	286	9 631	53 620	187 483
1. XI. 1997 - 31. X. 1998									
	Bern	753	10 981	15	57	11 038	145 415	657 642	59 580
	Vaud/Fribourg	321	2 652	8	37	2 689	46 533	250 482	93 151
	Neuchâtel	62	780	13	32	812	14 646	77 957	96 006
	Valais	237	1 316	6	87	1 403	10 945	44 430	31 668
Übersicht nach Kantonen - récapitulation par canton									
ZH	Nordost	319	2 526	8	23	2 549	43 552	205 079	80 455
BE	Bern	664	9 938	15	52	9 990	129 005	576 201	57 678
	Nordwest	19	183	10	22	205	3 352	15 435	75 293
	Total	683	10 121	15	74	10 195	132 357	591 636	58 032
LU	Zentralschweiz	294	4 233	14	4	4 237	71 175	335 193	79 111
UR	Zentralschweiz	38	274	7	1	275	3 018	14 174	51 542
SZ	Nordost	65	984	15	2	986	13 234	54 828	55 606
	Zentralschweiz	17	192	11	0	192	3 005	12 493	65 068
	Total	82	1 176	14	2	1 178	16 239	67 321	57 149
OW	Zentralschweiz	43	707	16	1	708	8 765	37 127	52 439
NW	Zentralschweiz	50	437	9	4	441	6 086	26 309	59 658
GL	Nordost	24	348	15	0	348	4 999	22 289	64 049
ZG	Nordost	33	492	15	0	492	9 254	42 998	87 394
	Zentralschweiz	4	32	8	0	32	515	2 013	62 906
	Total	37	524	14	0	524	9 769	45 011	85 899
FR	Fribourg	198	2 094	11	26	2 120	40 731	210 389	99 240
	Vaud/Fribourg	26	216	8	1	217	3 474	17 911	82 539
	Bern	61	767	13	5	772	12 004	59 961	77 670
	Total	285	3 077	11	32	3 109	56 209	288 261	92 718
SO	Nordwest	82	822	10	46	868	13 988	61 269	70 586
	Bern	20	157	8	0	157	2 270	11 346	72 268
	Total	102	979	10	46	1 025	16 258	72 615	70 844

3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.3 ZVSM, Übersicht nach Kantonen 1997/98
3.3 UCPL, Récapitulation par canton en 1997/98

Fortsetzung
Suite

Kt. Ct.	Verbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzel- mitglie- der der Verbände Membres isolés des fédé- rations	Total Genossen- schafts- und Einzelmit- glieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milchlieferung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder – Membres					Total t	je Lieferant par four- nisser kg
	Total		je Ge- nossen- schaft par société						
BS	Nordwest	2	3	2	2	5	157	909	181 800
BL	Nordwest	62	646	10	48	694	11 198	50 950	73 415
SH	Nordost	32	237	7	0	237	4 044	18 548	78 262
AR	St.Gallen-App.	39	649	17	0	649	10 355	41 343	63 703
AI	St.Gallen-App.	43	503	12	0	503	6 420	28 259	56 181
SG	St.Gallen-App.	220	3 123	14	0	3 123	55 967	239 325	76 633
	Nordost	63	858	14	2	860	13 706	54 475	63 343
	Total	283	3 981	14	2	3 983	69 673	293 800	73 763
GR	Nordost	117	1 131	10	2	1 133	14 798	68 620	60 565
AG	Aargau	155	1 328	9	53	1 381	24 230	118 732	85 975
	Nordwest	42	404	10	21	425	6 496	30 031	70 661
	Zentralschweiz	12	137	11	0	137	2 897	14 578	106 409
	Nordost	7	77	11	0	77	1 408	7 134	92 649
	Total	216	1 946	9	74	2 020	35 031	170 475	84 394
TG	Thurgau	232	2 109	9	6	2 115	43 570	224 173	105 992
	Nordost	8	53	7	2	55	914	4 402	80 036
	St.Gallen-App.	1	15	15	0	15	288	1 426	95 067
	Total	241	2 177	9	8	2 185	44 772	230 001	105 264
TI	Tessin	30	176	6	98	274	4 309	16 060	58 613
VD	Vaud/Fribourg	295	2 436	8	36	2 472	43 059	232 571	94 082
	Genève	37	111	3	6	117	2 975	14 380	122 906
	Total	332	2 547	8	42	2 589	46 034	246 951	95 385
VS	Valais	237	1 316	6	87	1 403	10 945	44 430	31 668
NE	Neuchatel	62	780	13	32	812	14 646	77 957	96 006
	Bern	1	22	22	0	22	393	1 989	90 409
	Total	63	802	13	32	834	15 039	79 946	95 859
GE	Genève	44	22	1	4	26	731	3 643	140 115
JU	Bern	7	97	14	0	97	1 743	8 145	83 969
	Nordwest	66	731	11	36	767	14 815	70 219	91 550
	Total	73	828	11	36	864	16 558	78 364	90 699
CH	Total	3 771	41 366	11	622	41 988	658 491	3 077 314	73 290
	Büdingen N.ost	1	5	5	0	5	85	441	88 200
	Franz.Zone L.R.	29	139	5	4	143	5 925	35 597	248 930
	Total	3 801	41 510	11	626	42 136	664 501	3 113 352	73 888

3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.4 Verkehrsmilchproduzenten und Milcheinlieferungen, sowie Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion; in Verbänden organisierte und nicht organisierte, nach Kantonen seit 1939/40

Jahre, Position	Zürich	Bern	Luzern	Uri	Schwyz	Obwalden	Nidwalden
Verkehrsmilchproduzenten							
1997/98							
Organisierte ¹	2 549	10 195	4 237	275	1 178	708	441
Nichtorganisierte ²	-	1	-	-	-	-	-
Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion							
Organisierte ³	-	509	264	-	-	61	-
Total ²	307	2 297	704	388	553	52	52
Anzahl Kühe ²	3 494	17 652	7 206	2 847	4 818	412	435
Milcheinlieferungen							
1939/40	156 058	312 893	187 127	7 948	32 131	12 378	12 024
5-Jahres-Mittel:							
1980/81 - 1984/85	213 844	579 127	343 846	12 779	64 661	34 317	25 489
1985/86 - 1989/90	204 358	581 607	336 501	13 482	66 881	34 983	25 491
1990/91 - 1994/95	203 498	588 880	333 784	12 199	68 425	35 708	25 333
1996/97	204 004	585 484	333 972	14 125	66 861	36 996	26 425
1997/98	205 079	591 636	335 193	14 174	67 321	37 127	26 309
wenn 1939/40 = 100	131.4	189.1	179.1	178.3	209.5	299.9	218.8
durch org. Prod. ¹							
je Kuh, kg	4 709	4 470	4 709	4 696	4 146	4 236	4 323
Total, Tonnen	205 079	591 636	335 193	14 174	67 321	37 127	26 309
übrige ⁴ , Tonnen	-	8 001	700	800	1 000	1 000	500
Appenzell- Inner-Rh. St. Gallen Graubünden Aargau Thurgau Ticino Vaud							
Verkehrsmilchproduzenten							
1997/98							
Organisierte ¹	503	3 983	1 133	2 020	2 185	274	2 589
Nichtorganisierte ²	-	-	-	-	-	-	-
Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion							
Organisierte ³	-	293	-	-	-	-	-
Total ²	88	617	1 295	352	92	203	233
Anzahl Kühe ²	882	5 780	12 590	3 996	921	1 548	3 730
Milcheinlieferungen							
1939/40	9 700	143 769	32 696	100 448	125 068	4 533	166 895
5-Jahres-Mittel:							
1980/81 - 1984/85	26 774	291 362	54 892	179 505	241 721	11 777	235 570
1985/86 - 1989/90	28 366	286 929	63 065	170 507	234 244	13 429	233 797
1990/91 - 1994/95	27 831	289 996	67 208	170 536	228 828	15 226	239 771
1996/97	28 139	293 146	68 877	172 606	227 719	15 826	243 720
1997/98	28 259	293 800	68 620	170 475	230 001	16 060	246 951
wenn 1939/40 = 100	291.3	204.4	209.9	169.7	183.9	354.3	148.0
durch org. Prod. ¹							
je Kuh, kg	4 402	4 217	4 637	4 866	5 137	3 727	5 365
Total, Tonnen	28 259	293 800	68 620	170 475	230 001	16 060	246 951
übrige ⁴ , Tonnen	400	1 900	6 500	-	-	2 600	3 100
¹ Gemäss Tabelle 3.4							
² Erhebung des BLW							
³ im Schweiz. Kälbermästerverband zusammengeschlossen							
⁴ Frischmilchverkauf und in Alpsennereien technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in der vorangehenden Zeile erfasst.							

3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.4 Producteurs de lait commercialisé et livraisons de lait, ainsi que détenteurs de vaches dont le lait n'est pas commercialisé, organisés ou non organisés, par canton depuis 1939/40.

Glarus	Zug	Fribourg	Solothurn	Basel-stadt	Basel-land	Schaff-hausen	Appenzell A.-Rh.	Années, Position
Producteurs de lait commercial								
348	524	3 109	1 025	5	694	237	649	1997/98 organisés ¹ non-organisés ²
-	-	-	-	-	-	-	-	
Détenteurs de vaches sans production de lait commercial								
24	-	-	-	-	-	-	204	organisés ³
59	43	182	170	2	96	42	141	Total ²
481	507	1 862	2 102	43	1 243	540	1 601	Nombre de vaches
Livraisons de lait								
10 660	24 406	124 309	48 277	2 695	32 509	10 577	20 936	1939/40
21 848	46 455	282 990	79 779	964	45 631	19 249	35 250	Moyenne de 5 ans
21 466	45 127	279 431	77 314	907	44 517	18 367	40 763	1980/81 - 1984/85
22 365	44 853	283 415	76 822	853	46 820	17 968	40 270	1985/86 - 1989/90
21 845	45 337	285 937	77 185	668	51 504	18 150	40 991	1990/91 - 1994/95
22 289	45 011	288 261	72 615	909	50 950	18 548	41 343	1996/97
209.1	184.4	231.9	150.4	33.7	156.7	175.4	197.5	1997/98
4 459	4 608	4 165	4 466	5 780	4 550	4 587	3 993	si 1939/40 = 100
22 289	45 011	288 261	72 615	909	50 950	18 548	41 343	par les prod. organisés ¹
900	-	1 900	1 000	-	200	-	600	par vache, kg
								Total, tonnes
								autres ⁴ , tonnes
Valais	Neuchâtel	Genève	Jura	Schweiz Suisse	Frz. Zone Zone fr.	Büsin-gen	Total	
Producteurs de lait commercial								
1 403	834	26	864	41 988	143	5	42 136	1997/98
-	-	-	-	1	...	...	...	organisés ¹
Détenteurs de vaches sans production de lait commercial								
-	-	-	-	1 355	...	...	...	non-organisés ²
593	107	21	183	8 872	...	...	...	organisés ³
4 078	1 531	338	3 234	83 871	...	...	...	Total ²
Livraisons de lait								
36 936	37 631	13 490	23 290	1 689 384	4 080	187	1 693 651	Nombre de vaches
33 393	74 312	4 844	73 275	3 033 654	28 225	576	3 062 455	1939/40
36 743	77 074	4 053	75 783	3 015 185	31 399	526	3 047 110	Moyenne de 5 ans
39 564	78 591	4 135	77 428	3 040 308	33 670	480	3 074 458	1980/81 - 1984/85
43 754	78 358	3 857	78 403	3 063 889	34 848	448	3 099 185	1985/86 - 1989/90
44 430	79 946	3 643	78 364	3 077 314	35 597	441	3 113 352	1990/91 - 1994/95
120.3	212.4	27.0	336.5	182.2	872.5	235.8	183.8	1996/97
4 059	5 316	4 984	4 733	4 673	6 008	5 188	4 685	1997/98
44 430	79 946	3 643	78 364	3 077 314	35 597	441	3 113 352	si 1939/40 = 100
3 100	2 100	-	2 700	39 001	...	...	...	par les prod. organisés ¹
								par vache, kg
								Total, tonnes
								autres ⁴ , tonnes
¹ selon tableau 3.4 ² Enquête de l'OFAG ³ associés à la Féd. suisse des engraisseurs de veaux ⁴ Vente de lait frais et lait transformé techniquement dans les fromageries d'alpage pour autant qu'il n'en ait pas été tenu compte dans les lignes précédentes								

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung

4. Contingement , Compte laitier

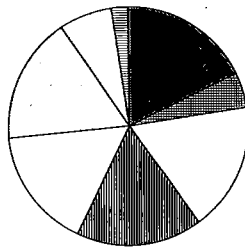
Milchkontingentierung

Im Kontingentsjahr 1997/98 wurden 43 522 Betriebe gezählt, welche über ein Jahresmilchkontingent verfügten. Innerhalb eines Jahres sank deren Zahl somit um 1 572 oder 3,5 %. Die verteilten Kontingente ermöglichten den betreffenden Betrieben die Lieferung von 3,1 Millionen Tonnen Verkehrsmilch ohne Preisabzug. Das Durchschnittskontingent je Lieferant erreichte 71 346 kg. Diese Zahl ist jedoch lediglich ein theoretischer Mittelwert. In Wirklichkeit verfügten lediglich 20 % der Betriebe über ein Kontingent in der Höhe von 60 000 – 80 000 kg. Dasjenige von 47 % war teils deutlich kleiner, dasjenige von 32 % teils wesentlich grösser. Grosse Unterschiede in der Kontingentsgrösse weisen auch die

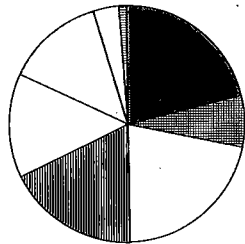
Contingement laitier

Durant l'année laitière 1997/98, 43 522 producteurs de lait commercial disposaient d'un contingent annuel. En une année leur nombre a diminué de 1 572 ou de 3.5 %. Les contingents distribués ont permis aux exploitations concernées la livraison de 3,1 millions de tonnes de lait commercial, sans retenue de prix. Le contingent moyen par producteur atteint 71 346 kg. Ce chiffre ne représente cependant qu'une valeur théorique. En réalité, seul le 20 % des exploitations disposent d'un contingent de 60 000 à 80 000 kg. Pour le 47 % des exploitations le contingent était en partie nettement inférieur et pour le 32 % en partie bien plus important. Les grosses disparités d'importance existant

Lieferanten
Fournisseurs
1997/98

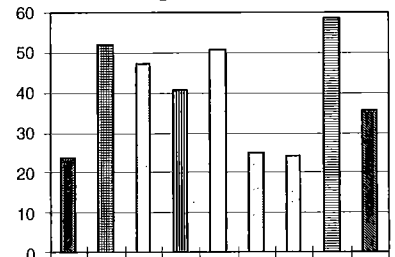


Grundkontingent
Contingent de base
1997/98

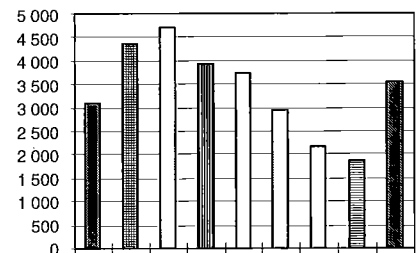


- Ackerbauzone
Zone des grandes cultures
- ▨ Erweiterte Übergangszone
Zone intermédiaire élargie
- Übergangszone
Zone intermédiaire
- ▤ Voralpine Hügelzone
Zone préalpine des collines
- Bergzone 1
Zone montagne 1
- Bergzone 2
Zone montagne 2
- Bergzone 3
Zone montagne 3
- ▨ Bergzone 4
Zone montagne 4
- Alle Zonen
Toutes les Zones

Lieferanten in der Siloverbotszone, in %
Fournisseurs avec interdiction
d'ensilage, en %, 1997/98



Grundkontingent je ha massgebliche
Nutzfläche, in kg, 1997/98
Contingent de base par ha surface
déterminante, en kg, 1997/98



Produktionszonen auf. So erreichte das Jahreskontingent im Mittel der erweiterten Übergangszone 104 116 kg, in der Bergzone 4 jedoch lediglich 34 756 kg. Obwohl das Gesamtkontingent nicht überliefert wurde, mussten mehr als ein Drittel der Lieferanten (34.5 %) Überlieferungsabgaben leisten.

Milchrechnung

Die Milchrechnung für die Periode November 1997 bis Oktober 1998 weist Ausgaben von 1,048 Milliarden Franken aus. Das sind noch rund vier Fünftel des Betrages, welcher im Durchschnitt der 5-Jahresperiode 1990/95 aufgewendet werden musste. 59 % des Aufwandes erforderte die Käseverwertung. Dabei verschob sich der Schwerpunkt der darin eingeschlossenen Massnahmen von der Übernahme von Verwertungskosten zu den Verkäufszulagen. Annähernd 30 % des Aufwandes kosteten die Velbilligungsbeiträge für Butter. Gut 8 % des Aufwandes schliesslich entfielen auf die Beiträge an Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion, während die Absatzwerbung für Milch und Rahm gut 3 % beanspruchte.

entre les zones de production ont subsisté. Le contingent moyen atteignait en effet 104 116 kg dans la zone intermédiaire élargie et seulement 34 756 kg dans la zone de montagne 4. Même si le contingent total n'a pas été atteint, plus d'un tiers des producteurs (34.5 %) ont dû s'acquitter de taxes pour livraisons excédentaires.

Compte laitier

Le compte laitier pour la période de novembre 1997 à octobre 1998 s'est soldé par des dépenses de 1,048 milliards de francs. Cela représente encore environ les quatre cinquièmes de la somme qui a été engagée en moyenne de la période de cinq ans 1990/95. La mise en valeur du fromage a nécessité le 59 % des dépenses. Le point fort des mesures qui y sont comprises a été déplacé de la prise en charge des coûts de mise en valeur vers le supplément versé sur le lait transformé en fromage. Près du 30 % des dépenses a été utilisé pour des indemnités de réduction de prix pour le beurre. Un bon 8 % des dépenses a été attribué aux détenteurs de vaches sans production de lait commercial, alors que la publicité d'écoulement pour le lait et la crème a coûté un bon 3 %.

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung 4. Contingentement, Compte laitier

4.1 Milchrechnungen seit 1958/59 (Zusammenfassung) 4.1 Le compte laitier depuis 1958/59 (récapitulation)

Jahre (1.XI. - 31.X.) Années (1.XI. - 31.X.)	Aufwand - Dépenses				Deckung - Couverture			
	Butter- ver- wertung Mise en valeur du beurre	Käsever- wertung Mise en valeur du fro- mage	Verwertung übriger Milch- produkte ¹ Mise en valeur d'autres produits laitiers ¹	Total	Bund - Confédération			Produ- zenten Produc- teurs
					Abgaben, Preis- zuschläge Taxes, supplé- ments de prix	Allge- meine Bundes- mittel Presta- tions fédérales	Total	
	In Mio. Fr. - En millions de fr.							
1958/59 ²	46.0	47.2	1.2	94.4	22.2	57.0	79.2	15.2
1960 - 65	49.1	58.6	15.2	122.9	51.8	63.2	115.0	7.9
1965 - 70	130.5	113.7	16.4	260.6	78.0	137.9	215.9	44.7
1970 - 75	170.7	195.5	44.3	410.5	100.5	271.3	371.8	38.7
1975 - 80	218.3	344.8	60.7	623.8	164.7	392.5	557.2	66.6
1980 - 85	233.6	411.2	95.2	740.0	241.5	441.8	683.3	56.7
1985 - 90	301.7	548.8	141.0	991.5	287.4	651.3	938.7	52.8
1990 - 95	413.3	676.9	189.4	1 279.6	271.6	935.0	1 206.6	73.0
1996/97	313.2	631.1	129.6	1 073.9	206.0	789.4	995.4	78.6
1997/98	308.7	619.4	119.8	1 047.9	209.9	729.7	939.6	108.3
	Prozentverteilung - En pour cent							
1996/97	29.2	58.8	12.0	100	19.2	73.5	92.7	7.3
1997/98	29.5	59.1	11.4	100	20.0	69.6	89.7	10.3

¹ Inbegriffen übrige Beiträge
² Erste Milchrechnungsperiode

¹ Y compris les autres contributions
² Premier compte laitier

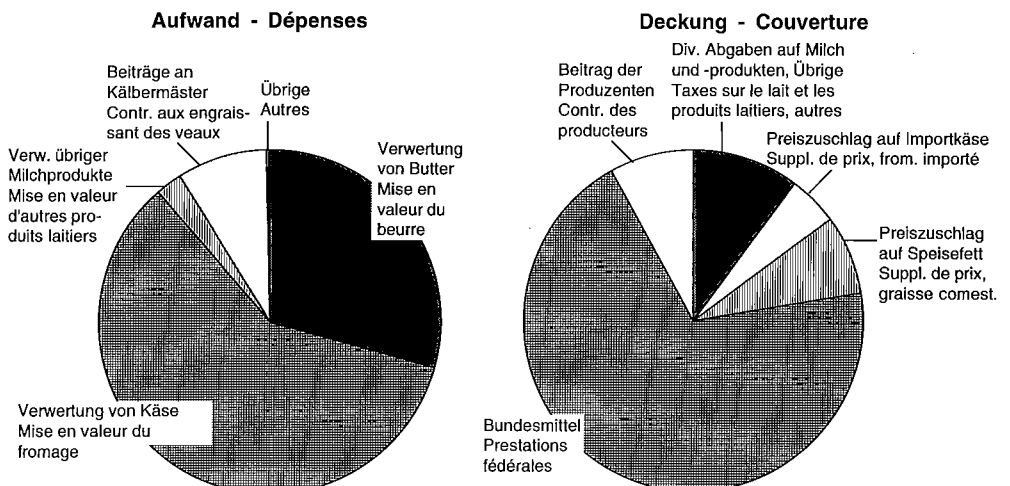
Milchrechnungen

Comptes laitiers

An der Deckung der Verwertungskosten beteiligten sich die Verkehrsmilchproduzenten nebst den gesetzlich festgelegten Beiträgen erstmals mit einem freiwilligen Verwertungskostenbeitrag in der Höhe von 25 Millionen Franken. Die Verkehrsmilchproduzenten kamen damit für 10 % der benötigten Mittel auf. Weitere 20 % konnten mit Abgaben und Preiszuschlägen beschafft werden, so dass dem Bund zur Entnahme von allgemeinen Bundesmitteln 70 % verblieben, das sind 729,7 Millionen Franken.

Pour la couverture des coûts de mise en valeur, les producteurs de lait commercialisé ont contribué pour la première fois à ces coûts avec une participation facultative de 25 millions de francs, en plus des contributions légales. Les producteurs de lait ont ainsi assumé le 10 % des moyens financiers nécessaires. Le 20 % a pu être procuré par des redevances et des suppléments de prix, de telle manière que la Confédération n'a dû financer que le 70 %, c'est-à-dire 729,7 millions de francs.

Milchrechnung 1997/98 (siehe Tab. 4.6) Compte laitier en 1997/98 (voir tab. 4.6)



4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
 4. Contingentement, Compte laitier

4.2 Kenndaten zur Milchkontingentierung 1997/98¹

4.2 Données de référence pour le contingentement laitier 1997/98¹

Zonen Zones	Lieferanten - Fournisseurs				Massgebliche Nutzfläche Surface déterminante km ²
	in der Silozone dans la zone d'ensilage	in der Silo- verbotszone dans la zone avec interdiction	Total	davon mit selbst. Betrieb dont avec exploitation autonome	
Ackerbauzone	5 665	1 771	7 436	5 638	2 066
Erweiterte Übergangszone	970	1 063	2 033	1 677	479
Übergangszone	3 698	3 340	7 038	6 052	1 380
Voralpine Hügelzone	4 173	2 878	7 052	6 087	1 363
Bergzone 1	3 312	3 437	6 749	6 126	1 168
Bergzone 2	5 300	1 757	7 057	6 566	1 348
Bergzone 3	2 289	718	3 007	2 788	513
Bergzone 4	395	558	953	882	179
Sommerungsbetrieb	...	...	2 197	...	...
Alle Zonen 1997/98	25 802 ²	15 522 ²	43 522	35 816 ²	8 496 ²
Alle Zonen 1996/97	26 763 ²	16 020 ²	45 094	37 935 ²	8 488 ²
	Kuhbestand am Stichtag Effectifs de vaches le jour de référence	Grund- kontingent Contingent de base	Milchein- lieferungen Livraisons de lait	Abgabepflichtige Kontingents- überschreitung Dépassement du contingent soumis à la taxe	
	100 Stk/pcs	1000 t	1000 t	Lieferanten Fournisseurs	Abgabe Taxe total 1000 Fr.
Zone grandes cultures	1 296	642	642	2 520	952
Zone intermed élargie	425	208	211	716	272
Zone intermédiaire	1 367	646	652	2 777	946
Zone préalpine des collines	1 153	531	534	2 764	733
Zone montagne 1	987	438	436	2 245	585
Zone montagne 2	955	398	397	3 007	1 435
Zone montagne 3	311	112	111	774	526
Zone montagne 4	84	33	31	97	45
Exploitation d'estivage	...	71	64	97	69
Toutes les zones 1997/98	6 578 ²	3 079	3 078	14 997	5 563
Toutes les zones 1996/97	6 694 ²	3 089	3 068	11 173	3 326
	Durchschnitt je Lieferant - Moyenne par fournisseur			Grundkonting. je ha massg. Nutzfläche	
	Massgebliche Nutzfläche Surface déterminante	Grund- kontingent Contingent de base	Zusatz- kontingent Contingent supplément.	Anzahl Kühe Nombres des vaches	Contingent de base par ha surf. déterm.
	ha	kg	kg	Stück/pièces	kg
Ackerbauzone	28	86 394	915	17	3 109
Erweiterte Übergangszone	23	102 414	1 702	21	4 349
Übergangszone	20	91 838	1 271	19	4 684
Voralpine Hügelzone	19	75 376	739	16	3 900
Bergzone 1	17	64 875	-	15	3 748
Bergzone 2	19	56 372	-	14	2 951
Bergzone 3	17	37 211	-	10	2 179
Bergzone 4	19	34 756	-	9	1 849
Sommerungsbetrieb	...	32 460	-	...	...
Alle Zonen 1997/98	21 ²	70 785	561	16 ²	3 542 ²
Alle Zonen 1996/97	20 ²	68 555	489	16 ²	3 550 ²

¹ Es sind nur die Daten von Lieferanten mit Jahreskontingenten (Daten vollständig) berücksichtigt ohne Sommerungsbetriebe

¹ Il a été tenu compte que des données des fournisseurs avec contingents annuels (données complètes)
² sans les exploitations d'estivage

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement, Compte laitier

4.3 Betriebe nach Kontingentsgrösse 1997/98
4.3 Volume des contingents attribués 1997/98

Grundkontingent kg je Jahr Contingent de base kg par année	Betriebe Exploitations		Anzahl Kühe je ha Vaches par ha	Grundkon- tingent je ha Contingent de base par ha kg	Betriebe Exploitations		Grundkon- tingent je ha Contingent de base par ha kg
	Anzahl Nombre	%			Anzahl Nombre	%	
	Tatzone, Voralpine Hügelizeone, Bergzone 1 Plaine, Zone préalpine, Zone de montagne 1				Bergzonen 2 bis 4 Zones de montagne 2 à 4		
0 - 20000	828	2.7	0.9	2 798	1 772	16.1	1 849
20001 - 40000	3 647	12.0	0.9	3 622	3 191	29.0	2 472
40001 - 60000	7 173	23.7	0.9	3 741	3 012	27.3	2 723
60001 - 80000	6 935	22.9	0.9	3 842	1 539	14.0	2 735
80001 - 100000	4 524	14.9	0.8	3 904	736	6.7	2 808
100001 - 125000	2 998	9.9	0.8	4 018	396	3.6	2 849
125001 - 150000	1 739	5.7	0.7	3 803	191	1.7	2 934
150001 - 200000	1 461	4.8	0.7	3 842	124	1.1	2 841
über 200000	1 002	3.3	0.7	3 683	53	0.5	2 711
Total oder Mittel	30 307	100.0	0.8	3 820	11 014	100.0	2 660

BLW

OFAG

4.4 Gesamtkontingent und Verkehrsmilch, in 1000 t
4.4 Contingents total et lait commercial, en 1000 t

Jahre (1.V. - 31.IV.) Années (1.V. - 31.IV.)	Summe der verteilten Kontingente Somme des contin- gents individuels	Verkehrsmilch ¹ - Lait commercial ¹		
		Total	davon - dont	
			aus den Freizonen eingeführte Milch Lait importé des zones	Inlandproduktion Production indigène
1993/94	3 126	3 066.7	22.9	3 043.8
1994/95	3 131	3 080.7	23.0	3 057.7
1995/96	3 131	3 099.1	21.3	3 077.8
1996/97	3 118	3 078.3	23.7	3 054.6
1997/98	3 114	3 090.3	22.6	3 067.7

¹ Gemäss Kontingentsabrechnungen

¹ Selon les comptes des contingents

ZVSM, SBS

UCPL, SPS

4.5 Überlieferungsmenge und individuelle Überlieferungsabgabe
4.5 Excédents et taxe individuelle sur les livraisons excédentaires

Abrechnungsperiode Période de compte	Inländische Verkehrs- milchmenge ¹ Lait commercial indigène ¹ t	Überlieferungsmenge Excédents		Individuelle Überlieferungsabgabe Taxe individuelle sur excédents		
		absolut ² absolu ² t	in % ³ en % ³	Total Fr.	Rp./kg Überlie- ferung Ct./kg excé- dents	Rp./kg Verkehrs- milch Ct./kg lait com- mercial
1. V.1993 - 30. IV. 1994	3 029 943	2 350	0.1	1 926 807	82	0.064
1. V.1994 - 30. IV. 1995	3 044 665	3 817	0.1	3 130 092	82	0.103
1. V.1995 - 30. IV. 1996	3 063 733	5 379	0.1	4 410 530	82	0.144
1. V.1996 - 30. IV. 1997	3 041 162	4 399	0.1	3 211 253	73	0.106
1. V.1997 - 30. IV. 1998	3 001 531	7 458	0.2	5 444 078	73	0.181

¹ gemäss Milchrechnung

² Summe der Überlieferungen für die ein Abzug erfolgte.
Die Summe aller Einzelüberlieferungen ist grösser,
da Unterlieferungen vorkommen

³ der inländischen Verkehrsmilchmenge

¹ selon le compte laitier

² total des livraisons excédentaires soumises à une taxe. La
somme de toutes les livraisons excédentaires individuelles
est plus élevée compte tenu des contingents non épuisés

³ de la quantité de lait commercial indigène

ZVSM

UCPL

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingement , Compte laitier

4.6 Milchrechnungen

Aufwand- und Deckungsposten	1992/93 Fr.	1993/94 Fr.	1994/95 Fr.
Aufwand			
Verwertung von Butter	419 792 454	377 748 798	427 685 637
Verwertung von Käse	718 642 317	625 096 741	663 585 656
davon:			
Unionssorten	497 342 490	428 747 174	460 990 018
Tilsiter	19 400 779	10 645 673	14 548 597
Appenzeller	17 365 243	9 544 625	10 281 548
Weich- und Halbhartkäse	16 419 817	10 820 554	11 272 624
Spezialitäten und übrige Preiszulagen	12 856 227	13 242 024	14 477 213
Siloverbotsentschädigungen	57 785 734	61 490 000	63 489 449
Preiszulagen auf verkäster Milch	43 472 027	30 023 641	28 632 600
Sonderverbilligungen einheimischer Käse	54 000 000	60 583 050	59 893 607
Verwertung übriger Milchprodukte	48 489 381	42 745 602	37 997 853
Beiträge an Kuhhalter ohne			
Verkehrsmilchproduktion	121 906 596	104 999 345	105 500 009
Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch	426 857	0	0
Absatzwerbung für Rahm	1 400 000	1 400 000	1 400 000
Absatzwerbung für Milch	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Massnahmen zur Milchmarktentlastung	269 300	269 866	270 000
Strukturverbesserung der Milchverwertung	9 540 000	8 335 600	2 236 561
Total Aufwand	1 322 466 905	1 162 595 952	1 240 675 716
Deckung			
Abgabe auf Konsummilch	11 798 371	11 719 634	11 552 725
Abgabe auf entrahmter und teilentrahmter			
Konsummilch und Milchprodukten	51 508 135	42 596 224	39 337 843
Ausgleichsabgabe auf Konsummilch	649	588	775
Abgabe auf Konsumrahm	13 623 804	13 844 659	13 935 775
Preiszuschlag auf Importkäse	58 221 422	60 583 050	59 769 684
Preiszuschlag auf Speisefett	124 133 621	99 718 232	69 441 907
Abgabe auf Importbutter	37 131 023	30 432 623	13 334 233
Preiszuschläge auf Magermilch-, Rahm-,			
Molken- und Buttermilchpulver			
sowie Rahm und Kondensmilch	2 850 245	2 045 994	2 761 202
Bundesmittel, inbegriffen Vor-			
wegleistung des Bundes	950 168 958	829 326 946	955 215 554
Bundesbeitrag für Aushilfsmilch	426 857	-	-
Beitrag der Produzenten	72 603 820	72 328 002	75 326 018
Freiwilliger Produzentenbeitrag an die			
Verwertungsausgaben	-	-	-
Total Deckung	1 322 466 905	1 162 595 952	1 240 675 716
davon:			
Gesamtleistung des Bundes	1 249 863 085	1 090 267 950	1 165 349 698
Gesamtleistung der Milchproduzenten (brutto)	72 603 820	72 328 002	75 326 018
davon:			
Abgabe für Kontingentsüberschreitung	2 929 193	1 926 807	3 130 092
Generelle Abgabe	68 131 835	68 609 503	70 011 653
Zusätzliche Abgabe	1 542 792	1 791 692	2 184 273
Freiwilliger Beitrag	-	-	-
Eingelieferte Milch			
(sicherstellungspflichtig) t	1 703 296	1 715 148	1 750 092

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement , Compte laitier

4.6 Comptes laitiers

1995/96 Fr.	1996/97 Fr.	1997/98 Fr.	Postes des dépenses et de la couverture
			Dépenses
355 148 750	313 212 187	308 644 735	Mise en valeur du beurre
692 010 069	631 119 876	619 411 133	Mise en valeur du fromage
			dont
448 867 250	355 957 874	309 647 393	Sortes de l'Union
11 114 579	10 779 020	7 054 451	Tilsiter
8 702 467	5 818 522	-	Appenzeller
8 582 260	7 306 958	5 879 775	Fromages fondus et semi-durs
13 291 227	11 341 650	9 105 705	Spécialités et autres suppléments de prix
63 500 000	63 500 000	64 000 000	Indemnités pour l'interdiction d'ensilage
82 493 770	125 874 866	184 000 000	Supplément sur le lait transf. en fromage
55 458 516	50 540 987	39 723 808	Réd.partic.de prix pour les from.indigènes
36 779 959	32 779 000	27 973 874	Mise en valeur d'autres produits laitiers
			Contributions aux détenteurs de vaches
			sans production de lait commercialisé
100 000 024	93 100 013	88 200 051	Frais de livraison du lait de secours
0	0	0	Publicité en faveur de la crème
1 400 000	1 400 000	1 400 000	Publicité en faveur du lait
2 000 000	2 000 000	2 000 000	Mesures d'allègement de marché du lait
262 000	259 000	258 000	Améliorations de structures pour la mise
0	0	0	en valeur
1 187 600 802	1 073 870 077	1 047 887 793	Total des dépenses
			Couverture
11 535 624	11 353 117	11 153 198	Taxe sur le lait de consommation
31 854 348	29 273 867	29 818 940	Taxe sur le lait de consom. et les produits
684	830	34	laitiers écrémés et partiellement écrémés
14 061 063	13 865 947	13 964 341	Taxe de compens. sur le lait de consomm.
55 458 516	53 388 401	50 656 684	Taxe sur la crème de consommation
75 447 715	71 104 524	76 615 074	Suppl. de prix, fromage importé
11 662 408	23 305 601	24 601 118	Suppl. de prix, graisse comestible
			Taxe sur le beurre importé
			Supplément de prix sur poudres de lait
			écrémé, de crème, de petit-lait et de ba-
3 755 160	3 662 668	3 130 943	beurre, ainsi que sur crème et lait cond.
			Prestations fédérales, y compris
905 140 454	789 362 819	729 696 116	prestation anticipée
-	-	-	Contribution fédérale, lait de secours
78 684 830	78 552 303	83 251 346	Contribution des producteurs
			Contribution volontaire des producteurs aux
		25 000 000	frais de mise en valeur du lait
1 187 600 802	1 073 870 077	1 047 887 793	Total couverture
			dont:
1 108 915 973	995 317 774	946 636 447	Prestations totales de la Confédération
78 684 830	78 552 303	83 251 346	Prest. totales des producteurs de lait (brut)
			dont:
4 410 530	3 211 253	5 444 078	Redevance pour défassement du contingent
71 580 659	72 267 036	74 101 282	Redevance générale
2 693 641	3 074 014	3 705 987	Redevance supplémentaire
-	-	25 000 000	Contribution volontaire
1 789 509	1 806 615	1 852 532	Lait livré (assujetti au
			montant à assurer), t

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung

4. Contingentement, Compte laitier

4.7 Aufteilung der Verkehrsmilch in Freimenge und sicherstellungspflichtige, d.h. abgabepflichtige Menge nach Verbandsgebieten

4.7 Répartition du lait commercial en quantités franches et en quantités assujetties au montant à assurer selon les fédérations

Milchjahre (1. Mai - 30. April)	Verkehrsmilch im ganzen ¹	Freimenge - Quantité franche				Sicherstellungs- pflichtige Menge	
		maximal je Betrieb au maximum par exploitation		Total	in % der Verkehrsmilch- menge	Quantité assujettie au montant à assurer	
		im Tal- gebiet	im Berg- gebiet en régions de montagne			Total	in % der Verkehrsmilchmenge
Verbände Exercices (1er mai - 30 avril)	Lait commercial au total ¹	im Tal- gebiet en plaine	im Berg- gebiet en régions de montagne	t	en % de la quan- tité de lait com- mercial	t	en % de lait com- mercial
Fédérations	t	kg	kg	t		t	
1990/91	2 998 383	10 000 ²	40 000	1 343 911	44.8	1 654 472	55.2
1991/92	3 017 890	10 000 ²	40 000	1 323 959	43.9	1 693 931	56.1
1992/93	3 007 620	10 000 ²	40 000	1 304 410	43.4	1 703 210	56.6
1993/94	2 998 153	10 000 ²	40 000	1 283 005	42.8	1 715 148	57.2
1994/95	3 016 428	10 000 ²	40 000	1 266 336	42.0	1 750 092	58.0
1995/96	3 031 614	10 000 ²	40 000	1 242 105	41.0	1 789 509	59.0
1996/97	3 013 267	10 000 ²	40 000	1 206 652	40.0	1 806 615	60.0
1997/98	3 024 173	10 000 ²	40 000	1 171 641	38.7	1 852 532	61.3
		Wenn Total = 100 Si total = 100	Wenn Total = 100 Si total = 100				Wenn Total = 100 Si total = 100
1997/98							
St. Gallen/App.	304 222	10.1	12.3	144 441	47.5	159 781	52.5
Thurgau	228 536	7.6	2.8	33 163	14.5	195 373	85.5
Nordostschweiz	457 441	15.1	15.2	177 604	38.8	279 837	61.2
Aargau	118 153	3.9	2.2	25 845	21.9	92 308	78.1
Zentralschweiz	432 286	14.3	16.9	197 775	45.8	234 511	54.2
Nordwestschweiz	232 562	7.7	7.2	84 890	36.5	147 672	63.5
Bern	661 314	21.9	26.9	315 668	47.7	345 646	52.3
Fribourg	197 893	6.5	5.7	67 095	33.9	130 798	66.1
Vaud/Fribourg	227 708	7.5	5.1	59 839	26.3	167 869	73.7
Genève	38 919	1.3	0.4	4 415	11.3	34 504	88.7
Neuchâtel	75 554	2.5	2.6	30 077	39.8	45 477	60.2
Valais	32 872	1.1	1.9	22 283	67.8	10 589	32.2
Tessin	16 713	0.6	0.7	8 546	51.1	8 167	48.9
Total	3 024 173	100.0	100.0	1 171 641	38.7	1 852 532	61.3

¹ Ohne die durch den Bund abgerechnete Konsummilch und ohne nicht rückbehaltspflichtige Alpenmilch, vergl. Tab. 4.8

² in der Talzone und in der erweiterten Übergangszone, 25'000 kg in der Übergangszone und 40'000 kg in der voralpinen Hügellzone

¹ Sans les quantités de lait de consommation enregistrées par la Confédération et sans les quantités de lait des alpes franc de retenue, voir tabl. 4.8

² en plaine et en zone intermédiaire élargie, 25'000 kg en zone intermédiaire et 40'000 kg en zone préalpine des collines

Milchrechnungen

Comptes laitiers

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement, Compte laitier

4.8 Verkehrsmilchproduktion nach den Milchrechnungen, in t
4.8 Production de lait commercial d'après les comptes laitiers, en t

Abrechnungs- perioden Périodes de compte 1.XI. - 31.X.	Konsum- milch ¹ Lait de consom- mation ¹	Vollmilch zur Herstellung von - Lait entier pour la fabrication de						Total Verkehrsmilch Lait commercial au total
		Joghurt	Käse	Butter	Konsumrahm und Kaffeerahm	Dauer- milch- waren Con- serves de lait	Übrige Milcher- zeugnisse Autres produits laitiers	
		Yaourt	Fromage	Beurre	Crème entière et pour le café			
In t - Ent								
1958/59 ²	676 993	17 241	757 566	591 676	121 017	59 479	7 240	2 231 212
1988/89	506 910	74 570	1 493 120	382 950	430 220	137 870	55 460	3 081 100
1989/90	501 128	72 626	1 487 970	347 517	429 596	117 888	56 867	3 013 592
1990/91	504 717	75 570	1 524 226	355 650	429 407	121 970	55 750	3 067 290
1991/92	498 934	75 986	1 500 709	331 047	430 499	123 013	47 605	3 007 793
1992/93	489 532	80 220	1 548 474	328 493	429 047	119 300	46 054	3 041 120
1993/94	482 918	86 471	1 540 902	372 685	436 582	108 755	43 253	3 071 566
1994/95	471 860	91 029	1 470 228	448 589	439 543	118 386	53 677	3 093 312
1995/96	467 357	94 702	1 467 050	401 691	443 554	126 314	60 541	3 061 209
1996/97	453 344	98 396	1 505 320	353 869	437 461	141 702	65 465	3 055 557
1997/98	439 608	99 978	1 519 596	373 658	440 615	145 202	71 011	3 089 668
1996/97 Hiver ³	241 728	61 988	701 521	218 192	222 224	64 791	20 493	1 530 937
Eté ³	211 616	36 408	803 799	135 677	215 237	76 911	44 972	1 524 620
Total ^{3,4}	453 344	98 396	1 505 320	353 869	437 461	141 702	65 465	3 055 557
Conféd. ⁵	-	-	-	-	-	-	-	-
Total ⁴	453 344	98 396	1 505 320	353 869	437 461	141 702	65 465	3 055 557
1997/98 Winter ³	224 699	49 021	710 096	222 893	226 063	69 693	35 303	1 537 768
Sommer ³	214 909	50 957	809 500	150 765	214 552	75 509	35 708	1 551 900
Total ^{3,4}	439 608	99 978	1 519 596	373 658	440 615	145 202	71 011	3 089 668
Bund ⁵	-	-	-	-	-	-	-	-
Total ⁴	439 608	99 978	1 519 596	373 658	440 615	145 202	71 011	3 089 668
Prozentverteilung - En pour-cent								
1993/94	15.7	2.8	50.2	12.1	14.2	3.6	1.4	100
1994/95	15.3	2.9	47.5	14.5	14.2	3.8	1.7	100
1995/95	17.3	2.4	47.1	14.0	12.7	4.8	1.7	100
1996/97	14.8	3.2	49.3	11.6	14.3	4.6	2.2	100
1997/98	14.2	3.2	49.2	12.1	14.3	4.7	2.3	100
¹ Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch, inbegriffen eingeführte Frischmilch (soweit von französischen Genossenschaften des Milchverbandes Genf geliefert). Die in kg/l erhobenen Mengen werden als Mengen in kg angenommen. 1964/65 und folgende Jahre inbegriffen standardisierte Milch zu 2,7% Fett, umgerechnet in Vollmilch zu 3,8% Fett					¹ Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé, y compris lait frais importé (pour autant qu'il soit livré par des sociétés membres des Laiteries Réunies Genève). Les quantités données en kg/l sont prises comme kg. 1964/65 et suivantes y compris lait standardisé à 2,7% de matières grasses, converti en lait entier à 3,8% de matières grasses			
² Erste Milchrechnungsperiode					² Premier compte laitier			
³ Abrechnung durch die Verbände					³ Décompte établi par les fédérations			
⁴ Inbegriffen nicht rückbehaltspflichtige Alpenmilch					⁴ Y compris le lait des alpes franc de retenue			
⁵ Abrechnung durch das Bundesamt für Landwirtschaft					⁵ Décompte établi par l'office fédéral de l'agriculture			

Milchrechnungen

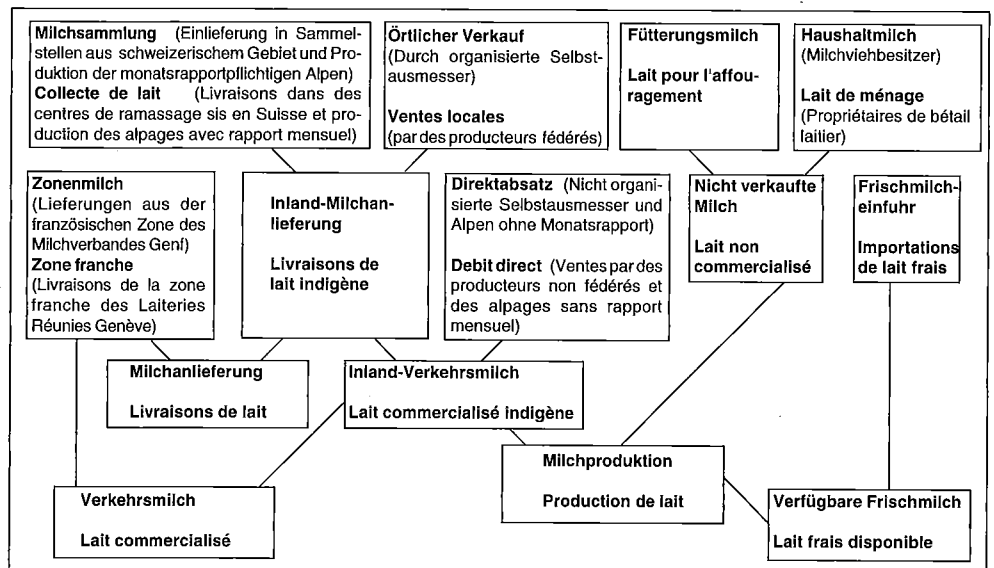
Comptes laitiers

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch

5. Production laitière, teneur et qualité du lait

Verwendete Begriffe

Termes utilisés



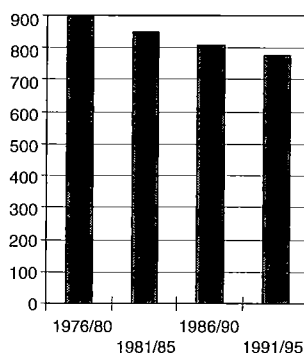
Milchproduktion

Im Berichtsjahr belief sich die Milchproduktion auf insgesamt 3,905 Millionen Tonnen. Dies waren 27 000 Tonnen mehr als im Vorjahr und gleichviele wie 1994. Weit aus den grössten Teil, nämlich 99,7 %, lieferten Kühe, die restlichen 0,3 % Ziegen, Schafe und Stuten. Die durchschnittliche Jahresmilchleistung der Kühe erreichte 5350 kg, jene der Ziegen 550 kg. In den vergangenen 10 Jahren stieg die Milchleistung je Kuh um 514 kg, das heisst jährlich um 1 %. Zu Produzentenpreisen bewertet, bezifferte sich die Milchproduktion im Berichtsjahr auf 3,21 Milliarden Franken. Davon waren 2,82 Milliarden Franken zur Endproduktion der schweizerischen Landwirtschaft zu zählen, während weitere rund 0,4 Milliarden Franken auf die zur Fütterung verwendete Milch auf den Produzentenbetrieben entfiel.

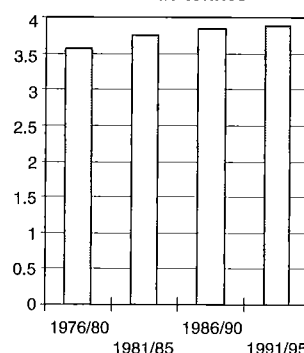
Production laitière

Au cours de l'année sous rapport, la production de lait s'est élevée au total à 3,905 millions de tonnes. Cela représente 27 000 tonnes de plus que l'année précédente et la même quantité qu'en 1994. La plus grande partie a été produite par les vaches, soit le 99,7 % et le 0,3 pour cent restant par les chèvres, les brebis et les juments. La production moyenne annuelle des vaches s'élève à 5 350 kg, celle des chèvres à 550 kg. Au cours des dix dernières années, la prestation laitière par vache a augmenté de 514 kg, soit 1 % par année. Ramenée au prix à la production, la production laitière a totalisée 3,21 milliards de francs, dont 2,82 milliards ont contribué à la production finale de l'agriculture suisse. Le lait affouragé dans les exploitations de production représente environ 0,4 milliard de francs.

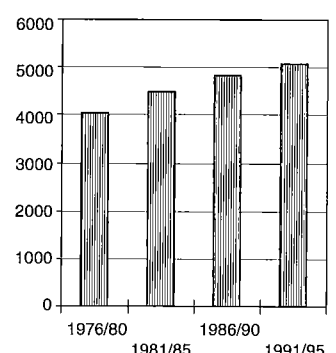
Kuhbestand, 1000 Stück
Effectif des vaches, 1000 têtes



Kuhmilchproduktion, Mio t
Production de lait de vache
millions de tonnes



Jahresmilchleistung je Kuh, kg
Rendement annuel moyen
par vache, kg



5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch

5. Production laitière, teneur et qualité du lait

Die Milchproduktion erreicht mit über 35 % weitaus den grössten Anteil an der Endproduktion der schweizerischen Landwirtschaft. Zusammen mit dem Wert des mit Milch produzierten Kalbfleisches und der abgehenden Kühe ergibt sich somit ein Anteil der Milchproduktion von deutlich über zwei Fünftel der Endproduktion.

Erstmals seit einer Reihe von Jahren ist von organisierten Produzenten weniger Milch direkt an Konsumenten abgegeben worden, als im Vorjahr. Sollte sich der Trend im laufenden Jahr bestätigen, würde dies darauf hindeuten, dass der Direktverkauf durch Produzenten, welcher in den letzten Jahren als Folge der neuen Agrarpolitik markant angestiegen ist, bereits an seine Grenze stösst.

Avec 35 %, la production laitière représente de loin la part la plus importante de la production finale de l'agriculture suisse. Avec la valeur de la viande de veau produite avec le lait et les vaches réformées, il en résulte ainsi une part de la production laitière nettement supérieure aux deux cinquièmes de la production finale.

Pour la première fois depuis un certain nombre d'années, la quantité de lait livrée directement aux consommateurs par les producteurs organisés a baissé par rapport à l'année précédente. Si au cours de cette année la tendance devait se confirmer, cela signifierait que la vente directe par les producteurs, qui a fortement augmenté ces dernières années, comme suite de la nouvelle politique agricole, a atteint ses limites.

5.1 Endproduktion der Landwirtschaft, Anteil Milch und abgehende Kühe

5.1 Production finale de l'agriculture et part afférente à la production laitière et aux vaches de boucherie

Produktion	Einheit Unité	1994	1995	1996	1997 ¹	1998 ²	Produktion
Endproduktion total	Mio. Fr.	9 094	8 810	8 215	7 929	7 927	Production finale
davon Milchproduktion	Mio. Fr.	3 206	3 154	2 842	2 806	2 819	dont production laitière
do.	%	35.3	35.8	34.6	35.4	35.6	do.
abgehende Kühe	Mio. Fr.	422	353	218	241	247	vaches de boucherie
do.	%	4.6	4.0	2.7	3.0	3.1	do.

¹ provisoirisch

² Schätzung

¹ provisoire

² estimation

Schätzungen des SBS

Evaluations du SPS

Milchgehalt, Milchqualität

Im Berichtsjahr wurden im Mittel monatlich 40 272 Milchproben auf Qualität geprüft. Der weitaus grösste Teil davon wurde als einwandfrei befunden. Bei der Keimzahlbestimmung stieg dieser Anteil erneut an, auf 98,34 %. Dabei waren wesentlich geringere monatliche Unterschiede festzustellen, als früher. Alle Monatsdurchschnitte lagen zwischen den 97,22 % von Juli und August und den 99,10 % vom Januar. Seit Jahren auf annähernd gleichem Niveau liegen die Anteile unbeanstandeter Proben bezüglich Zellzahl (95,14 %) und Hemmstoff (99,96 %).

Mit 4,05 Gramm Fett je 100 cm³ Milch wurde von den Erhebungsstellen der Verbandsmolkereien und milchwirtschaftlichen Zentralstellen erneut ein gegenüber den Vorjahren leicht höherer Wert ermittelt. Die Steigerung wurde durch die Leistungserhebungen der Viehzuchtverbände bestätigt. Durch diese wurde überdies ein durchschnittlicher Eiweissgehalt von 3,28 Gramm Eiweiss je 100 cm³ Milch ermittelt.

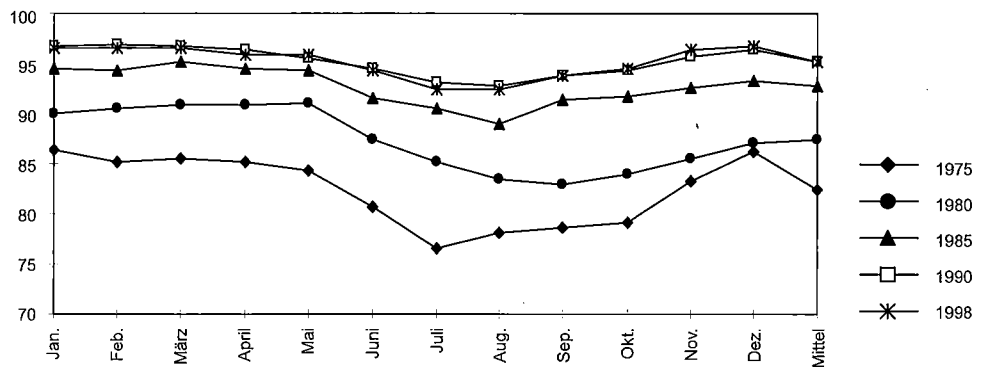
Qualität und teneur du lait

Durant l'exercice sous revue, on a procédé en moyenne chaque mois à l'analyse qualitative d'échantillons de lait prélevés chez 40 272 producteurs. La grande majorité des échantillons n'a donné lieu à aucune remarque. S'agissant de la détermination du nombre de germes, cette part a augmenté à 98,34 %. Les différences mensuelles constatées ont été nettement inférieures à celles d'antan. Toutes les moyennes mensuelles oscillaient entre 97,22 % en juillet et août et 99,10 % en janvier. Depuis des années, la part des échantillons non contestés en ce qui concerne le dénombrement des cellules est restée approximativement la même (95,14 %) et 99,96 % pour les substances inhibitives.

Les relevés des centrales laitières fédérées et des SICL ont permis d'établir une teneur en matière grasse du lait de 4.05 grammes par 100 cm³. Cette légère augmentation par rapport à l'année précédente a été constatée également lors de l'analyse des tests de performance laitière des fédérations d'élevage. Ces tests ont également révélé une teneur moyenne en matière protéique de 3.28 grammes par 100 cm³ de lait.

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

Milchqualität nach Monaten, Prozentanteil der qualitativ einwandfreien Proben
Qualité du lait, selon les mois, part en % des échantillons, inéchantillonnables au niveau de la qualité



5.2 Milchanlieferung nach Monaten
5.2 Livraisons de lait par mois

Jahre Monate Années Mois	Milchanlieferung ¹ - Livraisons de lait ¹ , t davon - dont					Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène			
	Total	Lieferung aus der französischen Zone Livraisons des zones franches	im Inland - à l'intérieur du pays			% - Veränderung gegenüber gleichem Monat des Vorjahres Modif. en % par rapport au mois de l'année précédente	Jahres-total = 100 Total annuel = 100 %	Mittlere Tagesmenge (x) Quantité moyenne par jours (x) wenn x während des Jahres = 100 si x à l'année = 100	
			In Sammelstellen aux centres collecteurs	Verkauf durch organisierte Selbstausmesser Ventes locales par des producteurs fédérés	Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène			t	%
1994	3 092 896	22 630	3 064 357	5 909	3 070 266	1.8	100	8 412	100
1995	3 102 029	22 610	3 073 236	6 183	3 079 419	0.3	100	8 437	100
1996	3 049 192	22 677	3 019 928	6 587	3 026 515	-1.7	100	8 269	100
1997	3 065 553	22 618	3 035 697	7 238	3 042 935	0.5	100	8 311	100
1998									
J	261 773	1 842	259 425	506	259 931	4.0	8.5	8 385	100
F	243 805	1 723	241 619	463	242 082	2.3	7.9	8 646	103
M	278 252	2 067	275 672	513	276 185	0.6	9.0	8 909	106
A	266 130	2 140	262 959	1 031	263 990	-3.4	8.6	8 800	105
M	302 667	2 396	299 722	549	300 271	-0.5	9.8	9 686	115
J	267 720	2 218	264 986	516	265 502	0.5	8.7	8 850	105
J	254 459	2 073	251 963	423	252 386	2.1	8.2	8 141	97
A	241 802	1 631	239 705	466	240 171	2.1	7.8	7 747	92
S	238 494	1 523	236 512	459	236 971	3.3	7.7	7 899	94
O	246 757	1 726	244 378	653	245 031	-0.6	8.0	7 904	94
N	236 420	1 726	234 007	687	234 694	-0.4	7.6	7 823	93
D	252 392	1 592	250 268	532	250 800	1.0	8.2	8 090	96
Jahr	3 090 671	22 657	3 061 216	6 798	3 068 014	0.8	100	8 406	100

¹ Aufgrund der monatlichen Rapporte der Verbände an den ZVSM

¹ Basés sur les rapports mensuels des fédérations à l'UCPL

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.3 Inland-Milchanlieferung nach Monaten und Verbänden ¹ 1998 in t und %-Veränderung gegenüber 1997

5.3 Livraisons de lait indigène par mois et par fédération ¹ en 1998 en t et variation en pourcent par rapport à 1997

Monate Mois	St.Gallen-Appenzell		Thurgau		Nordostschweiz		Aargau		Zentral-schweiz	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Jan.	27 057	7.6	19 308	3.4	41 061	4.1	9 909	2.9	36 983	3.9
Feb.	23 591	0.7	17 905	2.8	37 724	2.5	9 096	1.2	34 364	3.2
März	27 264	1.9	20 396	1.7	42 793	0.9	10 203	0.3	38 828	0.9
April	25 427	-2.7	19 782	-2.3	40 493	-4.4	9 621	-4.8	36 934	-5.1
Mai	28 062	-3.5	21 243	0.0	45 361	-1.5	11 023	-0.8	42 136	-1.7
Juni	26 117	0.6	19 611	2.3	39 054	-0.9	10 277	0.7	37 896	-0.5
Juli	25 489	3.2	18 969	2.3	36 251	2.1	10 202	2.2	36 464	1.2
Aug.	24 282	0.4	18 343	-0.1	34 414	2.4	9 932	3.1	35 190	1.5
Sept.	24 563	2.4	18 186	0.3	33 764	2.9	9 762	2.8	34 665	2.6
Okt.	25 747	-1.6	18 688	0.2	36 685	-0.2	9 979	-1.4	35 734	-0.8
Nov.	25 265	-0.2	17 995	-0.1	37 033	-0.7	9 249	-3.3	34 127	-1.6
Dez.	26 276	0.9	19 032	0.1	40 142	0.6	9 474	-1.1	36 120	0.8
Jahr	309 140	0.7	229 458	0.9	464 775	0.5	118 727	0.1	439 441	0.3
	Nordwestschweiz		Bern		Fribourg		Vaud/Fribourg		Neuchâtel	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Jan.	19 262	4.2	53 887	3.5	17 769	4.8	20 840	2.0	6 067	1.5
Fév.	17 718	2.6	51 006	1.9	16 985	2.7	20 377	2.9	5 621	2.2
Mars	19 847	-0.5	58 511	0.1	19 229	-0.3	23 960	1.5	6 295	-2.6
Avril	19 021	-2.5	55 840	-3.0	18 013	-5.9	23 763	-1.5	6 407	-1.3
Mai	22 274	-0.4	66 335	0.0	21 447	1.8	25 662	0.8	7 837	0.8
Juin	20 294	-1.7	58 106	0.0	18 246	3.4	22 241	2.1	7 491	3.0
Juillet	20 035	0.2	56 010	1.3	17 440	5.1	20 424	2.7	7 178	5.6
Août	19 654	4.5	54 053	1.7	16 236	5.0	17 980	2.0	6 908	4.8
Sept.	19 353	4.1	53 186	2.1	17 009	13.7	17 038	3.2	6 601	3.7
Oct.	19 639	0.9	54 352	-1.1	16 444	-4.1	17 963	3.3	6 403	-1.5
Nov.	18 038	1.1	49 997	-1.6	15 086	-0.5	17 447	3.3	5 825	3.8
Déc.	19 067	0.3	51 944	1.4	16 439	-1.2	19 436	3.5	6 156	5.8
Année	234 202	1.0	663 227	0.5	210 343	1.8	247 131	2.0	78 789	2.1
	Genève		Valais		Tessin		Total			
	t	%	t	%	t	%	t		%	
Jan.	1 663	2.7	4 269	2.1	1 856	3.8	259 931		4.0	
Feb.	1 651	-0.2	4 192	2.4	1 852	5.3	242 082		2.3	
März	1 927	-4.3	4 812	2.0	2 120	3.8	276 185		0.6	
April	1 972	-4.9	4 619	2.0	2 098	2.5	263 990		-3.4	
Mai	2 048	1.0	4 664	1.3	2 179	20.6	300 271		-0.5	
Juni	1 678	-1.2	3 255	3.1	1 236	4.9	265 502		0.5	
Juli	1 468	-2.3	1 964	2.9	492	-2.2	252 386		2.1	
Aug.	1 193	-4.9	1 525	2.6	461	0.0	240 171		2.1	
Sept.	1 081	2.8	1 189	4.6	574	6.3	236 971		3.3	
Okt.	1 210	3.0	1 466	0.2	721	8.1	245 031		-0.6	
Nov.	1 254	-2.3	2 228	0.6	1 150	11.0	234 694		-0.4	
Dez.	1 486	1.7	3 556	0.3	1 672	12.3	250 800		1.0	
Jahr	18 631	-1.0	37 739	1.9	16 411	7.1	3 068 014		0.8	

¹ d.h. ohne Direktabsatz

¹ c.a.d. sans débit directe

Mitgeteilt vom ZVSM auf Grund der monatlichen Rapporte der Verbände

Communiqué par l'UCPL, basés sur les rapports mensuels des fédérations

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch

5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.4 Milchproduktion

5.4 Production de lait

Jahre Années	In 1 000 t - En 1 000 t						In % - En %				
	Nicht verkaufte Milch (Schätzung) Lait non commercialisé (évaluation)			Inland-Verkehrsmilch Lait commercialisé indigène			Milch- produktion Production de lait	Nicht verkaufte Milch Lait non commercialisé	Inland-Verkehrs- milch Lait commercialisé indigène		Milch- produktion Pro- duction de lait
	Haushalt- milch Lait de ménage	Fütte- rungs- milch Lait pour l'affourage- ment	Total	Inland- Milch- lieferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz (geschätzt) Débit direct (éva- luation)	Total			Inland- Milch- anlie- ferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz Débit direct	
61/70	210	489	699	2 419.3	49.0	2 468	3 167	22.1	76.4	1.5	100
71/80	149	438	587	2 811.4	33.7	2 845	3 432	17.1	81.9	1.0	100
81/90	139	603	742	3 025.3	43.9	3 069	3 811	19.4	79.4	1.2	100
1995	130	668	798	3 079.5	52.6	3 132	3 930	20.3	78.4	1.3	100
1996	130	669	799	3 026.5	53.5	3 080	3 879	20.6	78.0	1.4	100
1997	128	647	775	3 042.9	60.1	3 103	3 878	20.0	78.5	1.5	100
1998	126	657	783	3 068.0	54.0	3 122	3 905	20.0	78.6	1.4	100

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

5.5 Milchviehbestand, Milchproduktion nach Tierart und Milchleistung

5.5 Troupeau laitier, production de lait par espèce d'animaux et rendement

Jahre Années	Milchviehbestand, Stück Troupeau laitier, têtes			Milchproduktion Production de lait				Mittlerer Jahreser- trag - Rendement annuel moyen		Wert der Milch- produktion in Mio Fr. ² Valeur de la production laitière en millions de fr. ²
	Kühe - Vaches		Milch- ziegen ¹ Chèvres laitières ¹	Kuh- milch Lait de vache 1000 t	Ziegen- milch Lait de chèvre 1000 t	Schaf-, Stuten- milch Lait de mouton, jument 1000 t	Total 1000 t	je Kuh par vache kg	je Milch- ziege par chèvre kg	
	im April laut Viehzählung en avril d'après le recensement	Mittlerer Jahresbestand (geschätzt) effectif an- nuel moyen (évalué)								
1971/75	884 657	883 200	46 186	3 268	21.0	0.0	3 289	3 698	450	2 197
1976/80	897 275	881 600	49 306	3 552	23.0	0.0	3 575	4 029	466	2 672
1981/85	848 206	837 200	48 332	3 750	22.6	0.4	3 773	4 480	470	3 261
1986/90	804 514	791 400	43 313	3 828	19.8	0.8	3 849	4 836	470	3 817
1991/95	774 570	764 200	34 461	3 890	16.4	1.0	3 908	5 090	500	3 922
1994	769 700	761 000	33 300	3 887	16.0	1.0	3 904	5 110	500	3 701
1995	765 700	759 000	33 300	3 913	16.0	1.0	3 930	5 150	500	3 717
1996	764 167	754 600	19 515	3 862	16.0	1.0	3 879	5 120	500	3 320
1997	743 613	735 100	19 383	3 867	10.4	0.6	3 878	5 260	550	3 265
1998	737 343	727 100	20 291	3 894	10.1	0.9	3 905	5 350	550	3 207 ³

¹ 1973, 1978, 1983, 1988 - 1993, 1996-1998: Viehzählungsergebnisse; übrige Jahre: Schätzungen des SBS

² Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandw. Bevölkerung: Produzentenpreise für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käse- und Molkeermilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbstversorgung: Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d.h. seit 1977 3 Rp. je kg)

³ Vorläufiges Ergebnis

¹ 1973, 1978, 1983, 1988 - 1993, 1996-1998: Recensements du bétail; pour les autres années: estimations du SPS

² Calculé d'après les prix payés aux producteurs (lait de consommation pour la population non agr.: prix du lait de consommation au producteur; autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de from. et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement domestique: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, dès 1977 3 ct par kg)

³ Chiffres provisoires

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.6 Buchhaltungsergebnisse von Landwirtschaftsbetrieben
5.6 Résultats comptables des exploitations agricoles

Position	Einheit - Unité	1995	1996	1997	Position
Beobachtungen/Betriebe					Observation/exploitations
Talgebiet	Anzahl	2 319	2 255	2 005	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE ¹	Anzahl	436	416	370	les 25% inférieurs Mbc ¹
Mittlere 50% DfE	Anzahl	870	833	739	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	Anzahl	436	416	370	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	Anzahl	535	537	443	Zone 1
Bergzonen 2-4	Anzahl	960	943	771	Zone 2 à 4
Milchertrag					Rendement en lait
Talgebiet	kg/Kuh	5 797	5 845	6 039	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE	kg/Kuh	5 479	5 497	5 696	les 25% inférieurs Mbc
Mittlere 50% DfE	kg/Kuh	5 868	5 950	6 100	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	kg/Kuh	6 198	6 227	6 452	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	kg/Kuh	5 579	5 626	5 905	Zone 1
Bergzonen 2-4	kg/Kuh	5 140	5 093	5 313	Zone 2 à 4
Geldertrag aus Milch					Rendement provenant du lait
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	3 555	3 265	3 329	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	2 837	2 610	2 653	les 25% inférieurs Mbc
Mittlere 50% DfE	Fr./Ri-GVE	3 640	3 348	3 396	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	4 672	4 261	4 407	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	3 026	2 771	2 814	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	2 600	2 365	2 410	Zone 2 à 4
Übriger Geldertrag					Autres rendements
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	465	215	539	Plaine
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	615	357	692	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	688	401	718	Zone 2 à 4
Direkte Kosten					Frais directe de production
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	852	807	827	Plaine
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	817	779	776	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	802	742	766	Zone 2 à 4
Direktkostenfreier Ertrag					Marge brute
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	3 168	2 673	3 041	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	2 458	2 016	2 387	les 25% inférieurs Mbc
Mittlere 50% DfE	Fr./Ri-GVE	3 255	2 743	3 100	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	4 120	3 555	3 933	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	2 824	2 349	2 730	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	2 486	2 024	2 362	Zone 2 à 4
Kuhbestand anfangs Jahr					Eff. d.vaches, déb.de l'année
Talgebiet	Stück ³	16	16	16	Plaine
Berggebiet	Stück ³	14	15	15	Region de montagne
Kuhanteil an RGVE²					Part des vaches aux UGB²
Talgebiet	% ³	67	67	67	Plaine
Berggebiet	% ³	62	62	62	Region de montagne

¹ Direktkostenfreier Ertrag
² Rauhfuttermittelverzehrende Grossvieheinheiten
³ Hauptbericht

¹ Marge brute comparable
² Unités gros bétail consommant du fourrage crossier
³ Rapport principal

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.7 Fettgehalt der Bassinmilch in Verbandsmolkereien (%)¹ nach Monaten
5.7 Teneur en graisse du lait de bassin dans des laiteries (en %) ¹ par mois

Jahre Années	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahres- mittel ² Moyenne
1971/75	3.78	3.74	3.74	3.76	3.78	3.77	3.80	3.80	3.85	3.86	3.85	3.83	3.80
1976/80	3.80	3.78	3.77	3.79	3.78	3.79	3.81	3.83	3.84	3.84	3.83	3.82	3.81
1981/85	3.83	3.83	3.82	3.82	3.82	3.82	3.84	3.86	3.87	3.87	3.86	3.86	3.84
1986/90	3.96	3.94	3.94	3.94	3.91	3.93	3.93	3.96	3.97	3.97	3.98	3.98	3.96
1991/95 ³	3.96	3.96	5.14	3.94	3.90	3.93	3.92	3.92	3.94	3.97	3.98	3.99	3.94
1993 ³	3.99	3.99	3.95	3.92	3.87	3.92	3.95	3.92	3.96	4.00	4.01	4.00	3.96
1994 ³	3.96	3.96	9.93	3.95	3.91	3.90	3.88	3.90	3.91	3.94	3.94	3.94	3.93
1995 ³	3.95	3.93	3.95	3.91	3.88	3.91	3.90	3.93	3.95	3.94	3.95	4.00	3.93
1996 ³	3.98	3.96	3.97	3.95	3.92	3.90	3.91	3.91	3.93	3.98	3.97	4.01	3.95
1997 ³	4.00	3.95	3.97	3.94	3.90	3.93	3.96	3.92	3.94	3.96	3.99	4.04	3.96
1998 ³	3.99	3.97	3.98	3.95	3.91	3.97	3.95	3.99	3.99	3.99	4.05	4.06	3.98

¹ Gramm Fett je 100 cm³ Milch
² Arithmetisches Mittel
³ Gewichtsprozent

¹ g de graisse par 100 cm³ de lait
² Moyenne arithmétique
³ Pour cent de poids

Erhebungen des SBS (Berichtende Verbandsmolkereien: Davos, Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Genf)

Enquêtes du SPS (Laiteries rapportant: Davos, Coire, Winterthur, Zurich, Bâle, Berne, Lausanne et Genève)

5.8 Fettgehalt der Verkehrsmilch (%)¹
5.8 Teneur en graisse du lait commercialisé (en %) ¹

Jahre Années	Chur	St. Gallen	Thurgau	Winterthur	Zürich	Basel	Bern	Lausanne	Genève	Mittel ² Moyenne ²	Zentral- schweiz Suisse centrale	Gesamt- mittel ² Moyenne générale ²
1971/75	3.71	3.74	3.73	3.78	3.77	3.76	3.85	3.88	3.86	3.79	3.67	3.78
1976/80	3.71	3.77	3.74	3.81	3.80	3.79	3.90	3.80	3.87	3.80	3.68	3.79
1981/85	3.77	3.82	3.84	3.91	3.80	3.86	3.95	3.77	3.84	3.84	3.75	3.83
1986/90	3.89	3.88	4.00	...	3.90	4.00	4.17	3.85	3.86	3.95	3.82	3.94
1991/95 ³	3.90	3.90	4.06	...	3.95	3.98	4.05	3.95	3.91	3.96	3.90	3.96
1993 ³	3.94	3.95	4.09	...	3.94	4.03	4.06	3.99	3.91	3.99	3.96	3.99
1994 ³	3.91	3.90	4.03	...	3.91	3.98	3.99	3.98	3.87	3.95	3.94	3.95
1995 ³	3.96	3.91	4.04	...	3.96	3.87	4.01	3.97	3.90	3.95	3.89	3.94
1996 ³	3.97	3.98	4.11	...	3.97	3.97	4.06	4.02	3.95	4.00	3.89	3.99
1997 ³	4.00	4.08	4.06	...	4.00	3.97	4.00	4.04	3.90	4.01	4.09	4.02
1998 ³	4.02	4.16	4.06	...	4.00	4.04	4.06	4.04	3.91	4.04	4.15	4.05

¹ Gramm Fett je 100 cm³ Milch
² Arithmetisches Mittel
³ Gewichtsprozent

¹ g de graisse par 100 cm³ de lait
² Moyenne arithmétique
³ Pour cent de poids

Erhebungen des SBS (Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern, Lausanne und Genf: Siehe Tab. 5.7, St. Gallen und Thurgau: Fettgehalt der Käse- und Lieferantmilchproben, mitgeteilt von den kantonalen milchwirtschaftlichen Zentralstellen, Luzern: Fettgehalt von Verkehrsmilch, die aus dem Gebiet des zentral-schweizerischen Milchverbandes stammt)

Enquêtes du SPS (Coire, Winterthur, Zurich, Bâle, Berne, Lausanne et Genève: voir tabl. 5.7, Saint-Gall et Thurgovie: teneur en graisse du lait de fromagerie, analyse des livraisons, communiquée par les offices cantonaux du lait, Lucerne: teneur en matières grasses du lait commercialisé provenant de la région de la Fédération laitière de la Suisse centrale)

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.9 Individuelle Qualitätsbezahlung der Verkehrsmilch nach Monaten
5.9 Rémunération individuelle selon sa qualité du lait commercial par mois

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyen.
Anzahl Proben (Lieferanten) – Nombre d'épreuves (fournisseurs)													
1975	62 047	63 918	64 157	64 868	64 931	63 571	53 755	59 715	60 644	62 233	61 698	62 145	61 974
1980	58 830	59 255	59 599	59 534	59 722	58 378	54 370	54 663	55 349	57 034	57 185	57 379	57 608
1985	54 278	54 473	54 477	54 272	54 902	52 761	50 351	50 350	50 797	52 814	53 113	53 517	53 009
1990	52 663	51 715	52 890	49 720	51 786	49 506	47 737	47 748	48 087	50 036	50 018	49 437	50 112
1995	46 936	46 960	48 504	45 653	46 099	44 725	42 373	41 411	42 296	43 910	45 417	44 387	44 889
1996	45 810	45 338	44 870	43 591	43 927	42 770	42 689	40 041	43 892	44 271	46 782	43 279	43 938
1997	44 029	42 756	43 181	42 393	42 417	41 595	39 296	38 567	40 777	41 996	42 108	41 185	41 692
1998	41 775	41 754	42 391	40 815	40 983	40 211	38 291	37 624	38 685	40 424	40 366	39 941	40 272
Anteil der Proben ohne Beanstandungen, % – Part des épreuves sans réclamations, en %													
Keimzahlbestimmung – Dénombrement des germes													
1975	94.20	94.90	94.70	94.30	92.60	91.10	89.70	89.10	88.70	92.70	93.50	94.10	92.99
1980	95.10	94.90	95.40	95.00	93.00	90.80	91.70	86.60	90.50	93.20	94.50	95.20	92.99
1985	96.30	96.20	96.50	96.00	94.10	93.00	89.90	91.70	92.60	94.00	96.60	96.30	94.43
1990	97.89	97.50	97.11	97.27	95.29	94.60	93.93	92.86	95.51	94.60	97.10	97.85	95.96
1995	98.22	98.00	98.37	97.66	96.56	95.18	93.48	93.75	95.72	94.89	97.47	97.89	96.43
1996	98.13	98.44	98.28	97.73	97.08	94.84	96.52	95.54	97.99	97.39	98.08	98.52	97.41
1997	98.85	98.74	98.34	98.73	97.76	96.88	97.48	95.86	97.48	98.26	98.68	99.17	98.02
1998	99.10	99.08	98.95	98.51	97.93	97.68	97.22	97.22	98.11	98.32	98.99	98.94	98.34
Zellzahlbestimmung – Dénombrement des cellules													
1975	86.40	85.10	85.60	85.10	84.30	80.70	76.60	78.10	78.60	79.10	83.20	86.20	82.42
1980	90.00	90.60	90.80	90.80	91.10	87.50	85.20	83.40	83.00	84.00	85.50	87.00	87.41
1985	94.40	94.30	95.10	94.40	94.30	91.60	90.50	89.00	91.30	91.70	92.60	93.30	92.71
1990	96.73	96.86	96.71	96.45	95.56	94.52	93.04	92.78	93.80	94.32	95.62	96.32	95.23
1995	96.55	96.92	97.05	96.48	96.06	94.96	92.68	91.11	93.18	93.83	95.25	96.00	95.00
1996	96.45	97.06	97.24	96.57	96.09	94.80	94.34	93.20	94.69	95.41	96.19	96.84	95.77
1997	96.47	96.69	96.76	96.66	95.90	93.99	93.04	92.03	91.94	94.36	95.86	96.56	95.27
1998	96.52	96.47	96.47	95.85	95.89	94.30	92.43	92.49	93.73	94.48	96.35	96.72	95.14
Hemmstoff – Inhibiteur													
1975	99.95	99.95	99.95	99.95	99.97	99.96	99.95	99.95	99.97	99.97	99.96	99.96	99.96
1980	99.97	99.93	99.97	99.97	99.96	99.96	99.95	99.96	99.95	99.95	99.93	99.94	99.95
1985	99.96	99.95	99.96	99.93	99.97	99.97	99.95	99.94	99.96	99.95	99.96	99.94	99.95
1990	99.35	99.05	99.28	99.58	99.23	99.43	99.16	99.23	99.29	99.32	99.24	99.31	99.29
1995	99.93	99.94	99.93	99.95	99.97	99.95	99.94	99.96	99.96	99.96	99.94	99.94	99.95
1996	99.96	99.94	99.94	99.95	99.96	99.95	99.93	99.98	99.98	99.96	99.95	99.97	99.96
1997	99.95	99.95	99.95	99.96	99.96	99.94	99.97	99.97	99.96	99.94	99.95	99.96	99.95
1998	99.97	99.95	99.96	99.97	99.97	99.97	99.97	99.95	99.95	99.96	99.95	99.94	99.96

Eidgenössische Zentralstelle für den milchwirtschaftlichen Kontroll- und Beratungsdienst

Centrale fédérale du service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte

6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

Milchverwertungsbetriebe

Gemäss der eidg. Betriebszählung von 1995 wurden in 1'445 Betrieben 9'004 Personen vollzeitlich beschäftigt. Davon arbeiteten rund zwei Fünftel in 1'190 Käseereien. Zu den erwähnten rund 9'000 vollzeitlich beschäftigten Personen kamen 2'087 teilzeitlich Beschäftigte in Milchverwertungsbetrieben und 5'535 Beschäftigte in 1'047 Betrieben des Milch- und Milchproduktehandels, darin eingeschlossen die Molkereien mit Läden.

Entreprises de mise en valeur du lait

Le recensement fédéral des entreprises de 1995 a établi l'existence de 9004 emplois à plein temps au sein de 1'445 entreprises de mise en valeur du lait. Sur ce nombre, 1'190 fromageries fournissaient deux cinquièmes des emplois. Les entreprises de mise en valeur employaient également 2'087 personnes à temps partiel. Quant aux 1'047 entreprises actives dans le commerce du lait et des produits laitiers (y compris les laiteries avec magasin), elles employaient 5'535 personnes.

6.1.1 Milchverwertungsbetriebe nach Kantonen, 1995

6.1.1 Mise en valeur du lait, selon les cantons, 1995

Kantone Cantons	Herstellung von Käse Fabrication de fromage		Herstellung von Butter Fabrication de beurre		Herstellung von Frischmilchprod. Fabr. de produits laitiers frais		Herstellung von Speiseeis, Sorbets Fabr. de glaces et de sorbets		Sonstige Milchverwertung Fabr. d'autres produits laitiers		Total	
	Arbeitsstätten Places de travail	Vollzeitbeschäftigte Employés à plein temps	Arbeitsstätten Places de travail	Vollzeitbeschäftigte Employés à plein temps	Arbeitsstätten Places de travail	Vollzeitbeschäftigte Employés à plein temps	Arbeitsstätten Places de travail	Vollzeitbeschäftigte Employés à plein temps	Arbeitsstätten Places de travail	Vollzeitbeschäftigte Employés à plein temps	Arbeitsstätten Places de travail	Vollzeitbeschäftigte Employés à plein temps
	ZH	45	104	-	-	14	643	1	2	5	22	65	771
BE	290	823	1	2	32	799	-	-	7	459	330	2 083
LU	163	561	-	-	17	315	-	-	4	161	184	1 037
UR	4	9	-	-	2	1	-	-	-	-	6	10
SZ	19	242	-	-	4	28	-	-	1	2	24	272
OW	14	52	-	-	7	11	-	-	-	-	21	63
NW	10	26	-	-	2	2	-	-	-	-	12	28
GL	2	9	-	-	2	3	-	-	1	7	5	19
ZG	10	27	-	-	-	-	-	-	-	-	10	27
FR	129	387	-	-	15	725	-	-	-	-	144	1 112
SO	19	34	-	-	4	4	1	2	1	5	25	45
BS	-	-	-	-	1	305	2	6	2	98	5	409
BL	3	24	-	-	-	-	1	1	-	-	4	25
SH	-	-	-	-	2	3	-	-	-	-	2	3
AR	12	29	-	-	8	12	-	-	2	5	22	46
AI	2	4	-	-	8	9	-	-	-	-	10	13
SG	146	372	1	127	28	235	-	-	3	51	178	785
GR	19	58	-	-	11	44	-	-	2	10	32	112
AG	37	85	1	2	13	268	1	1	-	-	52	356
TG	140	369	-	-	5	15	-	-	2	112	147	496
TI	6	29	1	1	2	77	2	98	1	3	12	208
VD	87	268	-	-	12	262	5	45	2	4	106	579
VS	14	22	-	-	2	25	-	-	-	-	16	47
NE	14	36	-	-	5	49	-	-	-	-	19	85
GE	2	3	-	-	1	338	1	6	-	-	4	347
JU	3	11	-	-	7	15	-	-	-	-	10	26
Schweiz	1 190	3 584	4	132	204	4 188	14	161	33	939	1 445	9 004

Eidg. Betriebszählung

Recensement fédéral des entreprises

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte

6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

6.1.2 Milchverwertung, Milchprodukteherstellung und -handel, Betriebe (Arbeitsstätten) und Beschäftigte

6.1.2 Utilisation du lait, fabrication et commercialisation de produits laitiers, entreprises (établissements) et employés

Jahre / Wirtschaftsart Années / Genre d'activité économique	Beschäftigte je Betrieb – Employés par établissement				Total
	1 - 3	4 - 19	20 - 99	über 99 plus de 99	
Anzahl Arbeitsstätten – Nombre d'établissements					
1985					
Produktion von					
Käse	1 147	305	9	3	1 464
Dauermilchwaren anderen Milchprodukten	3 45	2 26	5 20	0 13	10 104
Handelsbetriebe ¹					
Grosshandel	130	92	29	3	254
Einzel- und Detailhandel	924	177	3	0	1 104
Gesamttotal	2 249	602	66	19	2 936
1995 ²					
Verarbeitung von Milch: Herstellung von					
Frischmilchprodukten	146	34	11	13	204
Käse	968	209	11	2	1 190
Butter	3	-	-	1	4
Speiseeis und Sorbets	8	4	2	-	14
sonstige Milchverwertung	15	9	6	3	33
Handelsbetriebe ¹					
Grosshandel	163	94	23	3	283
Fachdetailhandel	697	65	2	-	764
Gesamttotal	2 000	415	55	22	2 492
Anzahl Beschäftigte – Nombre d'employés					
1985					
Production de					
Fromage	2 448	1 567	297	419	4 731
Conserves de lait	4	19	259	0	282
Autres produits laitiers	81	212	1 010	3 021	4 324
Commerce de lait et produits laitiers ¹					
Commerce de gros	211	889	1 097	612	2 809
Commerce de détail	1 681	956	89	0	2 726
Total	4 425	3 643	2 752	4 052	14 872
1995 ²					
Industrie laitière: Fabrication de					
Produits laitiers frais	292	309	604	3 788	4 993
Fromage	2 552	1 250	566	297	4 665
Beurre	5	-	-	147	152
Glaces et de sorbets	14	36	140	-	190
Autres produits laitiers	55	79	404	553	1 091
Commerce de lait et produits laitiers ¹					
Commerce de gros	346	1 035	925	481	2 787
Commerce de détail	2 000	490	46	-	2 536
Total	5 264	3 199	2 685	5 266	16 414
¹ Inbegriffen Molkereien mit Läden ² Die Vergleichbarkeit mit 1985 ist beeinträchtigt infolge Änderungen in der Systematik der Wirtschaftszweige.					
¹ Inclus laiteries avec magasins ² La comparabilité avec 1985 est perturbée à cause des changements dans la nomenclature des activités économiques.					

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte

6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

6.1.3 Berufstätige in Käsereien, Molkereien sowie anderen Betrieben der Milchprodukteherstellung

6.1.3 Personnes actives des fromageries, laiteries et autres entreprises produisant des produits laitiers

Kantone Cantons	1980				1990 ¹			
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	davon Selbst. dont indép.	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	davon Selbst. dont indép.
ZH	808	214	1 022	47	645	259	904	25
BE	2 031	683	2 714	257	1 602	770	2 372	102
LU	1 034	201	1 235	160	904	335	1 239	111
UR	14	4	18	6	6	1	7	2
SZ	194	61	255	26	170	77	247	21
OW	54	15	69	22	51	19	70	21
NW	46	9	55	12	50	12	62	18
GL	20	11	31	2	12	5	17	2
ZG	73	15	88	14	51	14	65	7
FR	681	83	764	140	594	179	773	103
SO	120	42	162	31	64	50	114	20
BS	130	17	147	2	29	4	33	0
BL	119	24	143	2	17	14	31	3
SH	16	3	19	1	4	9	13	1
AR	48	11	59	14	60	18	78	10
AI	7	0	7	3	18	4	22	2
SG	731	115	846	198	670	224	894	130
GR	127	39	166	9	122	55	177	2
AG	333	69	402	58	261	171	432	41
TG	610	82	692	168	528	138	666	128
TI	125	31	156	3	101	48	149	6
VD	685	175	860	127	228	124	352	58
VS	79	17	96	4	64	15	79	2
NE	104	17	121	35	66	36	102	13
GE	224	56	280	7	37	10	47	3
JU	46	15	61	8	24	20	44	2
CH	8 459	2 009	10 468	1 356	6 378	2 611	8 989	833

¹ Infolge Änderungen bei der Wirtschaftsartensystematik ist die Vergleichbarkeit der Angaben eingeschränkt. Teilzeitbeschäftigte sind erfasst, wenn ihre wöchentliche Arbeitszeit mindestens 6 Stunden umfasst.

¹ En raison de modifications dans la systématique des genres d'économies, la comparaison des données est limitée. La main-d'œuvre à temps partiel à été saisie lorsque leur temps de travail hebdomadaire était de 6 heures au moins.

Eidg. Volkszählungen

Recensements féd. de la population

6.1.4 Milchverwertung und -handel: Arbeitsstätten und Vollzeitbeschäftigte

6.1.4 Utilisation et commerce de lait: établissements et employés

Wirtschaftsart	Arbeitsstätten Etablissements		Beschäftigte Employés		Genre d'activité économique
	1985 ¹	1991	1985 ¹	1991	
Milchverwertung	1 604	1 629	8 972	9 170	Utilisation du lait
davon:					dont:
Käserei	1 474	1 520	4 452	4 277	Fromagerie
Städtische Milchzentrale	20	13	331	334	Centrales laitières urbaines
Milch-, Frischprodukte	82	65	3 165	2 526	Produits laitiers frais
Dauermilchprodukte	11	11	283	670	Prod. laitiers de conservation
Sonstige Milchverwertung	17	20	741	1 363	Autres produits laitiers
Grosshandel	316	236	2 811	2 582	Commerce de gros
Einzel-, Detailhandel	1 225	1 259	2 712	3 097	Commerce de détail

¹ Branchenzuteilung überprüft und Zahlen von 1985 nach der Definition von 1991 neu errechnet

¹ Ventilation des établissements par branche vérifiée, les chiffres de 1985 ont été recalculés selon la définition appliquée en 1991

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte

6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

6.1.5 Ausgewählte Kennzahlen aus den Buchhaltungen milchverwertender Betriebe 6.1.5 Sélection de chiffres-indices tirés des comptabilités des exploitations de transformation du lait

Kennzahlen	1994	1995	1996/97 ¹	Total ²	Chiffres-indices
Erfasste Unternehmen	17	18	14	134	Entreprises recensées
Vollbeschäftigte Personen	4 103	3 884	2 278	29 553	Personnes occupées à plein temps
Kapitalstruktur					Passif
Anlageintensität ³	62.1	59.8	53.2	48.6	Coefficient d'investissement ³
Selbstfinanzierungsgrad ⁴	84.7	101.4	228.7	204.3	Degré d'autofinancement ⁴
Eigenfinanzierungsgrad ⁵	18.7	22.5	29.2	27.1	Degré de financem. Propre ⁵
Anspannungskoeffizient ⁶	435.5	344.8	243.0	268.8	Coefficient de financement ⁶
Fremdfinanzierungsgrad ⁷	81.3	77.5	70.9	72.9	Coef. de financem. Étranger ⁷
Liquidität					Liquidité
L. 2. Stufe Quick Ratio ⁸	0.8	0.8	1.0	0.8	Liquidité 2ème degré ⁸
L. 3. Stufe Current Ratio ⁹	1.0	1.0	1.2	1.2	Liquidité 3ème degré ⁹
Net working capital in % des Eigenkapitals ¹⁰	- 10.9	- 4.0	25.0	29.7	Net working capital en % du capital propre ¹⁰
Deckungsverhältnis					Degré de couverture
Anlagedeckungsgrad ¹¹	30.1	37.6	54.8	55.8	Degré d. c. des immobilisat. ¹¹
Rentabilitätskennzahlen					Chiffres-indices de rentabilité
Eigenkapitalrentabilität ¹²	3.1	0.1	6.8	18.2	Rentabilité du capital propre ¹²
Umsatzrentabilität ¹³	0.3	0.0	0.7	2.4	Rentab. du chiffre d'affaires ¹³
Kapitalumschlag ¹⁴	2.3	2.3	2.8	2.1	Rotation des capitaux ¹⁴
Verschuldungsfaktor ¹⁵	1 017.8	760.9	318.6	269.4	Facteur d'endettement ¹⁵
Cash-flow in % des Eigenkapitals	26.6	26.5	34.9	51.1	Cash-flow en % du capital propre
Cash-flow in % des Umsatzes	2.2	2.6	3.6	6.7	Cash-flow en % du chiffre d'affaires
Umsatz					Chiffre d'affaires
Umsatz je vollbeschäftigte Person, in 1000 Fr.	727.4	774.8	788.6	402.5	par personne occupée à plein temps, en 1000 francs

¹ Abschlussdatum zwischen 1.5.1996 und 30.4.1997

² Nahrungsmittelindustrie 1996

Kennzahlen:

³ Anlagevermögen in % des Gesamtvermögens

⁴ Reserven und Gewinnvortrag in % des Grundkapitals

⁵ Eigenkapital in % des Gesamtkapitals

⁶ Fremdkapital in % des Eigenkapitals

⁷ Fremdkapital in % des Gesamtkapitals

⁸ Sofort verfügbare Mittel und Debitoren bezogen auf kurzfristige Verbindlichkeiten

⁹ Umlaufvermögen bezogen auf kurzfristige Verbindlichkeiten

¹⁰ Umlaufvermögen abzüglich kurzfristige Verbindlichkeiten in % des Eigenkapitals

¹¹ Eigenkapital in % des Anlagevermögens

¹² Reingewinn abz. Reinverlust bezogen auf das Eigenkapital

¹³ Reingewinn abz. Reinverlust bezogen auf den Umsatz

¹⁴ Umsatz bezogen auf das Gesamtkapital

¹⁵ Fremdkapital abz. Umlaufvermögen (ohne Vorräte) in % des Cash-flow

¹ Comptes annuels clos entre le 1er mai 1996 et le 30 avril 1997

² Industrie des produits alimentaires, 1995

Chiffres-indices:

³ Actifs immobilisés en % du total de l'actif

⁴ Réserves et bénéfice à reporter en % du capital social

⁵ Capital propre en % du total du capital

⁶ Fonds de tiers en % du capital propre

⁷ Fonds de tiers en % du total du capital

⁸ Actifs disponibles et débiteurs par rapport au fonds de tiers à court terme

⁹ Actifs circulants par rapport au fonds de tiers à court terme

¹⁰ Actifs circulants, moins fonds de tiers à court terme en % du capital propre

¹¹ Capital propre en % des actifs immobilisés

¹² Bénéfice net, moins perte nette par rapport au capital propre

¹³ Bénéfice net, moins perte nette par rapport au chiffre d'aff.

¹⁴ Chiffre d'affaires par rapport au total du capital

¹⁵ Fonds de tiers, moins actifs circulants (sans les stocks) en % du cash-flow

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten 6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

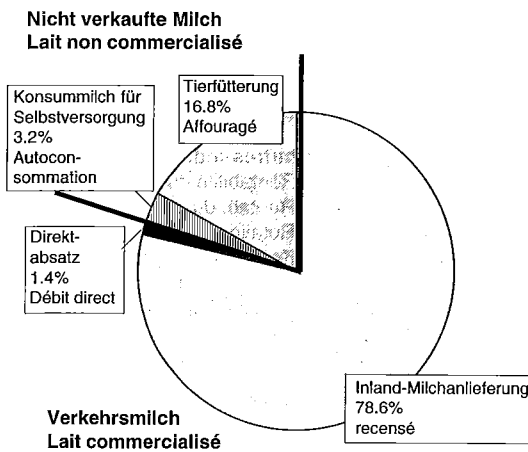
Milchverwertung, Übersicht

1998 standen in der Schweiz aus eigener Produktion 3,905 Millionen Tonnen und aus den französischen Freizonen Gex und Hochsavoyen 0,023 Millionen Tonnen Milch zur Verfügung. Davon wurde fast ein Fünftel auf den Produktionsbetrieben zurückbehalten, zur Selbstversorgung des Haushalts (3,2 %) bzw. zur Fütterung von Tieren (16,8 %). Etwas mehr als vier Fünftel, nämlich 3,145 Millionen Tonnen gelangten in Verarbeitungsprozesse, zum Handel oder direkt zu Konsumenten. Darunter 14,0 % der Gesamtproduktion, die Absatz fanden als Konsummilch, Milchlischgetränk oder Joghurt. Gegen zwei Drittel, oder 66,1 % der Gesamtmenge, wurden zu verschiedenen Käsesorten, Konsum- und Kaffeerahm, Butter, Dauermilchwaren und anderen Milcherzeugnissen verarbeitet.

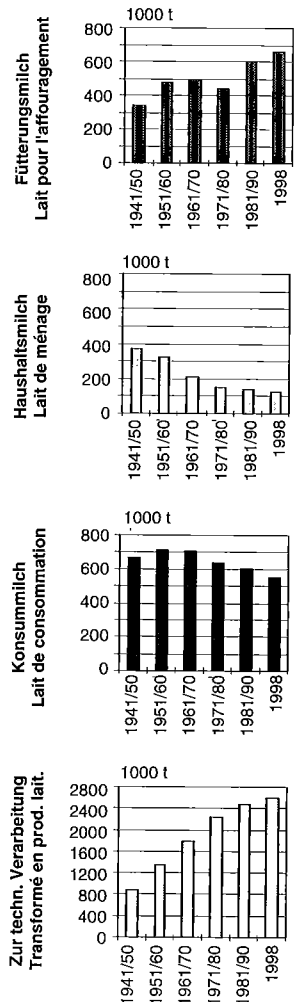
Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

En 1998, la Suisse a disposé de 3,905 tonnes de lait provenant de la production indigène et 0.023 million de tonnes provenant des zones franches françaises de Gex et de Haute-Savoie. Près d'un cinquième a été utilisé dans l'exploitation pour les besoins du ménage (3.2 %) ou pour l'affouragement du bétail (16.8 %). Un peu plus des quatre cinquièmes, soit 3.145 tonnes, ont été utilisés dans le processus de transformation pour le commerce ou directement auprès du consommateur. Ce chiffre comprend 14 % de la production qui a été vendu sous forme de lait de consommation, de boissons lactées ou de yogourts. Près des deux tiers, soit le 66.1 % du volume total a été transformé en différentes sortes de fromage, en crème de consommation et à café, en beurre, en conserves de lait et autres produits laitiers.

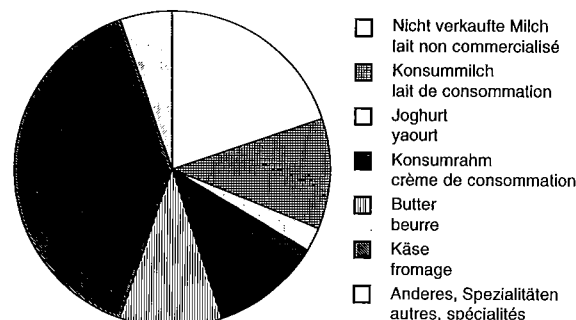
Verwertung der Gesamtproduktion, 1998
Utilisation de la production totale, 1998



Verwendung der verfügbaren Frischmilch
Utilisation du lait frais disponible

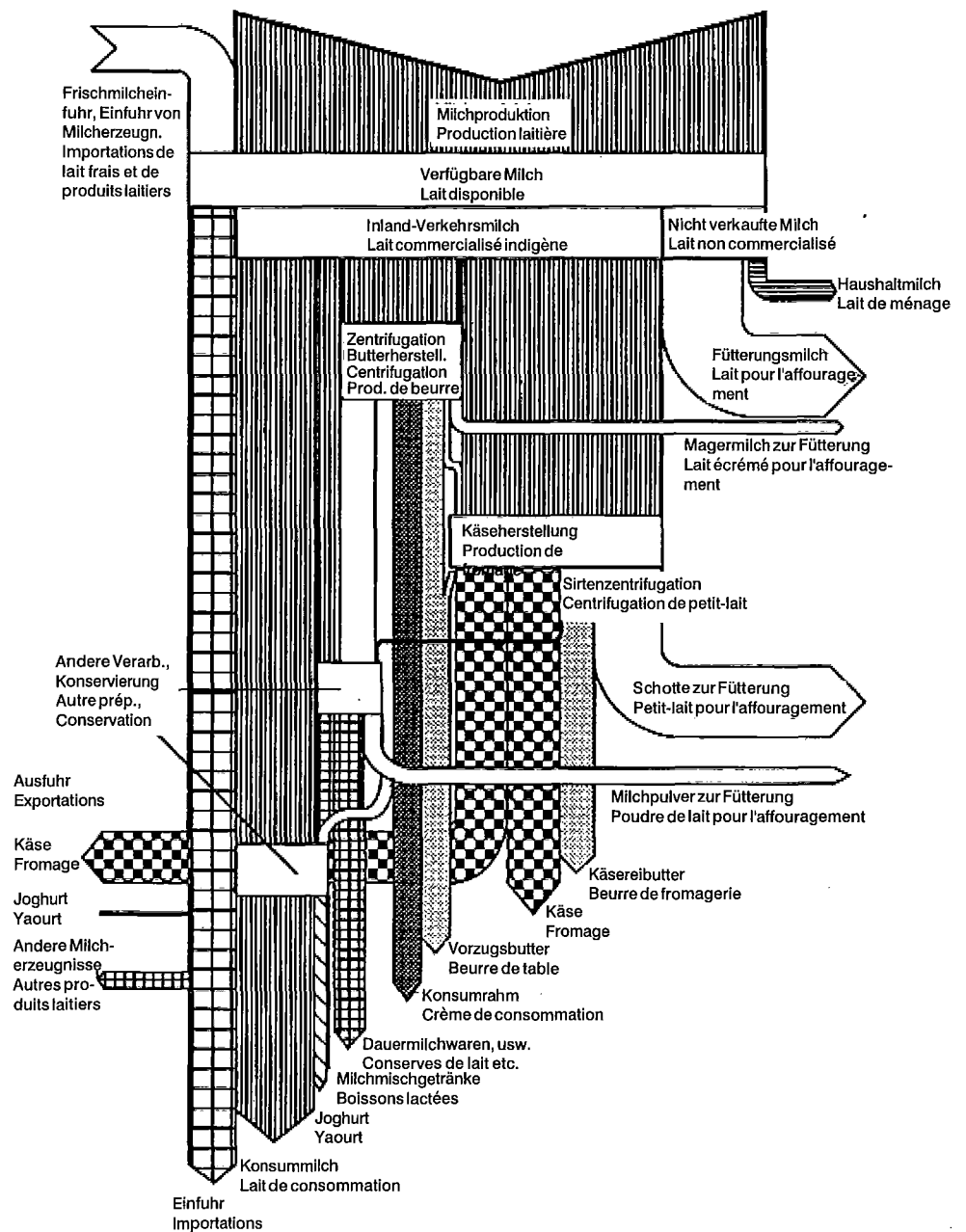


Verwendung von Vollmilch, 1998
Utilisation de lait entier, 1998



6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
 6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

Verwendung der Milch
 Utilisation du lait



Tabellen 6.2.1 und 6.2.6

Tableaux 6.2.1 et 6.2.6

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.1 Gesamtübersicht über Milchproduktion und Verwendung von Milchprodukten im Jahre 1998
6.2.1 Tableau général de la production de lait et de l'utilisation des produits laitiers en 1998

Verwendung	Pro- dukte- menge	Milchfett	Milch- eiweiss	Milch- zucker	Energie der Milch- bestand- teile	Utilisation
	Quantité	Matières grasses du lait	Matières protéi- ques du lait	Lactose	Energie des com- posants du lait	
	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	Terajoules	
Milchproduktion	3 905	148	125	187	10 817	Production de lait
Nicht verkaufte Milch						Lait non commercialisé
- Fütterungsmilch	657	25	21	32	1 820	- Lait pour l'affouragement
- Haushaltmilch	126	5	4	6	349	- Lait de ménage
Nicht verkaufte Milch total	783	30	25	38	2 169	Lait non commercialisé total
Inland-Verkehrsmilch						Lait commercial indigène
- Konsummilch	499	16	16	24	1 291	- Lait de consommation
- Joghurt	128	4	4	6	303	- Yaourt
- Milchmischgetränke	10	0	0	1	17	- Boissons à base de lait
- Konsumrahm	66	16	2	2	663	- Creme de consommation
- Butter	41	34	0	0	1 293	- Beurre
- Käse	137	39	37	3	2 160	- Fromage
- Dauermilchwaren						- Conserves de lait
- Kondensmilch	1	...	...	...	...	- Lait condensé
- Milchpulver	41	...	...	...	...	- Poudre de lait entier
- andere	20	...	...	...	...	- autres
Dauermilchwaren total	62	5	22	38	1 294	Conserves de lait total
- Kasein	0	0	1	1	37	- Caséine
- Quark	14	1	2	2	101	- Callebotte
- Magermilch zur Fütterung	67	0	2	3	101	- Lait écrémé d'affouragement
- Schotte zur Fütterung	1 388	3	14	69	1 388	- Petit-lait d'affouragement
- Gewichtsverluste	710	0	0	0	0	- Pertes, etc.
Inland-Verkehrsmilch total	3 122	118	100	149	8 648	Lait commercial indigène total
Einfuhr						Importations
- Frischmilch	23	1	1	1	64	- Lait frais
- Butter	4	4	0	0	133	- Beurre
- Käse, Schmelzkäse	31	9	9	1	488	- Fromage, fromage fondu
- Andere Milcherzeugnisse	27	3	3	4	215	- Autres produits laitier
Einfuhr total	85	17	13	6	900	Importations total
Ausfuhr						Exportations
- Konsummilch	0	0	0	0	0	- Lait de consommation
- Joghurt	1	0	0	0	2	- Yaourt
- Käse, Schmelzkäse	57	17	16	1	940	- Fromage, fromage fondu
- Andere Milcherzeugnisse	88	5	5	7	367	- Autres produits laitier
Ausfuhr total	146	22	21	8	1 309	Exportations total

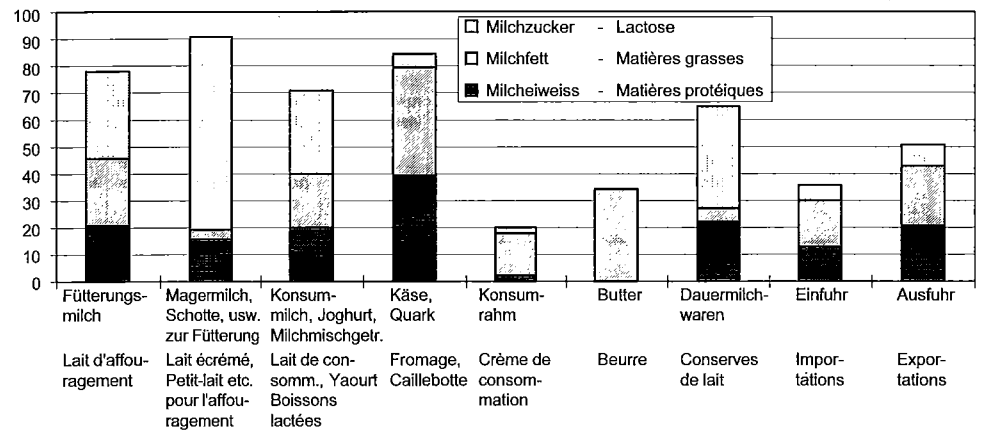
Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

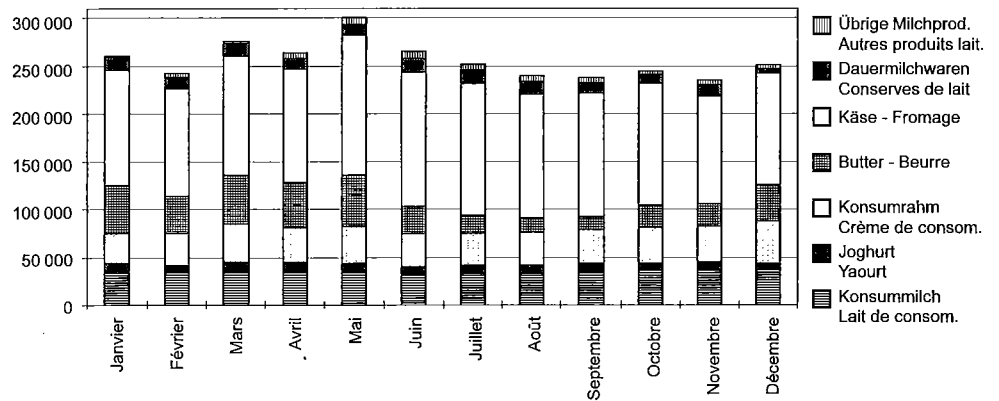
6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten

6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

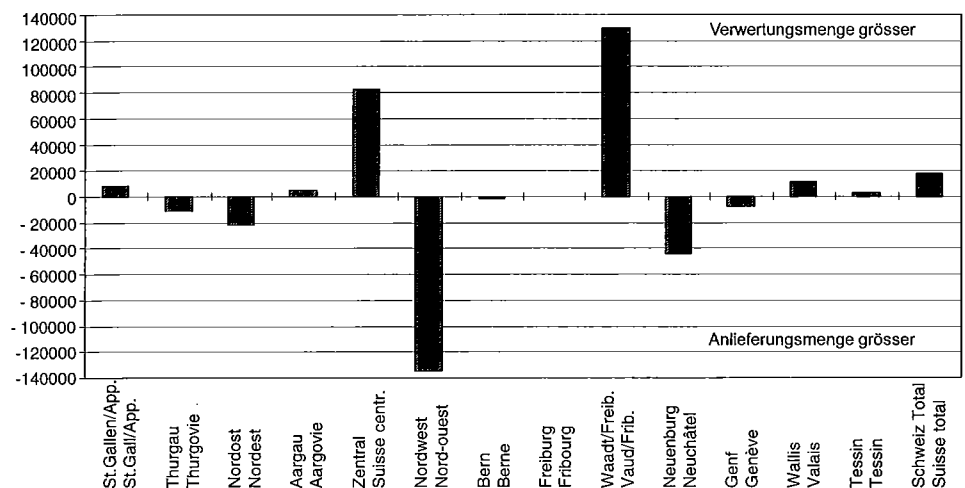
Verwertung einzelner Milchbestandteile im Jahre 1998, in 1000 t
 Mise en valeur des différentes parties du lait en 1998, en 1000 t



Verwertung der Inland-Milchanlieferung, monatlicher Verlauf 1998, in t
 Mise en valeur des livraisons de lait indigène, déroulement mensuel en 1998, en t



Differenz zwischen Milchanlieferung und -verwertung 1998, nach Verbänden, in t
 Différence entre livraisons de lait et mise en valeur 1998, selon les fédérations, en t



6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.2 Verfügbare Frischmilch und Verwendung derselben
6.2.2 Lait frais disponible et utilisation de ce lait

Jahre Années	Milch- produktion Production de lait	Frischmilch- einfuhr Imports- tions de lait frais	Verfügbare Frischmilch Lait frais disponible	Verwendung - Utilisation de ce lait				
				als Fütte- rungsmilch Lait pour l'affour- agement	als Haushalt- milch (Milch- viehbesitzer) Lait de mé- nage (Pro- priétaires de bétail lait.)	als Konsum- milch ¹ für die übrige Bevölkerung Consommé par le reste de la po- pulation ¹	zur technischen Verarbeitung Transformé en produits laitiers	zur Ausfuhr als Frisch- milch oder Joghurt Exporté en tant que lait frais ou yaourt
In 1000 t - en 1000 t								
1921/30	2 569	12	2 581	467	390	697	1 013	14
1931/40	2 681	10	2 691	496	390	648	1 156	1
1941/50	2 271	3	2 273	343	372	667	891	1
1951/60	2 855	6	2 861	475	320	714	1 353	0
1961/70	3 167	15	3 182	490	210	706	1 777	0
1971/80	3 432	23	3 455	439	149	638	2 227	3
1981/90	3 811	23	3 834	602	139	602	2 481	9
1992	3 890	23	3 913	721	132	583	2 476	1
1993	3 879	23	3 902	684	132	578	2 507	1
1994	3 904	23	3 927	653	131	574	2 568	1
1995	3 930	23	3 953	668	130	573	2 581	1
1996	3 879	23	3 902	669	130	572	2 530	1
1997	3 878	23	3 901	647	128	561	2 564	1
1998	3 905	23	3 928	657	126	550	2 594	1
In Prozenten - en %								
1992	99.4	0.6	100.0	18.4	3.4	14.9	63.3	0.0
1993	99.4	0.6	100.0	17.5	3.4	14.8	64.3	0.0
1994	99.4	0.6	100.0	16.6	3.4	14.6	65.4	0.0
1995	99.4	0.6	100.0	16.9	3.3	14.5	65.3	0.0
1996	99.4	0.6	100.0	17.2	3.3	14.7	64.8	0.0
1997	99.4	0.6	100.0	16.6	3.3	14.4	65.7	0.0
1998	99.4	0.6	100.0	16.7	3.2	14.0	66.1	0.0

¹ Inbegriffen zu Joghurt und Milchmisch-
getränken verarbeitete Milch

¹ Y compris lait transformé en yaourt
et boissons lactées

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2.3 Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten
6.2.3 Lait transformé en divers produits

Jahre Années	Milchmenge in 1000 t - Quantités en 1000 t					In % - En %				
	Technisch verarbei- tete Milch Lait trans- formé	davon verarbeitet - dont transformé				Technisch verarbei- tete Milch Lait trans- formé	davon verarbeitet - dont transformé			
		zu Käse en fromage	zu Kon- sumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. en autres produits		zu Käse en fromage	zu Kon- sumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. en autres produits
1992	2 476	1 532	431	347	166	100	61.9	17.4	14.0	6.7
1993	2 507	1 572	434	333	168	100	62.7	17.3	13.3	6.7
1994	2 568	1 565	435	421	147	100	61.0	16.9	16.4	5.7
1995	2 581	1 491	439	472	179	100	57.8	17.0	18.3	6.9
1996	2 530	1 508	444	391	187	100	59.6	17.5	15.5	7.4
1997	2 564	1 539	440	375	210	100	60.0	17.2	14.6	8.2
1998	2 594	1 545	438	402	209	100	59.6	16.9	15.5	8.0

48 Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.4 Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 1000 t
6.2.4 Produits laitiers fabriqués en Suisse en 1000 t

Jahre Années	Käse - Fromage											Total
	Emmentaler Emmental	Greyerzer Gruyère	Sbrinz	Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen de couteau, fromage de montagne	Appenzeller vollfett Appenzell tout gras	Übrige kleinere Rundkäse der Alpen Autres petits fromages de montagne	Tilsiter Tilsit	Übrige Halbhart- und Weichkäse Autres Pâtes mides et molles	Magerkäse aller Art Fromages maigres de tout genre	Glarner Kräuterkäse Schabziger glaronais		
1995	49.1	23.2	4.5	1.1	9.0	2.4	7.3	33.8	0.9	0.4	131.7	
1996	48.4	23.5	4.5	1.1	8.8	2.6	7.1	35.9	0.9	0.4	133.2	
1997	48.6	24.6	4.3	1.2	8.3	2.7	7.0	38.1	1.0	0.4	136.2	
1998	48.0	25.8	3.7	1.2	8.7	2.6	6.4	39.1	1.0	0.3	136.8	
	Butter - Beurre				Total	Kondensmilch, Sterilisierte Milch Lait condensé et lait stérilisé	Milchpulver und -nährmittel aus ... Poudre de lait et produits alimentaires dérivés de ...		Kasein Caséine	Joghurt Yaourt	Quark Caillebotte	
	Vorzugsbutter Beurre de marque	Molkerei-, Milchrahmbutter Beurre de laiterie, de crème de lait	Käsereibutter Beurre de fromagerie	Konsumrahm Crème de consommation			Vollmilch Lait entier	Magermilch Lait écrémé				
1995	33.4	2.0	6.5	41.9	68.6	0.5	15.5	39.3	0.9	122.4	13.7	
1996	32.0	1.8	6.1	39.9	68.6	0.5	15.7	38.1	0.7	124.5	13.9	
1997	32.2	1.9	5.6	39.7	67.5	0.5	17.8	39.8	0.6	127.2	14.1	
1998	34.4	1.2	5.2	40.8	66.4	0.5	17.5	43.5	0.7	128.0	14.0	

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2.5 Direkte Milchverwertung der Produzenten, Anteil an der Gesamtproduktion
6.2.5 Utilisation du lait par les producteurs, part de la production totale

Jahre Années	Milchproduktion Production de lait	Nicht verkaufte Milch Lait non commercialisé	Durch die Milchproduzenten selbst verwertete Milch Lait utilisé par les producteurs eux-mêmes					Total 1000 t	in % der Milchproduktion en % de la production de lait
			In Verkehrsmilchmenge erfasst Compris dans la quantité de lait commercialisé			In Konsummilchmenge erfasst Compris dans le lait de consommation				Erfüllung der Rückbezugs-pflicht! Reprise en vertu de l'obligation!
	1000 t	1000 t	Oertlicher Verkauf recensé par les fédérations	durch das Bundesamt für Landw. recensé par l'Office fédéral de l'agriculture	Total (inbegriffen nicht-erfasste Milch y compris lait non recensé)	1000 t	1000 t		
1995	3 930	798	6.2	0.0	16.2	57.9	74.1	872.1	22.2
1996	3 879	799	6.6	0.0	16.6	56.9	73.5	872.5	22.5
1997	3 878	775	7.2	0.0	17.2	57.2	74.4	849.4	21.9
1998	3 905	783	6.8	0.0	16.8	57.7	74.5	857.5	22.0

¹ Schätzung der den bezogenen Produkten entsprechenden Milchmenge. Die Verkehrsmilchproduzenten sind auf Grund der Beschlüsse des ZVSM zum Bezug von Milchprodukten für den Eigenverbrauch verpflichtet. Die Bezugsmenge soll in der Regel einem Wert von mindestens 2% des Milcherlöses entsprechen.

¹ Estimation de la quantité de lait correspondant aux produits repris par les producteurs. Les producteurs de lait commercial sont tenus de reprendre chaque mois des produits laitiers pour être consommés dans leur ménage. Le valeur de ces produits doit représenter en règle générale 2% de la paye mensuelle du lait.

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.6 Verwendung von Voll-, Mager- und Buttermilch sowie Schotte, 1998
6.2.6 Utilisation de lait entier et écrémé, de babeurre et de petit-lait en 1998
in 1000 t - en 1000 t

Verwendung	Vollmilch Lait entier	Mager-, Buttermilch Lait écrémé et babeurre	Molke, Schotte, Sirte Sérum, petit-lait, seré	Produkte Produits	Utilisation
Nicht verkaufte Milch					Lait non commercialisé
- Fütterungsmilch	657	73	1 388 ¹	...	- Lait pour l'affouragement
- Haushaltmilch	126	...	-	...	- Lait de ménage
Nicht verkaufte Milch total	783	73	1 388	...	Lait non commercialisé total
Verkehrsmilch					Lait commercial
- Konsummilch	426	73	...	...	- Lait de consommation
- Joghurt	100	16	...	...	- Yaourt
- Milchmischgetränke	2	9	...	...	- Boissons à base de lait
- Zentrifugation					- Centrifugation
- Konsumrahm	438	-	-	66	- Crème de consommation
- Milchrahmbutter	402	-	-	36	- Beurre de crème de lait
- Rahmverwendung	117 ²	-	-	...	- Utilisation de la crème
- Käse	1 545	28	-	...	- Fromage
- Käse, 1/2- bis vollfett	...	...	...	151 ³	- Fromage demi à tout gras
- Käseibutter	...	...	1 390	5	- Beurre de fromagerie
- Dauermilchwaren					- Conserves de lait
- Kondensmilch	1	0	-	...	- Lait condensé
- Milchpulver	53	282	68	...	- Poudre de lait
- andere	87	140	...	...	- autres
Dauermilchwaren total	141	422	...	...	Conserves de lait total
- Kasein	-	25	-	...	- Caséine
- Quark	1	47	-	...	- Seré
- Anderes, Spezialitäten	67	32	22	...	- Autres, spécialités
Inland-Verkehrsmilch	3 122	...	...	...	Lait commercialisé indigène
Milchproduktion	3 905	...	...	...	Production de lait

¹ Ein grosser Teil dieser Menge ist enthalten in der weiter unten angegebenen, zur Käseibutterherstellung verwendeten Menge

² Diese Menge ist bei den entsprechenden Produkten inbegriffen
³ Gewicht ab Presse

¹ Une grande partie de cette quantité est incluse dans la quantité indiqué plus-dessous, utilisé pour la fabrication de beurre de fromagerie

² Cette quantité est incluse dans les produits concernés
³ Poids à la presse

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.7 * Verwertung der Inland-Milchanlieferung nach Monaten, 1998
6.2.7 * Mode d'utilisation des livraisons de lait indigène par mois en 1998

Monate Mois	Konsum- milch Lait de consom- mation	Verarbeitet zu - Transformé en						Total Inland-Milch- anlieferung Livraisons de lait indigène
		Joghurt	Konsumrahm	Butter	Käse	Dauer- milchwaren	Übrige Milch- produkte ¹	
		Yaourt	Crème de consommation	Beurre	Fromage	Conserves de lait	Autres pro- duits lait. ¹	
Int ² - Ent ²								
Jan.	35 568	8 321	30 989	50 245	120 296	13 205	1 307	259 931
Feb:	33 760	7 697	33 820	38 365	113 009	11 554	3 877	242 082
März	35 116	9 342	40 062	51 018	125 138	12 413	3 096	276 185
April	35 688	8 543	36 601	46 964	119 079	10 702	6 413	263 990
Mai	35 039	8 929	38 301	53 427	145 918	11 616	7 041	300 271
Juni	31 578	8 865	34 325	28 005	141 116	14 134	7 479	265 502
Juli	32 757	8 340	34 561	18 013	137 585	14 000	7 130	252 386
Aug.	33 085	8 687	33 969	15 678	128 879	13 629	6 244	240 171
Sept.	34 859	8 197	36 158	12 585	129 333	11 339	4 500	236 971
Okt.	35 826	7 939	37 238	23 057	126 669	10 790	3 512	245 031
Nov.	36 228	8 039	38 025	22 926	112 855	12 408	4 213	234 694
Dez.	36 809	7 275	43 485	38 924	115 275	5 341	3 691	250 800
Jahr	416 313	100 174	437 534	399 207	1 515 152	141 131	58 503	3 068 014
Jahrestotal = 100 - Total annuel = 100								
Jan.	8.5	8.3	7.1	12.6	7.9	9.4	2.2	8.5
Fév.	8.1	7.7	7.7	9.6	7.5	8.2	6.6	7.9
Mars	8.4	9.3	9.2	12.8	8.3	8.8	5.3	9.0
Avril	8.6	8.5	8.4	11.8	7.9	7.6	11.0	8.6
Mai	8.4	8.9	8.8	13.4	9.6	8.2	12.0	9.8
Juin	7.6	8.8	7.8	7.0	9.3	10.0	12.8	8.7
Juillet	7.9	8.3	7.9	4.5	9.1	9.9	12.2	8.2
Août	7.9	8.7	7.8	3.9	8.5	9.7	10.7	7.8
Sept.	8.4	8.2	8.3	3.2	8.5	8.0	7.7	7.7
Oct.	8.6	7.9	8.5	5.8	8.4	7.6	6.0	8.0
Nov.	8.7	8.0	8.7	5.7	7.4	8.8	7.2	7.6
Déc.	8.8	7.3	9.9	9.8	7.6	3.8	6.3	8.2
Année	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Monatstotal = 100 - Total mensuel = 100								
Jan.	13.7	3.2	11.9	19.3	46.3	5.1	0.5	100.0
Feb.	13.9	3.2	14.0	15.8	46.7	4.8	1.6	100.0
März	12.7	3.4	14.5	18.5	45.3	4.5	1.1	100.0
April	13.5	3.2	13.9	17.8	45.1	4.1	2.4	100.0
Mai	11.7	3.0	12.8	17.8	48.6	3.9	2.3	100.0
Juni	11.9	3.3	12.9	10.5	53.2	5.3	2.8	100.0
Juli	13.0	3.3	13.7	7.1	54.5	5.5	2.8	100.0
Aug.	13.8	3.6	14.1	6.5	53.7	5.7	2.6	100.0
Sept.	14.7	3.5	15.3	5.3	54.6	4.8	1.9	100.0
Okt.	14.6	3.2	15.2	9.4	51.7	4.4	1.4	100.0
Nov.	15.4	3.4	16.2	9.8	48.1	5.3	1.8	100.0
Dez.	14.7	2.9	17.3	15.5	46.0	2.1	1.5	100.0
Jahr	13.6	3.3	14.3	13.0	49.4	4.6	1.9	100.0

¹ inbegriffen Milchlischgetränke, Tabelle 6.3.5
² mitgeteilt vom ZVSM, Tabellen 5.2 und 5.3

¹ y compris boissons à base de lait, tableau 6.3.5
² communiqué par l'UCPL, tableaux 5.2 et 5.3

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.8 Milchanlieferung und -verwertung 1998 nach Verbänden, in t

Milchverwertungsarten	St. Gallen Appenzell	Thurgau	Nordostschweiz	Aargau	Zentral-schweiz	Nordwest-schweiz	Bern
Milcheinlieferung ¹	309 140	229 458	464 775	118 727	439 441	234 202	663 227
Milchverwertung ²							
I. Konsummilchverkauf							
1. Offene Milch	3 292	1 709	9 992	2 292	2 441	3 207	7 357
2. Pastmilch	19 929	3 972	41 274	14 881	10 663	9 076	21 515
3. Uperisierte Milch	20 947	-	20 712	13 133	8 150	3 677	5 476
4. Teilentrahmte Milch	10 256	2 841	23 477	11 749	10 797	7 119	12 223
past.	9 950	-	11 464	5 940	4 934	2 568	6 996
5. Halbentrahmte Milch	-	-	-	-	-	-	-
past.	-	-	-	-	-	-	-
uperisiert	-	-	-	-	-	-	1 462
6. Trinkmagermilch	-	-	4	0	2	1	1
past.	-	-	-	-	-	-	-
uperisiert	768	-	117	510	3 752	426	952
Total Konsummilchverkauf	65 142	8 522	107 040	48 505	40 739	26 074	55 982
davon Magermilch	6 750	124	11 679	6 637	8 811	3 703	8 225
Rest: Vollmilch	58 392	8 398	95 361	41 868	31 928	22 371	47 757
II. Technisch verarbeitete Milch							
1. Zentrifugierte Milch							
a) Konsumrahm	54 098	673	105 662	36 997	58 721	12 005	79 748
b) Butter	26 006	40 417	31 008	2 079	74 438	28 748	101 866
2. Verkäste Milch:							
a) Emmentaler	40 076	105 741	25 461	29 224	152 799	5 324	240 704
b) Greyerzer	0	0	2 547	438	3 475	8 922	39 309
c) Berg- und Spalenschnittkäse ³	0	0	0	0	0	0	0
d) Sbrinz	1 186	0	9 826	3 900	32 174	0	515
e) Tilsiter: Rahmtilsiter	2 861	1 196	929	0	5 261	0	0
vollfett	9 803	21 205	17 390	1 094	2 706	1 559	167
1/4 - 1/2-fett	0	581	387	0	0	0	0
Total Tilsiter	12 664	22 982	18 706	1 094	7 967	1 559	167
f) Appenzeller:							
vollfett	75 223	15 681	615	0	0	0	0
1/4-fett	873	0	0	0	0	0	0
Total Appenzeller	76 096	15 681	615	0	0	0	0
g) Berg-, Spalen- und Rundkäse ⁴	0	0	10 598	0	795	0	0
h) 1/4-1/2-fette Käse ⁵	176	0	1 492	0	847	0	72
i) Spezial-, Weich- und Halbhartkäse:							
Raclette	18 419	5 856	38 106	25	15 134	88	7 886
andere	18 925	6 877	30 156	986	93 754	9 556	42 562
Total verkäste Milch	167 542	157 137	137 507	35 667	306 945	25 449	331 215
3. Dauermilchwaren	0	10 696	29 239	128	27 828	0	69 390
4. Joghurt	10 421	296	21 913	4 964	9 289	9 108	12 262
5. Milchmischgetränke	0	0	719	0	9	527	3
6. Quark	55	132	294	36	51	125	266
7. Cremen und andere Produkte	409	617	19 750	1 178	13 000	1 140	17 472
8. Versuche und Verluste	255	- 15	989	146	43	295	1 041
Total technisch verarbeitete Milch	258 786	209 953	347 081	81 195	490 324	77 397	613 263
Milchverwertung Total (I + II)	317 178	218 351	442 442	123 063	522 252	99 768	661 020
Differenz gegenüber der Milcheinlieferung im Verbandsgebiet	8 038	- 11 107	- 22 333	4 336	82 811	134 434	- 2 207

¹ Milcheinlieferung im Verbandsgebiet der Genossenschafts- und Einzelmitglieder sowie Konsummilchverkauf der von den Verbänden kontrollierten Selbstausmesser; ohne Bezüge aus anderen Verbandsgebieten

² Inbegriffen Milch aus anderen Verbandsgebieten

³ An die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig

⁴ Nicht an die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig

⁵ Ohne Milch für 1/4- bis 1/2-fette Tilsiter und Appenzeller Käse

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.8 Livraisons de lait et utilisation en 1998 par fédération, en t

Fribourg	Vaud/ Fribourg	Neuchâtel	Genève	Valais	Tessin	Total	Modes d'utilisation du lait
210 343	247 131	78 789	41 289	37 739	16 410	3 090 671	Livraisons de lait ¹ Utilisation ²
							I. Vente de lait de consommation
635	1 750	292	84	438	677	34 166	1. Lait en vrac
973	6 871	44	2 013	1 025	4 007	136 243	2. Lait pasteurisé
1 571	56 522	-	-	20 194	5 423	155 805	3. Lait upérisé
163	3 660	-	1 145	375	637	84 442	4. Lait part. écrémé past. upérisé
-	23 844	-	-	7 609	2 395	75 700	
-	-	-	-	-	-	-	5. Lait semi écrémé past. upérisé
-	7 395	-	-	-	-	8 857	
-	-	-	-	-	-	8	6. Lait de cons. écrémé past. upérisé
-	9 179	-	-	185	432	16 321	
3 342	109 221	336	3 242	29 826	13 571	511 542	Total lait de consommation
59	21 466	0	299	3 036	1 383	72 172	dont lait écrémé
3 283	87 755	336	2 943	26 790	12 188	439 370	reste: lait entier
							II. Lait transformé
16 401	71 664	44	437	1	1 083	437 534	1. Lait centrifugé
38 126	35 591	2 708	12 787	4 672	761	399 207	a) Crème de consommation
							b) Beurre
524	0	0	0	0	0	599 853	2. Lait transformé en fromage
117 399	101 261	27 647	473	0	0	301 471	a) Emmental
							b) Gruyère
0	0	0	0	0	0	0	c) Fromage de montagne
0	0	0	0	0	0	0	Spalen p. le couteau ³
0	0	0	0	0	0	47 601	d) Sbrinz
0	0	0	0	0	0	10 247	e) Tilsit: à la crème
0	166	0	0	0	0	54 090	tout gras
0	0	0	0	0	0	968	1/4 à 1/2 gras
0	166	0	0	0	0	65 305	Total Tilsit
0	0	0	0	0	0	91 519	f) Fromage d'Appenzell
0	0	0	0	0	0	873	tout gras
0	0	0	0	0	0	92 392	1/4 gras
							Total from. d'Appenzell
6	1 439	0	0	0	1 865	14 703	g) Fromage de montagne
0	53	0	0	0	48	2 688	et Spalen d'alpage ⁴
							h) Fromage 1/4 à 1/2 gras ⁵
							i) Fromages spéciaux à
8 370	11 684	0	0	17 019	0	122 587	pâte molle mi-dure
20 566	25 728	3 713	12 503	438	2 788	268 552	raclette
							autres
146 865	140 331	31 360	12 976	17 457	4 701	1 515 152	Total de lait en fromage
3 740	110	0	0	0	0	141 131	3. Conserves de lait
1 352	25 306	77	4 621	57	508	100 174	4. Yaourt
18	0	0	0	0	0	1 276	5. Boissons mélanges au lait
0	41	0	0	1	0	1 001	6. Caillebotte de lait entier
122	15 510	182	- 40	2	0	69 342	7. Crèmes à dessert et autres prod.
120	603	182	- 40	1	0	3 620	8. Essais et pertes
206 744	289 156	34 553	30 741	22 191	7 053	2 668 437	Total de lait transformé
210 027	376 911	34 889	33 684	48 981	19 241	3 107 807	Utilisation au total (I + II)
- 316	129 780	- 43 900	- 7 605	11 242	2 831	17 136	Différence par rapport aux livraisons de lait

¹ Livraisons des membres des sociétés et des membres isolés des fédérations, y compris le lait débité directement à des consommateurs par les producteurs-détaillants contrôlés par les fédérations; mais sans le lait reçu des autres fédérations

² Y compris le lait d'autres fédérations

³ Livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

⁴ Non livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

⁵ Sans le lait pour la fabrication de Tilsit et d'Appenzell, 1/4 à 1/2 gras

6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte

6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

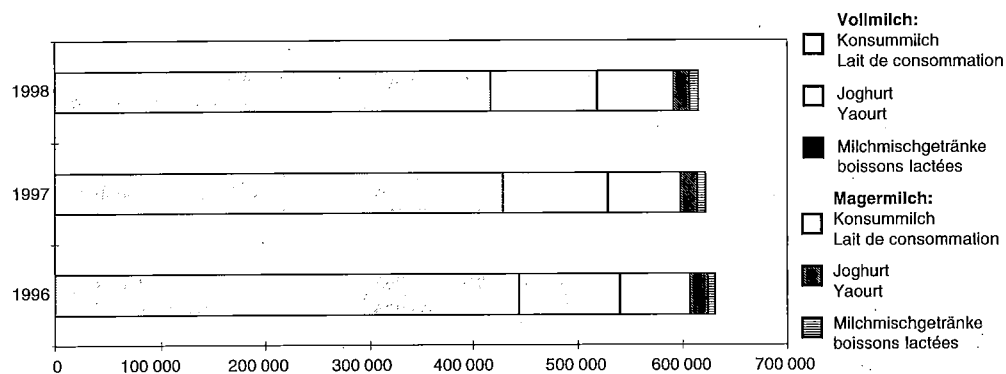
Frishmilchprodukte

Im Berichtsjahr musste die offene Milch erneut Umsatzeinbussen erleiden. Noch 34 166 Tonnen wurden auf diese direkteste Art verwertet. Dabei ist allerdings der Direktabsatz unorganisierter Selbstausmesser nicht eingeschlossen, welcher in den letzten Jahren im Steigen begriffen war, nun jedoch eine Sättigung erreicht zu haben scheint. Wiederum grösser geworden ist demgegenüber die Verkaufsmenge der länger haltbaren, uperisierten Milch, deren Absatz die Marke von 155 000 Tonnen deutlich übertraf. Dazu kamen rund 84 600 Tonnen uperisierte teil- oder halbentrahmte Milch und 16 300 Tonnen uperisierte Trinkmagermilch. An pasteurisierter Konsummilch wurden insgesamt 220 700 Tonnen verkauft, rund drei Fünftel davon als Vollmilch, zwei Fünftel als teilentrahmte Milch

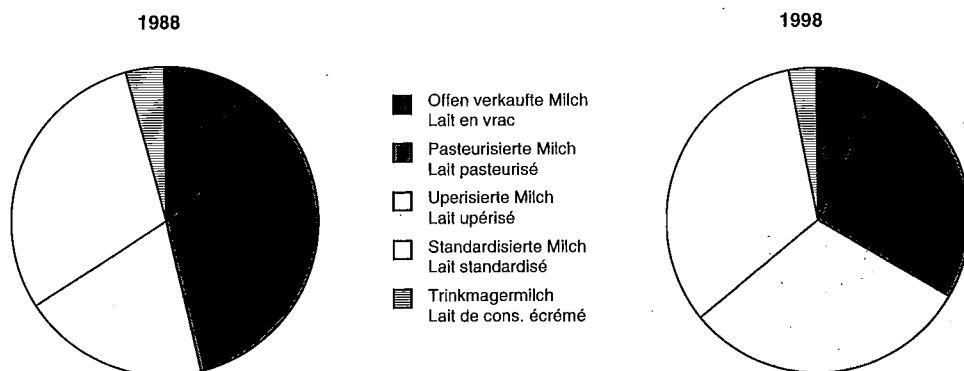
Produits de lait frais

Au cours de l'année sous rapport, la vente de lait en vrac a connue une nouvelle baisse. Seules encore 34 166 tonnes ont été vendues de cette façon directe. La vente directe locale par les producteurs non organisés, n'est pas comprise. Ces dernières années elle était en constante augmentation, mais il semble cependant qu'elle ait atteint un degré de saturation. En revanche, la vente de lait upérisé, de longue conservation, continue sa progression et dépasse largement la marque des 155'000 tonnes. A cela vient s'ajouter environ 84 600 tonnes de lait partiellement ou semi-écrémé et 16 300 tonnes de lait de consommation écrémé, tous upérisés. Dans l'ensemble, il a été vendu 220 700 tonnes de lait de consommation pasteurisé, dont les trois cinquièmes en tant que lait entier et deux cinquièmes en tant que lait partiellement écrémé.

Verwendung von Voll- und Magermilch für Frishmilchprodukte, t
Utilisation de lait entier et écrémé pour des produits de lait frais, t



Konsummilchverkauf nach Sorten gemäss Tabelle 6.3.1
Ventes de lait de consommation selon tableau 6.3.1



6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte
6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

6.3.1 Verkauf von Konsummilch nach Arten¹, t
6.3.1 Ventes de lait de consommation¹, en t

Jahre Monate Années Mois	Offen verkaufte Konsummilch Lait en vrac	Pasteuri- sierte Milch Lait pasteurisé	Uperisierte Milch Lait upérisé	Standardisierte Milch - Lait standardisé				Trinkmagermilch Lait de consommation écrémé	
				teilentrahmt partiellement écrémé		halbentrahmt semi écrémé		past. pasteurisé	uperisiert upérisé
				past. pasteurisé	uperisiert upérisé	past. pasteurisé	uperisiert upérisé		
1994	53 771	166 051	141 201	96 143	67 661	10	8 166	8	13 380
1995	49 097	160 633	144 397	91 969	70 805	7	8 647	7	13 147
1996	45 291	156 384	149 940	88 162	71 167	0	8 742	6	13 099
1997	39 043	146 384	150 886	86 910	73 293	0	8 902	8	14 130
1998									
Jan.	2 993	12 140	12 827	7 314	6 063	0	576	1	1 106
Febr.	2 895	11 121	12 331	6 586	6 365	0	724	1	1 299
März	3 066	12 084	12 561	7 305	6 324	0	644	0	1 294
April	3 204	11 651	13 599	7 179	6 091	0	683	2	1 354
Mai	2 773	11 379	14 140	7 243	5 758	0	638	1	1 369
Juni	2 661	10 926	11 223	6 883	5 559	0	592	0	1 284
Juli	2 552	10 659	12 195	6 841	6 125	0	598	0	1 298
Aug.	2 661	10 930	12 719	6 793	5 273	0	773	0	1 317
Sept.	2 739	10 966	12 909	6 726	6 172	0	1 549	0	1 245
Okt.	2 986	11 553	13 036	7 266	7 705	0	676	1	1 351
Nov.	2 905	11 248	13 852	7 030	7 932	0	695	1	1 302
Dez.	2 731	11 586	14 413	7 276	6 333	0	709	1	2 102
Jahr	34 166	136 243	155 805	84 442	75 700	0	8 857	8	16 321

¹ Ohne Direktabsatz, das heißt ohne Verkauf durch nicht organisierte Selbstausmesser und Alpen ohne Monatsrapport
¹ Sans débit direct, ça veut dire sans ventes par des producteurs non fédérés et des alpages sans rapport mensuel

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.3.2 Verwendung von Voll- und Magermilch als Konsummilch
6.3.2 Utilisation de lait entier et écrémé comme lait de consommation

Jahre Monate Années Mois	Total Verkauf von Konsum- milch Total ventes de lait de consom- mation	Frischmilch- einfuhr Importations de lait frais	Magermilch für Trinkmagerm.u. standard. Milch Lait écrémé pour lait de consom. écrémé et lait standardisé	Davon - dont				Total Verkauf von Konsum- milch je Tag Total ventes de lait de consom- mation par jour
				Inlandvolmilch - Lait entier indigène				
				Total	Veränderung gegenüber Vorjahr Modification par rapport à l'année précédente		Verkauf je Tag Ventes par jour	
					t	t		
1994	546 391	22 982	67 516	455 893	-10 677	-2.3	1 249	1 497
1995	538 709	22 965	67 527	448 217	-7 676	-1.7	1 228	1 476
1996	532 791	22 994	66 259	443 538	-4679	-1.0	1 212	1 456
1997	519 556	22 842	68 381	428 333	-15 205	-3.4	1 174	1 423
1998								
Jan.	43 020	1 881	5 571	35 568	-1 481	-4.0	1 147	1 388
Fév.	41 322	1 744	5 818	33 760	- 95	-0.3	1 206	1 476
Mars	43 278	2 112	6 050	35 116	- 193	-0.5	1 133	1 396
Avril	43 763	2 191	5 884	35 688	-2 285	-6.0	1 190	1 459
Mai	43 301	2 423	5 839	35 039	-1 487	-4.1	1 130	1 397
Juin	39 128	2 217	5 333	31 578	-1 842	-5.5	1 053	1 304
Juillet	40 268	2 139	5 372	32 757	- 907	-2.7	1 057	1 299
Août	40 466	1 676	5 705	33 085	398	1.2	1 067	1 305
Sept.	42 306	1 538	5 909	34 859	-1 988	-5.4	1 162	1 410
Oct.	44 574	1 772	6 976	35 826	-2 646	-6.9	1 156	1 438
Nov.	44 965	1 735	7 002	36 228	1 609	4.6	1 208	1 499
Déc.	45 151	1 628	6 714	36 809	-1 103	-2.9	1 187	1 456
Année	511 542	23 056	72 173	416 313	-12 020	-2.8	1 141	1 401

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnung des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte
6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

6.3.3 Zu Joghurt verarbeitete Milch, nach Monaten
6.3.3 Lait transformé en yaourt, par mois

Produkte, Verwendung Periode	Verarbeitungsmenge, in t Quantité transformée, en t		% -Veränderung 1998 geg. 1997 Modifica- tion en % 1998 par rap. à 1997	Tagesmenge - Quantité journalière			
	1997	1998		in t		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 Si quantité journalière moy. durant l'année = 100	
				1997	1998	1997	1998
Vollmilch ¹ Januar	7 914	8 321	5.1	255	268	96	98
Lait entier ¹ Februar	7 737	7 697	-0.5	276	275	104	100
März	8 657	9 342	7.9	279	301	102	110
April	8 884	8 543	-3.8	296	285	110	104
Mai	8 980	8 929	-0.6	290	288	107	105
Juni	8 419	8 865	5.3	281	296	103	108
Juli	8 294	8 340	0.6	268	269	97	98
August	8 674	8 687	0.1	280	280	104	102
September	8 358	8 197	-1.9	279	273	99	100
Oktober	7 957	7 939	-0.2	257	256	95	93
November	7 663	8 039	4.9	255	268	92	98
Dezember	7 454	7 275	-2.4	240	235	88	86
Total Vollmilch	98 991	100 174	1.2	271	274	100	100
Magermilch - Lait écrémé	16 645	16 195	-2.7	46	44		
Milch total - Lait total	115 636	116 369	0.6	317	319		
Joghurt, Produktion ²	127 200	128 006	0.6	349	351	Yaourt, production ² exportations ventes au pays	
davon Ausfuhr	873	925	6.0	2	3		
Inlandverkauf	126 627	127 081	0.4	347	348		

¹ Inbegriffen Milch für Rahm zur Herstellung von Joghurt
² Annahme: Milchmenge und 10% Zusätze

¹ Y compris le lait pour la crème pour la fabrication de yaourts
² Supposition: Quantité de lait plus 10% d'additifs

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.3.4 Zu Joghurt verarbeitete Vollmilch, nach Verbänden und Jahren
6.3.4 Lait transformé en yaourt, par fédération et par an

Verbände	Vollmilch, zu Joghurt verarbeitet, in t Lait entier, transformé en yaourt, en t							Fédérations
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	
St. Gallen/App.	7 443	8 165	10 689	11 270	10 273	8 821	10 421	St. Gall/App.
Thurgau	136	153	153	149	235	238	296	Thurgovie
Nordost	20 377	20 830	21 190	21 058	21 203	22 711	21 913	Nordost
Aargau	4 758	5 001	5 027	4 662	4 515	5 127	4 964	Aargovie
Zentral	6 677	7 511	7 702	9 036	9 260	9 503	9 289	Suisse centr.
Nordwest	7 731	9 623	9 168	10 528	11 638	9 430	9 108	Nord-ouest
Bern	7 414	6 707	6 930	6 828	7 352	10 588	12 262	Bern
Neuenburg	36	37	40	40	59	98	77	Neuchâtel
Waadt/Freib.	15 761	15 928	17 726	19 238	23 665	25 445	25 300	Vaud/Frib.
Genf	2 505	3 744	4 811	4 780	3 963	4 280	4 621	Genève
Freiburg	2 014	1 348	1 364	1 346	1 390	1 394	1 352	Fribourg
Wallis	1 471	1 446	1 380	1 462	1 281	504	57	Valais
Tessin	836	697	703	940	974	852	508	Tessin
Total	77 159	81 190	86 883	91 337	95 808	98 991	100 174	Total
davon ToniLait	53 297	54 436	56 378	58 998	65 248	69 568	69 941	dont ToniLait

Erhebungen des ZVSM

Enquêtes de l'UCPL

6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte

6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

6.3.5 Zu Milchmischgetränken verarbeitete Milch, nach Monaten

6.3.5 Lait transformé en boissons lactées, par mois

Produkte Perioden Produits Périodes	Menge, in t Quantité, en t		% -Ver- änderung 1998 gegen- über 1997 Modification en % 1998 par rapport à 1997	Tagesmenge - Quantité journalière			
	1997	1998		in t en t		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 Si quantité journalière moy- enne durant l'année = 100	
				1997	1998	1997	1998
Vollmilch - Lait entier							
Januar	78	120	53.8	2.5	3.9	72	97
Februar	108	125	15.7	3.9	4.5	110	112
März	124	84	-32.3	4.0	2.7	114	68
April	84	141	67.9	2.8	4.7	79	118
Mai	109	126	15.6	3.5	4.1	101	102
Juni	77	147	90.9	2.6	4.9	73	123
Juli	82	132	61.0	2.6	4.3	76	106
August	113	122	8.0	3.6	3.9	104	98
September	129	159	23.3	4.3	5.3	124	133
Oktober	130	105	-19.2	4.2	3.4	120	85
November	110	80	-27.3	3.7	2.7	105	67
Dezember	132	107	-18.9	4.3	3.5	122	86
Total Vollmilch Total lait entier	1 276	1 448	13.5	3.5	4.0	100	100
Magermilch - Lait écrémé							
Janvier	668	650	-2.7	21.5	21.0	94	88
Février	610	662	8.5	21.8	23.6	95	99
Mars	677	801	18.3	21.8	25.8	96	109
Avril	675	698	3.4	22.5	23.3	99	98
Mai	765	763	-0.3	24.7	24.6	108	103
Juin	646	706	9.3	21.5	23.5	94	99
Juillet	744	727	-2.3	24.0	23.5	105	99
Août	754	746	-1.1	24.3	24.1	107	101
Septembre	747	836	11.9	24.9	27.9	109	117
Octobre	738	700	-5.1	23.8	22.6	104	95
Novembre	647	707	9.3	21.6	23.6	94	99
Décembre	662	691	4.4	21.4	22.3	94	94
Total Magermilch Total lait écrémé	8 333	8 687	4.2	22.8	23.8	100	100
Gesamttotal Milch Total général	9 609	10 135	5.5	26.3	27.8	...	...

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.4. Milchverwertung, Käse

6.4. Mise en valeur du lait, fromage

Käse

Die Käseproduktion erreichte 136 800 Tonnen. Sie war rund 600 Tonnen grösser als im Vorjahr.

Fromage

La production de fromage a atteint 136 800 tonnes, soit environ 600 tonnes de plus que l'année précédente.

6.4.1 Käseproduktion im ganzen, in 1000 t

6.4.1 Production fromagère totale, en 1000 t

Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab	1993	1994	1995	1996	1997	1998	Recherches
Statistisch erfasst	6.4.3/6.4.12	136	135	129	130	134	134	Selon statistiques Evalué
Geschätzt		2	2	2	3	2	3	
Total	6.2.4	138	137	131	133	136	137	Total

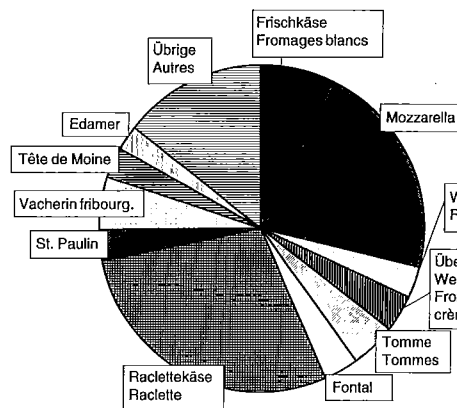
Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

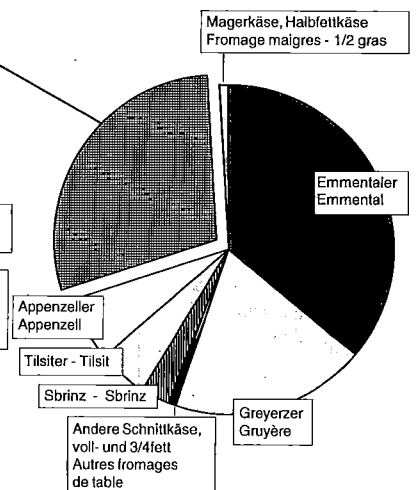
Etwas mehr als ein Drittel der Gesamtmenge (35%) entfiel auf Emmentaler, etwas weniger als ein Fünftel (19%) auf Greyzer. Auf bald einen Drittel (29%), wuchs die Produktion von Frisch-, Weich- und halbhartem Spezialkäse an. Dieser wird bei den Konsumenten stets beliebter. Allein die Raclettekäse erreichten einen Anteil von 8%, Mozzarella einen Anteil von 6% der Gesamtproduktion. Somit wurde mehr Raclette-, als Appenzellerkäse hergestellt. Dieser konnte einen Anteil von gut 6% auf sich vereinigen. Im Vergleich zum Vorjahr stark eingeschränkt, wurde die Produktion von Tilsiter (5%) und von Sbrinz (3% der Gesamtproduktion).

Un peu plus d'un tiers du volume total (35%) est revenu à l'emmentaler et un peu moins d'un cinquième (19%) au gruyère. La production de spécialités, telle que fromage frais, à pâte molle et à pâte mi-dure a augmenté à près d'un tiers (29%). Elles sont de plus en plus appréciées des consommateurs. A lui seul, le fromage à raclette représente une part de 8%, la mozzarella quant à elle arrive à 6% de la production totale. On a ainsi produit davantage de fromage à raclette que d'appenzell, dont la part représentait un bon 6%. Par rapport à l'année précédente, la production du tilsit (5%) et du sbrinz (3%) a été fortement restreinte.

Frisch-, Weich- und Spezialkäse Fromage frais, fromage à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure



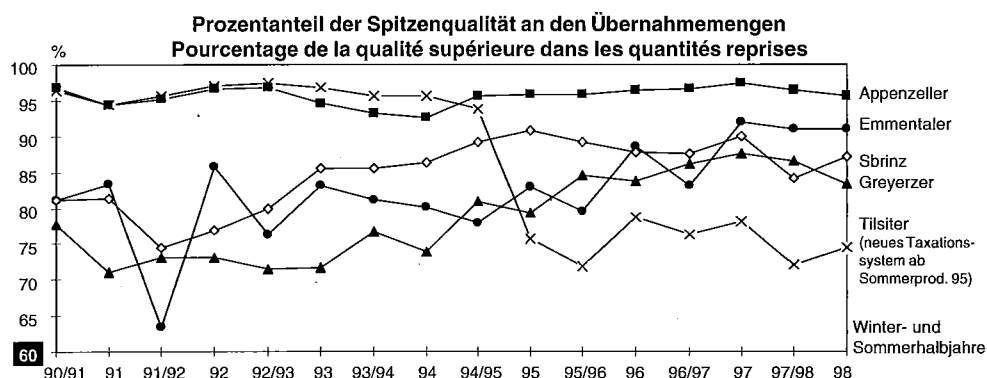
Käseproduktion 1998 Production de fromage 1998



Die Qualität der erzeugten Käse vermochte sowohl im Winter- als auch im Sommerhalbjahr zu überzeugen. Mit Anteilen von je 91% Spitzenqualität beim Emmentaler, 87% (Winterproduktion) und 83% (Sommerproduktion) beim Greyzer, 84% und 87% beim Sbrinz, 72% und 75% beim Tilsiter, sowie je 96% beim Appenzellerkäse wurden die sehr guten Klassierungen des Vorjahres überall nahezu erreicht, teils gar übertroffen. Die Schmelzkäsefabriken bezogen rund 11 900 Tonnen Schmelzrohware und setzten im In- und Ausland rund 13 100 Tonnen Schmelzkäse und 7 400 Tonnen Fertig-Fondue ab. Mit 338 Tonnen erreichte die Schabzigerproduktion die Vorjahresmenge erneut nicht ganz.

Les fromages produits sont de bonne qualité. Avec une part de qualité supérieure de 91% pour l'emmentaler, la part du gruyère est de 87% (production d'hiver) et 83% (production d'été), pour le sbrinz les parts étaient de 84% et 87%, et 72% et 75% pour le tilsit, ainsi que 96% pour l'appenzell. Ainsi, les excellentes valeurs de l'année dernière ont été presque partout atteintes, voire dépassées. Les fabriques de fromage fondu ont acheté quelque 11 900 tonnes de fromage pour la fonte. Elles ont vendu environ 13 100 tonnes de fromage fondu et 7 400 tonnes de fondue prête à l'emploi. Avec 338 tonnes, la production de schabziger n'a pas tout à fait atteint le niveau de l'année précédente.

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage



6.4.2 Käseproduktion nach Sorten und Verbandsgebieten¹, in t
6.4.2 Production fromagère par sorte et par fédération¹, en t

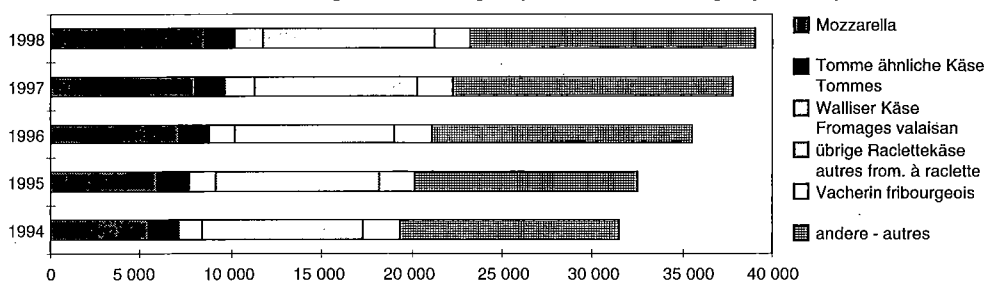
Produktions- perioden, Verbände Périodes de production, Fédérations	Emmen- taler Emmen- tal	Greyerzer Gruyère	And. Schnittkäse vollfett, 3/4fett, Autres fromages de couteau		Sbrinz	Tilsiter vollfett Tilsit tout gras	Appen- zeller vollfett Appen- zell tout gras	Weich- käse ¹ Fro- mages à pâte molle ¹	Halb- fette Käse jeder Art 1/2 gras de toutes sortes	Mager- bis 1/4 fette Käse jeder Art Maigres et 1/4 gras, toutes sortes	Käse- produktion Total Production fromagère totale
			mit avec	ohne sans							
			Abliefe- rungspflicht obligation de livraison à l'USF								
1998											
St. Gall./App	3 206	-	-	-	93	1 213	7 146	3 734	-	215	15 607
Thurgau	8 459	-	-	-	-	2 174	1 490	1 273	-	194	13 590
Nordost	2 037	218	-	901	766	1 733	58	6 826	2	516	13 057
Aargau	2 338	38	-	-	304	109	-	101	-	-	2 890
Zentral	12 224	297	-	68	2 510	797	-	10 889	169	10	26 964
Nordwest	426	763	-	-	-	156	-	964	-	-	2 309
Bern	19 256	3 361	-	-	40	17	-	5 045	-	27	27 746
Fribourg	42	10 037	-	1	-	-	-	2 894	-	-	12 974
Vaud/Frib.	-	8 658	-	122	-	15	-	3 741	7	-	12 543
Neuchâtel	-	2 364	-	-	-	-	-	371	-	-	2 735
Genève	-	40	-	-	-	-	-	1 251	-	-	1 291
Valais	-	-	-	-	-	-	-	1 746	-	-	1 746
Tessin	-	-	-	158	-	-	-	279	-	-	437
Total	47 988	25 776	-	1 250	3 713	6 214	8 694	39 114	178	962	133 889

¹ Siehe Anmerkungen^{1,4} und⁶ in Tabelle 6.4.3 ¹ Voir remarques^{1,4} et⁶ du tableau 6.4.3

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

Sortenentwicklung Frischkäse, Weichkäse und halbharter Spezialkäse, t
Evolution des variétés de fromage frais, fromage à pâte molle et fromage spécial à pâte mi-dure, t



6.4. Milchverwertung, Käse

6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.3 Käseproduktion¹ nach Sorten und Monaten

Jahre Monate	Emmentaler ² Emmental ²	Greyerzer ² Gruyère ²	Andere Schnittkäse, voll- und 3/4-fett ² Autres fromages de table ²		Sbrinz ²	Tilsiter vollfett ³ Tilsit tout gras ³	
			mit Ablieferungspflicht obligatoire à l'USF	ohne Ablieferungspflicht non oblig. livrables à l'USF			
1996	t	48 381	23 502	-	1 103	4 528	7 072
1997	t	48 629	24 646	-	1 213	4 286	6 997
1998	t	47 988	25 776	-	1 250	3 713	6 385
1996	%	37.1	18.0	-	0.8	3.5	5.4
1997	%	36.5	18.5	-	0.9	3.2	5.3
1998	%	35.8	19.2	-	0.9	2.8	5.3
Milchrechnungsjahre							
Wi 96/97 (XI-IV)		22 527	11 424	-	664	2 015	3 550
So 97 (V - X)		25 996	12 998	-	537	2 270	3 433
Total		48 523	24 422	-	1201	4 285	6 983
Wi 97/98 (XHV)		22 407	12 256	-	715	1 906	3 493
So 98 (V- X)		26 013	13 636	-	526	1 948	3 066
Total		48 420	25 892	-	1 241	3 854	6 559
1998							
Januar	t	3 903	2 054	-	124	349	578
Februar	t	3 504	2 009	-	120	288	535
März	t	3 925	2 340	-	137	327	552
April	t	3 518	2 239	-	123	298	550
Mai	t	4 840	2 698	-	121	392	495
Juni	t	4 523	2 464	-	132	395	495
Juli	t	4 359	2 292	-	99	332	483
August	t	4 195	2 104	-	68	289	475
September	t	4 078	2 048	-	49	285	544
Oktober	t	4 018	2 030	-	57	255	574
November	t	3 499	1 705	-	99	237	520
Dezember	t	3 626	1 793	-	121	266	584
Total	t	47 988	25 776	-	1 250	3 713	6 385
Januar	%	8.1	8.0	-	9.9	9.4	9.1
Februar	%	7.3	7.8	-	9.6	7.8	8.4
März	%	8.2	9.1	-	11.0	8.8	8.6
April	%	7.3	8.7	-	9.8	8.0	8.6
Mai	%	10.1	10.5	-	9.7	10.6	7.8
Juni	%	9.4	9.6	-	10.6	10.6	7.8
Juli	%	9.1	8.9	-	7.9	8.9	7.6
August	%	8.7	8.2	-	5.4	7.8	7.4
September	%	8.5	7.9	-	3.9	7.7	8.5
Oktober	%	8.4	7.9	-	4.6	6.9	9.0
November	%	7.3	6.6	-	7.9	6.4	8.1
Dezember	%	7.6	7.0	-	9.7	7.2	9.1
Total	%	100.0	100.0	-	100.0	100.0	100.0

¹ Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpennereien der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse

² Vom ZVSM berechnet auf Grund der von den regionalen Milchverbänden gemeldeten verkästen Milchmengen und der üblichen Ausbeuteansätze

³ Mitgeteilt von der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter

⁴ Mitgeteilt von der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

⁵ Weichkäse im engeren Sinne sowie Frischkäse und teilweise halbharte Spezialkäse (siehe Seite 69)

⁶ Effektive Produktionsmengen, mitgeteilt von den Verbänden

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.3 Production fromagère suisse¹ par sorte et par mois

Appenzeller Käse vollfett ⁴ Appenzell tout gras ⁴	Weichkäse ^{2,5} Fromage à pâte molle ^{2,5}	Halbfette Käse jeder Art ⁶ 1/2 gras de toutes sortes ⁶	Mager bis 1/4-fette Käse jeder Art ⁶ Maigres et 1/4 gras de toutes sortes ⁶	Käseproduktion Total ¹ Production fromagère totale ¹	Années	
						Mois
8 777	35 940	202	922	130 427	t	1996
8 313	38 055	166	982	133 287	t	1997
8 664	39 114	178	962	134 030	t	1998
6.7	27.6	0.2	0.7	100.0	%	1996
6.2	28.6	0.1	0.7	100.0	%	1997
6.5	29.2	0.1	0.7	100.0	%	1998
4 374	16 905	97	467	62 023	t	Exercices laitiers
4 173	21 034	77	500	71 018	t	H. 96/97 (XI-IV)
8 547	37 939	174	967	133 041	t	E. 97 (V - X)
4 366	17 096	80	500	62 819	t	Total
4 177	21 605	98	459	71 528	t	H. 97/98 (XHV)
8 543	38 701	178	959	134 347	t	E. 98 (V-X)
843	2 625	14	75	10 565	t	Total
758	2 708	12	83	10 017	t	1998
769	2 886	9	83	11 028	t	Janvier
679	3 065	17	98	10 587	t	Février
771	3 363	19	94	12 793	t	Mars
689	3 655	19	81	12 453	t	Avril
679	3 817	13	85	12 159	t	Mai
657	3 504	14	64	11 370	t	Juin
676	3 725	14	54	11 473	t	Juillet
705	3 541	19	81	11 280	t	Août
679	3 218	15	73	10 045	t	Septembre
759	3 007	13	91	10 260	t	Octobre
8 664	39 114	178	962	134 030	t	Novembre
9.7	6.7	7.9	7.8	7.9	%	Décembre
8.7	6.9	6.7	8.6	7.5	%	Année
8.9	7.4	5.1	8.6	8.2	%	Janvier
7.8	7.8	9.6	10.2	7.9	%	Février
8.9	8.6	10.7	9.8	9.5	%	Mars
8.0	9.3	10.7	8.4	9.3	%	Avril
7.8	9.8	7.3	8.8	9.1	%	Mai
7.6	9.0	7.9	6.7	8.5	%	Juin
7.8	9.5	7.9	5.6	8.6	%	Juillet
8.1	9.1	10.7	8.4	8.4	%	Août
7.8	8.2	8.4	7.6	7.5	%	Septembre
8.8	7.7	7.3	9.5	7.7	%	Octobre
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	%	Novembre
					%	Décembre

¹ La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromages d'alpage des autres cantons et sans le Schabziger.

² Calculée par l'UCPL sur la base du lait transformé en fromage communiqué par les fédérations et des taux de rendement usuels

³ Communiqué par la Centrale suisse du commerce de Tilsit

⁴ Communiqué par l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

⁵ Fromages à pâte molle proprement dits, fromages frais et en partie fromages spéciaux à pâte mi-dure (voir page 69)

⁶ Production effective communiquée par les fédérations

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.4 Ablieferungspflichtige Käsesorten, in t

Produktions- perioden	Produktion									
	Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse, Sbrinz) Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz)							Tilsiter		
	Durch die Schweiz, Käseunion (SK) übernommen Repris par l'Union suisse du commerce de fromage (USF)				Den Herstellern überlassen Laissé aux fabricants		Total ablieferungs- pflichtige Menge	Durch die Vertrags- firmen übernommen Repris par les maisons contractantes		
	la	IIa	IIIa	Total	Orts- reserve Réserve locales	freie Verw. libre dispos.	Production obliga- toirement livrable	la,lb Kl. 1 ¹	IIa Kl. 2 ¹	Total
W 1991/92	36 164	1 313	17	37 494	714	6	38 215	3 591	11	3 602
S 1992	43 257	930	23	44 210	1 079	9	45 297	3 673	6	3 679
Total	79 421	2 243	40	81 704	1 793	15	83 512	7 264	17	7 281
W 1992/93	38 905	882	23	39 810	728	7	40 546	3 770	6	3 776
S 1993	42 777	1 054	48	43 879	1 036	12	44 927	3 662	5	3 666
Total	81 682	1 936	71	83 689	1 764	19	85 473	7 432	11	7 442
W 1993/94	37 551	726	53	38 330	713	11	39 054	3 745	22	3 767
S 1994	43 817	1 252	58	45 127	993	17	46 137	3 651	11	3 662
Total	81 368	1 978	111	83 457	1 706	28	85 191	7 396	33	7 429
W 1994/95	35 519	728	25	36 272	614	7	36 893	3 636	10	3 646
S 1995	40 770	665	40	41 475	1 013	9	42 497	3 409	110	3 519
Total	76 289	1 393	65	77 747	1 627	16	79 390	7 045	120	7 165
W 1995/96	33 941	632	38	34 611	728	8	35 347	3 394	157	3 551
S 1996	41 960	406	43	42 409	1 096	13	43 518	3 279	71	3 350
Total	75 901	1 038	81	77 020	1 824	21	78 865	6 673	228	6 901
W 1996/97	36 298	425	40	36 763	748	7	37 518	3 381	102	3 483
S 1997	41 090	364	31	41 485	982	19	42 486	3 297	70	3 367
Total	77 388	789	71	78 248	1 730	26	80 004	6 678	172	6 850
W 1997/98	36 880	368	131	37 379	774	14	38 167	3 281	149	3 430
S 1998	41 364	246	56	41 666	1 059	11	42 736	2 948	53	3 001
Total	78 244	614	187	79 045	1 833	25	80 903	6 229	202	6 431
Vom Handel übernommen, nach Sorten										
	Emmentaler Emmental			Greyerzer Gruyère			Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen de couteau et fromage de montagne			
	la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total	
W 1995/96	21 609	429	22 038	10 337	206	10 543	-	-	-	-
S 1996	26 871	281	27 153	12 585	139	12 724	-	-	-	-
Total	48 480	710	49 191	22 922	345	23 267	-	-	-	-
W 1996/97	22 999	338	23 337	11 313	99	11 412	-	-	-	-
S 1997	26 144	195	26 339	12 724	144	12 868	-	-	-	-
Total	49 143	533	49 676	24 037	243	24 280	-	-	-	-
W 1997/98	23 045	266	23 311	11 966	166	12 132	-	-	-	-
S 1998	26 115	199	26 314	13 338	67	13 405	-	-	-	-
Total	49 160	465	49 625	25 304	233	25 537	-	-	-	-

¹ Neues Klassierungssystem ab Sommerproduktion 1995

Mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG, der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.4 Fromages obligatoirement livrables, en t

Production												Périodes de production
Tilsit		Appenzeller Käse - Fromages d'Appenzell										
		vollfett - tout gras					1/4-fett (Räskäse) - 1/4 gras					
Den Herstellern überlassen Laissé aux fabricants		Total ab- lieferungs- pflichtige Menge	Durch die Vertrags- firmen übernommen Repris par les mai- sons contractantes		Den Her- stellern über- lassen	Total ab- lieferungs- pflichtige Menge	Durch die Vertrags- firmen über- nommen Repris par les maisons contr.		Den Herst. über- lassen	Total ab- lieferungs- pflichtige Menge	Semestre d'hiver (H): 1.XI.-30.IV. Semestre d'été (E): 1.V.-31.X.	
Orts- reserve Réserve locales	freie Verw. libre dispos.	Production obliga- toirement livrable	la,lb	Ila, Illa	Laissé aux fabri- cants	Production obliga- toirement livrable	la,lb	Ila, Illa	Laissé aux fabri- cants	Production obliga- toirement livrable		
53	2	3 657	4 106	152	95	4 353	127	1	3	131		H 1991/92
63	4	3 745	4 259	118	96	4 474	140	4	3	148	E 1992	
116	6	7 402	8 365	270	191	8 827	267	5	6	279	Total	
56	3	3 834	4 460	117	100	4 676	128	8	3	140	H 1992/93	
61	3	3 731	4 355	199	80	4 635	128	14	3	144	E 1993	
117	6	7 565	8 815	316	180	9 311	256	22	6	284	Total	
54	3	3 824	4 229	286	86	4 601	96	12	3	111	H 1993/94	
62	3	3 727	4 213	309	78	4 600	130	6	4	140	E 1994	
116	6	7 551	8 442	595	164	9 201	226	18	7	251	Total	
51	4	3 701	4 261	189	84	4 534	124	4	4	132	H 1994/95	
65	3	3 587	4 276	193	80	4 549	121	4	3	128	E 1995	
116	7	7 288	8 537	382	164	9 083	245	8	7	260	Total	
61	1	3 613	3 980	179	77	4 236	90	1	2	93	H 1995/96	
73	2	3 425	4 184	153	81	4 418	89	7	2	98	E 1996	
134	3	7 038	8 164	332	158	8 654	179	8	4	191	Total	
65	1	3 549	4 140	146	86	4 372	94	7	3	104	H 1996/97	
64	2	3 433	3 983	107	82	4 172	93	4	5	102	E 1997	
129	3	6 982	8 123	253	168	8 544	187	11	8	206	Total	
58	5	3 493	4 134	152	79	4 365	103	4	6	113	H 1997/98	
60	3	3 064	3 904	179	94	4 177	115	1	6	122	E 1998	
118	8	6 557	8 038	331	173	8 542	218	5	12	235	Total	
Repris par le commerce, par sortes												
Sbrinz Sbrinz à râper			Tilsiter Tilsit			Appenzeller Käse Fromage d'Appenzell			H 1995/96 E 1996 Total H 1996/97 E 1997 Total H 1997/98 E 1998 Total			
la	Ila, Illa	Total	la ¹	Ila, Illa ¹	Total	la, lb	Ila, Illa	Total				
1 994	36	2 030	3 394	157	3 551	4 070	180	4 250				
2 505	29	2 533	3 279	71	3 350	4 273	160	4 433				
4 499	65	4 563	6 673	228	6 901	8 343	340	8 683				
1 986	31	2 017	3 381	102	3 483	4 234	153	4 387				
2 222	56	2 278	3 297	70	3 367	4 076	111	4 187				
4 208	87	4 295	6 678	172	6 850	8 310	264	8 574				
1 869	67	1 936	3 281	149	3 430	4 237	156	4 393				
1 911	36	1 947	2 948	53	3 001	4 019	180	4 199				
3 780	103	3 883	6 229	202	6 431	8 256	336	8 592				

¹ Nouvelle méthode de classification dès la production d'été 1995

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4. Milchverwertung, Käse

6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.5 Käsebetriebe, die Unionsware, Tilsiter oder Appenzeller herstellten und deren Produktion

6.4.5 Fromageries qui ont fabriqué des sortes de fromages de l'Union, de Tilsit ou de fromage d'Appenzell et leur production

Produktionsperioden Winter: 1.XI.-30.IV. Sommer: 1.V.-31.X. Verbände Périodes de production Hiver: 1.XI.-30.IV. Été: 1.V.-31.X. Fédérations	Betriebe, deren Ablieferung zu 50% und mehr bestand aus ... Fromageries dont les livraisons consistaient à raison de 50% et plus en...					Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales	Betriebe Total Nombre totale de fromageries	Abgeliieferte Käsemenge ² Quantité de fromage livrée ² t	Ortsreserve aller Betriebe ^{2,3} Réserves locales de toutes les fromageries ^{2,3} t
	Unionsware Fromage de l'Union			Tilsiter	Appenzeller Käse				
	Emmentaler	Greyerzer Gruyère	Sbrinz, Übrige Sorten ¹ Sbrinz, Autres sortes ¹						
				Emmental	Tilsit					Fromage d'Appenzell
Winter / Hiver									
1992/93	555	235	53	74	111	-	1 028	48 297	899
1993/94	549	233	51	75	110	-	1 018	46 702	873
1994/95	536	243	53	73	110	-	1 015	44 558	765
1995/96	530	238	54	72	110	-	1 004	42 420	877
1996/97	517	228	51	68	105	-	969	44 635	911
1997/98									
St.Gallen / Appenzell	36	-	1	14	89	-	142	6 079	96
Thurgau	89	-	-	16	12	-	126	6 247	71
Nordostschweiz	21	3	10	29	1	-	67	2 353	47
Aargau	22	1	3	1	-	-	27	1 348	30
Zentralschweiz	110	3	30	3	-	-	151	7 907	85
Nordwestschweiz	4	5	-	1	-	-	11	588	11
Bern	222	34	1	2	-	-	264	10 560	156
Fribourg	1	84	-	-	-	-	86	4 981	203
Vaud / Fribourg	-	86	-	-	-	-	78	4 126	195
Genève	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Neuchâtel	-	16	-	-	-	-	17	1 017	39
Winter / Hiver 1997/98	505	232	45	66	102	-	969	45 206	933
Sommer / Été									
1993	646	315	87	73	111	0	1 232	52 512	1 197
1994	628	321	86	75	110	-	1 220	53 431	1 159
1995	612	317	80	74	110	-	1 193	49 593	1 173
1996	593	302	76	72	110	-	1 153	50 197	1 267
1997	565	241	73	68	105	-	1 102	49 122	1 153
1998									
St.Gallen / Appenzell	36	-	1	13	89	-	139	5 766	109
Thurgau	93	-	-	16	12	-	121	6 249	87
Nordostschweiz	22	5	11	27	1	-	66	2 460	61
Aargau	26	1	3	1	-	-	31	1 483	38
Zentralschweiz	117	4	52	3	-	-	176	8 579	122
Nordwestschweiz	6	6	-	1	-	-	13	756	16
Bern	238	41	1	1	-	-	281	12 732	244
Fribourg	1	114	-	-	-	-	115	5 088	244
Vaud / Fribourg	-	91	-	-	-	-	91	4 438	247
Genève	-	3	-	-	-	-	3	38	6
Neuchâtel	-	16	-	-	-	-	16	1 276	56
Sommer / Été 1998	539	281	68	62	102	-	1 052	48 865	1 230

¹ Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse, im Winterhalbjahr 2, im Sommerhalbjahr 5 - 10 Käseereien

² Vergleiche auch Tabelle 6.4.4

³ Inbegriffen den Herstellern zur freien Verwertung überlassene Käse

¹ Spalen de couteau, fr. de montagne, fr. en meules analogues, au semestre d'hiver 2, au semestre d'été 5 à 10 fromageries

² Voir aussi tableau 6.4.4

³ Y compris les fromages laissés aux fabricants pour libre disposition

Schweizerische Käseunion AG, Schweizerische Geschäftsstelle für Tilsiter, Geschäftsstelle für Appenzellerkäse

Union suisse du commerce de fromage, Centrale suisse du commerce de Tilsit, office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.6 Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von der Schweizerischen Käseunion übernommenen Käseproduktion nach Produktionsmonaten
6.4.6 Pourcentage des classes de qualité dans la production de fromage reprise par l'Union suisse du commerce de fromage

Qualitätsklassen Classes de qualité	Produktionsmonate des Winterhalbjahres 1997/98 Semestre d'hiver 1997/98					Produktionsmonate des Sommerhalbjahres 1998 Semestre d'été 1998				
	Nov.- Dez.	Dez.- Jan.	Febr.- März	März - April	Total	Mai - Juni	Juni - Juli	Aug.- Sept.	Sept.- Okt.	Total
Ementaler - Emmental										
Ila	0.51	0.82	1.10	0.82	0.81	0.62	0.58	0.54	0.39	0.55
la	0.01	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.01	0.01	0.01
Grundpreis	0.10	0.28	0.11	0.15	0.14	0.08	0.15	0.03	0.18	0.09
16 Punkte	0.22	0.30	0.42	0.00	0.26	0.11	0.65	0.23	0.13	0.24
16.5	0.03	1.90	0.23	0.59	0.53	0.60	1.13	0.62	0.54	0.69
17	1.82	1.70	3.01	2.85	2.35	2.75	2.79	3.32	3.18	3.01
17.5	4.35	5.19	5.09	5.14	4.87	3.86	5.11	4.63	5.11	4.52
18	13.56	17.27	18.74	15.78	16.27	14.65	18.92	15.83	13.56	15.57
18.5	36.06	36.19	35.42	36.79	36.00	36.33	34.99	36.47	38.28	36.46
19	37.65	30.50	30.54	31.69	33.06	34.41	30.01	32.93	32.69	32.91
19.5	5.69	5.59	5.20	5.80	5.53	6.58	5.15	5.12	5.94	5.78
20	0.00	0.23	0.14	0.38	0.15	0.00	0.51	0.27	0.00	0.17
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
18-20 Punkte	92.96	89.78	90.03	90.43	91.02	91.97	89.57	90.63	90.46	90.89
Prämie ¹	29.41	27.33	27.66	28.24	28.27	28.84	27.10	28.13	28.29	28.23
Menge Wagen	764	429	740	389	2322	922	452	811	435	2620
Greyerzer - Gruyère										
Ila	0.39	1.07	0.97	0.98	0.82	0.47	0.29	0.45	0.52	0.44
la sans points	0.02	0.03	0.24	0.01	0.09	0.02	0.03	0.01	0.01	0.02
la 15-17 points	2.41	5.98	8.30	7.30	5.99	7.77	8.89	8.12	6.13	7.80
17.5	4.30	4.95	8.90	6.79	6.47	8.95	9.73	8.45	5.05	8.33
18	14.57	20.53	16.89	21.71	17.74	21.74	30.97	25.76	20.83	24.31
18.5	34.13	31.67	28.40	38.81	32.61	36.60	28.76	32.68	36.31	34.11
19	38.37	32.11	31.52	20.49	31.55	21.63	18.71	21.39	27.65	22.01
19.5	5.44	3.34	4.78	3.92	4.57	2.83	2.61	3.14	3.12	2.93
20	0.37	0.31	0.00	0.00	0.16	0.00	0.00	0.00	0.39	0.06
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Prime de qual. ¹	29.32	26.45	24.91	23.97	26.30	23.99	22.14	23.30	25.85	23.77
Sbrinz - Sbrinz										
Ila	2.03	4.39	3.49	4.09	3.39	1.55	2.23	1.94	1.75	1.81
la Grundpreis	0.10	0.03	0.04	0.01	0.05	0.01	0.00	0.01	0.00	0.00
la 15 - 17 Pte	7.85	9.67	12.29	7.73	9.48	4.63	4.87	5.85	7.24	5.44
17.5	1.00	4.25	2.31	5.00	2.90	6.83	3.22	4.84	6.97	5.67
18	4.58	5.93	6.92	0.00	4.64	7.33	20.17	8.02	5.71	9.62
18.5	10.31	8.64	7.45	12.98	9.65	25.61	14.36	19.54	13.55	19.93
19	42.66	37.83	26.48	36.46	35.77	29.55	41.01	38.25	38.81	35.49
19.5	24.48	21.84	32.65	24.95	26.27	21.20	9.73	20.51	20.65	18.80
20	7.10	7.42	8.37	8.79	7.84	3.30	4.41	1.05	5.32	3.25
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Prämie ¹	31.02	29.34	29.15	32.11	30.33	30.03	29.32	30.81	31.06	30.27

¹ Mittlere Qualitätsprämie an Verwerter, Fr. je 100 kg

¹ Prime de qualité moyenne aux fromageries, fr. par 100 kg

6.4. Milchverwertung, Käse

6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.7 Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von den Geschäftsstellen übernommenen Tilsiter- bzw. Appenzellerproduktion

6.4.7 Pourcentage des classes de qualité dans la production de Tilsit et d'Appenzell reprise par la Centrale suisse de commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

Qualitätsklassen Classes de qualité	Tilsiter - Tilsit				Appenzeller Käse, vollfett Fromage d'Appenzell, tout gras				Appenzeller Käse, 1/4fett (Rässkäse) Fromage d'Appenzell, 1/4 gras			
	Winter Hiver 96/97	Sommer Eté 1997	Winter Hiver 97/98	Sommer Eté 1998	Winter Hiver 96/97	Sommer Eté 1997	Winter Hiver 97/98	Sommer Eté 1998	Winter Hiver 96/97	Sommer Eté 1997	Winter Hiver 97/98	Sommer Eté 1998
Ila, IIIa Ib	} 4.7	3.7	7.1	3.0	3.4	2.6	3.5	4.4	6.7	4.8	4.1	1.3
la 18.5 Pte					0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
18.75	} 19.0	18.3	20.9	22.5	6.6	4.7	6.4	9.8	16.6	21.7	15.8	11.5
19					8.8	9.3	9.6	8.4	2.3	0.0	0.0	6.1
19.25	} 46.0	48.5	47.2	55.7	16.6	15.6	16.6	28.8	10.3	8.6	24.2	10.1
19.5					21.0	25.2	20.2	21.7	5.3	10.7	9.5	20.5
19.75	} 30.3	29.5	24.8	18.8	24.4	26.3	21.1	13.5	25.0	22.5	18.0	24.4
20					13.9	9.7	15.6	7.8	25.5	20.1	22.4	11.1
Total Menge ¹	100 208	100 199	100 208	100 177	100 429	100 409	100 429	100 408	100 101	100 97	100 107	100 116

¹ In Wagen à 10 t

¹ En wagons à 10 t

Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter,
Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Centrale suisse du commerce de Tilsit
Office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4.8 Gesamtübersicht über den Anteil der I. Qualität¹

6.4.8 Tableau général part de la 1re qualité¹

Produktionsperioden Périodes de production Jahre Années 1. Nov. bis 31. Okt.	Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt, Bergkäse und Sbrinz Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, from.d.montagne, Sbrinz			Tilsiter Tilsit			Appenzeller Käse vollfett Fromage d'Appenzell			Total I. Qual. in % der ablieferungs- pflichtigen Menge Total de la 1re qual. en % des quantités oblig. livrables
	Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		
		t	%		t	%		t	%	
1991/92	83 512	79 421	95.1	7 403	7 281	98.3	8 827	8 365	94.7	95.3
1992/93	85 473	81 682	95.6	7 566	7 442	98.4	9 311	8 815	94.7	95.7
1993/94	85 191	81 368	95.5	7 551	7 429	98.4	9 201	8 442	93.4	95.4
1994/95	79 390	76 289	96.1	7 288	7 165	98.3	9 083	8 537	94.0	96.1
1995/96	78 865	75 901	96.2	7 038	6 901	98.0	8 654	8 164	94.3	96.2
1996/97	80 004	77 389	96.7	6 982	6 850	98.1	8 544	8 124	95.1	96.7
1997/98	80 903	78 244	96.7	6 557	6 431	97.8	8 542	8 038	94.1	96.6

¹ Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil als I. Qualität zu betrachten ist

¹ La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doive être considérée comme 1er choix

Tabelle 6.4.4

Tableau 6.4.4

6.4. Milchverwertung, Käse

6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.9 Prozentanteil der Spitzenqualität¹ und der I. Qualität im ganzen an den Übernahmemengen

6.4.9 Pourcentage de la qualité supérieure¹ et de l'ensemble de la première qualité dans les quantités reprises

Produktionsperioden Périodes de production		Winterproduktion – Production d'hiver			Sommerproduktion – Production d'été		
Winterhalbjahr (XI. - IV.) Semestre d'hiver	Sommerhalbjahr (V. - X.) Semestre d'été	Spitzen- qualität ¹ Qualité supérieure ¹	Übrige I. Qualität Autre pre- mière qualité	Total I. Qualität Total de la pre- mière qualité	Spitzen- qualität ¹ Qualité supérieure ¹	Übrige I. Qualität Autre pre- mière qualité	Total I. Qualität Total de la pre- mière qualité
Emmentaler – Emmental							
1993/1994	1994	81.08	17.31	98.39	80.01	17.44	97.45
1994/1995	1995	77.96	19.73	97.69	82.88	15.48	98.36
1995/1996	1996	79.47	18.67	98.14	88.59	10.46	99.05
1996/1997	1997	83.04	15.62	98.66	92.01	7.31	99.32
1997/1998	1998	91.02	8.15	99.17	90.89	8.55	99.44
Greyerzer – Gruyère							
1993/1994	1994	76.75	21.16	98.21	73.95	23.29	97.24
1994/1995	1995	80.95	17.62	98.57	79.39	18.98	98.37
1995/1996	1996	84.48	13.69	98.17	83.65	15.42	99.07
1996/1997	1997	86.18	13.03	99.21	87.52	11.49	99.01
1997/1998	1998	86.63	12.46	99.09	83.41	16.13	99.54
Sbrinz – Sbrinz							
1993/1994	1994	85.47	10.24	95.71	86.28	10.91	97.19
1994/1995	1995	89.24	8.98	98.22	90.68	8.24	98.92
1995/1996	1996	89.15	9.15	98.30	87.76	11.09	98.85
1996/1997	1997	87.61	10.96	98.57	89.94	7.64	97.58
1997/1998	1998	84.17	12.38	96.55	87.09	11.11	98.20
Tilsiter – Tilsit							
1993/1994	1994	95.61	3.54	99.15	95.52	4.22	99.74
1994/1995	1995	93.79	5.88	99.67	75.77	18.97	94.74
1995/1996	1996	71.88	20.73	92.61	78.64	17.73	96.37
1996/1997	1997	76.28	18.96	95.24	78.04	18.28	96.32
1997/1998	1998	71.96	20.93	92.89	74.51	22.50	97.01
Appenzeller Käse, vollfett – Fromage d'Appenzell, tout gras							
1993/1994	1994	93.17	0.49	93.66	92.66	0.56	93.22
1994/1995	1995	95.48	0.26	95.74	95.69	0.00	95.69
1995/1996	1996	95.70	-	95.70	96.47	-	96.47
1996/1997	1997	96.58	-	96.58	97.39	-	97.39
1997/1998	1998	96.45	-	96.45	95.63	-	95.63

¹ Taxation: Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz 18 - 20 Punkte, Tilsiter und Appenzeller 18 1/2 - 20 Punkte, bei einem Maximum von 20 Punkten

² Neues Taxationssystem ab Sommerproduktion 1995

¹ Taxation: Emmental, Gruyère et Sbrinz à râper de 18 à 20 points, Tilsit et fromage d'Appenzell de 18 1/2 à 20 points, le maximum étant 20 points

² Nouveau system de taxation dès la production d'été 1995

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG,
der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter und
der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Communiqué par l'Union suisse du commerce de
fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit
et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.10 Zu Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse verarbeitete Vollmilchmengen im Jahr 1998, nach Verbänden, in t

6.4.10 Lait entier transformé en fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure 1998, par fédérations, en t

Käsesorten Sortes de fromages	St.Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern
1. Frischkäse	9 371	-	16 215	7	42 442	231	3 486
2. Weiss-schimmelkäse	-	505	-	-	6 694	-	229
3. Ueberfette Weichk.	209	162	-	-	4 806	-	1 095
4. Weichk. mit Schmiere	-	1 776	-	-	1 887	49	5
5. Tomme-ähnliche K.	-	571	-	-	4 925	-	23
6. Grünschimmelkäse	-	-	-	-	68	-	-
7. Geisskäse	8	-	10	-	20	-	39
8. Vacherin Mont d'Or	-	-	-	-	-	-	-
9. Kaltgereifte Käse	277	-	138	-	-	-	-
10. Fontinakäse	4 319	532	2 279	-	4 468	-	3 634
11. Raclettekäse	18 419	5 856	38 106	25	15 134	88	7 886
12. St. Paulin	1 580	-	675	-	9 979	-	-
13. Spezialkäse	128	-	3 448	76	3 811	36	5 262
14. Vacherin fribourg.	-	-	-	-	-	-	3 568
15. Tête de Moine	-	-	-	-	-	8 357	5 760
16. Jurakäse	-	-	-	-	-	655	889
17. Div. Lokalsorten	1 521	2 193	4 144	882	7 477	-	1 872
18. Edamer	-	-	-	-	-	-	10 694
19. Weichk. z. Schmelzen	-	-	-	-	-	-	1 521
20. Weichk. mager - 1/2-fett	-	-	8	21	1 455	-	-
21. Verarbeitungskäse	1 048	-	2 134	-	3 001	-	-
Total	36 880	11 595	67 157	1 011	106 167	9 416	45 963
Inbegr. Rahmverarbeitung	37 345	12 732	68 261	1 011	108 887	9 644	50 449
	Fribourg	Vaud/ Fribourg	Neuchâtel	Genève	Valais	Tessin	Total
1. Fromages blancs	0	17 813	1 314	1 287	-	2 356	94 522
2. From. à croûte fleurie	877	407	-	18	-	432	9 162
3. From. crème et double cr.	55	112	6	-	-	-	6 445
4. Fromages à croûte lavée	16	583	-	2 037	-	-	6 353
5. Tommes	28	2 229	-	7 223	400	-	15 399
6. Fromages persillés	4	-	-	-	-	-	72
7. Fromage de chèvre	2	19	-	-	-	-	98
8. Vacherin Mont d'Or	-	3 914	-	-	-	-	3 914
9. From. mûri à froid	-	-	-	-	-	-	415
10. Fontina	23	-	-	-	-	-	15 255
11. Raclette	8 370	11 684	-	-	17 019	-	122 587
12. St. Paulin	112	-	-	-	-	-	12 346
13. Fromages spéciaux	24	22	-	-	-	-	12 807
14. Vacherin fribourg.	16 042	340	-	-	-	-	19 950
15. Tête de Moine	-	-	-	-	-	-	14 117
16. Fromage du Jura	-	-	-	-	-	-	1 544
17. Div. sortes loc.	1 198	68	2 393	-	31	-	21 779
18. Edamer	-	-	-	-	-	-	10 694
19. F. à pâte molle de fonte	109	-	-	-	-	-	1 630
20. Fromages à pâte molle maigres et 1/2 gras	19	221	-	263	7	-	1 994
21. Convenience	2 008	-	-	-	-	-	8 191
Total	28 887	37 412	3 713	10 828	17 457	2 788	379 274
Transform. de crème incluse	28 937	37 412	3 713	12 503	17 457	2 788	391 139

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.4. Milchverwertung, Käse

6.4. Mise en valeur du lait, fromage

Frischkäse, Weichkäse und halbharte Spezialkäse

Fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux

Auszug aus dem Sortenverzeichnis - Extrait de la liste des sortes:

1. **Frischkäse - Fromages blancs:** Cottage Cheese, Doppelrahm-Frischkäse, Formaggini, Frischkäse, Fyord, Hüttenkäse, Jockey, Mascarpone, Mozzarella, Petits Suisses, Ricotta, Robiole, Robiolini, Serafino
2. **Weisschimmelkäse - Fromages à croûte fleurie:** Brie, Camembert, Fleur de la Gruyère, Fromage du Pays, Gorello, les Granges du Val d'Arve
3. **Überfette Weichkäse - Fromages crème et double crème:** Brie crème, de Nidel-Chäs, Le Crémeux, Nidelchäsli, Rahm-Camembert, Rose de la Gruyère, Schloss-Chäs, Swiss Dessert, Bourg-Mignon, Coeur de Moudon, Bouton d'Or, Peperino, Taleggio
4. **Weichkäse mit Schmiere - Fromages à croûte lavée:** Arenenberger, Buurechäs, Couronne, Farmerkäse, Limburger, Münster, Rahmromadur, Rathaus-Chäs, Reblochon, Reblochon à la crème, Romadur, Rondinette, Tomme Vignerolle
5. **Tomme-ähnliche Käse - Tommes:** Oeko-Tomme, Tomme à la crème, -bifidus, -cumin, -nature, -neuchâteloise, -rustique, -Val d'Arve, -vaudoise, Hohle Gasse Käse
6. **Grüenschimmelkäse - Fromages persillés:** Bleu de Fribourg, Rütli Zola, Couronzola
7. **Ziegenkäse - Fromage de chèvre:** Ziegenkäse, Tommes de chèvre
8. **Vacherin Mont d'Or**
9. **Kaltgereifte Käse - Fromages mûri à froid:** Belle Fleur, Belle Suisse, Douce Gruyère, Rothkäse, Valpiano, Zürcher Oberseekäse
10. **Halbhartkäse > 2 kg - Fromages mi-dure > 2 kg:** Berner, Dallenwiler, Domkäse, Fürstentländer, Gaiser Bergkäse, Klosterkäse, Oeschberger, Winzerkäse
11. **Raclettekäse - Raclette:** Walliser Käse, Schweizer Raclette
12. **St. Paulin:** Coraule de Gruyère, Rigikäse, St. Paulin
13. **Spezialkäse - Fromages spéciaux:** Beaumont, Bratkäse, Diätkäse, Mutschli, Savogninkäse, Sântis-Gourmet, Schwyzerli, Toggenburger
14. **Vacherin fribourgeoise**
15. **Tête de Moine**
16. **Jurakäse - Fromages du Jura:** Jurakäse, Jura-Rollenkäse, Jura-Stangenkäse, Vallon
17. **Diverse Lokalsorten - Diverses sortes locales:** Cacciocavallo, Cantina Montanara, Formaggella, Formagelli, Formaggio, Gossauerli, Grigiotto, Ittinger Rebkäse, Pfefferkäse, Provolone, Schafkäse, Walchwiler Weichkäse, Emmi-Piccolo, Reibkäse, Feta
18. **Edamer**
19. **Weichkäse zu Schmelzzwecken - Fromages à pâte molle de fonte**
20. **Weichkäse, mager bis 1/2-fett - Fromages à pâte molle, maigres et 1/2 gras**
21. **Convenience-/Verarbeitungskäse:** Le Chef, Convenience-Käse

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.11 Produktion von Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse
6.4.11 Production de fromage blanc, fromage à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure

Käsesorten	1996	1997	1998	%-Veränderung 1998 gegenüber 1997 Modification en % 1998 par rapport à 1997	Sortes de fromages
	t	t	t		
1.a) Frischkäse	1 968	2 541	2 848	12.1	1. a) Fromages blancs
b) Mozzarella	7 085	7 986	8 495	6.4	b) Mozzarella
2. Weissschimmelkäse	1 299	1 344	1 191	-11.4	2. From. à croûte fleurie
3. überfette Weichkäse	685	699	709	1.4	3. F. crème et double cr.
4. Weichk. mit Schmiere	861	718	699	-2.6	4. Fromages à croûte lavée
5. Tomme-ähnliche Käse	1 690	1 664	1 694	1.8	5. Tommes
6. Grünschimmelkäse	9	8	8	0.0	6. Fromages persillés
7. Geisskäse	12	9	8	-11.1	7. Fromage de chèvre
8. Vacherin Mont d'Or	581	555	567	2.2	8. Vacherin Mont d'Or
9. Kaltgereifte Käse	110	84	41	-51.2	9. Fromages mûris à froid
10. Fontinakäse	1 291	1 490	1 342	-9.9	10. Fontina
11.a) Walliser Käse	1 418	1 603	1 582	-1.3	11. a) Fromages valaisan
b) übrige Raclettekäse	8 809	8 996	9 451	5.1	b) Autres from. à raclette
12. St.Paulin	1 482	1 454	1 235	-15.1	12. St. Paulin
13. Spezialkäse	1 243	1 235	1 281	3.7	13. Fromages spéciaux
14. Vacherin fribourgeois	2 029	2 001	1 995	-0.3	14. Vacherin fribourgeois
15. Tête de Moine	1 289	1 175	1 270	8.1	15. Tête de Moine
16. Jurakäse	140	138	147	6.5	16. Fromage du Jura
17. Diverse Lokalsorten	1 598	2 131	2 615	22.7	17. Diverses sortes locales
18. Edamer	1 116	1 049	920	-12.3	18. Edamer
19.,20 Weichkäse zum Schmelzen	237	185	163	-11.9	19.,20. Fromages à pâte molle de fonte
mager bis 1/2 fett	180	185	199	7.6	maigres et 1/2 gras
21. Convenience	527	699	819	17.2	21. Convenience
Total¹	35 659	37 949	39 279	3.5	Total¹

¹ Die Abweichungen gegenüber den Angaben in den übrigen Tabellen sind methodisch bedingt

¹ Les écarts par rapport aux indications dans les autres tableaux sont dues à la méthode

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.4.12 Produktion, Inlandverbrauch und Export von Schabziger
6.4.12 Production, consommation indigène et exportations de Schabziger

Jahre Années	Produktion - Production			Inlandverbrauch Consommation indigène	Ausfuhr - Exportations, Nr. 0406.9021		
	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch Lait écrémé travaillé en séré brut t	Rohziger (Rohprodukt) Séré brut t	Schabziger Schabziger t		Menge Quantité t	Wert Valeur Fr.	Wert je kg Valeur par kg Fr.
1994	6 100	548	387	296	91	845 443	9.38
1995	6 000	536	376	298	78	771 595	9.88
1996	5 800	516	366	336	30	305 979	10.20
1997	5 800	518	363	282	81	814 439	10.00
1998	5 400	488	338	265	73	721 184	9.83

Mittellung der GESKA und Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Communiqué par la GESKA et statistique du commerce extérieur

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.13 Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken, in t
6.4.13 Matière première achetée par les fabriques de fromage fondu, en t

Rohmaterialien	1996	1997	1998	Matières premières
Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz	10 739	10 251	9 713	Emmental, Gruyère et Sbrinz
Rundkäse				Fromages en meules
3/4- und 1/2-fett	-	-	26	3/4 et 1/2 gras
1/4-fett und mager	66	82	81	1/4 gras et maigre
Tilsiter				Tilsit
vollfett	952	1 261	1 173	tout gras
1/2-, 1/4-fett, mager	-	-	-	1/2-, 1/4-gras, maigre
Appenzeller				Fromages d'Appenzell
vollfett	529	538	425	tout gras
nicht vollfett	16	17	10	pas tout gras
Weichkäse	592	493	447	Fromages à pâte molle
Kräuterkäse	25	24	17	Fromage aux herbes
Quark aus Vollmilch	-	-	-	Séré de lait entier
Quark aus Magermilch	10	9	9	Séré de lait écrémé
Importkäse	-	-	-	Fromage importé
Total Käse	12 929	12 675	11 901	Fromage au total
Vollmilchpulver	-	-	-	Poudre de lait entier
Magermilchpulver	91	95	78	Poudre de lait écrémé
Andere Milcherzeugnisse	700	617	870	Autres produits laitiers
Total Rohware	13 720	13 387	12 849	Total des matières premières

Erhebung des Verbandes schweizerischer Schachtelkäsefabrikanten

Enquête de l'Union des fabriques suisses de fromages en boîtes

6.4.14 Rohware für die Schmelzkäsefabrikation, Warenausgang bei den Fabriken und Export, in t

6.4.14 Fromage fondu: Matière première pour fabrication, ventes totales et exportations, en t

Verwertungsarten	1994	1995	1996	1997	1998	Mode d'utilisation
Rohware	14 640	13 623	13 720	13 387	12 849	Matière première
Warenausgang ¹						Ventes ¹
Schmelzkäse	14 629	13 967	13 380	13 242	13 069	Fromage fondu
Fertig-Fondue	6 268	6 837	8 028	7 161	7 388	Fondue préfabriquée
Total	20 897	20 804	21 408	20 403	20 457	Total
Davon exportiert						Dont exporté
Schmelzkäse ^{1,2}	8 507	8 002	6 980	6 975	6 760	Fromage fondu ^{1,2}
Fertig-Fondue ¹	2 838	3 134	3 592	3 378	4 196	Fondue préfabriquée ¹
Total	11 345	11 136	10 572	10 353	10 956	Total

¹ Warenausgang bei den Fabriken, mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG

² Inbegriffen Sendungen an Hilfswerke im Ausland

¹ Ventes auprès des fabricants, communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage

² Y compris exportations pour oeuvres de secours

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

Butter und Konsumrahm

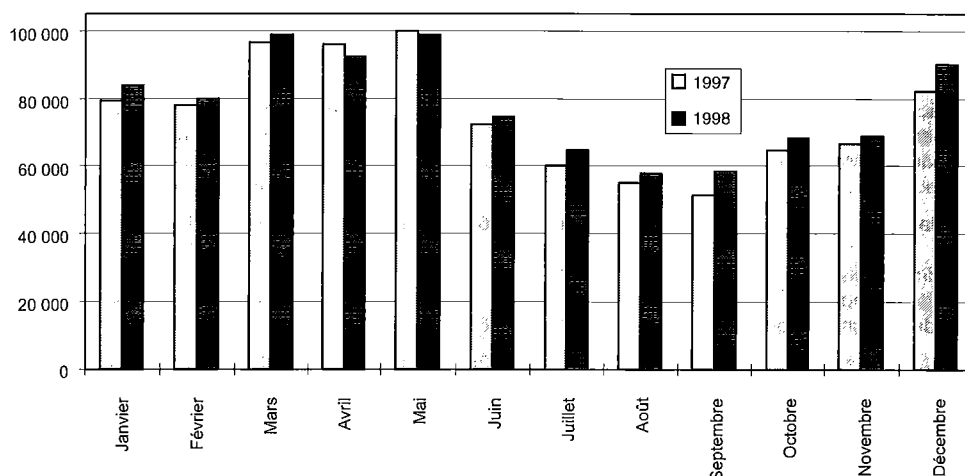
Im Berichtsjahr wurden 936 800 Tonnen Milch zentrifugiert. Durchschnittlich 3 von 10 Litern abgelieferter Milch machten diese Verarbeitung durch. Obwohl saisonale Milchpreiszuschläge und -abzüge den Anreiz zur Angleichung der monatlichen Anlieferungsmengen geben sollten, damit die vorhandenen Verarbeitungskapazitäten kontinuierlicher ausgelastet werden könnten, waren deutliche Mengenunterschiede festzustellen, zwischen den Monaten Juni bis November mit kleinen und den übrigen Monaten mit grossen Verarbeitungsmengen.

Beurre et crème de consommation

Durant l'année sous rapport, 936 800 tonnes de lait ont été centrifugées. En moyenne 3 litres sur 10 de lait livré ont été soumis à cette transformation. Malgré que les suppléments et déductions saisonniers devrait inciter à une adaptation du volume livré chaque mois, de telle manière à ce que les capacités de transformation puissent être occupée en permanence, de nettes différences de volume ont été constatées entre les mois de juin à novembre avec un volume de transformation plus faible et les autres mois avec un volume plus important.

Zentrifugierte Milch nach Monaten, in t (Tab. 6.5.3)

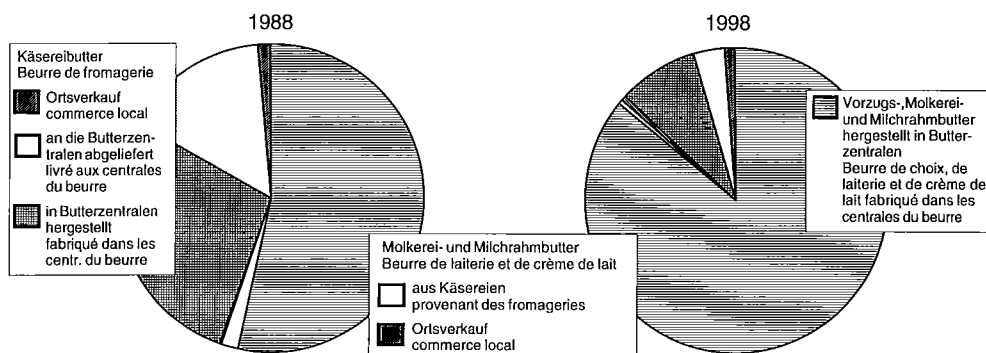
Lait centrifugé par mois, en t (tab. 6.5.3)



Etwas mehr als zwei Fünftel des aus der Milchzentrifugation anfallenden Rahmes wurde zu Butter verarbeitet. Im Vergleich zum Vorjahr stieg diese Vorzugsbutterproduktion um 6 % auf 35 113 Tonnen. Vorzugs-, Molkerei- und Milchrahmbutter erreichten damit einen Anteil von 87 % an der Gesamtproduktion von 40 358 Tonnen, ohne unpasteurisierte Käseeributter aus den Freihandelszonen bei Genf. Von den verbleibenden 13 %, welche auf Käseerei- und unpasteurisierte Käseeributter entfielen, wurden zwei Drittel in Butterzentralen hergestellt, aus Sammelrahm.

La crème résultant d'un peu plus des deux cinquièmes du lait centrifugé a été transformée en beurre. Par rapport à l'année précédente, cette production de beurre de choix a augmenté de 6 % à 35 113 tonnes. Les beurres de choix, de laiterie et la crème de lait ont ainsi totalisé 87 % de la production globale de 40 358 tonnes, sans le beurre de fromagerie non pasteurisé provenant de la zone franche de la région de Genève. Sur les 13 % restant de beurre de fromagerie et de beurre de fromagerie non pasteurisé, les deux tiers ont été fabriqués dans les centrales du beurre à partir de crème collectée.

Butterproduktion - Production de beurre



6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.1 Butterproduktion im ganzen, in 1000 t

6.5.1 Production beurrière totale, en 1000 t

Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab.	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	Recherches
Statistisch erfasst	6.5.4	38.0	37.6	40.0	41.1	39.2	38.8	40.4	Selon statistiques
Geschätzte Produktion		0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	Évaluée
Bonis und Mankos ¹		0.3	0.2	0.3	0.6	0.5	0.7	0.2	Bonus et manques ¹
Total	6.2.4	38.6	38.0	40.5	41.9	39.9	39.7	40.8	Total

¹ aus Umarbeitung und Handel

¹ provenant du traitement et du commerce

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

Etwas weniger als die Hälfte des aus der Milchzentrifugation anfallenden Rahmes gelangte als Konsumrahm in den Verkauf. Davon gut 27 % als Kafferahm, 53 % als Vollrahm und die verbleibenden 20 % als Halbrahm. So aufbereitet ergab sich eine Menge von 66 518 Tonnen. Das waren im Vergleich zum Vorjahr rund 1 000 Tonnen weniger. Dabei wurde jedoch mehr Vollrahm verkauft (es wird der abgabepflichtige Umsatz der Molkereien erfasst), so dass die gesamte, in Vollrahm berechnete Verbrauchsmenge nur wenig kleiner war, als im Vorjahr.

Un peu moins de la moitié de la crème résultant de la centrifugation de lait a été vendue comme crème de consommation. Un bon 27 % en tant que crème à café, le 53 % comme crème entière et les 20 % restants en tant que demi-crème. La quantité ainsi traitée s'élève à 66 518 tonnes. Par rapport à l'année précédente cela représente quelque 1 000 tonnes de moins. Il a été vendu plus de crème entière (selon la production des centrales laitières assujetties à la taxe), de telle manière que la quantité totale consommée calculée en crème entière n'est que légèrement inférieure à celle de l'année précédente.

Die verbleibenden rund 10 % des aus der Milchzentrifugation anfallenden Rahmes wurde verwendet zur Verfeinerung und Fetanreicherung der verschiedensten Milcherzeugnisse.

Le reste de quelque 10 % de la crème résultant de la centrifugation du lait a été utilisé pour l'amélioration et l'enrichissement en graisse des différents produits laitiers.

6.5.2 Konsumrahmproduktion, t¹

6.5.2 Production de crème de consommation, t¹

Rahmart	1994	1995	1996	1997	1998	Sorte de crème
Vollrahm	23 334	23 386	24 041	24 204	24 420	Crème entière
Halbrahm ²	11 817	12 128	12 650	12 293	12 579	Demi-crème ²
davon						dont
32%	...	...	...	31	194	32%
30%	47	18	38	34	4	30%
28%	689	661	649	582	578	28%
25%	10 989	11 366	11 877	11 560	11 679	25%
Kaffeerahm ²	32 677	33 161	31 960	31 082	28 830	Crème pour le café ²
davon						dont
20%	120	99	64	55	111	20%
18%	810	779	782	732	686	18%
15%	30 571	31 309	30 178	29 339	27 809	15%
12%	1 217	981	948	990	924	12%
Total Konsumrahm	67 777	68 599	68 577	67 527	66 405	Total crème de consom.
Total in Vollrahm³	45 779	46 261	46 773	46 306	46 056	Total en crème entière³

¹ Abgabepflichtige Produktion (inbegriffen unbedeutende Mengen eingeführten Rahms), die annähernd dem Verbrauch von frischem Konsumrahm entspricht (somit ohne Rahm zur Herstellung von Butter, Rahmpulver, Spezialkäse, Ice-Cream und Schokolade)

² Umgerechnet auf 15 bzw. 25 %

³ Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 15 : 35 bzw. 25 : 35
Kaffeerahmmenge x 15 : 35 = Vollrahmmenge
Halbrahmmenge x 25 : 35 = Vollrahmmenge

¹ La production assujettie à la taxe (y compris les quantités insignifiantes de crème importée), correspond approximativement à la consommation de crème fraîche (donc sans la crème affectée à la fabrication de beurre, de crème en poudre, de fromages spéciaux, de crème glacée et de chocolat)

² Calculé à 15 ou 25 %

³ Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 15 : 35 ou 25 : 35
Quantité de crème pour le café x 15 : 35 = crème entière, quantité de demi-crème x 25 : 35 = crème entière

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.3 Zentrifugierte Milch nach Monaten

6.5.3 Lait centrifugé par mois

Monate Mois	Menge, in t Quantité en t			% -Verteilung En %			% -Veränderung gegenüber Vorjahr Modification en % par rapport aux années précédentes		
	1996	1997	1998	1996	1997	1998	1996	1997	1998
Januar	89 532	79 148	83 984	9.8	8.8	9.0	12.4	-11.6	6.1
Februar	92 918	78 163	79 873	10.2	8.6	8.5	13.2	-15.9	2.2
März	89 916	96 514	98 445	9.9	10.7	10.5	-9.2	7.3	2.0
April	93 149	95 925	92 381	10.2	10.6	9.9	-11.7	3.0	-3.7
Mai	96 233	100 056	98 523	10.6	11.1	10.5	-5.8	4.0	-1.5
Juni	68 836	72 143	74 748	7.6	8.0	8.0	-16.1	4.8	3.6
Juli	73 362	60 160	64 978	8.1	6.7	6.9	0.2	-18.0	8.0
August	59 025	55 277	57 684	6.5	6.1	6.2	-8.0	-6.3	4.4
September	52 946	51 904	58 758	5.8	5.7	6.3	-7.1	-2.0	13.2
Oktober	56 806	64 676	68 136	6.2	7.2	7.3	-13.5	13.9	5.3
November	62 415	66 477	68 969	6.8	7.4	7.4	-13.8	6.5	3.7
Dezember	75 866	82 140	90 336	8.3	9.1	9.6	-15.1	8.3	10.0
Jahr	911 004	902 585	936 815	100	100	100	-6.3	-0.9	3.8

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.5.4 Butterproduktion nach Monaten, t

6.5.4 Production de beurre par mois, t

Jahre Monate Années Mois	Vorzugs-, Molkerei- u. Milchrahm- butter ¹ Beurre de choix, de laiterie et de crème de lait ¹	Molkerei- und unpasteu- risierte Milchrahmbutter aus Käsereien Beurre de laiterie et beurre de crème de lait non pasteurisé pro- venant des fromageries		Total Vorzugs- butter, Molkerei- butter und Milchrahm- butter Total beurre de choix, beurre de laiterie et beurre de crème de lait	Käserei- und unpasteurisierte Käseireibutter Beurre de fromagerie et beurre de fromagerie non pasteurisé				Butter- produktion Total ² Production de beurre au total ²
		an die Butter- zentralen abgeliefert livré aux centrales du beurre	Ortsverkauf commerce local		aus Sam- melrahm ¹ avec de la crème collectée ¹	an die Butter- zentralen abgeliefert livré aux centrales du beurre	Ortsverkauf commerce local	Total	
1995	33 958	534	134	34 626	3 258	2 753	448	6 459	41 085
1996	32 503	442	172	33 117	3 327	2 332	448	6 107	39 224
1997	32 656	368	198	33 222	3 395	1 785	443	5 623	38 845
1998									
Jan.	3 284	14	12	3 310	283	114	36	433	3 743
Fév.	3 033	16	10	3 059	258	108	33	399	3 458
Mars	3 653	14	24	3 691	295	121	36	452	4 143
Avril	3 557	15	23	3 595	266	109	35	410	4 005
Mai	3 821	19	9	3 849	330	119	37	486	4 335
Juin	2 915	37	13	2 965	331	137	37	505	3 470
Juillet	2 508	63	29	2 600	328	134	36	498	3 098
Août	1 839	46	8	1 893	311	121	37	469	2 362
Sept.	2 064	23	20	2 107	289	108	37	434	2 541
Oct.	2 422	14	13	2 449	272	95	37	404	2 853
Nov.	2 147	12	21	2 180	235	88	37	360	2 540
Déc.	3 375	18	22	3 415	257	95	43	395	3 810
Année	34 618	291	204	35 113	3 455	1 349	441	5 245	40 358
en %	85.8	0.7	0.5	87.0	8.6	3.3	1.1	13.0	100.0
97/98%	6.0	-20.9	3.0	5.7	1.8	-24.4	-0.5	-6.7	3.9

¹ Hergestellt in Butterzentralen aus Sammelrahm

² Ohne unpasteurisierte Käseireibutter aus den
Freihandelszonen Genf

¹ Fabriqué dans les centrales du beurre avec de la crème
collectée

² Sans beurre de fromagerie non pasteurisé des zones franches

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.5 Durch die Butyra eingesottene Butter (1.XI. - 31.X.), in t

6.5.5 Beurre fondu par la Butyra (1.XI. - 31.X.), en t

Butterarten - Sortes de beurre	1991/92	1992/93	1993/94	1994/95	1995/96	1996/97	1997/98
Frischbutter zum Einsieden Beurre frais, à fondre	6 204	6 655	6 212	6 397	6 102	6 494	6 620
Erhaltene, eingesottene Butter Beurre fondu obtenu	5 087	5 448	5 089	5 243	4 990	5 309	5 425

6.5.6 Eigenproduktion und Bezug von Butter durch die Butterzentralen, in t

6.5.6 Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre, en t

Milchrechnungsjahr 97/98 (1. Nov. - 31. Okt.) - Exercice 97/98 (1er nov. - 31. oct.)

Butterzentralen Centrales du beurre	Eigenproduktion aus Sammelrahm Fabriqué par les centrales du beurre de crème collectée				Bezug aus Käseereien Achats de fromageries				Ortsverkäufe der Käseereien ventes locales de fromageries		Total
	Vorzugs- butter	Molke- reibutter	Käseerei- butter	Sirten- rahm- butter	Molke- reibutter	Milch- rahm- butter	Käseerei- butter	Unpast. Käse- reibutter	Molker.-u. Milch- rahm- butter	Käseerei- u. un- past. Käseerei- butter	
	Beurre de choix	Beurre de laiterie	Beurre de fromage- rie	Beurre de petit- lait centri- fugé	Beurre de laite- rie	Beurre de crème de lait	Beurre de fromage- rie	Beurre de fromage- rie non past.	Beurre de laiterie et crème de lait	Beurre d. from. past. et non past	
Winterthur	-	-	-	-	82	-	16	-	13	50	161
Burgdorf	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
Luzern	5 311	-	- 1	638	-	-	79	-	6	36	6 069
Fribourg	12 934	-	- 6	1 831	144	-	1 245	-	13	57	16 218
Basel	5 181	172	-	9	-	-	-	-	2	3	5 367
Gossau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
Gossau/Säntis	8 131	12	- 3	885	40	-	2	-	126	55	9 248
Kreuzlingen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
Suhr	1 828	113	1	128	-	-	12	-	8	14	2 104
S. Antonio	12	1	-	-	25	-	26	-	3	1	68
Lausanne	-	-	-	-	-	-	-	-	12	72	84
Sion	-	-	-	-	-	-	15	-	-	4	19
Neuchâtel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0
Genève	-	-	-	-	-	-	-	65 ¹	-	1	66
Rorschach	234	-	-	-	-	-	-	-	-	-	234
Bern	-	-	-	-	-	-	-	-	19	146	165
Total	33 631	298	- 9	3 491	291	-	1 395	65	202	439	39 803

¹ inbegriffen Butter aus den
Freihandelszonen Genf

¹ y compris beurre des zones
franches

Mitgeteilt von der Butyra

Communiqué par la Butyra

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.7 Konsumrahmproduktion nach Monaten

6.5.7 Production de crème de consommation par mois

Jahre Monate Années Mois	Vollrahm (35 und 45% Fett)	Crème entière (35 et 45% de graisse)	Kaffeerahm ¹ (12 - 20% Fett)	Crème pour le café ¹ (12 à 20% de graisse)	Halbrahm ¹ (25 - 30% Fett)	Demi-crème ¹ (25 à 30% de graisse)	Konsum- rahm im ganzen, ²	Crème de consom- mation en tout, ²
	total t	je Tag, t par jour, t	total t	je Tag, t par jour, t	total t	je Tag, t par jour, t	total t	je Tag, t par jour, t
1996	24 041	65.69	31 960	87.32	12 650	34.56	46 773	127.80
1997								
Januar	1 568	50.58	2 169	69.97	846	27.29	3 101	100.03
Februar	1 858	66.36	2 653	94.75	1 011	36.11	3 717	132.75
März	2 230	71.94	2 564	82.71	1 075	34.68	4 097	132.16
April	1 908	63.60	2 855	95.17	976	32.53	3 829	127.63
Mai	2 227	71.84	2 423	78.16	1 135	36.61	4 076	131.48
Juni	1 912	63.73	2 518	83.93	942	31.40	3 663	122.10
Juli	1 822	58.77	2 576	83.10	1 046	33.74	3 673	118.48
August	1 786	57.61	2 233	72.03	852	27.48	3 352	108.13
September	2 022	67.40	2 550	85.00	1 013	33.77	3 839	127.97
October	2 087	67.32	2 641	85.19	1 169	37.71	4 054	130.77
November	1 977	65.90	2 830	94.33	964	32.13	3 879	129.30
Dezember	2 807	90.55	3 070	99.03	1 264	40.77	5 026	162.13
Jahr	24 204	66.31	31 082	85.16	12 293	33.68	46 306	126.87
1998								
Janvier	1 675	54.03	2 298	74.13	843	27.19	3 262	105.23
Février	1 863	66.54	2 302	82.21	995	35.54	3 560	127.14
Mars	2 205	71.13	2 675	86.29	1 212	39.10	4 217	136.03
Avril	2 095	69.83	2 354	78.47	1 048	34.93	3 853	128.43
Mai	2 254	72.71	2 487	80.23	997	32.16	4 032	130.06
Juin	1 854	61.80	2 486	82.87	971	32.37	3 613	120.43
Juillet	1 946	62.77	2 275	73.39	1 004	32.39	3 638	117.35
Août	1 956	63.10	2 303	74.29	885	28.55	3 575	115.32
Septembre	1 933	64.43	2 431	81.03	1 163	38.77	3 806	126.87
October	1 999	64.48	2 591	83.58	1 135	36.61	3 920	126.45
November	2 141	71.37	2 593	86.43	1 051	35.03	4 003	133.43
Décembre	2 499	80.61	2 724	87.87	1 275	41.13	4 577	147.65
Année	24 420	66.90	29 519	80.87	12 579	34.46	46 056	126.18

¹ Umgerechnet auf 15% (Kaffeerahm) bzw. 25% (Halbrahm)

² Kaffee- und Halbrahm auf Vollrahm umgerechnet, Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 15 : 35 bzw. 25 : 35

Kaffeerahmmenge x 15 : 35 = Vollrahmmenge

Halbrahmmenge x 25 : 35 = Vollrahmmenge

¹ Calculé à 15% (crème pour le café) ou 25% (demi-crème)

² Crème pour le café et demi-crème convertie en crème entière, calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 15 : 35 ou 25 : 35

Quantité de crème pour le café x 15 : 35 = crème entière, quantité de demi-crème x 25 : 35 = crème entière

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.6 Milchverwertung, andere Milchprodukte

6.6 Mise en valeur du lait, autres produits laitiers

Andere Milchprodukte

Gestützt auf die zur Herstellung verwendete Menge an Voll- und Magermilch sowie Rahm liess sich unter Verwendung üblicher Ausbeutefaktoren und Fruchtzusätze eine Inlandproduktion von 13 990 Tonnen Quark aller Art errechnen. Das wären 106 Tonnen weniger als im Vorjahr, aber mehr als in den vorangegangenen Jahren.

Autres produits laitiers

Sur la base de la quantité de lait entier et de lait écrémé, ainsi que de la crème utilisés pour la fabrication de séré, en tenant compte de tous les facteurs de rendement et d'ingrédients de fruits, la production indigène a été calculée à 13 900 tonnes pour tous les types de séré. Cela représente 106 tonnes de moins que l'année précédente, mais plus que les années antérieures.

6.6.1 Verarbeitung von Milch zu Quark

6.6.1 Transformation du lait en séré

Jahre Années	Zur Herstellung von Quark verwendet Utilisé pour la fabrication de séré				Inlandprodukt. von Quark aller Art ¹ Production indigène de séré de toutes sortes ¹	
	Vollmilch Lait entier t	Magermilch Lait écrémé t	Rahm Crème t	Total t	Total t	Gramm je Kopf der Bevölkerung Grammes par habitant
1993	1 430	45 041	1 641	48 112	13 180	1 860
1994	1 346	44 802	1 318	47 466	12 845	1 802
1995	1 256	47 139	1 606	50 001	13 721	1 916
1996	1 093	46 251	2 073	49 417	13 906	1 942
1997	934	46 701	2 153	49 788	14 096	1 963
1998	1 001	46 952	1 994	49 947	13 990	1 948

¹ Bei einer Ausbeute von 1 kg Quark aus 4,3 kg (bis 1985 4,5 kg) Magermilch und einem Gewichtsanteil der Zusätze von 13% beim Früchtequark

¹ Avec un rendement de 1 kg de séré pour 4,3 kg (jusqu'en 1985 4,5 kg) de lait écrémé et avec une part des ingrédients de 13% dans le séré aux fruits

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnungen des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

Wiederum leicht ausgedehnt, um 3 % auf 662 Tonnen wurde die Kaseintrocknung, nachdem im Vorjahr eine leichte Reduktion zu verzeichnen gewesen war. Die selbe Aussage gilt für die Herstellung von Magermilchpulver. Davon wurden 29 065 Tonnen, im Vorjahr 27 227 Tonnen produziert. Erneut eingeschränkt wurde demgegenüber die Produktion von Vollmilchpulver, von 9 894 Tonnen im Jahre 1996 auf 9 295 Tonnen im Jahre 1997 und 7 967 Tonnen im Berichtsjahr.

La production de caséine a à nouveau légèrement progressée de 3 % à 662 tonnes, alors qu'elle avait enregistré une légère baisse l'année précédente. Il en va de même pour la poudre de lait écrémé. Il en a été produit 29 065 tonnes et l'année précédente 27 227 tonnes. En revanche, la production de poudre de lait entier a été à nouveau réduite. De 9 894 tonnes en 1996 et 9 295 tonnes en 1997, elle est passée à 7 967 tonnes au cours de l'année sous rapport.

6.6.2 Kaseinproduktion und -verbrauch, in t

6.6.2 Production et consommation de caséine, en t

Jahre Années	Kasein- trocknungs- stellen Sécheries	Inlandproduktion - Production indigène				Einfuhr Impor- tations	Ausfuhr Expor- tations	Für den Inland- verbrauch verfügbar Disponible pour le pays
		Kasein getrocknet - Caséine sèche		Total	Dazu verwendete Magermilch Lait écrémé pour caséine			
		Säurekasein acide	Labkasein à la présure					
1993	3	397	0	397	14 860	407	265	539
1994	3	587	0	587	22 593	462	501	548
1995	3	928	0	928	35 000	418	855	491
1996	3	671	0	671	24 938	411	649	433
1997	3	643	0	643	23 497	481	684	440
1998	3	662	0	662	24 704	574	630	606

ZVSM, Aussenhandelsstatistik

UCPL, statistique du commerce extérieur

6.6 Milchverwertung, andere Milchprodukte

6.6 Mise en valeur du lait, autres produits laitiers

6.6.3 Produktion von Voll-, Mager-, Buttermilch- und Molkenpulver, in t

6.6.3 Production de poudre de lait entier, de lait écrémé, de lactosérum et de petit-lait, en t

Monat Mois	Vollmilchpulver Poudre de lait entier		Magermilchpulver Poudre de lait écrémé		Buttermilchpulver Poudre de babeurre		Molkenpulver Poudre de lactosérum	
	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998
Januar	737	826	2 355	2 625	55	65	167	199
Februar	673	645	2 419	2 275	46	16	177	297
März	755	644	3 677	3 864	54	56	281	405
April	792	643	3 364	3 008	128	97	249	446
Mai	507	617	3 999	3 443	140	81	411	608
Juni	736	784	2 230	2 639	76	21	511	560
Juli	1 079	953	1 217	1 459	29	19	363	444
August	856	636	996	1 022	10	2	235	224
September	1 055	795	943	1 655	10	0	177	227
Oktober	863	587	1 456	1 926	47	22	229	159
November	716	593	1 454	1 757	19	15	168	124
Dezember	526	244	3 117	3 392	21	168	225	134
Jahr	9 295	7 967	27 227	29 065	635	562	3 193	3 827

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.6.4 Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nahrungsmitteln verarbeitete Voll- und Magermilch, in t

6.6.4 Lait entier et écrémé transformé en lait condensé, en poudre et en conserves, en t

Jahre Monate Années, Mois	Vollmilch-Verarbeitung - Lait entier transformé				Magermilch-Verarbeitung - Lait écrémé transformé			
	zu Kondens- milch und sterilisierten Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milch- pulver en poudre de lait	zu anderen Produkten (Nahrungsmittel) en autres produits alimentaires	Total ¹	zu Kondens- milch und sterilisierten Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milch- pulver en poudre de lait	zu anderen Produkten en autres produits	Total
1996	1 004	60 278	54 804	116 086	157	278 127	149 845	428 129
1997	1 167	57 811	68 981	127 959	188	269 419	181 415	451 022
1998								
Januar	85	5 202	6 368	11 655	14	26 690	19 848	46 552
Februar	100	4 304	5 456	9 860	15	22 793	19 994	42 802
März	128	4 163	7 030	11 321	22	32 139	22 684	54 845
April	85	4 195	5 261	9 541	13	31 151	20 757	51 921
Mai	153	4 171	6 097	10 421	21	36 094	20 171	56 286
Juni	126	5 567	7 080	12 773	17	20 071	18 782	38 870
Juli	121	6 278	5 920	12 319	18	16 060	15 008	31 086
August	129	4 295	7 146	11 570	18	13 291	10 057	23 366
September	132	4 957	4 292	9 381	11	14 468	13 222	27 701
Oktober	158	3 788	4 157	8 103	14	19 136	18 507	37 657
November	101	4 000	6 120	10 221	12	18 043	16 173	34 228
Dezember	86	1 814	1 849	3 749	22	32 377	18 597	50 996
Jahr	1 404	52 734	66 776	120 914	197	282 313	213 800	496 310
In % von 1997 En % de 1997	120.3	91.2	96.8	94.5	104.8	104.8	117.9	110.0

¹ Ohne Milch zur Herstellung von Rahm für Dauermilchwaren

¹ Sans le lait pour la fabrication de crème pour conserves de lait

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen

7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

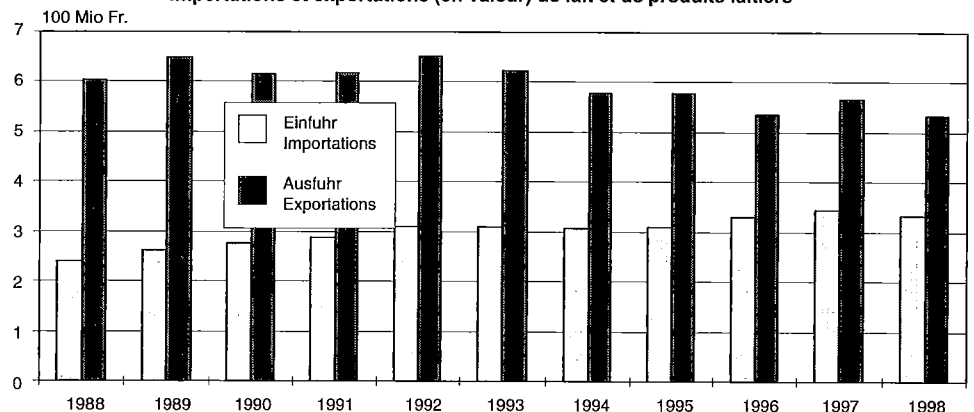
Aussenhandel

Im Berichtsjahr wurden Milchprodukte im Wert von 332 Millionen Franken in die Schweiz eingeführt und vergleichbare Produkte im Wert von 522 Millionen Franken ausgeführt (ohne Ausfuhr im Rahmen der Lebensmittelhilfe des Bundes im Betrag von 18 Millionen Franken und Anteil der Milchprodukte in Nahrungsmittelzubereitungen). Hauptlieferanten von Milchprodukten für die Schweiz waren wiederum mit grossem Abstand Frankreich und Italien mit Anteilen von 44 % und 37 % an der schweizerischen Gesamteinfuhr. Aus der Europäischen Gemeinschaft (EG) stammten ohnehin fast 100 % (99,6 %) aller Einfuhren von Milch und Milchprodukten. Etwas weniger gross, aber trotzdem dominant war mit rund 83 % der Anteil der EG an

Commerce extérieur

Durant l'année sous rapport, la Suisse a importé pour 332 millions de francs de produits laitiers et a exporté pour 522 millions de francs de produits analogues (sans compter les exportations pour les programmes d'aide alimentaire de la Confédération, qui représente 18 millions de francs et sans la part de produits laitiers entrant dans la composition des préparations alimentaires). Les premiers exportateurs de produits laitiers vers la Suisse ont été à nouveau la France et l'Italie avec des parts de 44 % et 37 % du total des importations suisses. Près du 100 % (99,6 %) du lait et des produits laitiers importés provenaient de la Communauté européenne (CE). La part de la CE aux exportations suisses est moins importante, mais cependant dominante

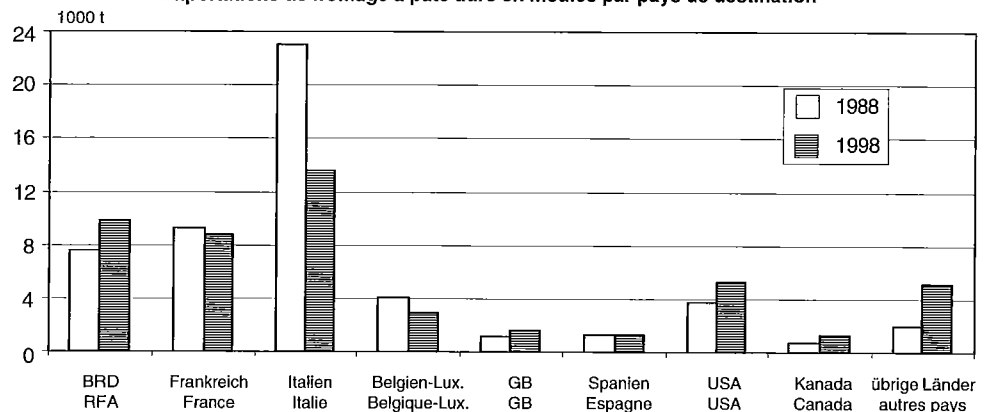
Wert der Ein- und Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
Importations et exportations (en valeur) de lait et de produits laitiers



den Milchprodukteausfuhren der Schweiz. Mit 29 %, 22 % und 15 % entfielen die Hauptanteile ebenfalls auf die Nachbarländer Italien, Deutschland und Frankreich. Mit deutlichem Abstand und Anteilen von 8 % und 6 % folgten die USA und Belgien-Luxemburg. Während gegenüber Frankreich ein starkes Handelsbilanzdefizit resultierte (- 69 Millionen Franken), war die Bilanz gegenüber Italien eindeutig (+ 30 Millionen Franken) und gegenüber Deutschland stark positiv (+ 92 Millionen Franken).

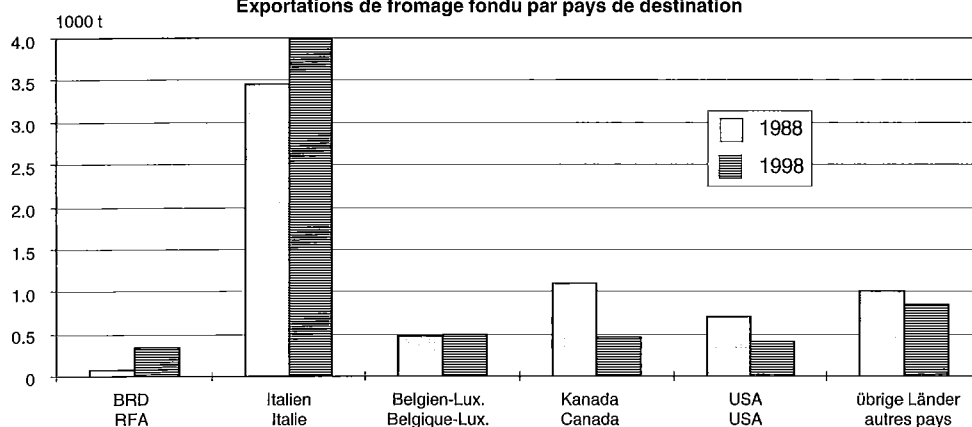
avec 83 %. L'Italie, l'Allemagne et la France ont été les principaux importateurs avec respectivement 29 %, 22 % et 15 %. Ils sont suivis par les USA et la Belgique/Luxembourg avec des parts de 8 % et 6 %. Alors que le bilan commercial par rapport à la France est très déficitaire (- 69 millions de francs), le bilan par rapport à l'Italie était nettement positif (+ 30 millions de francs) et par rapport à l'Allemagne encore plus fortement positif (+ 92 millions de francs).

Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern
Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination



7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

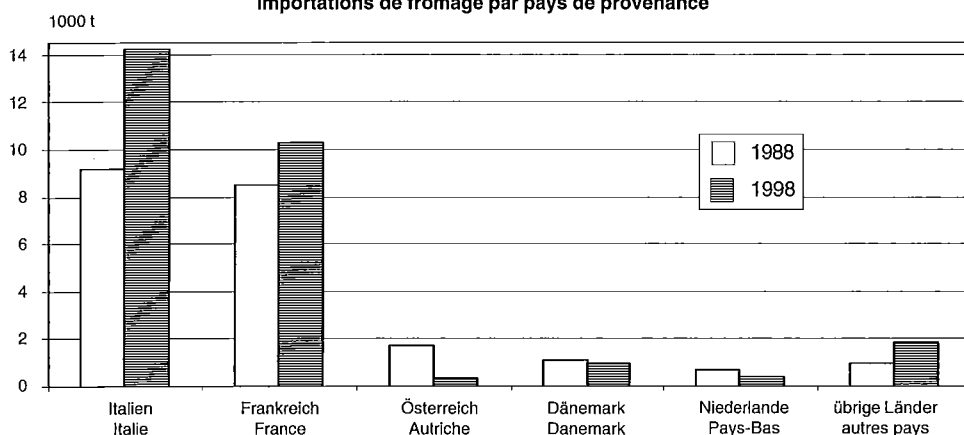
Ausfuhr von Schmelzkäse nach Bestimmungsländern
Exportations de fromage fondu par pays de destination



Mengenmässig betrachtet, wies die Schweiz einen Ausfuhrüberschuss von 251 000 Tonnen aus, wenn alle Produkte mit einem Faktor, welcher sich nach dem Gehalt an verdaulicher Energie ihrer Milchbestandteile richtet, auf Vollmilch umgerechnet werden. Zwar resultierten bei Frischmilch, Butter und Weichkäse Einfuhrüberschüsse, bei allen anderen Erzeugnissen jedoch Ausfuhrüberschüsse. Im einzelnen ergaben sich die folgenden Einfuhr-, Ausfuhrverhältnisse: Frischmilch und Joghurt: 29 Teile Einfuhr zu 1 Teil Ausfuhr, Milchpulver und Kindermehl: 1 zu 1.3, Schokolade und Eiscreme: 1 zu 4.8, Kondensmilch und sterilisierte Milch 1 zu 5.5, Butter und Rahm: 2.7 zu 1, Käse: 1 zu 2.5. Diese Verhältniszahlen sagen allerdings nichts aus, über das Ausmass des Aussenhandels. Mit Anteilen von 82 % am Einfuhrwert und 96 % am Ausfuhrwert fiel der Löwenanteil des vorstehend genannten milchwirtschaftlichen Aussenhandelswertes auf Käse und Schmelzkäse. Daneben erreichten aber auch die in dieser Zusammenstellung nicht enthaltenen Exporte von Milkschokolade und Kindernährmitteln auf der Basis von Milchprodukten mit einem Ausfuhrwert von 469 Millionen Franken ein bedeutendes Ausmass.

Au point de vue quantitatif, la Suisse présente un excédent des exportations de 251000 tonnes d'équivalents de lait entier, calculés en appliquant à chaque produit un facteur de conversion dépendant de la teneur en énergie assimilable de ses constituants lactiques. Pour le lait frais, le beurre et le fromage à pâte molle, ce sont certes les importations qui prédominent, mais pour tous les autres produits, on enregistre un surplus d'exportations. Le rapport importations / exportations par groupe de produits se présente ainsi: lait frais et yogourts: 29 parts d'importation et 1 part d'exportation, poudre de lait et farine lactée: 1 à 1.3, chocolat et crème glacée: 1 à 4.8, lait condensé et lait stérilisé: 1 à 5.5, beurre et crème: 2.7 à 1, fromage: 1 à 2.5. Ces rapports ne donnent cependant aucune information sur l'ampleur du commerce extérieur. Avec des parts de 82% de la valeur des importations et 96 % de la valeur des exportations, la part du lion des valeurs du commerce extérieur de l'économie laitière revient aux fromages et aux fromages à pâte molle. En outre, les exportations, qui ne sont pas reprises dans cette récapitulation, de chocolat au lait et d'aliments pour enfants à base de produits laitiers représentent une proportion considérable avec 469 millions de francs.

Einfuhr von Käse nach Herkunftsländern
Importations de fromage par pays de provenance



7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

7.1 Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
7.1 Exportations de lait et de produits laitiers

Jahre Années	Voll-, Mager-, Buttermilch, Schotte, frisch (auch homogenisiert, pasteurisiert, fermentiert, usw.), Joghurt Lait entier et écrémé, babeurre, petit-lait, frais (aussi homogénéisé, pasteurisé, fermenté, etc.), yaourt			Rahm, frisch und konserviert Crème, fraîche et conservée	Milchpulver Poudre de lait	Butter Beurre
	Milch, usw., frisch Lait, etc., frais 0401.1010, 1090, 2010, 2090, 3010 0403.9041, 9049, 9051, 9059	Joghurt Yaourt 0403.1010, 1020, 1091, 1099	Total	0401.3020 0402.2120, 2920, 9120, 9920 0403.9031, 9039, 9061, 9069 0404.9019, 9099	0402.1000, 2111, 2119, 2911, 2919 0404.9011 1702.1100, 1900	0405.1011, 1019 1091, 1099 9010, 9090
Warengewicht in t - Quantité en t						
1995	86	621	707	989	5 936	8
1996	50	597	647	1 205	7 981	1
1997	53	873	926	1 587	4 972	0
1998	46	925	971	1 523	2 884	0
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.						
1995	110	2 060	2 170	4 565	22 601	65
1996	72	1 871	1 943	4 488	19 953	9
1997	77	2 673	2 750	5 613	13 338	3
1998	51	2 639	2 690	5 137	6 575	0
Käse und Schmelzkäse - Fromage et fromage fondu						
	Frischkäse, Weichkäse, Quark Fromage blanc, Fromage à pâte molle, caillebotte	Hart- und Halbhartkäse Fromage à pâte dure et mi-dure Caciocavallo, Canestrato, Grana, Pecorino, Provolone, Fontina, Fontal, Saint-Paulin, Brà u. a. 0406.9031, 9039, 9051, 9059, 9060	Andere autres 0406.2010, 2090, 4081, 4089, 9091, 9099	Kräuterkäse (Schabziger) Fromage aux herbes (Schabziger) 0406.9021	Schmelzkäse Fromage fondu 0406.3010, 3090	Total
	0406.1010, 1020, 1090, 4010, 4021, 4029, 9011, 9019					
Warengewicht in t - Quantité en t						
1995	67	82	56 204	78	7 534	63 965
1996	97	47	50 043	30	6 848	57 065
1997	46	68	53 777	81	6 731	60 703
1998	55	21	49 792	73	6 532	56 473
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.						
1995	801	670	494 663	772	45 998	542 904
1996	1 080	313	447 025	306	43 703	492 427
1997	584	277	480 054	814	43 605	525 334
1998	605	146	454 012	721	44 178	499 662
	Sterilisierte Milch, Kondensmilch Lait stérilisé, lait condensé	Kindernährmittel Aliments pour enfants	Nahrungsmittelzubereitungen Préparations alimentaires	Kasein Caséine *	Speiseeis Crème glacée 2105.0000	Milchschokolade Chocolat au lait *
	*	*	*	*		*
Warengewicht in t - Quantité en t						
1995	1 420	12 194	158	855	720	54 457
1996	3 958	13 346	154	649	978	56 670
1997	7 126	14 560	1 503	684	1 420	62 619
1998	10 351	10 896	1 219	630	2 520	60 494
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.						
1995	4 016	40 578	909	4 443	4 455	339 859
1996	4 634	42 175	815	3 212	5 865	356 561
1997	4 787	52 106	7 041	3 356	7 426	377 533
1998	4 975	37 390	6 141	3 445	13 854	431 227

* Zolltarifnummern wie Einfuhr (Tabelle 7.6)

* Positions du tarif douanier comme importations (tableau 7.6)

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

7.2 Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern
7.2 Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination
 Tarifnummern - positions du tarif 0406.9091/9099

Bestimmungsländ	1993 t	1994 t	1995 t	1996 t	1997 t	1998 t	Pays
BRD	10 400	10 167	10 359	10 791	10 591	9 857	RFA
Frankreich	7 859	6 741	6 915	7 943	7 872	8 730	France
Italien	18 568	17 154	15 767	14 526	14 383	13 523	Italie
Niederlande	332	329	1 457	477	266	723	Pays-Bas
Belgien-Luxemb.	3 631	3 289	3 206	2 965	3 076	2 941	Belgique-Lux.
Grossbritannien	1 294	1 356	1 409	1 520	1 673	1 674	Grande-Bret.
Dänemark	78	182	1 863	988	3 403	449	Danemark
Irland	26	28	23	25	25	22	Irlande
Griechenland	34	315	718	8	179	200	Grèce
Portugal	64	48	49	37	49	34	Portugal
Spanien	1 328	1 196	1 022	1 053	1 226	1 247	Espagne
Oesterreich	...	...	779	553	650	597	Autriche
Finnland	...	...	18	16	18	23	Finlande
Schweden	...	...	15	15	19	23	Suède
Total EU	43 614	40 805	43 600	40 917	43 430	40 043	Total UE
Anteil in %	83.5	79.9	77.7	81.9	80.9	80.6	Part en %
Oesterreich	994	1 073	...	...	...	...	Autriche
Norwegen	11	10	10	11	9	9	Norvège
Schweden	41	39	...	...	...	...	Suède
Finnland	46	39	...	...	...	...	Finlande
Total EFTA	1 092	1 161	10	11	9	9	Total AELE
Anteil in %	2.1	2.3	0.0	0.0	0.0	0.0	Part en %
Kanada	1 022	1 175	1 163	1 197	1 340	1 242	Canada
USA	4 183	5 535	7 685	4 561	5 174	5 283	Etats-Unis
Uebrigeländer	2 311	2 402	3 641	3 258	3 721	3 113	Autres Pays
Gesamttotal	52 222	51 078	56 099	49 944	53 674	49 690	Total global

Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

7.3 Sendungen von Milcherzeugnissen an Hilfswerke im Ausland
7.3 Exportations de produits laitiers pour oeuvres de secours

Jahre Années	Vollmilchpulver Poudre de lait entier		Magermilchpulver Poudre de lait écrémé		Milchpulver Total Poudre de lait, total		Schmelzkäse Fromage fondu		Total 1000 Fr.
	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	
1986/90	-	-	-	-	2 537	20 725	505	3 476	24 201
1991/95	840	8 533	855	5 084	1 694	13 617	430	3 458	17 075
1994	763	8 165	1 090	6 308	1 853	14 473	376	2 732	17 205
1995	447	4 702	313	1 787	760	6 489	384	2 944	9 433
1996	471	4 686	1 067	4 942	1 538	9 628	141	1 172	10 800
1997	578	5 294	1 190	7 020	1 768	12 314	121	1 006	13 320
1998	716	6 791	917	4 113	1 633	10 604	162	1 340	12 244

Mitgeteilt von der Eidg. Oberzolldirektion

Communiqué par la Direction générale des douanes

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

7.4 Ausfuhr von Schmelzkäse nach Bestimmungsländern
7.4 Exportations de fromage fondu par pays de destination
 Tarifnummern - positions du tarif 0406.3010/3090

Bestimmungsland	1993 t	1994 t	1995 t	1996 t	1997 t	1998 t	Pays
BRD	93	178	348	143	620	338	R.F.A.
Frankreich	73	36	33	27	22	33	France
Italien	5 384	5 257	4 605	4 341	3 961	3 983	Italie
Niederlande	164	173	187	159	190	193	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	569	542	529	507	494	502	Belgique-Lux.
Grossbritannien	60	71	53	46	58	46	Grande-Bret.
Dänemark	3	-	2	1	1	1	Danemark
Irland	-	-	2	2	1	1	Irlande
Griechenland	21	21	19	12	8	5	Grèce
Portugal	112	101	96	94	75	42	Portugal
Spanien	14	19	22	32	35	43	Espagne
Österreich	...	...	62	51	55	53	Autriche
Finnland	...	...	-	-	-	-	Finlande
Schweden	...	...	8	8	9	8	Suède
Total EU	6 493	6 398	5 966	5 423	5 529	5 248	Total UE
Anteil in %	81.2	80.7	79.2	79.2	82.1	80.3	Part en %
Österreich	254	235	...	...	...	...	Autriche
Norwegen	3	-	3	1	1	1	Norvège
Schweden	10	8	...	...	...	...	Suède
Finnland	5	-	...	...	...	...	Finlande
Total EFTA	272	243	3	1	1	1	Total AELE
Anteil in %	3.4	3.1	0.0	0.0	0.0	0.0	Part en %
Kanada	555	546	502	388	436	463	Canada
USA	397	467	719	654	425	405	USA
Übrige Länder	280	271	344	382	340	415	Autres pays
Total Schmelzkäse	7 997	7 925	7 534	6 848	6 731	6 532	Total from. fondu

Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

7.5 Internationale Nahrungsmittelhilfe des Bundes mit schweiz. Milchprodukten
7.5 Aide internationale de la Confédération avec des produits laitiers suisses

Jahre Années	Vollmilch- pulver Poudre de lait entier t	Magermilch- pulver Poudre de lait écrémé t	Milchpulver Total Poudre de lait, total t	Kindernährmittel und ähnliches Denrées aliment. pour enfant, simil. t	Käse Fromage t	Beitrag des Bundes Contribution de la Confédération 1000 Fr.
1994	927	1 163	2 090	902	938	25 942
1995	836	1 137	1 973	810	897	23 000
1996	818	913	1 731	356	406	19 491
1997	704	1 246	1 950	60	167	17 600
1998	815	1 340	2 155	26	217	17 600

Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten

Département fédéral des affaires étrangères

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

7.6 Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
7.6 Importations de lait et de produits laitiers

Jahre Années	Milch, frisch, Joghurt Lait, frais, yaourt			Milchpulver - Poudre de lait			Kondensmilch Lait condensé
	Milch, usw. frisch Lait, etc. frais *	Joghurt - Yaourt natur 0403.1091, 1099	andere autres 0403.1010, 1020	aus Vollmilch de lait entier 0402.2111, 2119, 2911, 2919	aus Magermilch de lait écrémé 0402.1000	übrige autre 0404.9011	0402.9110, 9910 0403.9071, 9091, 9099 0404.1000, 9081, 9089
Warengewicht in t - Quantité en t							
1995	22 953	11	6	4 202	13	16	1 703
1996	22 966	27	3	4 648	20	129	1 838
1997	22 805	38	12	5 158	13	15	1 534
1998	22 988	69	9	4 253	13	23	1 505
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1995	21 905	95	32	11 366	60	119	3 082
1996	22 039	121	14	13 343	83	468	3 307
1997	21 735	166	46	14 851	79	90	2 722
1998	21 362	278	54	12 444	61	91	3 090
Frischrahm, Rahmpulver, andere Rahmkonserven Crème fraîche, poudre de crème, autres conserves de crème							
		Butter - Beurre		Käse und Schmelzkäse - Fromage et fromage fondu			
		frisch frais 0405.1011, 1019	gesalzen, gesotten salé, fondu 0405.1091, 1099, 9010, 9090	Frischkäse, Weichkäse, Quark Fromage blanc, Fromage à pâte molle, caillebotte *	Hart-, Halbhart- und Kräuterkäse Fromage à pâte dure, mi-dure et aux herbes	Schmelzkäse Fromage fondu	*
Warengewicht in t - Quantité en t							
1995	29	2 776	9	15 259	12 364	2 568	
1996	50	3 483	10	15 407	12 713	2 495	
1997	9	5 330	8	15 653	12 662	2 541	
1998	8	4 128	8	15 984	12 066	2 499	
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1995	87	9 340	42	126 368	116 760	18 016	
1996	164	9 243	30	130 263	123 263	17 979	
1997	16	15024	48	137244	122140	18049	
1998	41	13003	50	142097	111813	17983	
Speiseeels Crème glacée ex 2105.0000							
		Milchschokolade Chocolat au lait 1806.2011/2015, 2019, 2091/2093, 2095, 2096, 3111, 3119, 3211/3213, 3290, 9011, 9019	Kindernährmittel Aliments pour enfants 1901.1011, 1012, 1013	Nahrungsmittel- zubereitungen Préparations alimentaires 0405.2010, 2090 1901.2081, 2082, 2083, 2091, 2092, 9061/ 9092	Kasein Caséine 3501.1010, 1090, 9010, 9090	Lactose und Lactosesirup Lactose et sirop de lactose 1702.1100, 1900	
Warengewicht in t - Quantité en t							
1995	4 122	10 749	1 126	1 980	418	4 465	
1996	4 202	11 273	1 158	2 093	411	5 445	
1997	3 663	12 869	1 175	3 653	481	7 281	
1998	3 691	13 210	1 395	2 779	574	5 057	
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1995	18 540	64 273	6 100	5 249	2 888	4 953	
1996	19 208	69 551	6 382	4 176	2 529	6 032	
1997	17 983	82 245	7 238	13 457	2 627	8 899	
1998	18 627	86 311	8 883	10 146	2 922	6 814	

* Zolltarifnummern wie Ausfuhr (Tabelle 7.1)

* Positions du tarif douanier comme exportations (tableau 7.1)

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

7.7 Einfuhr von Milcherzeugnissen nach Herkunftsländern, in t
7.7 Importations de produits laitiers par pays de provenance, en t

Herkunftsland	1993	1994	1995	1996	1997	1998	Pays
Milch usw., frisch - (*) - Lait etc., frais							
Frankreich	22 882	22 959	22 951	22 964	22 802	22 979	France
Übrige Länder	10	24	23	2	3	9	Autres pays
Total	22 892	22 983	22 974	22 966	22 805	22 988	Total
Butter, frisch - (0405.1011, 1019) - Beurre, frais							
Deutschland	884	1 075	401	2 002	1 243	1 041	Allemagne
Niederlande	2 800	1 029	1 510	-	2 420	2 518	Pays-Bas
Finnland	1 500	900	-	-	300	400	Finlande
Neuseeland	-	-	-	1 008	1 310	-	Nouvelle-Zélande
Uebrige Länder	1 062	66	865	473	57	169	Autres Pays
Total	6 246	3 070	2 776	3 483	5 330	4 128	Total
Frisch-, Weichkäse, Quark - (*) - From. blanc, à pâte molle, caillebotte							
Frankreich	6 024	6 398	6 488	6 257	6 388	6 702	France
Italien	6 489	6 876	7 108	7 378	7 358	7 341	Italie
Dänemark	852	832	723	694	763	685	Danemark
Übrige Länder	946	904	940	1 078	1 144	1 256	Autres pays
Total	14 311	15 010	15 259	15 407	15 653	15 984	Total
Hart- und Halbhartkäse, GATT-konform - (0406.9031/9060) - Fromage à pâte dure et mi-dure, conform au GATT (Caciocavallo, Canestrato, Grana, Provolone, Aostataler Fontina, Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin, Saint-Nectaire, Cantal)							
Frankreich	2 029	1 898	1 709	1 774	1 884	1 535	France
Italien	5 414	5 623	5 766	5 954	6 338	6 267	Italie
Österreich	350	345	337	292	250	223	Autriche
Dänemark	329	253	203	121	110	91	Danemark
Übrige Länder	1	14	0	9	2	3	Autres pays
Total	8 123	8 133	8 015	8 150	8 584	8 119	Total
Hart- und Halbhartkäse - (0406.2010, 2090, 4081, 4089, 9091, 9099) - Fromage à pâte dure et mi-dure							
Frankreich	1 857	2 064	2 153	2 303	2 061	2 057	France
Italien	523	533	565	603	567	595	Italie
Niederlande	642	569	521	543	357	407	Pays-Bas
Österreich	806	706	342	351	295	116	Autriche
Dänemark	182	210	255	247	242	193	Danemark
Übrige Länder	807	677	510	516	556	578	Autres pays
Total	4 817	4 759	4 346	4 563	4 078	3 946	Total
Schmelzkäse - (0406.3010, 3090) - Fromages fondus							
Deutschland	432	397	482	446	501	521	Allemagne
Frankreich	935	945	976	1 016	1 048	1 021	France
Italien	775	956	939	858	807	766	Italie
Österreich	169	165	170	174	121	177	Autriche
Übrige Länder	3	1	1	1	64	14	Autres pays
Total	2 314	2 464	2 568	2 495	2 541	2 499	Total
Milchschokolade - (*) - Chocolat au lait							
Deutschland	3 770	3 583	4 130	4 059	4 268	4 057	Allemagne
Frankreich	2 025	1 672	1 400	1 269	1 924	2 317	France
Niederlande	1 839	1 739	1 839	2 488	2 835	2 820	Pays-Bas
Übrige Länder	3 399	3 509	3 380	3 457	3 842	4 016	Autres pays
Total	11 033	10 503	10 749	11 273	12 869	13 210	Total

* Zolltarifpositionen wie Tabelle 7.1

* Positions du tarif douanier comme tableau 7.1

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

7.8 Käseimport nach Sorten und Einfuhr von Schmelzkäse
7.8 Importations de fromage d'après les sortes, importations de fromage fondu

Käse und Schmelzkäse Fromage et fromage fondu	Tarif-Nr. Pos. du tarif 406. ...	Zollansatz 98 Droit de douane 1998 Rp./kg	1997		1998	
			t	Rp./kg	t	Rp./kg
Friskäse¹, Quark						
Fromage blanc¹, caillebotte, Total			8 136	792	8 280	792
Mascarpone, Ricotta Romana	1010	27.75 ⁵	746	642	809	635
Mozzarella	1020	271.60	4025	695	3947	698
andere - autres	1090	297.50	3365	941	3525	934
Weichkäse - Fromage à pâte molle, Total			7 517	968	7 704	993
mit Schimmelbildung im Teig - à pâte persillée			2 279	940	2 202	932
Danablu, Gorgonzola, Roquefort	4010	21.92 ⁸	1 291	805	1093	779
Roquefort, Urspr.nachw., avec preuve d'orig.	4021	87.50 ⁸	60	2112	26	2087
Bleus, Saingorlon	4029	297.50 ⁸	293	1086	759	951
andere - autres	4029	297.50 ⁸	635	1036	324	1311
andere Weichkäse - autres from. à pâte molle			5 238	981	5 502	1017
Camembert	9011,	26.25				
	9019	297.50	276	926	253	961
Reblochon	9011	26.25	54	1070	56	995
Brie	9011,	26.25				
	9019	297.50	816	837	1013	844
Ziegenkäse (Chèvres)	9019	297.50	155	1579	164	1572
Itálico	9019	297.50	2	972	32	862
Carrés, Coulommiers ²	9019	297.50	81	862	90	783
Münster, Reblochon ³	9019	297.50	346	904	387	944
andere - autres ⁴	9011	26.25	9	1100	24	660
andere - autres	9019	297.50	3 499	1001	3482	1064
Hart- und Halbhartkäse						
Fromage à pâte dure et mi-dure, Total			12 663	965	12 066	927
mit Schimmelbildg i.Teig - à pâte persillée						
Halbhartkäse - Fromages à pâte demi-dure	4081	420.00 ⁹	112	2134	104	2144
andere - autres	4089	324.10 ⁹	1	343	0	1727
Kräuterkäse	9021	35.00 ⁸	0	1348	1	1326
Halbhartkäse - Fromages à pâte demi-dure	9031	118.30 ¹⁰	40	1185	72	1065
Parmigiano Reggiano, Grana Padano	9039	21.67 ⁸	5 032	1131	4930	1015
andere - autres	9039	21.67 ⁸	460	958	458	916
Fontal	9051,	394.10 ¹¹				
	9091	420.00 ¹³	2 637	666	2309	663
andere - autres	9051	394.10 ¹¹	380	770	366	749
andere - autres Brà Montasio	9059	297.50 ¹²	113	899	110	869
Cantal	9060	52.50	0	838	0	840
Edamer „Babybel“	9091	420.00 ¹³	716	1121	700	1160
Havarti	9091	420.00 ¹³	59	795	41	802
Samsøe	9091	420.00 ¹³	170	634	30	605
Tilsiter	9091	420.00 ¹³	129	724	129	735
Emmentaler	9099	324.10	72	851	62	812
Bergkäse	9099	324.10	39	664	13	876
andere	9091,	420.00 ¹³				
	9099	324.10 ¹⁴	2 470	921	2471	931
Käse aller Art, gerieben oder in Pulver-Form						
Fromage râpés ou en poudre						
Halbhartkäse - Fromages à pâte demi-dure	2010	420.00 ⁶	25	1010	14	989
andere - autres (Grana, Parmesan)	2090	324.10 ⁷	207	853	257	855
Schmelzkäse - Fromages fondus			2 541	710	2 499	720
mit anerkanntem Zeugnis - avec certificat reconnu	3010	236.60	2510	709	2476	719
andere - autres	3090	455.00	30	805	23	755
Käse und Schmelzkäse						
Fromages et fromages fondus, Total			30 857	899	30 549	890

¹ - ¹⁴ siehe nachstehend

¹ à ¹⁴ voir ci-après

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

Anmerkungen zu <u>Tabelle 7.8</u>	Remarques relatives au <u>tableau 7.8</u>
¹ nicht fermentiert, inbegriffen Molkenkäse	¹ non fermenté, y compris fromage de sérum
² sowie Le Roitelet, Petit Pâtre 50 %, Valdieue, Valmeuse	² y compris Le Roitelet, Petit Pâtre 50 %, Valdieue, Valmeuse
³ sowie Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés	³ y compris Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés
⁴ Crescenza, Robiola, Stracchino etc.	⁴ y compris Crescenza, Robiola, Stracchino
⁵ Ricotta Romana aus EG mit Ausfuhrlizenz AGREX frei	⁵ Ricotta Romana de la CE, avec licence d'exp. AGREX: exempt
⁶ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 333.30; aus EG mit Ausfuhrlizenz AGREX Fr. 164.20	⁶ avec certificat d'exportation Fr. 333.30; en provenance de la CE avec licence d'exportation AGREX: Fr. 164.20
⁷ aus EG mit Ausfuhrlizenz AGREX Fr. 164.20	⁷ en provenance de la CE avec licence d'exp. AGREX: Fr. 164.20
⁸ aus EG mit Ausfuhrlizenz AGREX frei	⁸ en provenance de la CE avec licence d'exp. AGREX: exempt
⁹ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 333.30; Roquefort mit Ursprungsnachweis Fr. 90.-; aus EG mit Ausfuhrlizenz AGREX frei	⁹ avec certificat d'exportation: Fr. 333.30; Roquefort avec attestation d'origine: Fr. 90.-; provenant de la CE avec licence d'exportation AGREX: exempt
¹⁰ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 22.33; aus EG mit Ausfuhrlizenz AGREX frei	¹⁰ avec certificat d'exportation: Fr. 22.33; provenant de la CE avec licence d'exportation AGREX: exempt
¹¹ mit Ausfuhrbescheinigung oder mit Ausfuhrlizenz AGREX Fr. 306.-; innerhalb des besonderen Kontingents eingeführt Fr. 50.-	¹¹ avec certificat d'exportation ou licence d'exportation AGREX: Fr. 306.-; importés dans les limites du contingent particulier: Fr. 50.-
¹² innerhalb des besonderen Kontingents eingeführt Fr. 50.-	¹² importés dans les limites du contingent particulier: Fr. 50.-
¹³ mit Ausfuhrbescheinigung oder mit Ausfuhrlizenz AGREX Fr. 333.30; Provolone sowie Idiazabal und Roncal, der Beschreibung im Anhang 3 zur Verordnung über Zollansätze für Käse im Verkehr mit der EG entsprechend, mit Ausfuhrlizenz AGREX Fr. 298.60; Manchego-Käse, der Beschreibung im Anhang zur Verordnung über die Einfuhr von Milch und Milchprodukten sowie Speiseölen und -fetten entsprechend Fr. 25.-; Manchego-Käse, der Beschreibung im Anhang 3 zur Verordnung über Zollansätze für Käse im Verkehr mit der EG entsprechend, mit Ausfuhrlizenz AGREX frei;	¹³ avec certificat d'exportation ou licence d'exportation AGREX: Fr. 333.30; Provolone, Idiazabal et Roncal, selon description à l'annexe 3 de l'ordonnance sur les droits de douane applicables au fromage dans le trafic avec les CE, avec certificat d'exportation: Fr. 298.60; fromage Manchego, selon description à l'annexe de l'ordonnance sur l'importation de lait et de produits laitiers ainsi que d'huiles et de graisses comestibles: Fr. 25.-; fromage Manchego, selon description à l'annexe 3 de l'ordonnance sur les droits de douane applicables au fromage dans le trafic avec les CE, avec licence d'exportation AGREX: exempt
¹⁴ Provolone sowie Manchego-Käse, Idiazabal und Roncal, der Beschreibung im Anhang 3 zur Verordnung über Zollansätze für Käse im Verkehr mit der EG entsprechend, mit Ausfuhrlizenz AGREX Fr. 298.60	¹⁴ Provolone et fromage Manchego, Idiazabal et Roncal: selon description à l'annexe 3 de l'ordonnance sur les droits de douane applicables au fromage dans le trafic avec les CE, avec licence d'exportation AGREX: Fr. 298.60

Schweiz. Aussenhandelsstatistik und Zolltarif

Statistique du commerce extérieur de la Suisse et tarif douanier

7.9 Aus- und Einfuhr ausgewählter Milcherzeugnisse, nach Monaten, 1998, in t
7.9 Exportations et importations de quelques produits laitiers, par mois, 1998, en t

Monate Halb- jahre Mois Semes- tres	Ausfuhr - Exportations		Einfuhr - Importations						
	Hart- und Halbhartkäse ¹ Fromage à pâte dure et mi-dure ¹	Schmelz- käse ² Fromage fondu ²	Frische Milch ³ Lait frais ³	Kondens- milch ⁴ Lait condensé ⁴	Milchpulver ⁵ Poudre de lait ⁵	Frische Butter ⁶ Beurre frais ⁶	Käse - Fromages		Schmelz- käse ² Fromages fondus ²
							Weich- und Frischkäse ⁷ à pâte molle et frais ⁷	hart und halbhart ¹ à pâte dure et mi-dure ¹	
Jan.	3 816	530	1 881	112	336	448	1 116	942	206
Feb.	3 238	517	1 744	123	282	14	1 102	984	184
März	4 647	554	2 112	220	355	11	1 487	1 085	242
April	3 997	647	2 191	136	196	12	1 302	900	234
Mai	3 644	415	2 423	118	254	11	1 392	902	165
Juni	4 131	573	2 217	136	531	11	1 540	1 012	229
1.Hj	23 473	3 236	12 568	845	1 954	507	7 939	5 825	1 260
Juli	4 419	504	2 139	241	416	7	1 357	978	188
Aug.	4 186	380	1 676	66	495	706	1 535	960	185
Sept.	3 967	643	1 538	91	356	1 994	1 386	1 094	240
Okt.	4 413	617	1 772	57	404	863	1 092	944	228
Nov.	4 682	583	1 734	162	383	50	1 319	1 034	168
Dez.	4 674	569	1 628	42	281	1	1 356	1 230	229
2.Hj	26 341	3 296	10 487	659	2 335	3 621	8 045	6 240	1 238
Jahr	49 814	6 532	23 055	1 504	4 289	4 128	15 984	12 065	2 498

Zolltarif-Nr. ¹ 0406.2010,2090,4081,4089,9031,9039,
² 0406.3010,3090
³ 0401.1010,1090,2010,2090,3010;0403.1091,
1099,9041,9049,9051,9059

⁴ 0402.9110,9910;0403.9071,9091,9099;0404.1000,9081,9089
⁵ 0402.1000,2111,2119,2911,2919;0404.9011
⁶ 0405.1011,1019
⁷ 0406.1010,1020,1090,4010,4021,4029,9011,9019

Schweizerische Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

7.10 Mengenzahlung des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen¹, in 1000 t Frischmilch

7.10 Balance laitière quantitative de la Suisse¹, en 1000 t de lait frais

Jahre Années	Frischmilch, Joghurt Lait frais, Yaourt	Milchpulver u. Kindermehl Poudre de lait et farine lactée	Schokolade, Eiscreme Chocolat, crème glacée	Kondens- u. sterilisierte Milch Lait condensé et stérilisé	Butter und Rahm Beurre et crème	Käse und Schmelzkäse Fromage et fromage fondu				Total	Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation
						Weichkäse Fromage à pâte molle	Hartkäse Fromage à pâte dure	Schmelzkäse Fromage fondu	Total		
Einfuhr - Importations											
1986/90	23.0	26.0	7.4	3.4	195.1	113.5	148.9	19.0	281.4	536.7	
1991/95	23.0	35.5	12.1	2.4	136.8	143.0	175.5	23.7	342.3	552.0	
1997	22.9	46.2	14.2	2.2	177.6	156.5	181.3	25.4	363.2	626.3	
1998	23.1	38.9	14.4	1.8	140.3	159.8	173.5	25.0	358.3	576.8	
1991/95*	23.0	60.3	16.2	4.6	60.4	52.7	68.1	11.4	132.1	296.7	
1996*	23.0	71.7	19.5	6.1	57.7	55.3	69.5	12.0	136.8	314.8	
1997*	22.8	85.5	19.4	4.9	78.5	55.0	69.0	12.2	136.2	347.3	
1998*	23.0	67.1	19.8	4.5	62.0	55.7	66.2	12.0	133.9	310.3	
Ausfuhr (Spezialhandel) - Exportations (commerce spécial)											
1986/90	7.5	31.1	37.6	0.5	15.8	0.7	672.1	75.4	748.4	841.1	
1991/95	1.0	53.3	68.8	0.0	23.4	0.5	673.0	79.6	753.2	899.7	
1997	0.9	80.1	96.8	0.0	43.4	0.5	673.3	67.3	741.1	962.3	
1998	1.0	62.2	93.7	0.0	51.5	0.6	622.8	65.3	688.7	897.1	
1991/95*	0.8	88.9	71.8	2.2	10.5	0.1	322.7	38.1	360.9	535.1	
1996*	0.5	114.4	90.5	9.6	13.6	0.3	300.1	32.8	333.2	561.8	
1997*	0.8	107.4	98.6	17.2	19.4	0.1	322.7	32.2	355.0	598.4	
1998*	0.8	76.0	95.4	24.9	23.0	0.2	298.6	31.3	330.1	550.2	
Ausfuhr (Lieferungen an Hilfswerke) - Exportations (livraisons aux oeuvres de secours)											
1986/90	-	10.8	-	-	-	-	-	5.0	5.0	15.9	
1991/95	-	6.7	-	-	-	-	-	4.3	4.3	11.0	
1997	-	4.6	-	-	-	-	-	1.2	1.2	5.8	
1998	-	5.7	-	-	-	-	-	1.6	1.6	7.3	
1991/95*	-	11.1	-	-	-	-	-	2.0	2.0	13.1	
1996*	-	9.4	-	-	-	-	-	0.7	0.7	10.1	
1997*	-	10.9	-	-	-	-	-	0.6	0.6	11.5	
1998*	-	10.4	-	-	-	-	-	0.8	0.8	11.2	
Ausfuhr Total - Exportations totales											
1986/90	7.5	42.0	37.7	0.5	15.8	0.8	672.2	80.5	753.5	857.0	320.2
1991/95	1.0	60.0	68.8	0.0	23.4	0.5	673.0	83.9	757.4	910.7	358.7
1997	0.9	84.7	96.8	0.0	43.4	0.5	673.3	68.5	742.3	968.1	341.8
1998	1.0	67.9	93.7	0.0	51.5	0.6	622.8	66.9	690.3	904.4	327.8
1991/95*	0.8	99.9	71.8	2.2	10.5	0.1	322.7	40.2	363.0	548.2	251.5
1996*	0.5	123.8	90.5	9.6	13.6	0.3	300.1	33.5	333.9	571.9	257.1
1997*	0.8	118.3	98.6	17.2	19.4	0.1	322.7	32.8	355.6	609.9	262.6
1998*	0.8	86.4	95.4	24.9	23.0	0.2	298.6	32.1	330.9	561.4	251.1

¹ Nach üblichen Ausbeuteansätzen
 (* = nach Gehalt an verdaulicher Energie der Milchbestandteile) auf Frischmilch umgerechnet

¹ Selon les rendements habituels
 (* = selon la teneur en énergie digestible des éléments de lait) convertis en lait frais

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur du lait et des produits laitiers

7.11 Ein- und Ausfuhrwert von Milchprodukten nach Bestimmungsländern, in 1000 Fr.
7.11 Valeur d'importations et d'exportations de produits laitiers par pays de destination, en 1000 fr.

Tarifnummern - positions du tarif 0401-0406, 1702.1010/1900, 3501.1010/9090

Herkunfts-, bzw. Bestimmungsland	Einfuhr - Importations				Ausfuhr - Exportations				Pays de provenance, resp. destination
	1995	1996	1997	1998	1995	1996	1997	1998	
Deutschland	17 391	26 265	24 391	25 104	123 081	122 193	121 753	116 707	Allemagne
Frankreich	137 939	138 770	140 968	145 241	72 280	74 462	76 518	76 096	France
Italien	116 398	126 865	129 753	122 456	193 042	165 552	166 473	152 143	Italie
Niederlande	11 521	9 936	17 582	16 421	9 821	6 670	6 557	8 505	Pays-Bas
Belgien-Luxemb.	958	436	1 210	913	37 970	33 674	34 776	33 563	Belgique-Lux.
Österreich	5 721	6 377	4 587	4 066	10 809	9 815	8 220	6 668	Autriche
Grossbritannien	2 527	3 002	3 021	1 412	15 888	15 023	16 740	19 092	Grande-Bret.
Dänemark	10 089	9 534	10 682	9 165	7 224	4 850	13 203	2 863	Danemark
Schweden	4	2	171	73	516	641	770	732	Suède
Portugal	642	1 019	1 143	987	1 132	967	978	624	Portugal
Finnland	249	184	911	1 282	656	618	647	773	Finlande
Irland	690	132	230	288	278	285	339	367	Irlande
Spanien	427	645	729	908	10 456	10 891	12 454	12 928	Espagne
Griechenland	2 032	2 169	2 165	2 514	4 806	208	1 484	1 707	Grèce
Total EU	306 588	325 336	337 543	330 830	487 959	445 849	460 912	432 768	Total UE
Anteil in %	98.9	98.7	98.2	99.6	84.6	84.7	83.0	82.8	Part en %
Norwegen	6	1	4	0	193	134	124	129	Norvège
Island	1	0	0	7	0	72	45	45	Islande
Total EFTA	7	1	4	7	193	206	169	174	Total AELE
Anteil in %	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Part en %
Kroatien	0	7	0	11	1277	1504	1381	799	Croatie
Polen	0	0	0	0	1099	456	577	445	Pologne
Föd. Russland	0	0	0	1	837	801	3036	1514	Féd. de Russie
Marokko,									Maroc,
Westsahara	0	0	0	0	1317	1712	1687	1582	Sahara occid.
Südafrika	2	0	0	1	687	764	787	676	Afrique du Sud
Thailand	0	0	21	29	4440	3527	5208	711	Thaïlande
Malaysia	0	0	0	0	1143	150	3319	123	Malaisie
Singapur	0	0	0	0	2191	4465	2959	3858	Singapour
Hongkong	0	4	0	0	4067	3931	4021	3517	Hong-Kong
Japan	1	0	0	0	3221	3301	3501	4069	Japon
Philippinen	0	0	0	1	2348	646	3090	4000	Philippines
Indonesien	0	0	0	0	1257	4177	2746	12	Indonésie
Kanada	0	21	26	0	12 245	11 216	13 622	14 510	Canada
USA	263	1 296	1 358	747	36 184	28 809	37 457	43 059	USA
Kuba	0	0	0	0	1 721	0	0	487	Cuba
Puerto Rico	0	20	0	0	694	937	1 350	827	Porto Rico
Venezuela	0	0	0	0	153	290	1 024	947	Venezuela
Brasilien	0	0	0	0	2 178	1 119	2 504	2 973	Brésil
Australien	0	0	0	28	603	1 145	776	793	Australie
Neuseeland	2 602	2 490	4 182	0	1	0	0	1	Nouv.-Zélande
Übrige Länder	389	297	604	446	10 883	11 662	5 056	4 639	Autres pays
Total	309 852	329 472	343 738	332 101	576 698	526 667	555 182	522 484	Total

8. Vorräte 8. Stocks

Vorräte

Am Ende des Berichtsjahres lag deutlich mehr Emmentaler- (+ 17 %) und Tilsiterkäse (+ 18 %) sowie Magermilchpulver (+ 75 %) an Lager als zum gleichen Zeitpunkt im Mittel der 7 vorangegangenen Jahre. Teils wesentlich geringer als zum Vergleichszeitpunkt waren demgegenüber die Vorräte an Vollmilchpulver (- 47 %), Butter (- 24 %), Appenzeller- (- 8 %) und Greyerzerkäse (- 4 %).

Stocks

A la fin de l'année sous rapport, les stocks d'emmental (+ 17 %) et de tilsit (+ 18 %), ainsi que de poudre de lait écrémé (+ 75 %) étaient nettement supérieurs à la moyenne des 7 dernières années à la même période. Par contre, les stocks de poudre de lait entier (- 47 %), de beurre (- 24 %), d'appenzell (- 8 %) et de gruyère (- 4 %) étaient en partie nettement plus bas.

8.1 Vorräte je per Monatsende, 5-Jahresmittel 1991 - 95 und 1997, 1998, in t

8.1 Stocks en fin de mois, moyenne des 5 années 1991 - 95 et 1997, 1998, en t

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.
Emmentaler - Emmental												
Mittel	12 005	12 754	11 598	11 972	12 275	11 644	9 739	13 257	11 692	12 535	12 148	10 239
1997	9 386	11 145	10 528	10 513	10 722	8 393	5 218	9 568	8 591	9 245	8 942	8 224
1998	8 550	9 708	7 645	9 598	10 911	10 567	8 459	11 043	13 004	11 741	12 276	11 383
Greyerzer - Gruyère												
Mittel	6 877	6 877	6 877	6 877	6 877	6 877	6 877	6 877	6 877	6 877	6 877	6 877
1997	7 188	6 708	6 846	6 618	6 703	5 628	5 536	8 347	5 049	7 509	6 305	6 492
1998	6 368	5 714	5 450	5 161	5 221	5 689	5 659	5 843	7 123	7 385	6 677	6 921
Sbrinz - Sbrinz												
Mittel	6 257	6 277	6 083	6 034	6 046	6 136	5 822	5 703	6 029	5 985	5 898	6 126
1997	5 895	5 977	6 049	6 220	6 155	5 956	5 864	5 919	6 306	6 264	5 978	5 941
1998	6 123	6 622	6 293	6 197	6 452	6 409	6 478	6 242	6 515	6 278	6 094	6 177
Davon Schmelzrohware: Emmentaler, Greyerzer - Dont fromage pour la fonte: emmental, gruyère												
Mittel	514.4	618.2	707.6	803.4	870.8	819.6	710.8	748.4	748	799	682.6	512.2
1997	231	305	263	395	446	345	...	...	...	...	...	...
1998	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Tilsiter, voll- und 3/4 fett - Tilsit, tout gras et 3/4 gras												
Mittel	308	326	323	329	332	327	341	322	305	281	278	281
1997	585	347	351	338	391	403	390	385	364	254	482	503
1998	571	650	636	637	567	529	477	379	357	359	376	367
Appenzeller Käse, vollfett - Fromage d'Appenzell, tout gras												
Mittel	1 801	1 883	1 794	1 887	1 978	2 060	2 130	2 160	2 094	2 028	1 916	1 816
1997	2 101	2 155	2 050	2 077	2 148	2 317	2 338	2 490	2 298	2 191	1 924	1 651
1998	1 724	1 933	1 896	2 037	2 142	222	2 314	2 297	2 078	2 067	1 824	1 674
Appenzeller Käse, 1/4 fett - Fromage d'Appenzell, 1/4 gras												
Mittel	72	72	63	62	62	63	63	63	64	63	67	64
1997	47	49	51	49	50	52	48	48	47	45	49	45
1998	46	50	50	51	59	65	72	72	74	68	67	68
Butter - Beurre												
Mittel	5 222	5 598	5 543	6 543	7 967	7 979	8 151	7 440	5 772	5 895	4 961	4 505
1997	2 936	3 223	3 393	4 260	4 896	5 083	4 593	4 812	4 392	3 904	2 796	3 027
1998	3 491	3 608	3 883	4 377	5 361	4 208	4 918	4 875	5 271	5 975	3 327	3 092

J.

8. Vorräte
8. Stocks

8.1 Vorräte je per Monatsende, in t
8.1 Stocks en fin de mois, en t

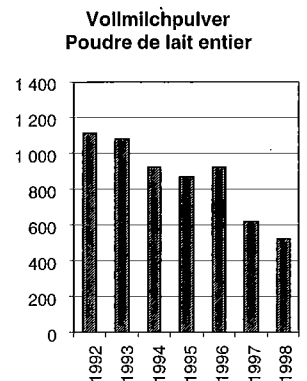
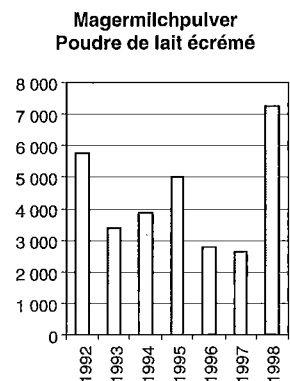
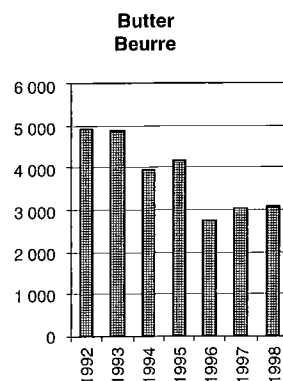
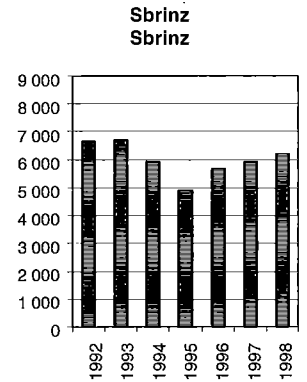
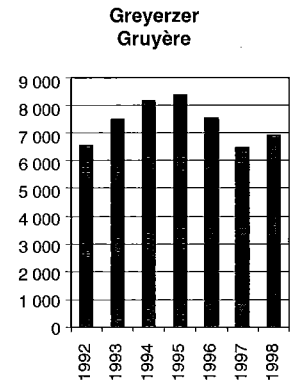
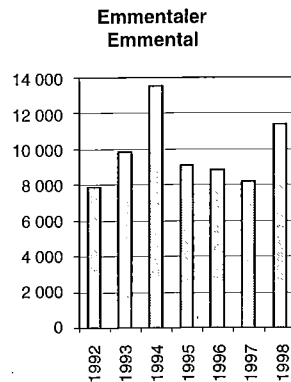
Schluss
Fin

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.
Vollmilchpulver - Poudre de lait entier												
Mittel	1 155	1 189	1 261	1 328	1 536	1 506	1 659	1 386	1 293	1 168	1 147	1 068
1997	761	728	893	871	776	721	1 133	998	871	791	685	620
1998	743	810	739	741	748	873	1 234	1 001	949	625	657	525
Magermilchpulver - Poudre de lait écrémé												
Mittel	5 649	5 842	7 014	8 154	9 870	7 777	7 243	5 836	5 107	4 702	4 229	4 747
1997	3 641	3 604	4 996	6 424	8 481	6 211	2 477	2 166	1 528	1 552	1 442	2 645
1998	3 382	4 284	5 481	6 236	7 807	8 095	5 656	5 026	4 841	5 039	5 250	7 232

Käse: Vorräte bei den Mitgliedern der Schweizerischen Käseunion AG und der Schweizerischen Geschäftsstellen für Tilsiter bzw. Appenzeller Käse
Butter: Vorräte der Butyra, der Butterzentralen und des Grosshandels
Voll- und Magermilchpulver: Vorräte der Fabriken

Fromage: stocks des membres de l'Union du commerce de fromage SA et de la Centrale suisse du commerce de Tilsit resp. de l'Office commercial pour le fromage d'Appenzel
Beurre: stocks de la Butyra, des centrales de beurre et du commerce de gros
Poudre de lait entier et lait écrémé: stocks des fabriques

Vorräte per Jahresende, in t
Stocks en fin de l'année, en t



9. Verbrauch
9. Consommation

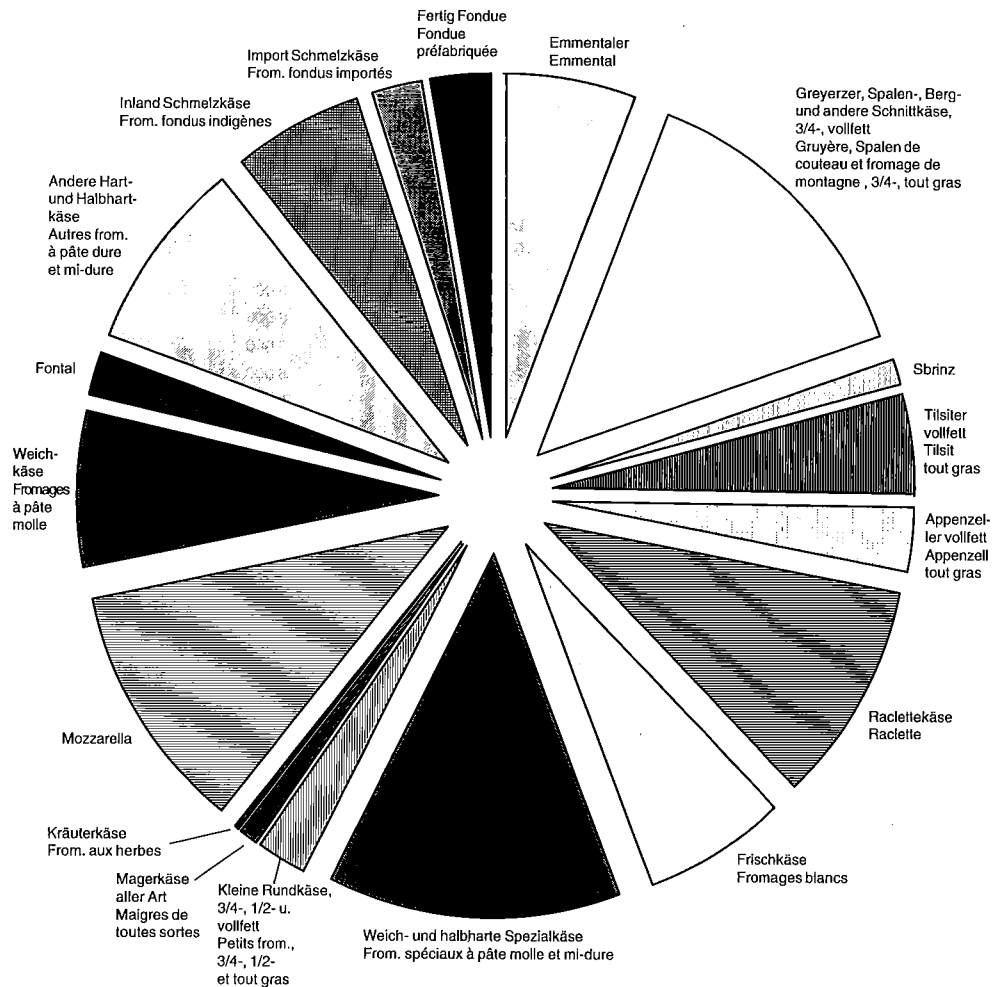
Verbrauch

Im Durchschnitt verbrauchte die Bevölkerung im Berichtsjahr je Kopf täglich Milch und Milchprodukte, welche 1 090 Gramm Rohmilch entsprechen. Davon wurden 260 Gramm als Konsummilch, Milchlischgetränk oder Joghurt und 630 Gramm in Form anderer Milchprodukte konsumiert und 210 Gramm als hochwertige Nebenprodukte in die Tiernahrungskette zurückgeführt. Der Jahresverbrauch pro ortsanwesende Person belief sich im einzelnen auf 91 kg Konsummilch (im Vorjahr 93 kg); 17,6 kg Joghurt (17,6 kg); 6,2 kg Butter (6,3 kg); 4,0 kg Kaffeeahm (4,3 kg); 3,4 kg Vollrahm (3,4 kg); 13,8 kg Käse (13,8 kg); 1,7 kg Schmelzkäse und Fertig-Fondue (1,8 kg); 1,9 kg Quark (2,0 kg) und 0,2 kg Kondensmilch (0,2 kg).

Consommation

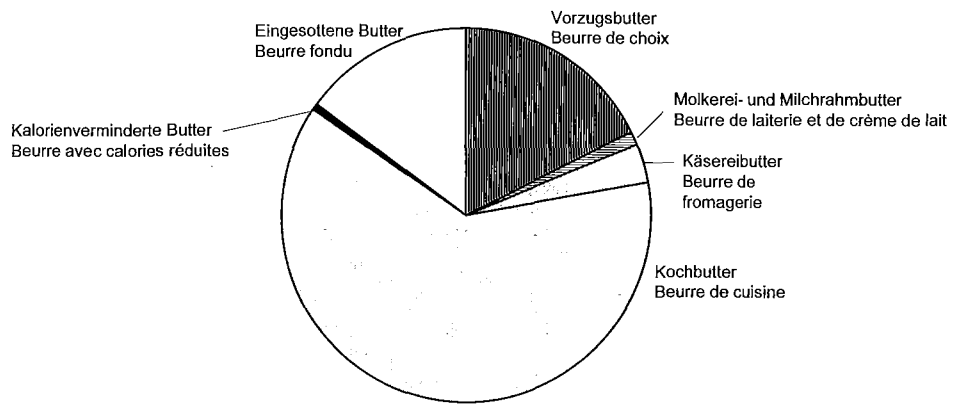
Au cours de l'année sous rapport, la consommation journalière de lait et de produits laitiers par personne correspond à 1 090 grammes de lait entier. 260 grammes ont été consommés sous forme de lait, de boissons lactées ou de yaourts et 630 grammes sous forme d'autres produits laitiers, ainsi que 210 grammes réutilisés dans des sous-produits de la chaîne nutritionnelle animale de haute qualité. La consommation annuelle de produits laitiers par personne résidante se répartit comme il suit: 91 kg de lait de consommation (année précédente 93 kg); 17.6 kg de yaourts (17.6); 6.2 kg de beurre (6.3 Kg); 4.0 kg de crème à café (4.3); 3.4 kg de crème entière (3.4 kg); 13.8 kg de fromage (13.8 kg); 1.7 kg de fromage fondu et fondue prête à l'emploi (1.8 kg); 1.9 kg de séré (2.0 kg) et 0.2 kg de lait condensé (0.2 kg).

Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse, 1998
Consommation totale de fromages par sortes et fromages fondus, en 1998

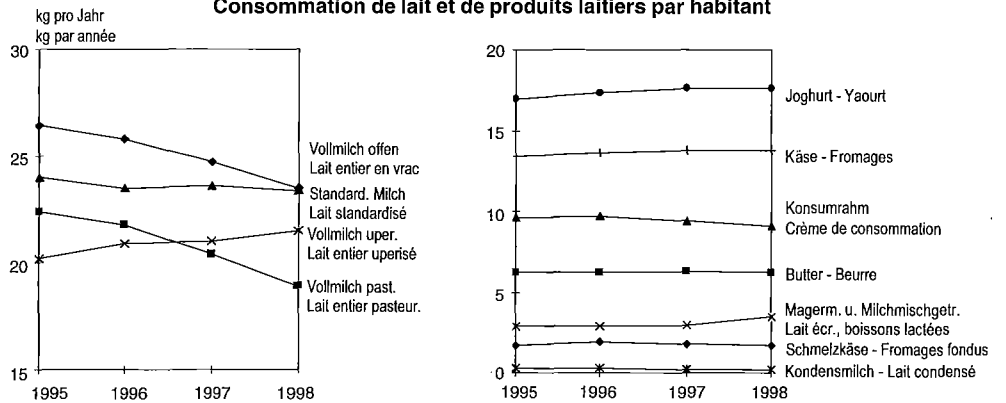


9. Verbrauch
9. Consommation

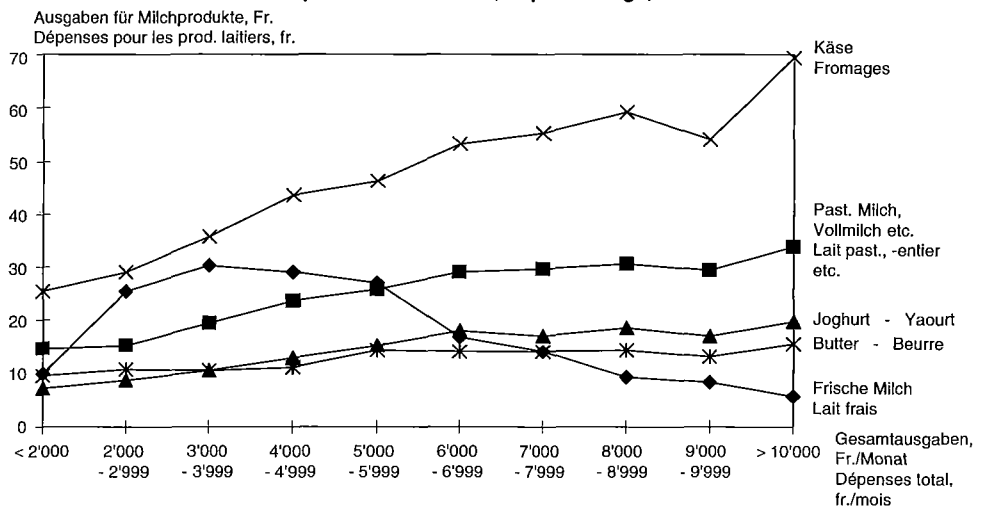
Verbrauch von Butter nach Sorten, 1998
Consommation de beurre par sortes, en 1998



Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen
Consommation de lait et de produits laitiers par habitant



Monatliche Ausgaben, Fr. je Haushalt, 1990
Dépenses mensuelles, fr. par ménage, 1990



9. Verbrauch
9. Consommation

9.1 Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen¹ im ganzen
9.1 Consommation totale de lait et de produits laitiers¹

Jahre Années	Inlandproduktion (Milch für die menschliche Ernährung) Production indigène (lait pour l'alimentation humaine)			Einfuhr Importations			Ausfuhr Exportations				
	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t		
	Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)										
81/85	746.9	2 483.9	3 230.8	23.0	555.5	578.5	10.5	849.7	860.2		
86/90	707.6	2 478.4	3 186.0	22.9	513.9	536.8	7.5	849.5	857.0		
91/95	688.6	2 533.4	3 222.0	23.0	529.0	552.0	1.0	909.7	910.7		
1996	679.4	2 530.6	3 210.0	23.0	549.7	572.7	0.7	888.2	888.9		
1997	666.6	2 564.4	3 231.0	22.9	603.4	626.3	0.9	967.2	968.1		
1998	654.0	2 594.0	3 248.0	23.1	553.7	576.8	1.0	903.4	904.4		
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
91/95*	688.6	1 859.4	2 548.0	23.0	273.7	296.7	0.8	547.4	548.2		
1994*	683.4	1 873.3	2 556.7	23.0	276.6	299.6	0.7	509.3	510.0		
1995*	680.4	1 901.4	2 581.8	22.9	271.3	294.2	0.6	579.2	579.8		
1996*	679.4	1 864.3	2 543.7	23.0	291.8	314.8	0.5	571.4	571.9		
1997*	666.6	1 906.5	2 573.1	22.8	324.5	347.4	0.8	609.1	609.9		
1998*	654.0	1 959.2	2 613.2	23.0	287.3	310.3	0.8	560.6	561.4		
Vorräteveränderung (Milcherzeugnisse) Modifications des stocks (produits lait.) 1000 t	Verbrauch - Consommation										
	im ganzen – en tout			Mittlere ortsanwesende Bevölkerung Population présente moyenne 1000	Jahresmenge je Kopf Quantité annuelle par habitant			Tagesmenge je Kopf Quantité quotidienne par habitant			
	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t		Konsummilch, Joghurt ² Lait de consom. yaourt ² kg	Milcherzeugnisse Produits laitiers kg	Total kg	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consom. yaourt ² g	Milcherzeugnisse Produits laitiers g	Total g	
Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)											
81/85	0.7	759.4	2 189.0	2 948.4	6 574	115	333	448	320	910	1 230
86/90	11.3	723.0	2 131.5	2 854.5	6 757	107	315	422	300	860	1 160
91/95	- 2.0	710.6	2 154.8	2 865.3	7 076	101	304	405	274	834	1 108
1996	- 19.2	701.7	2 211.3	2 913.0	7 160	98	309	407	270	840	1 110
1997	- 16.0	688.6	2 216.6	2 905.2	7 180	96	309	405	260	850	1 110
1998	37.1	676.1	2 207.2	2 883.3	7 230	94	305	399	260	830	1 090
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
91/95	- 2.6	710.7	1 588.5	2 299.4	7 076	100	224	325	274	614	888
1994*	20.9	705.7	1 620.3	2 326.0	7 130	99	227	326	270	620	890
1995*	- 27.1	702.7	1 621.2	2 323.9	7 161	98	226	324	270	620	890
1996*	- 19.9	701.9	1 604.7	2 306.6	7 160	98	225	323	270	610	880
1997*	- 14.4	688.6	1 636.3	2 324.9	7 180	96	228	324	260	630	890
1998*	47.6	676.2	1 638.4	2 314.6	7 230	93	227	320	260	620	880

¹ Nach üblichen Ausbeuteansätzen (* = nach Gehalt an verdaulicher Energie der Milchbestandteile) auf Frischmilch umgerechnet

² Inbegriffen Milchmischgetränke

¹ Selon les rendements habituels (* = selon la teneur en énergie digestible des éléments de lait) convertis en lait frais

² Y compris boissons lactées

9. Verbrauch
9. Consommation

9.2 Verbrauch von Konsummilch und Milch für Milchlischgetränke
9.2 Utilisation du lait de consommation et du lait pour boissons lactées

Produkte	1996	1997	1998	Produits
	Mio kg - En millions de kg			
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Konsummilch für Selbstversorgung	130.0	128.0	126.0	- pour l'autoapprovisionnement
- Verkauf von Konsummilch durch Selbstausmesser	10.0	10.0	10.0	- Vente directe producteurs de lait de consommation
- offen verkaufte Konsummilch	45.3	39.0	34.2	- lait de consommation vendu en vrac
Total	185.3	177.0	170.2	Total lait en vrac
Past. Vollmilch	156.4	146.4	136.3	Lait entier past.
UHT-Vollmilch	149.9	150.9	155.8	Lait entier UHT
Total Vollmilch	491.6	474.3	462.3	Total lait entier
2. Standardisierte Milch				2. Lait standardisé
a) teilentrahmt - past.	88.2	86.9	84.4	a) part. écrémé - past.
- UHT	71.2	73.3	75.7	- UHT
b) halbentrahmt - past.	-	-	-	b) semi écrémé - past.
- UHT	8.7	8.9	8.9	- UHT
Total standardisierte Milch	168.1	169.1	169.0	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	13.1	14.1	16.3	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchlischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	1.0	1.3	1.4	- lait entier
- Magermilch	7.5	8.3	8.7	- lait écrémé
Total Milch in Milchlischgetränken	8.5	9.6	10.1	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	681.3	667.1	657.7	Total général de lait de consommation
	je Kopf der Bevölkerung, kg - Par habitant, kg			
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Offenmilch	25.9	24.7	23.5	- en vrac
- Past. Vollmilch	21.8	20.4	18.9	- pasteurisé
- UHT-Vollmilch	20.9	21.0	21.5	- UHT
Total Vollmilch	68.6	66.1	63.9	Total lait entier
2. Standardisierte Konsummilch				2. Lait de consommation standardisé
- pasteurisiert	12.3	12.1	11.7	- pasteurisé
- UHT	11.2	11.4	11.7	- UHT
Total stand. Milch	23.5	23.5	23.4	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	1.8	2.0	2.3	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchlischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	0.1	0.2	0.2	- lait entier
- Magermilch	1.1	1.1	1.2	- lait écrémé
Total Milch in Milchlischgetränken	1.2	1.3	1.4	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	95.1	92.9	91.0	Total général de lait de consommation

Tab. 6.3.1 und 6.3.5 sowie Berechnungen des SBS

Tab. 6.3.1 et 6.3.5 ainsi que calculs du SPS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.3 Inlandverkauf und Ausfuhr von Hartkäse durch die Schweiz. Käseunion AG
9.3 Ventes dans le pays et exportations de fromages à pâte dure par l'USF

Jahre Années	Inlandverkauf - Vente dans le pays						Ausfuhr (ohne Schmelzkäse) Exportations (sans fromage fondu)				Verkauf Total Total des ventes
	zu direktem Konsum pour la consom- mation directe	davon - dont			als Schmelz- rohware an Schmelz- käse- fabriken Total	Total	davon - dont				
		Emmen- taler Em- mental	Greyerzer, Spalen- und Berg- käse, 3/4-, 1/2 fette Rundkäse Gruyère, Spalen, montagne, 3/4, 1/2 gras	Sbrinz			Emmen- taler Em- mental	Greyer- zer, Spalen- und Bergkäse Gruyère, Spalen, montagne	Sbrinz		
	In t - En t										
1995	19 814	6 347	11 610	1 857	12 120	31 934	49 877	38 592	7 974	3 311	81 811
1996	21 042	6 929	12 310	1 803	11 082	32 124	45 564	34 771	8 888	1 905	77 688
1997	23 531	7 424	14 148	1 959	10 478	34 009	47 276	36 222	9 104	1 950	81 285
1998	23 530	7 377	14 082	2 071	10 034	33 564	42 752	31 729	8 681	2 342	76 316
	In % - En %										
1995	24.2	7.8	14.2	2.3	14.8	39.0	61.0	47.2	9.7	4.0	100.0
1996	27.1	8.9	15.9	2.3	14.3	41.4	58.6	44.8	11.4	2.4	100.0
1997	28.9	9.1	17.4	2.4	12.9	41.8	58.2	44.6	11.2	2.4	100.0
1998	30.8	9.7	18.5	2.7	13.1	44.0	56.0	41.6	11.4	3.1	100.0

Mitteilung der Schweiz. Käseunion AG

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage

9.4 Inlandverkauf und Ausfuhr von Tilsiter- und Appenzellerkäse
9.4 Vente dans le pays et exportations de tilsit et de fromage d'Appenzell

Jahre Années	Tilsiter, vollfett - Tilsit tout gras					Appenzeller Käse - Fromage d'Appenzell					
	Inlandverkauf Vente dans le pays				Ausfuhr Expor- tations	Inlandverkauf Vente dans le pays					Verkauf Total ¹ Total des ventes ¹
	zu direktem Konsum pour la consom- mation directe	an Schmelz- käse- fabriken aux fa- briques de from. fondu	Total			Appenzeller vollfett Appenzell tout gras	zu direktem Konsum pour la consom. directe	an Schmelz- käsefabr. aux fabr. de from. fondu	1/4 fett 1/4 gras	Total ¹		Ausfuhr Expor- tations
	In t - En t										
1995	6 363	855	7 218	947	7 310	3 069	590	254	3 323	5 266	8 589
1996	5 858	952	6 810	854	6 712	3 301	529	205	3 506	5 142	8 648
1997	5 634	1 261	6 895	801	6 435	3 367	538	200	3 567	5 174	8 741
1998	5 327	1 173	6 500	597	5 924	3 361	425	207	3 568	5 036	8 604
	In % - En %										
1995	87.0	11.7	98.7	13.0	100.0	35.7	6.9	3.0	38.7	61.3	100.0
1996	87.3	14.2	101.5	12.7	100.0	38.2	6.1	2.3	40.5	59.5	100.0
1997	87.6	19.5	107.1	12.4	100.0	38.5	6.2	2.3	40.8	59.2	100.0
1998	89.9	19.8	109.7	10.1	100.0	39.1	4.9	2.4	41.5	58.5	100.0

¹ Ohne Inlandverkauf an Schmelzkäsefabriken

¹ Sans ventes dans le pays aux fabriques de fromage fondu

Mitteilung der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter
und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Communiqué par la Centrale suisse du commerce de Tilsit et
par l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

9. Verbrauch
9. Consommation

9.5* Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse im ganzen
9.5* Consommation totale de fromage par sortes et de fromage fondu

Käse und Schmelzkäse	t		%		je Kopf ¹ , Gramm par tête ¹ , grammes		Fromages et fromages fondus
	1997	1998	1997	1998	1997	1998	
KÄSE							FROMAGES
Inlandkäse							Fromages indigènes
Emmentaler	6 812	6 395	6.1	5.7	949	885	Emmentaler
Greizer, Spalen- Berg- und andere Schnittkäse 3/4-vollfett	14 787	15 740	13.2	14.0	2 059	2 177	Gruyère, Spalen de couteau, montagne, 3/4 à tout gras
Sbrinz	2 108	1 259	1.9	1.1	294	174	Sbrinz
Tilsiter vollfett	4 694	4 919	4.2	4.4	654	680	Tilsit tout gras
Appenzeller vollfett	3 248	3 056	2.9	2.7	452	423	Appenzell tout gras
Weich- und halb- harte Spezialkäse	35 947	37 023	32.1	33.0	5 007	5 121	From. à pâte molle et from. spéciaux à pâte mi-dure
Kleine Rundkäse der Alpen 3/4, 1/2-fette Rundkäse	2 490	2 560	2.2	2.3	347	354	Petits Fromages de montagne, fromage 3/4-, 1/2 gras
Magerkäse aller Art	862	885	0.8	0.8	120	122	Fromage maigre toutes sortes
Kräuterkäse	254	250	0.2	0.2	35	35	Schabziger
Total Inlandkäse	71 202	72 087	63.6	64.3	9 917	9 971	Total fromages indigènes
Importkäse							Fromages importés
Weichkäse	15 651	15 982	14.0	14.3	2 180	2 211	From. à pâte molle
Hart- und Halb- hartkäse	12 594	12 045	11.2	10.7	1 754	1 666	From. à pâte dure et mi-dure
Total Importkäse	28 245	28 027	25.2	25.0	3 934	3 876	Total from. importés
Total Käse	99 447	100 114	88.8	89.3	13 851	13 847	Total fromages
SCHMELZKÄSE							FROMAGES FONDUS
Inland Schmelzkäse	6 267	6 308	5.6	5.6	873	872	From. fondu indigène
Import Schmelzkäse	2 541	2 499	2.3	2.2	354	346	From. fondu importé
Fertig Fondue	3 783	3 192	3.4	2.8	527	441	Fondue préfabriquée
Total Schmelzkäse	12 591	11 999	11.2	10.7	1 754	1 660	Total fromages fondus
Total Käse und Schmelzkäse	112 038	112 113	100.0	100.0	15 604	15 507	Total fromages et fromages fondus

¹ Jahresverbrauch je Kopf der ortsanwesenden
Bevölkerung im Jahresdurchschnitt

¹ Consommation annuelle par tête de
la population présente moyenne

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.6 Verbrauch von Butter, nach Sorten
9.6 Consommation de beurre, par sortes

Buttersorten	t		%		je Kopf, Gramm par tête, grammes		Sortes de beurre
	1997	1998	1997	1998	1997	1998	
Vorzugsbutter	7 551	8 030	16.8	17.9	1 055	1 053	Beurre de choix Beurre de laiterie et de crème de lait
Molkerei- und Milchrahmbutter	440	445	1.0	1.0	61	62	
Käsereibutter	1 475	1 511	3.3	3.4	206	211	Beurre de fromagerie
Kochbutter	28 348	27 988	63.2	62.2	3 959	3 903	
Kalorienverminderte Butter	168	179	0.4	0.4	24	25	Beurre avec calories réduites
Eingesottene Butter	6 837	6 798	15.3	15.1	955	948	Beurre fondu
Total	44 819	44 951	100.0	100.0	6 260	6 202	Total

Verkäufe des Buttergrosshandels, Ortsverkäufe der Käsereien, sowie Verbrauch der nicht erfassten Produktion

Ventes du commerce de gros, ventes locales des fromageries et consommation de la production non recensée

9.7 Verbrauch von Kondensmilch
9.7 Consommation de lait condensé

Jahre Années	Inlandproduktion, zu Kondensmilch und sterilisierter Milch verarbeitet Production indigène, transformé en lait condensé et stérilisé			Ausfuhr - Exportations Warengewicht - Poids				Umge- rechnet auf Milch Exprimés en termes de lait
	Vollmilch Lait entier	Magermilch Lait écrémé	Total	Kondensmilch Lait condensé		Sterilisierte Milch Lait stérilisé		
				Brutto- gewicht Poids brut	Netto- gewicht (Brutto - 15%) Poids net (brut - 15%)	Brutto- gewicht Poids brut	Netto- gewicht (Brutto - 20%) Poids net (brut - 20%)	
	t	t	t	t	t	t	t	
1990	9 249	1 333	10 582	312	264	0	0	791
1995	1 265	254	1 519	4	3	0	0	9
1996	1 004	157	1 161	115	98	0	0	294
1997	1 167	188	1 355	0	0	0	0	0
1998	1 404	199	1 603	0	0	0	0	0
	Inlandproduktion von Kondensmilch für den Inlandmarkt (Netto) Production indigène de lait condensé pour le marché intérieur (Poids net)		Einfuhr von Kondensmilch Importations de lait condensé		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch Lait condensé disponible pour la consommation indigène		Gramm je Kopf der Bevölkerung pro Jahr Grammes par habitant par année	
	t	t	Bruttogewicht Poids brut	Nettogewicht (Brutto - 15 %) Poids net (brut - 15 %)	Total			
1990	3 264	1 656	1 408	4 672	680			
1995	503	1 703	1 447	1 950	270			
1996	289	1 838	1 562	1 851	260			
1997	452	1 534	1 304	1 756	250			
1998	534	1 505	1 279	1 813	250			

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.8 Verbrauchswert von Milch und Milchprodukten in landw. Haushaltungen¹
9.8 Valeur du lait et des produits laitiers consommés dans des ménages agricoles¹

Jahre Années	Erhebungsbetriebe, Personen je Ver- pfelegungseinheit, Personen je Haushaltung Exploitations com- ptables, personnes par unité de pen- sion, personnes par ménage	Milch- verbrauch Consom- mation de lait	Eigenproduktion (Bezug von Milch und Milchprodukten aus dem Betrieb) Auto-production (prestations du domaine en lait et produits laitiers) Fr.	Zukauf - Achats			Total Fr.
				Milch Lait Fr.	Milch- produkte Produits laitiers Fr.	Total Fr.	
	Erhebungsbetriebe Expl. comptables	je Verpflegungseinheit (VE) und Jahr - par unité de pension (UP) et par année					
1992	296	421	456.5	2.7	525.1	527.8	984.3
1993	137	352	355.6	18.2	561.9	580.1	935.7
1994	77	420	395.8	20.1	476.3	496.4	892.2
1995	53	375	374.6	4.6	480.1	484.7	859.3
	Personen je VE Personnes par UP	je Person und Jahr - par personne et par année					
1992	1.18	357	386.9	2.3	445.0	447.3	834.2
1993	1.18	299	301.4	15.5	476.2	491.7	793.1
1994	1.18	356	335.4	17.0	403.6	420.6	756.0
1995	1.18	318	317.5	3.9	406.9	410.8	728.3

¹ Buchhaltungskontrollbetriebe des SBS
1995: Zentrale Auswertung der FAT

¹ Exploitations comptables contrôlées par le SPS
1995: Dépouillement centralisé de la FAT

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

9.9 Verbrauchsausgaben für Milch und Milchprodukte in privaten Haushalten¹, 1990
9.9 Dépenses de cons. pour le lait et les produits laitiers dans les ménages privés¹

Gliederung	Monatliche Ausgaben, Fr. je Haushalt - Dépenses mensuelles, fr. par ménage								Classification
	Frische Milch Lait frais	Past.Milch, Vollmilch, UP, Milch-Drink Lait past., - entier, UP, Drink de lait	Milch- kon- serven Con- serves de lait	Rahm Crème	Joghurt, Diätjoghurt, Jog- und Party-Drink Yaourt, yaourt diét., drink	Milch- misch- produkte Produits laitiers mélangés	Käse Fromage	Butter Beurre	
Sozio-ökonomische Gruppen									Groupes socio-économique
Selbständige	6.16	34.67	0.77	16.95	19.26	3.85	64.72	16.18	Indépendants
Landwirte	240.29	7.04	0.00	22.01	13.20	0.88	51.05	35.65	Paysans
Unselbständige		4.19	29.35	0.70	11.18	16.77	3.49	51.02	11.18 Salariés
Rentner	5.67	20.27	0.41	8.92	8.11	1.62	32.42	10.94	Retraités
Übrige ²	3.18	22.28	0.40	8.75	12.73	3.18	37.80	7.96	Autres ²
Ausgabenklassen Franken je Monat									Classes de dépense Francs par mois
< 2 000	10.02	14.87	0.16	6.10	7.20	1.10	25.51	9.55	< 2000
2 000 - 2 999	25.48	15.39	0.25	8.07	8.58	1.51	29.27	10.85	2 000 - 2 999
3 000 - 3 999	30.46	19.61	0.35	10.15	10.50	1.75	35.71	10.50	3 000 - 3 999
4 000 - 4 999	29.24	23.84	0.45	9.90	13.05	2.70	43.64	11.25	4 000 - 4 999
5 000 - 5 999	26.97	25.87	0.55	14.31	15.41	2.75	46.23	14.31	5 000 - 5 999
6 000 - 6 999	16.86	29.18	0.65	12.32	18.16	3.24	53.17	14.26	6 000 - 6 999
7 000 - 7 999	14.17	29.82	0.75	12.68	17.15	3.73	55.17	14.17	7 000 - 7 999
8 000 - 8 999	9.32	30.50	0.85	13.56	18.64	3.39	59.31	14.40	8 000 - 8 999
9 000 - 9 999	8.53	29.39	0.95	12.32	17.06	3.79	54.04	13.27	9 000 - 9 999
> 10 000	5.65	33.93	1.41	15.55	19.79	4.24	69.27	15.55	> 10 000
Sämtliche Haushalte	22.39	25.50	0.62	11.82	14.30	3.11	46.64	13.06	Tous les ménages

¹ Errechnet aufgrund der %-Anteile an den Haushaltsausgaben
² z.B. in Ausbildung, nicht erwerbstätig, im Haushalt tätig

¹ calculés sur la base des parts au pour cent des dép. du ménage
² par ex. en formation, sans activité, occupé dans le ménage

Verbrauchserhebung 1990, BfS

Enquête des dépenses, OFS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.10 Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milchzeugnissen (Zusammenfassung)
9.10 Consommation de lait et de produits laitiers par habitant (récapitulation)

Jahre Années	Mittlere ortsan- wesende Bevöl- kerung der Schweiz in 1000 Popula- tion pré- sente moyen- ne de la Suisse en 1000	Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung – Consommation annuelle, kg par habitant													
		Konsummilch, inbegriffen Milchlischgetränke Lait de consommation, y compris boissons lactées										Jog- hurt (Tab. 6.3.3, 7.6) Yaourt	Quark (Tab. 6.6.1) Caille- botte	Kon- dens- milch (Tab. 9.7) Lait condensé	Butter (Tab. 9.6) Beurre
		Vollmilch – Lait entier					Magermilch Lait écrémé								
		Total	offen (Tab. 9.2) en vrac	past- eurisiert (Tab. 9.2) past- eurisé	uperi- siert (Tab. 9.2) upé- risé	in stan- dardisierter Milch (Tab. 6.3.1, 6.3.2) dans lait stan- dardisé	in Milch- misch- ge- tränke (Tab. 9.2) dans bois- sons lactées	in stan- dardisierter Milch (Tab. 6.3.1, 6.3.2) dans lait stan- dardisé	übrige (Tab. 9.2) autres						
71/75	6 498	0.0	116.8	57.8	41.7	3.5	13.5	0.3	4.8	0.0	9.6	0.0	0.8	7.0	
76/80	6 442	120.9	109.5	44.5	36.1	8.4	20.2	0.3	7.2	4.2	13.0	0.0	0.8	7.2	
81/85	6 574	118.2	106.2	38.7	33.6	13.9	19.6	0.4	7.1	4.9	15.1	0.0	0.8	7.1	
86/90	6 757	109.9	97.1	33.0	28.1	17.1	18.7	0.2	7.4	5.4	16.9	1.9	0.7	6.5	
91/95	7 076	100.2	89.1	28.1	24.1	19.7	17.1	0.1	7.7	3.4	16.9	1.9	0.5	6.2	
1994	7 130	97.6	86.9	27.2	23.3	19.8	16.5	0.1	7.6	3.1	16.8	1.8	0.3	6.2	
1995	7 161	96.0	85.5	26.4	22.4	20.2	16.4	0.1	7.6	2.9	17.0	1.9	0.3	6.2	
1996	7 160	95.1	84.8	25.9	21.8	20.9	16.1	0.1	7.4	2.9	17.3	1.9	0.3	6.2	
1997	7 180	92.9	82.3	24.7	20.4	21.0	16.0	0.2	7.6	3.0	17.6	2.0	0.2	6.3	
1998	7 230	91.0	79.8	23.5	18.9	21.5	15.7	0.2	7.6	3.5	17.6	1.9	0.2	6.2	
Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung – Consommation annuelle, kg par habitant															
Konsumrahm (Tab. 6.5.2, 7.1, 7.6) Crème de consommation				Käse und Schmelzkäse (Tab 9.5) – Fromages et fromage fondu								Menge Frischm., welche dem Ver- brauch dieser Produkte ¹ entspricht Quantité de lait correspon- dant aux ventes de ces pro- duits ¹			
Total (in Voll- rahm)	davon - dont			Em- men- taler	Grey- erzer, Spalen, Berg- käse Gru- yère, Spalen d. c., from. de mon- tagne	Weich- käse u. halb- harte Spezial- käse Fro- mages à pâte molle, etc.	An- derer	Total	Schm- käse (inbe- griffen Fertig- Fondue) From. fondu y com- pris fondue préfab- riquée)	Total					
	Voll- rahm	Halb- rahm	Kaf- fee- rahm							in- län- dische	aus- län- dische	im gan- zen			
Total (en crème en- tière)	Crème en- tière	Demi- crème	Crème à café	Em- men- tal	Em- men- tal	Autres	Total	From. fondu y com- pris fondue préfab- riquée)	ind- igène	im- porté	au total				
71/75	4.4	2.9	0.0	3.7	1.4	2.1	2.2	3.9	9.6	1.2	7.6	3.2	10.8	318	
76/80	5.5	3.3	0.2	4.8	1.4	2.3	3.5	4.0	11.2	1.3	9.4	3.1	12.5	352	
81/85	6.2	3.3	0.8	5.3	1.4	2.3	4.5	3.9	12.1	1.3	10.2	3.2	13.4	366	
86/90	6.5	3.4	1.3	5.2	1.5	2.1	5.2	4.0	12.8	1.5	10.7	3.6	14.3	363	
91/95	6.4	3.2	1.6	4.7	1.2	2.0	6.3	3.9	13.4	1.7	11.0	4.2	15.1	362	
1994	6.4	3.3	1.7	4.6	1.1	2.0	6.5	3.9	13.5	1.7	10.9	4.3	15.2	362	
1995	6.3	3.3	1.7	4.6	1.1	1.9	6.6	3.8	13.4	1.7	10.9	4.2	15.1	360	
1996	6.5	3.4	1.8	4.5	1.0	2.0	6.8	3.7	13.5	1.9	11.1	4.3	15.4	364	
1997	6.5	3.4	1.7	4.3	0.9	2.1	7.2	3.6	13.8	1.8	11.3	4.3	15.6	369	
1998	6.4	3.4	1.7	4.0	0.9	2.2	7.3	3.4	13.8	1.7	11.3	4.3	15.5	365	

¹ unter der Annahme, dass für die Herstellung von 1 kg folgende Mengen Frischmilch benötigt wurden: Joghurt 0.7 kg, Kondensmilch 3 kg, Butter 24 kg, Rahm 9.5 kg, Käse 9.5 kg, Schmelzkäse 6.6 kg

¹ en admettant qu'on a utilisé pour la fabrication d'un kilo les quantités de lait frais suivantes: yaourt 0.7 kg, lait condensé 3 kg, beurre 24 kg, crème 9.5 kg, fromage 9.5 kg, fromage fondu 6.6 kg

10. Preise 10. Prix

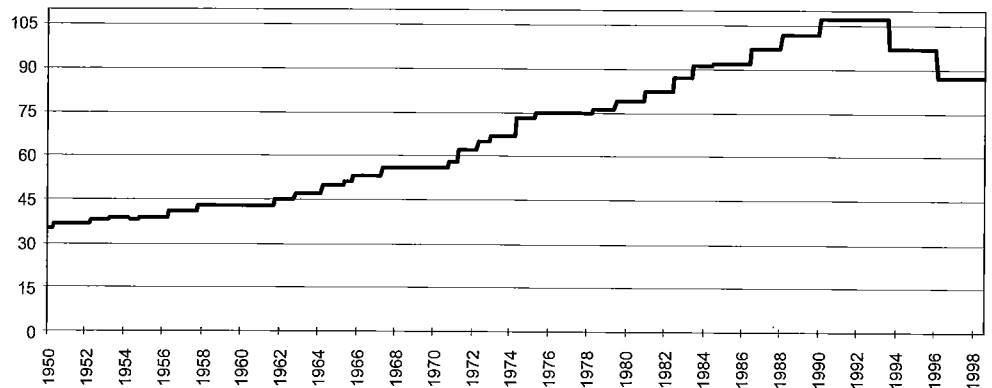
Preise

Vom 1. März 1996 bis 30. April 1999 betrug der vom Bundesrat festgelegte Milchgrundpreis 87 Rappen je kg/l. Davon hatten die Milchproduzenten die generelle Abgabe von 4 Rp. je kg/l sowie die von der Delegiertenversammlung der Milchproduzenten beschlossenen Beiträge für Werbung, Preisstützung, Produktions- und Verwertungslenkung von 1,8 Rp. je kg/l zu entrichten. Auf den 1. Januar 1998 senkte der Bundesrat Übernahmepreise und Inlandverbilligungen für Käse, die Verbilligungsbeiträge für Butter, die Ausfuhrbeiträge für Dauermilchwaren und Joghurt sowie die Beiträge an Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion. Ziel dieser Massnahmen war die Einhaltung der Budgetvorgaben des Bundes.

Prix

Du 1er mars 1996 au 30 avril 1999, le prix de base du lait fixé par le Conseil fédéral s'est élevé à 87 centimes par kg/l, montant dont les producteurs de lait doivent déduire une taxe générale de 4 centimes par kg/l., ainsi qu'au total 1.8 centime par kg/l. pour les contributions fixées par l'assemblée des délégués de l'UCPL en faveur de la publicité, du soutien des prix, de l'orientation de la production et de la mise en valeur. Le 1er janvier 1998, le conseil fédéral a abaissé le prix de prise en charge et les réductions de prix indigènes pour le fromage, les contributions de réduction pour le beurre, pour les conserves de lait et le yaourt à l'exportation, ainsi qu'aux détenteurs de vaches dont le lait n'est pas commercialisé. L'objectif de ces mesures était le respect des contraintes budgétaires.

Grundpreise für Milch, Rp. je kg franko Sammelstelle Prix de base du lait, ct. par kg franco centre collecteur

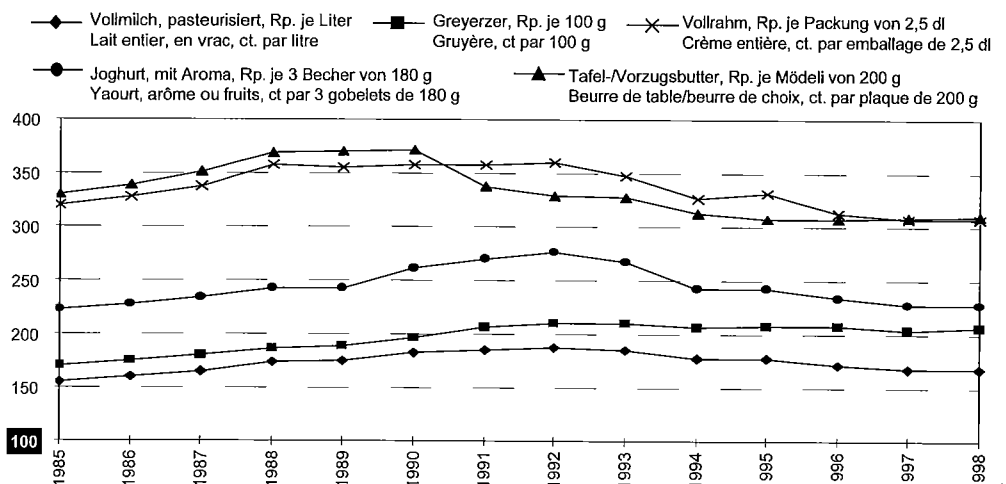


Per 1. Mai 1999 wurde der Milchgrundpreis durch einen vom Bundesrat auf 77 Rp. je kg/l festgelegten Zielpreis abgelöst.

Auf diese Massnahmen reagierten die Konsumentenpreise mit geringfügigen Aufschlägen. Ausnahmen waren offene Milch und Kochbutter, welche leicht billiger wurden.

Le 1er mai 1999, le prix indicatif du lait a été remplacé par le Conseil fédéral par un prix-cible de 77 centimes par kg/l. Les prix à la consommation n'ont réagi à ces mesures que par un faible renchérissement. Le lait en vrac et le beurre de cuisine ont fait exception. Ils sont devenus un peu meilleur marché.

Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter, Rahm und Joghurt Prix à la consommation du lait, du fromage, du beurre, de la crème et du yogourt



10. Preise

10. Prix

10.1 Grundpreise für Milch, Rp. je kg oder Liter franko Sammelstelle

10.1 Prix de base du lait, ct. par kg ou litre franco local de coulage

Produktionsperiode Périodes de production	Konsummilch Lait de consommation	Milch zur technischen Verarbeitung Lait de fabrication			Magermilch Lait écrémé	
		ohne Schotte- oder Magermilchrückgabe sans restit. du petit-lait ou lait écrémé	mit Rückgabe der Schotte avec restitution du petit-lait	mit Rückgabe der Magermilch avec restitution du lait écrémé	Bewertung Valeur	Rückerstattung ¹ Remboursement ¹
1.VII. 1982 - 30. VI. 1983	87	87	85	69.5	17.5	8
1.VII. 1983 - 30. VI. 1984	91	91	89	72.5	18.5	8
1.VII. 1984 - 30. VI. 1986	92	92	90	73.5	18.5	8
1.VII. 1986 - 31. I. 1988	97	97	95	78.5	18.5	9
1. II. 1988 - 31. I. 1990	102	102	100	83.5	18.5	9
1. II. 1990 - 31. X. 1991	107	107	105	82.5	24.5	13
1. XI. 1991 - 31.VIII.1993	107	107	105	82.5	24.5	17
1. IX. 1993 - 29. II. 1996	97 ²	97 ²	95 ²	72.5	24.5	17
1. III. 1996 - 31. III. 1997	87	87	85	62.5	24.5	15.6
1. IV. 1997 - 31.XII. 1997	87	87	85	62.5	24.5	13.8
1. I. 1998 - 30. IV. 1999	87	87	85	62.5	24.5	11.1

¹ Für verfüllerte und zu Sonderzwecken verwendete Frischmagermilch, gemäss BRB vom 21. Oktober 1970

² Zum Ausgleich der saisonalen Schwankungen bei den Milcheinlieferungen werden gem. Beschluss der Delegiertenversammlung des ZVSM ab 1.4.93 folgende Zuschläge und Abzüge vorgenommen (ausgenommen Bergzonen 2 - 4):

	April	Mai	Juni	Sept.	Okt.	Nov.
Abzüge / déductions Rp. je kg / ct. par kg	4	6	3	-	-	-
Zuschläge / suppléments Rp. je kg / ct. par kg	-	-	-	3	6	6

³ Seit 1.5.1999 legt der Bundesrat für die Verkehrsmilch lediglich einen Zielpreis fest. Dieser beträgt 77 Rp. je kg oder Liter

¹ Lait écrémé donné à l'état frais à des animaux ou utilisé à d' autres fins, selon ACF du 21 octobre 1970

² Pour compenser les fluctuations saisonnières des livraisons, les suppléments et les déductions suivantes seront appliqués dès le 1.4.93 (exceptées dans les zones de montagne 2 - 4), conform. aux décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL:

³ Depuis le 1er mai 1999, le Conseil fédéral fixe un prix-cible pour le lait commercialisé. Celui-ci est de 77 centimes par kg ou litre.

10.2 Tatsächlich erzielter Grundpreis¹, nach Monaten, Fr. je 100 kg Milch

10.2 Prix de base obtenu effectivement¹, par mois, Fr. par 100 kg de lait

Jahre Années	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyenne
1993	105.2	105.2	105.2	102.0	100.2	102.6	105.0	105.0	97.4	99.8	99.4	94.6	101.8
1994	94.5	94.5	94.5	91.3	89.6	92.0	94.4	94.4	96.8	99.2	99.2	94.4	94.6
1995	94.4	94.4	94.4	91.2	89.4	91.8	94.2	94.2	96.6	99.0	99.0	94.2	94.4
1996	94.2	94.2	84.2	81.0	79.4	81.8	84.2	84.2	86.6	89.0	89.0	84.2	86.0
1997	84.2	84.2	84.2	81.0	79.2	81.6	84.0	84.0	88.0	88.0	86.6	83.4	84.0
1998	83.4	83.4	83.4	80.2	78.5	80.9	83.3	83.3	87.3	87.3	83.0	83.0	82.1

¹ Festgesetzter Grundpreis
 - Abzug, Rückbehalt
 + Anteil Käseeremilchzulage
 + Anteil Freimenge
 + Allfällige Rückerstattung des nicht benötigten Rückbehaltrestes
 - Anteil zusätzliche Abgabe
 - Anteil Abgabe für Überschreitung des Kontingentes

¹ Prix de base fixé
 - réduction et retenue
 + part supplém. pour lait de fromagerie
 + part quantité franche
 + remboursement du reliquat de la retenue s'il convient
 - part taxe supplémentaire
 - part taxe pour dépassement de contingent

10. Preise
10. Prix

10.3 Abzüge vom Milch-Grundpreis
10.3 Retenue sur le prix de base du lait

Produktionsperiode beginnend mit dem... Betriebsart	Genereller Abzug Taxe générale								Zusätzliche Abgabe Taxe supplémentaire				Abgabe für Überschreitung des Kontingentes Taxe pour dépassement de contingent					
	davon - dont								Ackerbauzone und erweiterte Übergangszone		Übergangs-, Voralpine Hügel- und Bergzonen							
	Total	Generelle Abg. (Rückbehalt) Retenue générale				Werbebeitrag	Beitrag der Milchproduz. an den Preisstützungsfonds	Beitrag der Milchprod. für Produktions- und Verwertungslenkung	Beitrag an die Betriebskosten des ZVSM	Zone de cultures et zone intermédiaire élargie		Zone intermédiaire, zone pré-alpine des coll. et zone de mont.						
		Freimenge ¹ Quantité franche ¹								Cotisation à financer la publicité	Cotisation des producteurs de lait affecté au fonds de soutien des prix	Contr. des product. de lait au financem. de l'orientation de la production et de la mise en val. du lait		Cotisation aux frais d'exploitation de l'UCPL	Verkehrsmilch je Betrieb, kg		Verkehrsmilch je Betrieb, kg	
		Rp./kg	Rp./kg	Rp./kg	Rp./kg										Rp./kg	Rp./kg	Rp./kg	Rp./kg
Période de production dès le ... Genre d'exploitation	Ct/kg	Ct/kg	Ct/kg	Ct/kg	Rp./kg	Rp./kg	Rp./kg	Rp./kg	Lait commercial, kg par exploitation	Lait commercial, kg par exploitation	Lait commercial, kg par exploitation	Lait commercial, kg par exploitation	Ct/kg	Ct/kg	Rp./kg	Rp./kg		
		kg	kg	kg														
1.XI.98																		
Einzelbetrieb Exploit. individuelle	5.15	4	10000	25000	40000	0.525	0.075	0.3	0.15	1-100000 100001-200000 200001 u. folg.	- 1 2	1-120000 120001-200000 200001 et suiv.	- 1 2			73		
Betriebsgemeinschaft Communautés d'expl.	5.15	4	20000	50000	80000	0.525	0.075	0.3	0.15	1-150000 150001-300000 300001 u. folg.	- 1 2	1-180000 180001-300000 300001 et suiv.	- 1 2			73		

¹ die generelle Abgabe (Rückbehalt) auf dieser Menge wird nach Ablauf des Milchjahres zurückerstattet
¹ La retenue générale sur cette quantité est remboursée après l'année laitière

10.4 Qualitätsprämien des Zentralverbandes an die Käseemilchlieferanten
10.4 Primes de qualité versées par l'Union centrale aux producteurs de lait pour la fabrication de fromage

Milchrechnungsjahre (1.XI. - 31.X.)	Käseproduktion (Unionsware und Tilsiter) Production de fromage (fromage livré à l'Union et tilsit)			Prämie - Prime						
	Total ablieferungs- pflichtige Menge	davon Über- nahme- menge	davon prämiiert (I. Qualität)	Total	je dt Käse par dt de fromage			je kg verkäste Milch par kg de lait		
					der Gesamt- produk- tion	der Über- nahme- menge	der prämiierten Menge	verwen- det für die Ge- samtpro- duktion utilisé pour la prod. totale	verwen- det f. die Über- nahme- menge utilisé pour la quantité reprise	verwen- det für die prä- mierte Menge utilisé pour la quantité primée
Exercices laitiers	Quantité totale obli- gatoirement livrable t	dont quantité reprise t	dont primé (1er qualité) t	Fr.	de la produc- tion totale Fr.	de la quantité reprise Fr.	de la quantité primée Fr.	Rp.	Rp.	Rp.
1993/94	92 742	90 886	88 764	8 268 726	8.92	9.10	9.32	0.73	0.75	0.77
1994/95	86 678	84 911	83 334	8 561 635	9.88	10.08	10.27	0.81	0.83	0.85
1995/96	85 903	83 921	82 574	8 242 724	9.60	9.82	9.98	0.79	0.81	0.82
1996/97	86 985	85 099	84 066	9 513 822	10.94	11.18	11.90	0.90	0.92	0.93
1997/98	87 460	85 476	84 473	1 163 609	13.30	13.61	13.77	1.09	1.12	1.13

10. Preise

10. Prix

10.5 Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten, 1997/98

10.5 Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait, 1997/98

Verbände Fédérations	Milcheinlieferungen vom 1. Nov. 1997 bis 31. März 1998 Livraisons de lait du 1 ^{er} nov. 1997 au 31 mars 1998					Total verkäste Milch Total de lait en fromage	Ausbezahlte Milchpreis- zulagen Suppléments versés Fr.
	für die Herstellung von ... - pour la fabrication de ...						
	Unions- ware Fromage de l'Union t	Tilsiter Tilsit t	Appen- zeller Fromage d'Appenzell t	Halbhart- käse Fromage mi-dure t	Weich- käse Fromage à pâte molle t	t	Fr.
St.Gallen/Appenz.	24 780	4 476	32 420	3 659	84	65 419	7 820 600
Thurgau	49 428	7 966	6 528	3 042	152	67 116	8 035 661
Nordostschweiz	17 213	6 564	294	9 063	64	33 198	3 976 089
Aargau	14 242	451	-	319	-	15 012	1 793 131
Zentralschweiz	89 992	44	-	3 171	110	93 317	11 179 229
Nordwestschweiz	6 155	512	-	3 232	-	9 899	1 166 851
Bern	115 175	944	46	12 588	99	128 852	15 380 776
Neuchâtel	9 996	-	-	172	73	10 241	1 228 854
Vaud/Fribourg	39 240	-	-	4 492	1 446	45 178	5 339 566
Fribourg	48 503	-	-	9 213	625	58 341	6 941 955
Valais	-	-	-	10 879	-	10 879	1 305 495
Tessin	-	-	-	818	-	818	98 116
Total	414 724	20 957	39 288	60 648	2 653	538 270	64 266 323
Total	538 270						64 000 000¹

¹ Inbegriffen Nachträge

¹ Y compris reports

Rechnung des Preisstützungsfonds

Compte du Fonds de soutien des prix

10.6 Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten

10.6 Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait

Verbotsperiode (1. XI. - 31.III.) Période d'interdiction	Entschädigung Indemnité				Milcheinlieferung in der Siloverbotszone (1. XI. - 31.III.) Livraison de lait dans la zone avec interdiction (1. XI. - 31.III.)			Entschädigung Indemnité	
	Grund- zulage Supplément de base 1000 Fr.	Sonder- zulage Supplément complémentaire 1000 Fr.	Spezial- zulage Supplément spécial 1000 Fr.	Total 1000 Fr.	Gesamtab- lieferung Livraison totale 1000 t	Mittel Moyenne 1960/61 - 1969/70 (328 015 t) = 100	Grund- zulage- berechtigt Avec supplément de base 1000 t	Je kg Gesamt- ablie- ferung	Je kg grundzula- geberecht. Milch
								parkg de livraison totale Rp.	par kg de lait avec supplém. de base Rp.
1960/70	6 802	5 568	147	12 517	328.0	100.0	310.2	3.82	4.04
1970/80	12 763	14 462	1 093	28 318	421.8	128.6	407.7	6.71	6.95
1980/90	23 088	17 020	2 118	42 226	498.9	152.1	493.5	8.46	8.55
1991/92	20 537	30 988	4 333	55 858	520.1	158.6	514.9	10.74	10.85
1992/93	21 194	32 158	4 434	57 786	536.9	163.7	531.5	10.76	10.87
1993/94	...	...	...	62 645	535.0	163.1	521.8	11.71	12.01
1994/95	...	...	...	63 489	544.8	166.1	521.5	11.65	12.17
1995/96	...	...	...	63 500	555.4	169.3	531.1	11.43	11.96
1996/97	...	...	...	63 500	540.6	164.8	527.4	11.76	12.04
1997/98	...	...	...	64 000	550.1	167.7	538.3	11.63	12.13

Rechnungen des Preisstützungsfonds des ZVSM

Comptes du Fonds de soutien des prix de l'UCPL

10. Preise

10. Prix

10.7 Käsepreise, Fr. je 100 kg

10.7 Prix du fromage, Fr. par 100 kg

Periode ab Périodes dès le	Produzentenpreis: Übernahmepreis (Grundpreisinbegr. Teuerungszulagen) Prix au producteur: prix de prise en charge (prix de base y compris suppl.d.renchérissem.)	Verkaufspreis an Gross- und Detailhandel im Inland Prix de vente en gros et au commerce de détail, pour la Suisse		
		bis 7 Monate alte Käse Fromages de 7 mois max.	8 - 11 Monate alte Käse Fromages de 8 - 11 mois	über 11 Monate alte Käse Fromages de 11 mois et plus
Emmentaler - Emmental				
01.01.95	1 174	1 490	1 540	1 590
01.05.95	1 162	1 490	1 540	1 590
01.09.96	1 162	1 440	1 490	1 540
01.11.96	1 016	1 440	1 490	1 540
01.08.97	955	⁴	⁴	⁴
01.01.98	945	⁴	⁴	⁴
Greyerzer - Gruyère				
01.09.93	1 173	1 495	1 545	1 595
01.01.95	1 180	1 490	1 540	1 590
01.05.95	1 168	1 490	1 540	1 590
01.09.96	1 168	1 440	1 490	1 540
01.11.96	1 025	1 440	1 490	1 540
01.08.97	968	⁴	⁴	⁴
01.01.98	961	⁴	⁴	⁴
Sbrinz - Sbrinz				
01.01.95	1 219		1 510	
01.05.95	1 207		1 510	
01.09.96	1 207		1 460	
01.11.96	1 054		1 460	
01.08.97	991		⁴	
01.01.98	981		⁴	
Tilsiter, vollfett - Tilsit, tout gras				
01.11.94	1 084		1 270	
01.01.95	1 084		1 290 ¹	
01.11.95	1 079		1 290 ¹	
01.06.96	1 079		1 240 ¹	
01.11.96	949		1 240 ¹	
01.08.97	896		1 240 ¹	
01.01.98	886		1 240 ¹	
Appenzeller, vollfett - Appenzell, tout gras				
01.09.93	1 076 ²		1 420 ³	
01.01.95	1 076 ²		1 438 ^{1,3}	
01.11.95	1 070 ²		1 438 ^{1,3}	
24.06.96	1 070 ²		1 433 ^{1,3}	
01.11.96	946 ²		1 433 ^{1,3}	
01.08.97	894 ²		1 433 ^{1,3}	
Appenzeller, 1/4fett - Appenzell, 1/4 gras				
01.04.91	825		1 247	
01.09.93	811		1 247 ¹	
01.01.95	811		1 272 ¹	
01.11.95	812		1 272 ¹	
24.06.96	812		1 236 ¹	
01.11.96	808		1 236 ¹	

¹ Inbegriffen Mehrwertsteuer

² Inbegriffen zusätzlicher Beitrag je kg verkaufte Milch

³ Bezieht sich auf 3 - 4 Monate alte Käse, für 4 - 5 Monate alte Käse kommen Fr. 20.- bzw. Fr. 40.- dazu

⁴ Die Preise wurden dem Handel freigegeben

¹ Y compris taxe à la valeur ajoutée

² Y compris contribution supplémentaire par kg de lait transformé en fromage

³ Valable pour les fromages de 3 à 4 mois. Pour les fromages de 4 à 5 mois viennent s'ajouter 20 fr. resp. 40 fr.

⁴ Les prix sont librement fixés par le marché

10. Preise
10. Prix

10.8 Produzentenpreise für Berg- und Alpkäse, Fr. je kg
10.8 Prix à la production du fromage de montagne et des Alpes, fr. par kg

Jahre Années	Berner Alpkäse, vollfett ¹ Fromage bernois des Alpes, tout gras ¹	Bündner Bergkäse, vollfett ² Fromage de mon- tagne des Grisons, tout gras ²	Glarner Alpkäse, vollfett ³ Fromage glaronais, tout gras ³	Waadtländer Alpkäse ⁴ Fromage vaudois des Alpes ⁴	Walliser Berg- käse, fett ⁵ Fromage gras du Valais ⁵
1993	14.00	11.85	13.50	14.15	13.55
1994	14.00	11.80	13.30	13.45	12.80
1995	14.00	11.86	13.20	13.60	12.90
1996	13.35	11.00	11.95	12.90	11.45
1997	13.50	10.70	11.35	12.95	11.25
1998	13.50	9.98	11.20	12.95	11.25

¹ Mitteilung des Berner Milchverbandes; dieser Preis gilt für Käse mit 19 1/2 - 20 Taxationspunkten; für Käse, welche das Punktemaximum nicht erreichen, erfolgen Abzüge bis zu Fr. 3.— je kg

² Mitteilung der Geschäftsstelle für Bündner Käse

³ Mitteilung der Verbandsmolkerei Glarus

⁴ Mitteilung des waadtländisch/freiburgischen

Milchverbandes ORLAIT

⁵ Mitteilung des Walliser Milchverbandes

¹ Données de la Fédération laitière bernoise; le prix indiqué est valable pour le fromage avec 19 1/2 - 20 points de taxation; pour le fromage qui n'a pas atteint le maximum de 20 points déduction de 3.— fr./kg

² Données de la Centrale commerciale pour le fromage des Grisons

³ Données de la laiterie de Glaris

⁴ Données de la Fédération vaudoise/fribourgeoise ORLAIT

⁵ Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait

10.9 Aufbau des Grosshandelspreises für Butter, Fr. je kg
10.9 Composition du prix au commerce de gros du beurre, fr. par kg

Verkaufs- periode ab	Produ- zenten (= Gar- antie- preis)	Fabrika- tions- o. Sammel- marge d. Butter- zentr. u. -sammler	Geste- hungs- preis der Butter	Verbilli- gungs- beitrag Butyra	Verkaufs- preis an die Gros- sisten block-o. stockwei- se ab 10 t	Verkaufs- periode ab	Produ- zenten (= Gar- antie- preis)	Fabrika- tions- o. Sammel- marge d. Butter- zentr. u. -sammler	Geste- hungs- preis der Butter	Verbilli- gungs- beitrag Butyra	Verkaufs- preis an die Gros- sisten block-o. stockwei- se ab 10 t
Périodes de vente dès	Prix aux produc- teurs (prix garanti)	Marge de fabrication ou de col- lecte des centrales beurrières et des col- lecteurs	Frais de produc- tion du beurre	Alloca- tion d. la Butyra pour abaisser le prix	Prix de vente au com- merce de gros à partir de 10 tonnes	Périodes de vente dès	Prix aux produc- teurs (prix garanti)	Marge de fabrication ou de col- lecte des centrales beurrières et des col- lecteurs	Frais de produc- tion du beurre	Alloca- tion d. la Butyra pour abaisser le prix	Prix de vente au com- merce de gros à partir de 10 tonnes
	Sauerrahm-Vorzugsbutter Beurre de choix de crème acidifiée					Gesammelte Käseireibutter Beurre de fromagerie collecté					
1.5.95	17.66	0.65	18.32	6.48	11.84 ²	1.5.95	15.46 ¹	0.23	15.70	5.54	10.16 ²
1.7.95	17.66	0.65	18.32	6.48	11.84 ²	1.7.95	15.46 ¹	0.23	15.70	5.45	10.16 ²
1.3.96	15.49	0.65	16.15	4.31	11.84 ²	1.3.96	13.29 ¹	0.23	13.53	3.37	10.16 ²
1.1.98	15.19	0.65	15.85	4.01	11.84 ²	1.1.98	12.99 ¹	0.23	13.23	3.07	10.16 ²
1.11.98	15.19	0.65	15.91 ³	4.07	11.84 ²	1.11.98	12.99 ¹	0.23	13.23	3.07	10.16 ²
	Molkereibutter (Milchrahmbutter) Beurre de laiterie (Beurre de crème de lait)					Sirtenrahmbutter Beurre de crème de petit lait					
1.5.95	17.51 ¹	0.24	17.75	6.61	11.14 ²	1.5.95	12.29	0.66	12.95	2.84	10.11 ²
1.7.95	17.51 ¹	0.24	17.75	6.61	11.14 ²	1.7.95	12.29	0.66	12.95	2.84	10.11 ²
1.3.96	15.34 ¹	0.24	15.58	4.44	11.14 ²	1.3.96	10.12	0.66	10.78	0.67	10.11 ²
1.1.98	15.04 ¹	0.23	15.28	4.14	11.14 ²	1.1.98	9.82	0.65	10.48	0.37	10.11 ²
1.11.98	15.04 ¹	0.23	15.28	4.14	11.14 ²	1.11.98	9.82	0.65	10.52 ³	0.41	10.11 ²

¹ Abzüglich 5 Rp. je Kilo für die Sinnenprüfung

² Inbegriffen Mehrwertsteuer

³ Inbegriffen neu 0.06 Fr. Lagerhaltungs- und Transportkosten

¹ Dont à déduire 5 ct. par kilo pour l'examen organoleptique

² Y compris la taxe sur la valeur ajoutée

³ Y compris nouvellement Fr. 0.06 frais de dépôt et de transport

Angaben der BUTYRA

Données de la BUTYRA

10. Preise

10. Prix

10.10 Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter, Rahm und Joghurt 10.10 Prix à la consommation du lait, fromage, beurre, crème et yaourt

Jahre Années	Basel	Bern	La Chaux- de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich (1993=Mai)	Gemeinden 48 ¹ Communes
Vollmilch, offen, Rp. je Liter – Lait entier, en vrac, ct. par litre										
1992	175	168	...	175	...	...	...	...	170	167
1993 ²	172	168	...	165	...	...	...	...	170	165
1997 ²	158	...	...	155	...	...	...	...	148	154
1998 ²	158	...	...	...	...	...	...	...	148	153
Vollmilch, pasteurisiert, Rp. je Liter – Lait entier, pasteurisé, ct. par litre										
1992	188	189	188	188	189	188	188	187	190	188
1993 ²	185	185	...	179	...	...	...	...	190	185
1997 ²	175	166	...	169	...	...	...	...	169	167
1998 ²	174	167	...	169	...	...	...	...	169	167
Emmentaler, Fr. je Kilo ³ – Emmental, fr. par kilo ³										
1992	21.83	20.58	20.86	20.63	20.16	22.51	21.35	20.69	23.38	20.78
1993 ²	21.68	21.20	...	20.20	...	...	...	...	23.74	21.04
1997 ²	21.80	21.70	...	19.00	...	...	...	...	20.86	20.70
1998 ²	22.12	21.90	...	20.60	...	...	...	...	21.18	20.90
Greyerzer, Fr. je Kilo ³ – Gruyère, fr. par kilo ³										
1992	21.59	21.11	21.00	20.53	21.07	22.85	21.40	20.65	22.72	20.95
1993 ²	21.43	21.60	...	21.70	...	...	...	...	22.80	21.00
1997 ²	21.30	21.00	...	21.20	...	...	...	...	20.40	20.40
1998 ²	21.39	21.20	...	21.60	...	...	...	...	20.61	20.60
Tafel-/Vorzugsbutter, Fr. je Mödeli von 200 g – Beurre de table/beurre de choix, fr. par plaque de 200 g										
1992	3.26	3.29	3.27	3.28	3.28	3.38	3.29	3.28	3.31	3.29
1993 ²	3.22	3.41	...	3.06	...	...	...	...	3.31	3.27
1997 ²	3.09	3.15	...	3.25	...	...	...	...	3.09	3.09
1998 ²	3.10	3.14	...	3.25	...	...	...	...	3.15	3.10
Kochbutter, Fr. je Mödeli von 250 g – Beurre de cuisine, fr. par plaque de 250 g										
1992	3.41	3.48	3.44	3.37	3.37	3.38	3.41	3.45	3.49	3.42
1993 ²	3.37	3.32	...	3.37	...	...	...	...	3.45	3.32
1997 ²	3.09	...	...	3.09	...	...	...	...	3.10	3.08
1998 ²	3.06	...	...	3.05	...	...	...	...	3.09	3.07
Vollrahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – Crème entière, fr. par emballage de 2,5 dl										
1992	3.65	3.71	3.63	3.63	3.54	3.62	3.56	3.55	3.63	3.60
1993 ²	3.57	3.60	...	3.32	...	...	...	...	3.62	3.48
1997 ²	3.03	3.00	...	3.13	...	...	...	...	3.13	3.07
1998 ²	3.00	3.01	...	3.23	...	...	...	...	3.14	3.07
Kaffeerahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – Crème de café, fr. par emballage de 2,5 dl										
1992	1.95	2.01	1.97	1.90	1.92	1.88	1.98	1.93	2.09	1.95
1993 ²	1.91	1.94	...	1.78	...	...	...	...	2.09	1.90
1997 ²	1.61	1.62	...	1.63	...	...	...	...	1.67	1.65
1998 ²	1.61	1.69	...	1.68	...	...	...	...	1.68	1.66
Joghurt, nature, Rp. je Becher von 180 g – Yaourt, nature, ct. par gobelet de 180 g										
1992	82	78	82	88	76	79	77	77	90	78
1993 ²	79	78	...	64	...	...	...	...	90	76
1997 ²	65	66	...	59	...	...	...	...	73	66
1998 ²	66	68	...	60	...	...	...	...	75	67
Joghurt, mit Aroma, Rp. je Becher von 180 g – Yaourt, arôme ou fruits, ct. par gobelet de 180 g										
1992	94	98	91	91	84	89	90	87	100	92
1993 ²	92	97	...	82	...	...	...	...	99	89
1997 ²	72	75	...	75	...	...	...	...	74	76
1998 ²	71	75	...	77	...	...	...	...	74	76

¹ ab 1994: 24 Gemeinden

² Infolge Revision der Erhebungsmethode ist der Vergleich mit den früheren Jahren erschwert vom 100-g-Preis aufgerechnet

¹ dès 1994: 24 communes

² en raison de la révision de la méthode de recensement, la comparaison avec les années antérieures devient difficile
³ calculé à partir du prix de 100 g

10. Preise

10. Prix

10.11 Konsumentenpreise und Preisindex für Milch und Milchprodukte

10.11 Prix à la consommation et l'indice des prix pour lait et produits laitiers

Produkte	Einheit Unité	Mai 1997	Mai 1998	Mai 1999	Produits
		Preise Fr.	Prix Fr.	Preise Fr.	
Vollmilch, past., verpackt	1 l	1.67	1.67	1.59	Lait entier past., en emballage
Vollmilch, uperisiert, verpackt	1 l	1.74	1.74	1.67	Lait entier upérisé, en emballage
Vollmilch, offen	1 l	1.54	1.54	1.45	Lait entier, en vrac
Milchdrink, past., verpackt	1 l	1.68	1.67	1.60	Lait «drink» past., en emballage
Milchdrink, uperisiert, verpackt	1 l	1.73	1.74	1.69	Lait «drink» upérisé, en emball.
Emmentaler	100 gr	2.06	2.09	2.06	Emmental
Greizer	100 gr	2.02	2.04	2.06	Gruyère
Tilsiter	100 gr	1.82	1.83	1.81	Tilsit
Joghurt, nature	180 gr	0.66	0.66	0.67	Yaourt nature
Joghurt, aromatisiert oder mit Früchten	180 gr	0.76	0.75	0.75	Yaourt aromatisé ou aux fruits
Vollrahm, verpackt 1,8-2,5 dl	2,5 dl	3.08	3.07	2.98	Crème ent., en emb. 1,8-2,5 dl
Kaffeerahm, verpackt 1,8-2,5 dl	2,5 dl	1.65	1.65	1.65	Crème pour le café, 1,8-2,5 dl
Vorzugsbutter	100 gr	1.61	1.63	1.63	Beurre de choix
Vorzugsbutter	200 gr	3.09	3.11	3.09	Beurre de choix
Kochbutter	250 gr	3.10	3.10	3.02	Beurre de cuisine
Getränke in Restaurants/Cafés					Boissons d.l. restaurants/café
Kaffee-crème	1 Tasse	2.85	2.85	2.92	Café crème
Tee-crème	1 Tasse	2.82	2.83	2.91	Thé-crème
		Gewicht Pondérat.	Preisindex Punkte	Indice d.p. Points	Preisindex Punkte
Konsumentenpreise insgesamt	100	103.8	103.8	104.4	Prix à la consommation total
davon Nahrungsmittel	13.591	100.9	101.9	101.4	Dont alimentation
Milchprodukte	2.804	93.9	94.8	93.2	Produits laitiers
Milch	0.988	89.9	89.9	86.6	Lait
Vollmilch	0.428	89.3	89.3	85.4	Lait entier
Milchdrink	0.356	89.1	89.0	85.7	Lait «drink»
Anderer Milch	0.204	92.6	92.7	90.8	Autre type de lait
Käse	0.984	99.8	100.0	99.7	Fromage
Hartkäse	0.314	100.1	101.0	100.3	Fromage à pâte dure
Halbhartkäse	0.370	100.0	100.3	100.3	Fromage à pâte mi-dure
Anderer Käse	0.300	99.2	98.7	98.3	Autres fromages
Rahm	0.232	86.1	85.8	83.3	Crème
Butter	0.244	92.2	92.7	92.3	Beurre
Anderer Milcherzeugnisse	0.356	94.7	94.4	93.4	Autres produits laitiers

Landesindex der Konsumentenpreise, Mai 1993 = 100, BFS

Indice des prix à la consommation, mai 1993 = 100, OFS

10.12 Detailhandelsumsätze, Veränderungen zum Vorjahr, nominale Werte

10.12 Chiffres d'affaires du commerce de détail, modifications par rapport à l'année passée, en termes nominaux

Jahre / Quartale Années / trimestres	Total, alle Branchen Total, tous les groupes	Davon Nahrungs- und Genussmittel Dont produits alimentaires et stimulants	
		Total	Milch und Milchprodukte lait et produits laitiers
1997	I	- 1.7	- 2.3
	II	1.0	- 1.3
	III	1.1	- 0.3
	IV	3.3	- 0.6
1998	I	1.1	- 1.7
	II	2.2	1.1
	III	1.9	0.1
	IV	0.7	0.8

Detailhandelsumsatzstatistik, BFS

Statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail, OFS

10. Preise

10. Prix

10.13 Marktspanne bei Milch und Milchprodukten

10.13 Marge de marché pour le lait et les produits laitiers

Jahr, Monat Année, Mois	Gesamtspanne - Marge globale							Ausbezahlter Milch- Grundpreis Rp./kg Prix de base payé pour le lait ct. / kg	Spanne in % des Verkaufs- erlöses Marge en % du produit de la vente
	Januar 1997 = 100 - Janvier 1997 = 100								
	Konsum- milch Lait de consom- mation	Joghurt Yogourt	Konsum- rahm Crème de consom- mation	Butter Beurre	Käse Fromage	Milch und Milchpro- dukte Lait et produits laitiers	Rp./kg ver- arbeitete Rohmilch ct./kg de lait cru transformé		
1998									
Jan.	99.7	99.6	89.7	100.6	106.4	104.7	82.2	83.6	49.6
Feb.	96.4	99.6	98.3	99.6	106.1	104.5	82.0	83.6	49.5
März	99.6	97.6	96.0	94.9	106.5	104.8	82.3	83.4	49.7
April	100.3	97.6	97.4	99.6	105.7	105.0	82.5	80.2	50.7
Mai	100.3	99.7	97.5	100.6	106.3	105.6	82.9	78.5	51.4
Juni	100.1	97.6	97.4	100.6	103.1	103.7	81.4	80.9	50.2
Juli	100.1	99.7	84.9	94.4	106.7	104.5	82.1	83.3	49.6
Aug.	100.4	99.7	96.2	85.5	107.0	105.2	82.5	83.3	49.8
Sept.	100.1	95.5	97.5	92.8	106.2	104.9	82.4	87.3	48.6
Okt.	95.7	95.5	84.4	90.5	104.4	101.5	79.6	87.3	47.7
Nov.	100.0	100.1	99.3	95.9	103.9	104.4	82.0	83.0	49.7
Dez.	101.0	98.0	86.7	95.3	107.2	105.0	82.5	83.0	49.8
1999									
Jan.	96.5	100.1	97.7	98.0	106.2	104.8	82.3	83.0	49.8
Fév.	101.0	98.0	94.7	97.0	104.8	104.5	82.1	83.0	49.7
Mars	100.4	100.1	88.0	88.0	106.5	104.4	82.0	83.0	49.7
Avril	100.9	100.1	93.4	86.2	105.8	104.5	82.1	83.0	49.7
Mai	109.4	96.3	113.5	73.7	106.8	109.4	77.3	77.0	50.1

Preisbericht Milch, Eidg. Preiskontrollstelle

Bulletin des prix du lait de l'Office de contrôle des prix

10.14 Marktspanne bei Nahrungsmitteln insgesamt

10.14 Marge de marché pour l'ensemble des denrées alimentaires

Jahre Années	Inland- produktion Nahrungsm. u. Getränke {Produzenten- preise} {(Mio. Fr.) Prod.indigène de denrées aliment. et de boissons {prix à la production}	davon - dont		Inland- produktion Nahrungsm. für Inland- markt {(Mio. Fr.) Production indigène de denrées alimentaires pour le marché indigène	Einfuhr Nahrungs- mittel und -rohstoffe {(Preise fran- ko Grenze) {(Mio. Fr.) Import. de denrées alim. et matières premières {prix livrées à la frontière}	Total Nahrungs- mittel {(Produzenten- preise) {(Mio. Fr.) Total des denrées alimentaires {(prix à la production)}	Nahrungs- mittelausgaben {(Konsumen- tenpreise) {(Mio. Fr.) Dépenses pour les denrées aliment. {prix à la consom- mation}	Spanne absolut {Mio. Fr.) Marge absolue	Spanne prozentual {%} Marge en %
		Ausfuhr {(Mio. Fr.) Exporta- tions	Rohstoffe für Getränke {(Mio. Fr.) Matières premières pour boissons						
	1)	2)	3)	A=1)-2)-3)	B	C=A+B	D	E=D-C	1-C/D
1989	9 418	777	995	7 646	4 276	11 922	31 935	20 013	62.7
1990	9 321	754	856	7 711	4 350	12 061	34 105	22 044	64.6
1991	9 257	731	828	7 698	4 491	12 189	36 015	23 826	66.2
1992	8 710	795	851	7 064	4 384	11 448	36 280	24 832	68.4
1993	8 828	810	677	7 341	4 361	11 702	36 315	24 613	67.8
1994	8 531	760	687	7 084	4 604	11 688	36 705	25 017	68.2
1995	8 095	773	689	6 633	4 429	11 062	37 200	26 138	70.3
1996	7 610	721	783	6 106	4 571	10 677	36 565	25 888	70.8
1997	7 379	763	617	5 999	4 925	10 924	37 400	26 476	70.8

Die Verarbeitungs- und Handelsspannen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen, Bericht der Abteilung Agrarwirtschaft des SBV Landw. Monatszahlen

Les marges de commerce et de transformation pour les produits agricoles, Rapport de la division de l'économie agricole de l'USP Landw. Monatszahlen

11. Internationale Übersichten

11. Données concernant l'étranger

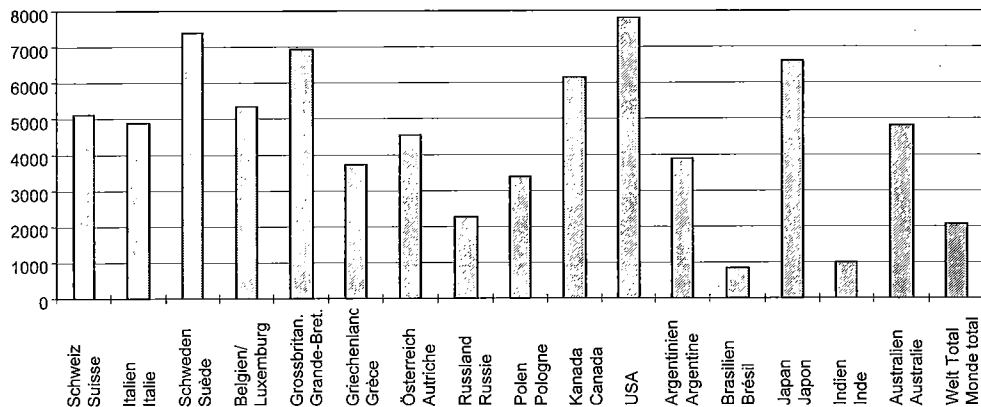
Internationale Übersicht

Nach Angaben der Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO) wurden im Jahre 1998 von 227.3 Millionen Kühen (im Vorjahr 228.0 Millionen Tiere) insgesamt 469,9 Millionen Tonnen (469, 8 Mio t) Milch produziert. Gemäss diesen Angaben nahm die Weltproduktion an Kuhmilch seit 1990 (Mittel der Jahre 1989 - 1991) leicht ab, um 0,1 %. Gleichzeitig wuchs die Weltbevölkerung um rund 12 % oder mehr als 550 Millionen Menschen an. Einen deutlichen Anstieg verzeichnete in der betrachteten Zeitspanne allerdings die Produktion von Büffelmilch, um 39 % auf 57 Millionen Tonnen, und jene von Ziegenmilch um 28 % auf 12 Millionen Tonnen. Mit einer Weltproduktion von 8,2 (+ 4 %) bzw. 1,3 Millionen Tonnen (- 2 %) erreichten demgegenüber die Schaf- und die Kamelmilch wesentlich geringere Bedeutung.

Données concernant l'étranger

Selon l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), 227.3 millions de vaches (année précédente 228.0 millions de bêtes) ont produit en 1998 au total 469.9 millions de tonnes de lait (469.8 millions de tonnes). Selon ces indications, la production mondiale de lait de vache à légèrement baissé de 0.1 % depuis 1990 (moyenne des années 1989 - 1991). Durant la même période, la population mondiale a augmenté de quelque 12 % ou de plus de 550 millions de personnes. Durant la période en question, le lait de bufflonnes a augmenté de 39 % à 57 millions de tonnes et celui de chèvres de 28 % à 12 millions de tonnes. Avec une production mondiale de 8.2 (+ 4%), resp. 1.3 millions de tonnes (- 2%) le lait de brebis et de chamoelles n'a par contre pas une signification aussi importante.

Milchleistung je Kuh in verschiedenen Ländern, kg je Jahr, 1998
Production de lait par vache dans différents pays, kg par année, 1998



Der Welthandel mit Milch und Milchprodukten ist in den letzten Jahren intensiver geworden, wohl als Folge der neuen GATT/WTO Verträge. Bis zum Jahre 1993 standen die Niederlande bei Butter, Käse und Kondensmilch deutlich an der Spitze aller Exportländer. Seither ist ihnen diese Vormachtstellung abgenommen worden, im Jahre 1994 bei Butter von Neuseeland, 1995 bei Kondensmilch von Deutschland und 1997 bei Käse gleich von Deutschland und Frankreich. Diese beiden Länder sowie Italien wiesen in den letzten 5 Jahren (von 1992 bis 1997) beim Käseexport grosse Zunahmen auf, Deutschland + 48 %, Italien + 44 % und Frankreich + 21 %. Prozentual noch stärker zu liegen allerdings Australien + 116 % und Neuseeland + 120 %. Stark Boden verloren hat die Schweiz, welche eine um 6 % verminderte Exportmenge zu verzeichnen hat.

Die Verbrauchsmengen von Milch und Milchprodukten je Person und Jahr sind von Land zu Land sehr unterschiedlich. In nordeuropäischen Staaten wird am meisten Konsummilch getrunken, in Neuseeland und Frankreich am meisten Butter verzehrt und in Deutschland, Frankreich und Griechenland am meisten Käse gegessen.

Au cours de ces dernières années, le commerce mondial du lait et des produits laitiers s'est intensifié, probablement suite à la conclusion des nouveaux accords GATT/OMC. Jusqu'en 1993, les Pays-Bas étaient de loin le premier pays exportateur de beurre, de fromage et de lait condensé. Depuis cette suprématie a été remplacée en 1994 par la Nouvelle-Zélande pour le beurre, en 1995 par l'Allemagne pour le lait condensé et en 1997 par l'Allemagne et la France pour le fromage. Ces cinq dernières années (de 1992 à 1997) ces deux pays, y compris l'Italie ont enregistré de fortes augmentations dans l'exportation de fromages, à savoir, l'Allemagne +48%, l'Italie +44% et la France +21%. Proportionnellement l'Australie (+116%) et la Nouvelle-Zélande (+120%) ont encore progressé davantage. La Suisse a perdu beaucoup de terrain. Elle enregistre une baisse des quantités exportées de 6 %.

La consommation de lait et de produits laitiers par personne et par année varie fortement d'un pays à l'autre. Le nord de l'Europe enregistre la plus forte consommation de lait, la Nouvelle-Zélande et la France la plus grande consommation de beurre, l'Allemagne, la France et la Grèce étant les plus grands consommateurs de fromage.

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.1 Kuhbestand, Milchleistung je Kuh und Kuhmilchproduktion, weltweit sowie in ausgewählten Ländern ¹

11.1 Effectif des vaches, production de lait par vache, production mondiale de lait de vache et dans certains pays ¹

Länder Pays	Kuhbestand, 1000 Stück Effectif, 1000 pièces			Milchleistung je Kuh, kg / Jahr Production par vache, kg / année			Kuhmilchproduktion, 1000t Production, 1000t		
	1996	1997	1998	1996	1997	1998	1996	1997	1998
Schweiz	757	756	760	5 099	5 115	5 099	3 862	3 867	3 875
EU-Länder:									
Deutschland	5 230	5 195	5 024	5 503	5 525	5 673	28 779	28 702	28 500
Frankreich	4 538	4 453	4 370	5 533	5 595	5 606	25 109	24 917	24 500
Italien	2 080	2 125	2 088	5 166	4 800	4 885	10 746	10 200	10 200
Niederlande	1 665	1 660	1 600	6 616	6 687	7 125	11 013	11 100	11 400
Belgien/Luxemb.	670	693	693	5 260	5 339	5 339	3 681	3 700	3 700
Grossbritannien	2 579	2 479	2 120	5 742	5 713	6 910	14 808	14 163	14 650
Irland	1 267	1 272	1 268	4 181	4 132	4 443	5 297	5 256	5 634
Dänemark	701	694	695	6 698	6 765	6 705	4 695	4 695	4 660
Griechenland	200	200	200	3 775	3 750	3 750	755	750	750
Spanien	1 312	1 299	1 300	4 675	4 702	4 692	6 133	6 108	6 100
Portugal	362	360	362	4 782	4 915	4 834	1 731	1 770	1 750
Schweden	466	468	442	7 111	7 124	7 376	3 316	3 334	3 260
Österreich	698	678	678	4 346	4 557	4 557	3 034	3 090	3 090
Finnland	402	396	396	6 043	6 228	6 228	2 431	2 463	2 463
EU Total	22 170	21 972	21 236	5 388	5 417	5 580	121 528	120 248	120 657
Polen	3 495	3 442	3 496	3 346	3 522	3 375	11 696	12 123	11 800
Tschech. Rep.	657	565	660	4 629	4 783	4 008	3 039	2 703	2 645
Slowakei	339	310	335	3 319	3 604	3 397	1 125	1 116	1 138
Kanada	1 237	1 253	1 250	6 378	6 225	6 160	7 890	7 800	7 700
Mexiko	6 440	6 500	6 600	1 215	1 245	1 287	7 822	8 091	8 494
USA	9 351	9 245	9 145	7 486	7 734	7 792	70 003	71 500	71 260
Argentinien	2 300	2 400	2 500	3 890	3 919	3 900	8 947	9 405	9 750
Brasilien	23 600	23 600	23 600	775	809	856	18 300	19 100	20 213
Pakistan	4 359	4 388	4 530	1 006	1 035	1 039	4 379	4 540	4 708
Indien	33 500	34 000	34 000	1 000	1 015	1 015	33 500	34 500	34 500
Japan	1 334	1 319	1 300	6 490	6 555	6 612	8 657	8 645	8 595
Australien	1 884	2 046	2 010	4 769	4 547	4 819	8 986	9 304	9 686
Neuseeland	3 220	3 360	3 460	3 105	3 289	3 262	9 999	11 052	11 288
Russland	15 900	14 500	14 000	2 238	2 352	2 286	35 590	34 100	32 000
Welt Total ² Monde total ²	229 145	227 986	227 279	2 042	2 061	2 067	468 026	469 777	469 856

¹ Von einigen Ausnahmen abgesehen ohne Mutter- und Ammenkuhhaltung
² inbegriffen die nicht erwähnten Länder

¹ Sans les vaches-mères et nourrices, à quelques exceptions près
² y compris les pays non mentionnés

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.2 Produktion, Vorleistungseinsatz und Wertschöpfung mit Milchkühen in der EU und ihren Mitgliedstaaten, 1995
11.2 Production, consommation intermédiaire et valeur avec des vaches laitières au sein de l'UE et les états membres, 1995

Länder	ECU je 1000 kg Milch ECU par 1000 kg lait			Milchleistung, kg je Kuh Prestation laitière, kg par vache	Fr. je Milchkuh ¹ Fr. par vache laitière ¹		Pays
	Brutto- produktion brute	Vorlei- stungen Consom- mation in- termédiaire	Wert- schöpfung Valeur ajoutée		Brutto- produktion brute	Wert- schöpfung Valeur ajoutée	
Belgien-Luxemburg	461	340	121	5 126	3 698	972	Belgique-Luxemb.
Deutschland	482	344	138	5 400	4 072	1 167	Allemagne
Dänemark	473	269	204	6 567	4 863	2 099	Danemark
Griechenland	918	530	388	3 091	4 443	1 880	Grèce
Spanien	516	398	118	4 455	3 598	822	Espagne
Frankreich	449	326	123	5 874	4 129	1 131	France
Irland	348	242	106	4 265	2 321	707	Irlande
Italien	456	334	122	4 644	3 314	886	Italie
Niederlande	554	312	242	5 447	4 726	2 067	Pays-Bas
Portugal	441	396	45	4 182	2 891	295	Portugal
Grossbritannien	393	286	107	5 389	3 313	899	Grande-Bretagne
EU-12	469	331	138	5 293	3 889	1 146	UE-12

¹ Die in der jeweiligen Landeswährung ausgewiesenen Werte wurden vorerst nach „Grüner Kurs“ in ECU und hernach mit dem Kurs 1 ECU = Fr. 1.57 in Schweizerfranken umgerechnet

¹ Les valeurs indiquées dans la monnaie nationale ont d'abord été converties en ECU, selon le cours vert et par la suite en Francs suisses au cours de 1 ECU = Fr. 1.57

Eurostat

Eurostat

11.3 Betriebswirtschaftliche Ergebnisse von Milchviehbetrieben in der EU, 1994/95, in 1'000 ECU pro Betrieb
11.3 Résultats économiques d'exploitations laitières au sein de l'UE, 1994/95, en 1000 ECU par exploitation

Länder Pays	Endpro- duktion Production finale	Vorlei- stungen Valeur ajoutée	Direktkosten - Coûts directs			Allgemeine Unkosten Frais généraux	Brutto- wertschöp- fung ¹ Valeur ajoutée brute ¹	Abschrei- bungen Amortisse- ments	Nettowert- schöpfung Valeur ajoutée nette
			Total	davon Futter dont fourrage					
				Total	Eigen- produktion dont pro- venant de la prod. propre				
Belgien	100.3	42.7	29.7	17.2	2.6	13.1	62.6	13.7	49.0
Dänemark	138.4	77.3	51.9	33.6	4.2	25.4	69.4	13.7	55.7
BRD	81.8	47.4	26.5	15.0	4.3	20.9	44.9	15.5	29.4
Spanien	28.2	14.1	12.4	10.7	4.4	1.7	14.7	2.1	12.7
Frankreich	80.9	43.6	24.4	13.0	2.9	19.2	43.0	10.1	32.8
Irland	62.7	32.8	22.0	11.5	2.3	10.8	32.9	4.5	28.4
Italien	93.4	44.1	37.1	32.0	14.2	7.0	49.8	9.0	40.8
Luxemburg	99.2	54.6	33.8	18.1	7.2	20.8	61.0	23.3	37.8
Niederlande	169.0	84.2	53.6	30.2	3.0	30.6	80.4	25.3	55.1
Portugal	28.9	19.7	15.5	11.9	3.7	4.2	12.3	3.6	8.7
Grossbritannien	164.3	87.2	59.5	35.3	3.3	27.7	82.6	15.2	67.4
EU-12	87.5	46.4	29.9	18.6	4.7	16.5	45.8	11.5	34.3

¹ Zu Faktorkosten, das heisst: inbegriffen Subventionen und nach Abzug der Produktionssteuern

¹ En ce qui concerne les coûts par facteur, ceux-ci comprennent les subventions et les impôts à la production sont déduits

Eurostat

Eurostat

11. Internationale Übersichten

11. Données concernant l'étranger

11.4 Molkereistrukturen

11.4 Structures des laiteries

Länder	1973	1982	1994				Pays
	Anzahl Molkereien	Anzahl Molkereien	Anzahl Molkereien	Milcheinlieferungen 1000 t	Molkereien mit über 100'000 t Milcheinlief./Jahr Laiteries avec des livraisons de lait de plus de 100'000 t/année		
	Nombre de laiteries	Nombre de laiteries	Nombre de laiteries	Livraisons de lait 1000 t	% Molkereien % Laiteries	% Milch % Lait	
Belgien	94	71	86	2 929	10.5	66.0	Belgique
Dänemark	324	167	42	4 429	9.5	87.8	Danemark
Deutschland	782	546	284	26 047	27.1	72.7	Allemagne
Griechenland	...	1 138	1 010	1 242	0.0	0.0	Grèce
Spanien	...	...	836	4 447	1.1	26.3	Espagne
Frankreich	2 003	1 497	815	23 724	9.4	69.3	France
Irland	118	93	71	5 271	15.5	71.5	Irlande
Italien	4 133	3 115	2 182	9 710	0.5	16.8	Italie
Luxemburg	2	2	1	252	100.0	100.0	Luxembourg
Niederlande ¹	93	49	19	10 495	68.4	98.3	Pays-Bas ¹
Österreich	298	203	133	2 199	4.5	34.1	Autriche
Portugal	...	...	113	1 446	1.8	...	Portugal
Finnland	...	...	61	2 385	11.5	37.1	Finlande
Schweden	...	...	13	3 357	38.5	95.4	Suède
Grossbritannien	515	374	648	14 105	3.2	77.4	Grande-Bretagne
Schweiz ²	937	1 578	1 445	3 070	...	...	Suisse ²

¹ Nur Betriebe mit über 50'000 t Jahresverarbeitung

² Ohne Handelsbetriebe mit angegliederter Molkerei

¹ Seules les expl. avec plus de 50'000 t de transform. par année

² Sans les commerces avec laiterie attenante

Economic aspects of milk production, Eurostat

Economic aspects of milk production, Eurostat

11.5 Produktion von Milchprodukten, in 1000 t

11.5 Production des produits laitiers, en 1000 t

Länder	Magermilchpulver Lait écrémé en poudre		Vollmilchpulver Lait entier en poudre		Butter Beurre		Käse Fromage		Pays
	Mittel 1986/91	Mittel 1996/98	Moyenne 1986/91	Moyenne 1996/98	Mittel 1986/91	Mittel 1996/98	Moyenne 1986/91	Moyenne 1996/98	
Argentinien	24.2	...	83.3	163.0	37.6	51.0	267.2	413.7	Argentine
Australien	129.3	...	62.0	123.3	72.2	151.0	163.4	281.3	Australie
Brasilien	...	...	...	230.3	...	70.7	...	35.1	Brésil
Bulgarien	8.5	...	12.1	...	21.7	1.9	137.9	70.2	Bulgarie
Kanada	96.5	66.7	...	6.7	98.4	94.9	247.6	323.4	Canada
EU-12	1 637.8	1 062.3	883.5	794.5	1 788.6	1 645.7	4 733.5	6 063.4	UE-12
Österreich	26.2	18.1	14.1	6.3	36.9	43.5	81.5	108.7	Autriche
Finnland	30.0	20.3	19.0	2.9	64.0	51.4	87.2	90.2	Finlande
Schweden	43.6	29.8	6.2	7.4	39.2	58.1	108.8	123.3	Suède
Ungarn	21.0	...	6.9	8.0	33.1	13.4	57.2	90.0	Hongrie
Japan	172.2	200.7	32.7	58.4	75.8	85.8	25.8	112.3	Japon
Neuseeland	151.1	...	189.8	372.1	191.0	352.1	119.3	262.0	Nouv.-Zélande
Norwegen	8.6	...	1.2	1.7	21.8	13.2	78.6	86.7	Norvège
Polen	158.9	...	48.9	34.0	256.4	170.0	125.6	429.1	Pologne
Rumänien	20.5	...	16.7	...	37.1	10.6	80.9	47.4	Roumanie
Südafrika	18.7	...	10.3	11.6	15.8	11.5	39.7	37.1	Afrique du sud
Schweiz	25.5	27.7	12.6	9.5	31.5	39.6	128.9	137.2	Suisse
USA	449.2	509.9	67.4	59.1	561.0	519.4	2 557.8	3 659.6	Etats-Unis
Uruguay	7.2	...	3.1	22.6	11.6	18.5	16.1	24.2	Uruguay
Welt	4 110.8	...	2 099.2	2 366.3	7 598.5	6 677.8	14 119.8	15 020.3	Monde

Welthandelsorganisation

Organisation mondiale du commerce

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.6 Die wichtigsten an der Ein- und Ausfuhr von Butter, Käse und Kondensmilch beteiligten Länder, Angaben in 1000 t

11.6 Principaux pays participant à l'importation et à l'exportation de beurre, de fromage et de lait condensé, en 1000 t

Milcherzeugnisse Länder	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Produits laitiers Pays
Butter	Einfuhr - Importations						Beurre
Russland	161.0	224.0	151.4	241.1	126.8	189.5	Russie
Deutschland	126.3	108.3	117.0	136.4	133.0	156.8	Allemagne
Grossbritannien	126.1	112.7	116.3	102.8	111.6	101.2	Grande Bretagne
Frankreich	124.5	121.6	142.1	137.7	109.9	137.4	France
Belgien-Luxemburg	121.5	110.6	111.3	112.6	100.0	103.8	Belgique-Luxemb.
Niederlande	93.8	125.7	69.9	79.1	68.8	94.0	Pays-Bas
	Ausfuhr - Exportations						
Niederlande	246.7	240.5	176.9	182.2	163.5	163.1	Pays-Bas
Neuseeland	212.7	221.3	256.4	234.3	237.7	315.4	Nouvelle-Zélande
Irland	159.2	111.3	111.2	138.2	118.7	138.6	Irlande
Belgien-Luxemburg	119.5	133.8	130.8	129.7	112.1	111.2	Belgique-Luxemb.
Frankreich	88.1	87.6	82.0	85.8	85.2	81.1	France
Deutschland	64.4	71.3	55.1	65.7	50.3	53.7	Allemagne
Australien	51.3	69.6	85.7	81.9	83.8	116.2	Australie
Käse	Einfuhr - Importations						Fromage
Deutschland	446.4	376.5	432.7	396.7	458.3	476.4	Allemagne
Italien	292.1	283.0	296.6	265.0	294.9	305.9	Italie
Grossbritannien	229.5	186.0	214.7	180.5	258.7	261.8	Grande Bretagne
Belgien-Luxemburg	159.8	176.1	170.2	173.4	176.7	186.7	Belgique-Luxemb.
USA	133.3	146.1	154.0	154.4	154.8	142.8	Etats-Unis
Japan	128.3	136.3	143.1	157.1	164.2	171.4	Japon
Frankreich	122.5	126.9	134.0	141.6	151.2	153.7	France
	Ausfuhr - Exportations						
Niederlande	502.7	463.4	489.2	466.4	521.3	444.5	Pays-Bas
Frankreich	388.1	413.6	438.7	457.7	475.2	471.5	France
Deutschland	344.6	357.7	386.9	377.6	466.5	510.8	Allemagne
Dänemark	226.2	259.2	242.4	244.4	241.0	252.7	Danemark
Neuseeland	107.2	121.1	137.5	169.0	172.8	236.2	Nouvelle-Zélande
Irland	97.9	75.6	91.5	77.5	94.0	81.7	Irlande
Belgien-Luxemburg	93.2	100.0	105.7	106.4	109.4	109.7	Belgique-Luxemb.
Italien	90.7	108.6	122.9	111.0	132.8	131.0	Italie
Australien	69.3	86.1	104.7	116.3	135.2	150.0	Australie
Schweiz	64.7	60.5	59.3	64.0	57.1	60.7	Suisse
Kondensmilch	Einfuhr - Importations						Lait condensé
Niederlande	205.4	63.8	124.2	133.2	135.4	127.7	Pays-Bas
Griechenland	115.6	105.4	114.3	131.3	115.6	104.0	Grèce
Frankreich	52.9	47.9	56.0	76.3	81.2	72.1	France
Hongkong	43.8	44.2	47.4	50.8	48.0	50.7	Hong-Kong
	Ausfuhr - Exportations						
Niederlande	316.6	308.0	269.5	255.1	261.5	224.0	Pays-Bas
Deutschland	285.8	268.3	266.8	299.5	321.8	371.8	Allemagne
Belgien-Luxemburg	83.8	44.7	34.9	48.6	34.4	46.6	Belgique-Luxemb.
Grossbritannien	57.7	51.3	51.9	60.8	57.6	62.8	Grande Bretagne

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.7 Verbrauch von Milcherzeugnissen in ausgewählten Ländern, kg je Kopf
11.7 Consommation de produits laitiers dans certains pays, en kg par habitant

Länder	Konsummilch ¹ Lait de consommation ¹		Rahm - Crème		Joghurt - Yaourt		Pays
	1990	1997	1990	1997	1990	1997	
Schweiz	105.0	96.0	6.5	9.4	17.3	17.6	Suisse
BR Deutschland	92.0	87.7	7.6	7.7	11.2	13.5	RFA
Frankreich	98.0	94.6	3.4	3.8	16.4	19.1	France
Italien	80.0	...	2.8	1.6	2.9	...	Italy
Niederlande	90.0	132.0	2.9	2.8	21.5	19.8	Pays-Bas
Belgien/Luxemburg	82.0	94.1	3.0	...	...	...	Belgique/Luxembourg
Grossbritannien	121.0	118.7	2.7	2.7	4.3	...	Grande-Bretagne
Irland	187.0	178.0	3.1	2.7	...	...	Irlande
Dänemark	142.0	135.5	9.2	9.7	14.8	13.7	Danemark
Griechenland	64.0	85.9	0.7	1.5	...	...	Grèce
Spanien	104.0	119.0	1.1	1.3	...	...	Espagne
Portugal	83.0	88.0	0.1	0.9	...	...	Portugal
Schweden	159.0	150.8	8.9	10.4	...	...	Suède
Norwegen	162.0	144.0	2.5	5.5	...	19.2	Norvège
Finnland	178.0	188.0	6.5	7.5	38.6	42.8	Finlande
Island	197.5	146.0	2.5	7.4	...	...	Islande
Österreich	94.0	99.5	5.2	6.7	...	...	Autriche
USA	106.0	100.7	...	3.7	...	...	USA
Kanada	98.0	90.4	5.1	5.3	...	...	Canada
Neuseeland	133.0	94.0	...	...	...	...	Nouvelle Zélande
Australien	102.0	107.3	1.0	...	3.5	5.5	Australie
Indien	53.9	...	...	...	...	...	Inde
Japan	41.0	40.3	0.2	0.6	...	...	Japon
	Butter - Beurre		Käse ² - Fromage ²		Kondensmilch Lait condensé		
	1990	1997	1990	1997	1990	1997	
Schweiz	6.2	6.3	14.7	15.6	0.7	0.3	Suisse
BR Deutschland	7.3	7.1	17.2	20.4	5.0	5.4	RFA
Frankreich	8.8	8.3	22.8	23.4	1.3	0.5	France
Italien	2.4	2.7	16.4	19.9	...	...	Italy
Niederlande	3.4	3.6	15.2	16.5	9.0	6.7	Pays-Bas
Belgien/Luxemburg	7.5	6.3	14.2	16.5	1.3	...	Belgique/Luxembourg
Grossbritannien	3.5	3.1	8.6	8.8	3.0	...	Grande-Bretagne
Irland	3.4	3.6	5.4	8.6	...	...	Irlande
Dänemark	5.8	4.5	14.7	16.5	...	...	Danemark
Griechenland	1.1	1.2	19.7	20.1	...	...	Grèce
Spanien	0.5	1.0	5.6	8.3	...	...	Espagne
Portugal	1.5	1.6	6.3	7.0	...	...	Portugal
Schweden	2.4	6.0	16.2	16.8	...	...	Suède
Norwegen	4.0	4.1	13.4	14.5	...	...	Norvège
Finnland	5.5	5.0	12.7	15.7	...	...	Finlande
Island	9.9	...	16.4	...	...	...	Islande
Österreich	5.3	5.2	11.1	13.4	...	...	Autriche
USA	2.0	2.0	11.2	12.7	3.6	3.1	USA
Kanada	3.3	2.4	13.5	10.7	2.0	...	Canada
Neuseeland	10.1	8.1	8.2	10.5	...	...	Nouvelle Zélande
Australien	2.9	2.6	8.8	8.8	5.1	...	Australie
Russland	7.2	3.5	6.6	3.5	...	...	Russie
Indien	1.4	...	0.2	...	...	...	Inde
Japan	0.7	0.7	1.1	1.6	...	...	Japon

¹ In der Regel Vollmilch, teilentrahmte Milch, Mager- und Buttermilch, inbegriffen Milch für Milchmodergetränke

² In der Regel einschliesslich Quark, Speisetopf, Frisch- und Hüttenkäse

¹ En règle générale lait entier, lait partiellement écrémé, lait écrémé, babeurre, y compris lait pour boissons lactées

² En règle générale y compris caillebotte, fromages blancs et fromages de laiterie

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.8 Konsumenten- und Produzentenpreis je kg Konsummilch, in Landeswährung
11.8 Prix à la consommation et à la production par kg de lait de consommation, en monnaie nationale

Quartale	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998
Trimestres	Schweiz (SFr)		Österreich (S)		Belgique (bfr)		Dänemark (dkr)		BR-Deutschland (DM)	
Konsumentenpreis¹ - Prix à la consommation¹										
1. Q.	1.69	1.67	9.76	10.08	...	...	...	...	1.18	1.18
2. Q.	1.67	1.67	9.79	9.89	...	...	...	...	1.18	1.17
3. Q.	1.67	1.67	9.83	9.89	...	...	...	...	1.18	1.15
4. Q.	1.66	1.67	10.07	10.23	...	...	...	...	1.17	1.15
Produzentenpreis² - Prix à la production²										
1. Q.	0.86	0.83	3.75	3.99	11.11	12.81	2.29	2.50	54.00	0.56
2. Q.	0.84	0.8	3.72	3.88	9.54	10.88	2.31	2.46	0.53	0.56
3. Q.	0.89	0.85	3.67	3.86	10.17	11.76	2.34	2.44	0.55	0.58
4. Q.	0.90	0.84	3.74	4.21	12.58	13.92	2.31	2.54	0.58	0.60
Griechenland (Dr) Spanien (Pta) France (FF) Irland (Ir£) Italien (1000 Lit)										
Konsumentenpreis¹ - Prix à la consommation¹										
1. Q.	...	...	...	...	5.70	...	...	...	...	...
2. Q.	...	...	...	...	5.72	...	...	...	...	...
3. Q.	...	...	...	...	5.73	...	...	...	...	...
4. Q.	...	...	...	...	5.76	...	...	...	...	...
Produzentenpreis² - Prix à la production²										
1. Q.	102.61	...	44.80	47.45	1.87	2.02	0.21	0.22	0.72	0.69
2. Q.	103.32	...	44.67	47.69	1.68	1.80	0.20	0.21	0.72	0.68
3. Q.	105.45	...	44.67	46.50	1.94	2.04	0.20	0.22	0.71	0.67
4. Q.	105.48	...	45.69	47.11	1.99	2.17	0.22	0.24	0.70	0.67
Luxembourg (lfr) Norwegen (nkr) Niederlande (hfl) Portugal (Esc) Schweden (skr)										
Konsumentenpreis¹ - Prix à la consommation¹										
1. Q.	...	...	...	...	...	...	...	...	5.80	5.95
2. Q.	...	...	...	...	...	...	...	...	5.90	6.10
3. Q.	...	...	...	...	...	...	...	...	6.50	6.80
4. Q.	...	...	...	...	...	...	...	...	6.10	6.50
Produzentenpreis² - Prix à la production²										
1. Q.	12.01	13.09	...	...	0.62	0.76	56.51	57.91	2.78	2.86
2. Q.	10.73	11.70	...	...	0.62	0.72	56.51	57.91	2.85	2.93
3. Q.	11.23	12.57	...	...	0.63	0.72	56.51	57.91	3.15	3.27
4. Q.	12.81	14.55	...	...	0.69	0.74	56.51	58.35	2.94	3.11
Finnland (Fmk) United Kingdom (£) Canada (kan\$) USA (US-\$) Neuseeland (NZ\$)										
Konsumentenpreis¹ - Prix à la consommation¹										
1. Q.	...	...	...	...	1.23	1.25	...	...	...	...
2. Q.	...	...	...	...	1.23	1.25	...	...	...	...
3. Q.	...	...	...	...	1.23	1.25	...	...	...	...
4. Q.	...	...	...	...	1.23	1.25	...	...	...	...
Produzentenpreis² - Prix à la production²										
1. Q.	...	1.80	0.22	0.19	0.54	0.55	0.27	0.31	...	...
2. Q.	...	1.59	0.19	0.17	0.54	0.55	0.26	0.30	...	...
3. Q.	...	1.87	0.22	0.20	0.54	0.55	0.30	0.35	...	...
4. Q.	2.03	2.02	0.18	0.20	0.54	0.55	0.32	0.37	...	...
¹ Preis in der Landeshauptstadt für trinkfertige Milch CH, A, D, USA: Preis im Landesdurchschnitt ² Preis im Landesdurchschnitt für Kuhmilch mit effektivem Gehalt										
¹ Prix dans la capitale pour le lait prêt à être consommé CH, A, D, USA: Prix en moyenne du pays ² Prix en moyenne du pays pour lait avec teneur effective										

Alphabetisches Verzeichnis

	Seite		Seite
Ablieferungspflicht, Käse	62, 63	Eigenproduktion, Milch für den Haushalt	99
Abzüge, Milchpreis	103	Einfuhr	
Alpkäse	106	Käse nach Ländern, nach Sorten	80, 85, 114
Alpzeit	9	Milch-, -erzeugnisse	79, 80, 84 - 89, 114
Altersaufbau, Kuhbestand	16	Einfuhrwert	79, 84
Altersklassen, Kühe	16, 17	Eingesottene Butter	75, 98
Appenzeller Käse		Eiweissgehalt der Milch	13
Käsereien	64	Emmentaler	
Produktion	59, 61, 63	Einfuhr	86
Qualität	66, 67	Käsereien	64
Verbrauch	97	Milchverwendung	52, 53
Verkauf	96	Preise	105, 107, 108
Vorräte	90	Produktion	58 - 60
Arbeitsstätten, Milchverwertung/-handel	41, 42	Qualität	62, 65, 67
Aufwand, Milchrechnung	25, 28, 29	Übernahme	65
Ausfuhr		Verbrauch	92, 97, 100
Käse nach Ländern	79, 82, 83, 114	Verkauf	96
Käse nach Monaten	87	Vorräte	90, 91
Milch-, -erzeugnisse	81 - 83, 87 - 89	Endproduktion	33, 36, 112
Ausfuhrwert	79, 81	Energie, verdauliche, in der Milch	46
Aushilfsmilch	28, 29	Eringervieh	13, 17
Aussenhandelsbilanz	88	Export, siehe Ausfuhr	
Begriffe	32	Fertig-Fondue	71, 97
Bergkäse	62, 106	Fettgehalt der Milch	13, 38
Berufstätige	42	Fleckvieh	13, 17
Beschäftigte	40 - 42	Freimenge	30
Bestandesgrösse, Kuhbestand	15	Frischkäse	
Bestimmungsländer	79, 80, 82, 83	Milchverwendung	68
Betriebe		Produktion	70
Milchproduktion	14 - 16, 18 - 24, 26, 27, 112	Sorten	69
Milchverwertung	40 - 42, 113	Frischmilchprodukte	54 - 57
Betriebseinrichtungen, Stallsysteme	7, 11	Fütterung, Milch-, -rückstände	32, 44, 46, 47, 50
Betriebsgrösse	15, 16	Futterverhältnisse	6 - 10
Betriebswirtschaft, Milchproduktions- und -verarbeitungsbetriebe	37, 43	 	
Bevölkerung	94, 100	Geisskäse	68 - 70
Braunvieh	13, 17	Genossenschaften	10, 17, 18, 20, 21
Buchhaltungen, ausgewählte Kennzahlen	37, 43	Gesamtübersicht, Milchverwertung	44 - 53
Bund, Milchrechnung des	25, 28 - 31	Greyerzer	
Bundesbeitrag	28, 29	Einfuhr	86
Butter		Käsereien	64
Ein- und Ausfuhr	81, 84, 85, 87, 88, 114	Milchverwendung	52, 53
Milchverwendung	31, 47, 48, 51 - 53	Preise	105, 107, 108
Preise	101, 106 - 108	Produktion	58 - 60
Produktion	46, 49, 72 - 75	Qualität	62, 65, 67
Verbrauch	93, 98 - 100, 115	Übernahme	65
Verwertungsaufwand	25, 28, 29	Verbrauch	92, 97, 100
Vorräte	90, 91	Verkauf	96
Buttermilch	50, 78	Vorräte	90, 91
Butterzentralen	75	Grosshandelspreise	105, 106
 		Grundpreise für Milch	101 - 103
Dauermilchwaren		Grünfütterung	9
Milchverwendung	31, 47, 48, 50 - 53, 78	 	
Produktion	46, 49, 78	Halbentrahmte Milch	52, 53, 55, 100
Deckung, Verwertungsaufwand	25, 28, 29	Halbfette Käse	59, 61
Detailhandelspreise	107 - 109, 116	Halbrahm	73, 76, 100
Detailhandelsumsätze	108	Haltungsgebiet, Kühe, Leistung nach	13, 17
Direktabsatz, Direktverwertung	32, 49	Hartkäse	62, 63, 81, 82, 84, 86
		Hauptfütterfläche	8

	Seite		Seite
Haushaltungen, Verbrauch in	99	Milchverbrauch	115
Herdebuchkühe	13, 17	Milchpreise	116
Herkunftsländer von Milcherzeugnissen	80, 85		
Heu, Emd	6	Magerkäse	49, 58, 59, 61, 95
Hilfswerke, Sendungen an	82, 88	Magermilch	46, 50, 54 - 57, 77, 78, 95, 98, 100, 102
		Magermilchpulver	49, 50, 78, 83, 84, 91, 113
Inlandproduktion, siehe Produktion		Marge, Marktspanne	
Internationale Nahrungsmittelhilfe	83	Butterfabrikation, -handel	106
Internationale Uebersichten	110 - 116	Milch	109
		Nahrungsmittel	109
Jahresmilchleistung	33, 36, 111, 112	Melkmaschinen, Melkanlagen	11
Joghurt		Mengenbilanz im Aussenhandel	88
Ein- und Ausfuhr	81, 84	Milchanlieferung	26 - 32, 34, 35, 113
Milchverwendung	31, 47, 50 - 54, 56	Milcheiweiss	13, 46, 47
Produktion	46, 49, 56	Milcherzeugnisse, siehe Milchprodukte	
Verkauf	56, 100	Milchfett	13, 38, 46, 47
		Milchgehalt	46, 47
Kaffeerahm	73, 76, 100	Milchkontingentierung	24, 26, 27
Kälbermäster	18, 22, 23, 28, 29	Milchleistung, siehe Jahresmilchleistung	
Kantone		Milchleistungsprüfungen	13, 17
Betriebe	11, 14, 20 - 23	Milchmischgetränke	46, 50, 52 - 55, 57, 95
Futterfläche	8	Milchpreisabzüge	26 - 29, 103
Milchproduktion	20 - 23	Milchprodukte	
Käse		Ein- und Ausfuhr	79 - 89, 94, 96
Ein- und Ausfuhr	79 - 88, 114	Herstellungs-, Handelsbetriebe	40 - 42
Milchverwendung	31, 47, 48, 51 - 53, 68	Milchverwendung	44 - 53
Preise	105 - 108	Verbrauch	92 - 100, 115
Produktion	58 - 61, 70	Verwertungskosten	25, 28, 29
Qualitätsklassen	62, 63, 65 - 67	Milchproduktion	32, 33, 36, 37, 44, 46, 48 - 50
Sorten	58, 59, 62, 63, 92, 97, 100	Milchproduzenten	22, 23
Verbrauch	92, 93, 97, 99, 100, 115	Milchpulver	46, 49, 50, 78, 81, 83, 84, 87, 91
Verkauf	96	Milchqualität	34, 39
Verwertungsaufwand	25, 28, 29	Milchrahmbutter	49, 50, 73 - 75, 98
Vorräte	90, 91	Milchrechnung	24, 25, 28 - 31
Kasein	77, 81, 84	Milchschafthaltung	15
Käsequalitätsprämien	103	Milchschokolade	81, 84
Käsereien	40 - 42, 64	Milchverbrauch	94
Käserreibutter	49, 50, 73 - 75, 98	Milchverwertung	44 - 57, 68, 74, 77, 78
Käseunion	62 - 67, 96	Milchvieh	
Kondensmilch	46, 49, 50, 84, 98, 100, 114, 115	-bestand, -haltung	14 - 16, 36
Konsumentenpreise	107 - 109, 116	-futter	10
Konsummilch		Milchzucker	46, 47
Kosten, Abgaben	28, 29	Mitglieder der Milchverbände	20, 21
Produktion	31, 44, 46, 48, 55	Molke	50
Verbrauch	93 - 95, 99, 100, 115	Molkenpulver	78
Verkauf	34, 49, 52, 53, 55	Molkereibutter	49, 73 - 75, 98
Konsumrahm, siehe Rahm			
Kontingent, siehe Milchkontingentierung		Nährmittel aus Voll- u. Magermilch	81, 83, 84
Kühe		Naturwiesen und Weiden	8, 9
Besitzer	15, 16	Nicht verkaufte Milch	32, 44, 46, 49
Bestand	12, 14 - 16, 20 - 23, 26, 36, 37		
der Milchverbandsmitglieder	20 - 23	Offenverkauf von Milch	52, 53, 55, 95
Herdebuchkühe, Rassen	13, 17	Ortsreserve, -verkauf	62 - 64, 75
mittleres Alter	16		
ohne Verkehrsmilchproduktion	18, 22, 23	Pasteurisierte Milch	52, 53, 55, 95
Kuhmilchproduktion	36, 111	Preise	
		Butter	101, 106 - 108
Länder		Käse	105 - 108
Milch-Ein- und Ausfuhr	79, 80, 82, 83, 85, 89, 114	Milch	101 - 103, 107 - 109, 116
Milchprodukte	113	Preisindex	108
Milchproduktion	111	Preisstützungsfonds	103, 104

	Seite		Seite
Preiszuschläge	25, 28, 29, 86, 87	Produktion	49, 58 - 60, 66, 67
Pro-Kopf-Verbrauch, siehe Verbrauch		Übernahme	62, 63, 66, 67
Produktion		Verbrauch	92, 96, 97
Butter	46, 49, 72 - 75, 113	Vorräte	90
Käse	58 - 61, 70, 113	Trinkmagermilch	52, 53, 55, 95
Milch	31 - 36, 46, 48	U eberlieferung, -abgaben	26, 27
Rahm	49, 73, 76	Uebernahmepreise, siehe Produzentenpreise	
Produzentenpreise		Unionsware	62 - 67, 90, 96
Butter	101, 106 - 108	Unselbständigerwerbende	
Käse	105 - 108	Milchverbrauch in Haushaltungen	99
Milch	101 - 103, 107, 109, 116	Uperisierte Milch	52, 53, 55, 95
Q uark	46, 49, 77, 100	V acherin	68 - 70
R aclettekäse	68 - 70, 92	Verbände	
Rahm		Käseproduktion	59, 64, 68, 104
Ein- und Ausfuhr	81, 84	Milcheinlieferung	20, 21, 30, 35, 52, 53
Milchverwendung	31, 44, 48, 50, 53	Milchverwertung	52, 53
Preise	107, 108	Silozone	10, 104
Produktion	49, 73, 76	Verbrauch	
Verbrauch	93, 99, 100, 115	Butter	93, 98 - 100, 115
Rauhfutter	6	Joghurt	56, 99, 100
Rindvieh, Betriebe mit	14 - 16	Käse	92, 93, 97, 99, 100, 115
Rückbehalt vom Milchpreis	26 - 29, 103	Kondensmilch	98, 100, 115
Rückbezugspflicht der Milchproduzenten	49	Konsummilch	93 - 95, 99, 100, 115
S brinz		Konsumrahm	93, 99, 100, 115
Preise	105	Milcherzeugnisse	92 - 100, 115
Produktion	49, 59, 60	Verbrauchswert	99
Qualität	63, 65, 67	Verkäste Milch, siehe Käse	
Übernahme	63	Verkauf	
Verbrauch	92, 97	Käse	96
Vorräte	90, 91	Konsummilch	52, 53, 55, 95
Schabziger	70	Verkehrsmilchproduktion	31, 32, 44 - 46
Schafmilch	36	Verkehrsmilchproduzenten	22, 23
Schmelzkäse	71, 80 - 88, 92, 93, 97, 100	Verwaltungskostenbeitrag an ZVSM	103
Schmelzrohware	71, 90, 96	Verwertung, siehe Milchverwertung	
Schnittkäse	59, 60	Viehzuchtverbände	17
Schotte, Sirte	46, 50, 78, 102	Vollmilch, siehe Milch	
Selbstaussesser	32, 34, 49, 95	Vollmilchpulver	49, 50, 78, 83, 84, 91, 113
Selbstversorg. m. Konsummilch	32, 46, 50, 95, 99	Vollrahm	73, 76, 100
Sicherstellungspflicht	30	Vorräte	90, 91
Silobehälter	11	Vorzugsbutter	49, 73 - 75, 98
Siloverbotsentschädigung	104	W eichkäse	
Siloverbotszone	7, 10, 26	Ein- und Ausfuhr	81, 84 - 87
Sirte, siehe Schotte		Produktion	59, 61, 70
Sömmerung von Milchvieh	9	Sorten	68 - 70
Spalenschnitt- und Bergkäse	49, 62	Verbrauch	92, 97, 100
Spezialkäse	68 - 70	Werbebeitrag	103
Spitzenqualität, Käse	67	Wiesen, Weiden	8, 9
Stallsysteme	11	Z entralverband Schweizerischer Milchproduzenten	18 - 23
Standardisierte Milch	52, 53, 55, 95	Zentrifugierte Milch	52, 53, 72, 74
Strukturverbesserungen, Milchverwertung	28, 29	Ziegen, -besitzer, -milch	13, 14, 36
Stutenmilch	36	Zollansatz, -zuschlag	86, 87
T agesmenge	34, 55 - 57, 76, 94	Zonen	
Teilentrahmte Milch	52, 53, 55, 95	Viehwirtschaftskataster	8, 13, 26, 27, 30
Tête de Moine	68 - 70	Tal und Berg nach Standardgrenze	17
Tilsiter		Zuchtverbände	17
Ein- und Ausfuhr	86, 96		
Käsereien	64		

Table alphabétique

	page		page
Affouragement, vert	9	yaourt	56, 99, 100
lait, résidus	32, 44, 46, 47, 50	Contingentement laitier	24, 26, 27
Aide internationale avec des prod. laitiers	83	Contributions	
Aliments de lait entier et écrémé	81, 83, 84	aux frais administratifs de l'UCPL	103
Amélioration des structures		fédérales	28, 29
pour mise en valeur du lait	28, 29	Contrôle	
Auto-consommation		de la qualité du lait	39
lait de consommation	32, 46, 50, 95, 99	laitier	13, 17
Auto-production, lait pour le ménage	99	Couverture, frais de mise en valeur	25, 28, 29
Babeurre	50, 78	Crème	
Balance laitière, quantitative	83	consommation	93, 99, 100
Bétail bovin, exploitations	14, 16	entière	73, 76, 100
Bétail laitier, voir cheptel laitier		importations, exportations	81, 84
Beurre		pour le café	73, 76, 100
consommation	93, 98 - 100, 115	prix	107, 108
coûts de mise en valeur	25, 28, 29	production	73, 76
de crème de lait	49, 50, 73 - 75, 98	utilisation du lait	31, 44, 48, 50 - 53
de fromagerie	49, 50, 73 - 75, 98	Debit direct	32
de laiterie	49, 73 - 75, 98	Déductions, voir retenues	
de marque	49, 73 - 75, 98	Demi-crème	73, 76, 100
fondu	75, 98	Dépenses, compte laitier	25, 28, 29
importations, exportations	81, 84, 85, 87, 88, 114	Droits de douane, suppléments aux	86, 87
prix	101, 106 - 108	Durée de l'estivage, du régime vert	9
production	46, 49, 72 - 75	Economie d'entreprise, exploitations de	
stocks	90, 91	production et transformation laitière	37, 43
utilisation de lait	31, 47, 48, 51 - 53	Emmental	
Bilan du commerce extérieur	88	consommation	92, 97, 100
Boissons lactées	46, 50, 52 - 55, 57, 95	fromageries	64
Caillebotte	46, 49, 77, 100	importations	86
Cantons		prix	105, 107, 108
exploitations	11, 20, 23	production	58 - 60
surface fourragère	8	qualité	62, 65, 67
production de lait	20 - 23	reprises	65
Caséine	77, 81, 84	stocks	90, 91
Centrales du beurre	75	utilisation du lait	52, 53
Centrifugation	52, 53, 72, 74	ventes	96
Cheptel laitier		Employés	40 - 42
effectifs	14 - 16, 36	Energie digestible, des composants du lait	46
fourrages, pour	10	Engraisseurs de veaux	18, 22, 23, 28, 29
Chiffres d'affaires du commerce de détail	108	Ensiler, indemnité pour interdiction	104
Chocolat au lait	81, 84	Equipements, installations	11
Chèvres, possesseurs, lait	13, 14, 36	Estivage du bétail laitier	9
Classes d'âge	16, 17	Etablissements, utilisation/commerce de lait	41, 42
Classes de grandeur	15, 16, 27, 41	Exploitations	
Comptabilités des exploitations,		production de lait	14 - 16, 18 - 24, 26, 27, 112
sélection de chiffres indices	37, 43	utilisation du lait	40 - 42
Compte laitier	24, 25, 28 - 31	Exportations	
Conditions fourragères	6 - 10	fromages par pays	79, 82, 83, 114
Confédération, compte laitier	25, 28 - 31	fromages par mois	87
Conserves de lait		lait, produits laitiers	81 - 83, 87, 88
production	46, 49, 78	Excédents, taxes sur	26, 27
utilisation du lait	31, 47, 48, 50 - 53, 78	Fédérations	
Consommation		d'élevage	17
beurre	93, 98 - 100, 115	production de fromage	59, 64, 68, 104
crème de consommation	93, 99, 100, 115	livraisons de lait	20, 21, 30, 35, 52, 53
fromages	92, 93, 97, 99, 100, 115	utilisation du lait	52, 53
lait condensé	98, 100, 115	zone d'ensilage	10, 104
lait de consommation	93 - 95, 99, 100, 115	Foin, regain	6
produits laitiers	92 - 100, 115		

	page		page
Fonds de propagande de soutien des prix	103, 104	Lactose	46, 47
Fondue préfabriquée	71, 97	Lactosérum	50, 78
Fourrages grossiers	6	Lait	
Fromage d'Appenzell		consommation	95
consommation	97	producteurs	22, 23
fromageries	64	production	32, 33, 36, 37, 44, 46, 48, 50
production	59, 61, 63	Lait centrifugé	52, 53, 72, 74
qualité	66, 67	Lait condensé	46, 49, 50, 84, 98, 100, 115
ventes	96	Lait de consommation	
Fromage de chèvre	68 - 70	consommation	93 - 95, 99, 100, 115
Fromage de couteau	59, 60	coûts, taxes	28, 29
Fromage de l'Union	62 - 67, 90, 96	écrémé	52, 53, 55, 95
Fromage demi-gras	59, 61	production	31, 44, 46, 48 - 55
Fromage de montagne	62, 106	ventes	34, 49, 52, 53, 55
Fromage des Alpes	106	Lait de juments	36
Fromage fondu	71, 80 - 88, 92, 93, 97, 100	Lait de moutons	36
Fromage maigre	49, 58, 59, 61, 97	Lait de secours	28, 29
Fromageries	40 - 42, 64	Lait écrémé	46, 50, 54 - 57, 77, 78, 95, 98, 100, 102
Fromages		Lait non commercialisé	32, 44, 46, 49
classes de qualité	62, 63, 65 - 67	Lait partiellement écrémé	52, 53, 55, 95
consommation	92, 93, 97, 99, 100, 115	Lait pasteurisé	52, 53, 55, 95
coûts de mise en valeur	25, 28, 29	Lait semi écrémé	52, 53, 55, 95
importations, exportations	79 - 88, 114	Lait standardisé	52, 53, 55, 95
prix	105 - 108	Lait transformé	46, 51 - 53
production	58 - 61, 70	Lait upérisé	52, 53, 55, 95
sortes	58, 59, 62, 63, 92, 97, 100	Laiteries	40 - 42
stocks	90	Livraisons de lait	26 - 32, 34, 35, 113
utilisation du lait	31, 47, 48, 51 - 53, 68	Machines à traire	11
ventes	96	Marge de marché, pour le lait, des denr. alim.	109
Fromages à pâte dure	62, 63, 81, 82, 84, 86	Marges, fabrication/commerce de beurre	106
Fromages à pâte molle		Matières	
consommation	92, 97, 100	grasses du lait	13, 38, 46, 47
importations, exportations	81, 84 - 87	premières pour fabr. de from. fondu	71, 90, 96
production	59, 61, 70	protéiques du lait	13, 46, 47
sortes	68 - 70	Membres des fédérations laitières	20, 21
Fromages blanc	68 - 70	Ménages, consommation dans les	99
Fromages spéciaux	68 - 70	Moutons de race laitière	15
Grandeur		Obligation	
effectif des vaches	15	de livrer, fromage	62, 63
des exploitations	15, 16	de mettre en sûreté	30
Gruyère		de reprendre	49
consommation	92, 97, 100	Oeuvres de secours, exportations pour	82, 88
fromageries	64	Pays	
importations	86	consommateurs	115
prix	105, 107, 108	de destination	79, 80, 82, 83
production	58 - 60	de provenance de produits laitiers	80, 85
qualité	62, 65, 67	importateurs, exportateurs	79, 80, 82, 83, 85, 114
reprise	65	prix de lait	116
stocks	90, 91	producteurs de lait	111
utilisation du lait	52, 53	produits laitiers	113
ventes	96	Personnes	
Importations		actives	42
fromages par pays	80, 85, 114	salariées, consommation de	
fromages par sortes	86	lait dans les ménages de	99
lait, produits laitiers	79, 80, 84 - 88, 114	Petit lait, seré	46, 50, 78, 102
Indemnité pour interdiction d'ensiler	104	Population	94, 100
Indice des prix	108	Possesseurs, vaches/bétail bovin	11 - 16
Installations, équipements	7, 11	Poudre	
		de lactosérum	78

	page		page
de lait	46, 49, 50, 78, 81, 83, 84, 87, 91	stocks	90, 91
de lait écrémé	49, 50, 78, 83, 84, 91, 113	Schabziger glaronais	70
de lait entier	49, 50, 78, 83, 84, 91, 113	Sérum	50
Prés, prairies, pâturages	8, 9	Silos	11
Prime de qualité du fromage	103	Sociétés	10, 17, 18, 20, 21
Prix		Spalen, fromage de montagne	49, 62
à la consommation	107 - 109, 116	Stocks, fromages, beurre	90, 91
de base du lait	101 - 103	Structure d'âge, vaches	16
du beurre	101, 106 - 108	Suppléments de prix	25, 28, 29, 86, 87
de détail	101, 107 - 109, 116	Surface fourragère principale	8
du fromage	105, 108	Systèmes d'étables	11
de gros	105, 106	Taxes, retenues	25 - 29, 103
du lait	101, 102, 107 - 109, 116	Teneur	
Prix à la production		du lait	46, 47
de beurre	101, 106 - 108	du lait en graisse	13, 38
de fromage	105 - 108	du lait en protéines	13
de lait	101 - 103, 107, 109, 116	Termes	32
Producteurs		Tête de Moine	68 - 70
auto-vendeurs	32, 34, 49, 95	Tilsit	
de lait	22, 23	consommation	92, 96, 97
de lait commercial	22, 23	fromageries	64
Production		importations, exportations	86, 96
annuelle par vache	33, 36, 111, 113	production	49, 58 - 60, 66, 67
de beurre	46, 49, 72, 75, 113	reprises	62, 63, 66, 67
de caillebotte	77	stocks	90, 91
de crème	49, 73, 76	Troupeau laitier, voir cheptel laitier	
de fromage	58 - 61, 70, 113	Union centrale	18 - 23
de lait commercial	31, 32, 44 - 46	Union suisse du commerce de fromage	62 - 67, 96
fourragère	6	Utilisation	
laitière	31 - 36, 46, 48	directe du lait par les producteurs	32, 49
Production finale de l'agriculture	33, 36, 112	du lait	44 - 57, 68, 74, 77, 78
Produits de lait frais	54 - 57	Vacherin	68 - 70
Produits laitiers		Vaches	
consommation	92 - 100, 116	âge moyen	16
entreprises	40 - 42	des membres de féd. laitières	20 - 23
frais de mise en valeur	25, 28, 29	du herd-book, races	13, 17
importations, exportations	79 - 88, 94, 96	effectifs	12, 14 - 16, 20 - 23, 26, 36, 37
utilisation du lait	44 - 53	possesseurs	15, 16
Publicité, cotisation	103	sans production de lait commercial	18, 22 - 23
Qualité		Valeur	
du lait	34, 39	des importations	79, 84
supérieure de fromage	67	des exportations	79, 81
Quantités		de la consommation de lait et prod. lait.	99
franches	30	Ventes	
journalières	34, 55 - 57, 76, 94	fromages	96
Race		lait de consommation	52, 53, 55, 95
brune	13, 17	Vue d'ensemble internationale	110 - 116
d'Hérens	13, 17	Vue d'ensemble, mise en valeur du lait	44 - 53
tachetée	13, 17	Yaourt	
Raclette	68 - 70, 92	importations, exportations	81, 84
Rendement annuel moyen, lait	33, 36, 111, 112	production	46, 49, 56
Retenues, taxes	26 - 29, 103	utilisation du lait	31, 47, 50 - 54, 56
Régions d'exploitation, prod. lait. par vache	13, 17	ventes	56, 100
Réserves, ventes locales	62 - 64, 77	Zones	
Sbrinz, consommation	92, 97	d'interdiction d'ensiler	7, 10, 26
prix	105	de la production animale	8, 13, 26, 27, 30
production	49, 59, 60	de la limite standard	17
qualité	63, 65, 67		
reprises	63		